Le Bulletin DES AGRICULTEURS

MONTRÉAL — JUIN 1955

FONDÉ EN 1918 — LE PLUS FORT TIRAGE DE TOUS LES MAGAZINES FRANÇAIS DU QUÉBEC.

Dans ce numéro :

Le séchage artificiel du foin est-il praticable dans Québec ?
(page 14)

Le groupe du Vallon a développé un poulet blanc . . .
(page 17)

La modiste habite chez-vous
4ème leçon
(page 40)

38ème ANNÉE

le favori de 150,000 familles rurales

Au point de vue placement, rien n'égale la Ford

La Ford V-8 est construite par le plus grand fabricant de V-8 au monde — le seul qui ait 23 ans d'expérience dans les moteurs V-8.

•

La Ford V-8 est la seule voiture de sa classe qui ait fait ses preuves sur des millions de milles dans toutes les conditions possibles.

•

La Ford vous offre un nouveau moteur V-8 à soupapes en tête comme équipement standard dans tous ses modèles — sans qu'il vous en coûte un seul sou de plus.

•

La Ford est la seule voiture qui vous offre à la fois, dans chaque modèle, les performances d'un moteur V-8 et l'élégance remarquable de la ligne "Thunderbird".

La Ford est équipée d'un moteur V-8 de grande race — dernier-né d'une prestigieuse lignée; Ford a construit plus de 18,000,000 de moteurs V-8.

•

La Ford est, comme toujours, la V-8 la plus vendue au Canada — et c'est aussi la moins chère de toutes les V-8 que vous puissiez acheter au Canada.

•

La Ford est la seule V-8 équipée d'un "Trigger-Torque" de 162 CV à soupapes en tête, dont la puissance vous assure toujours une ample marge de sécurité sur la route.

•

La Ford vous offre, à prix populaire, les avantages de la suspension avant à rotules, montée obliquement, qui "efface" les pires cahots des routes en mauvaise condition.

•

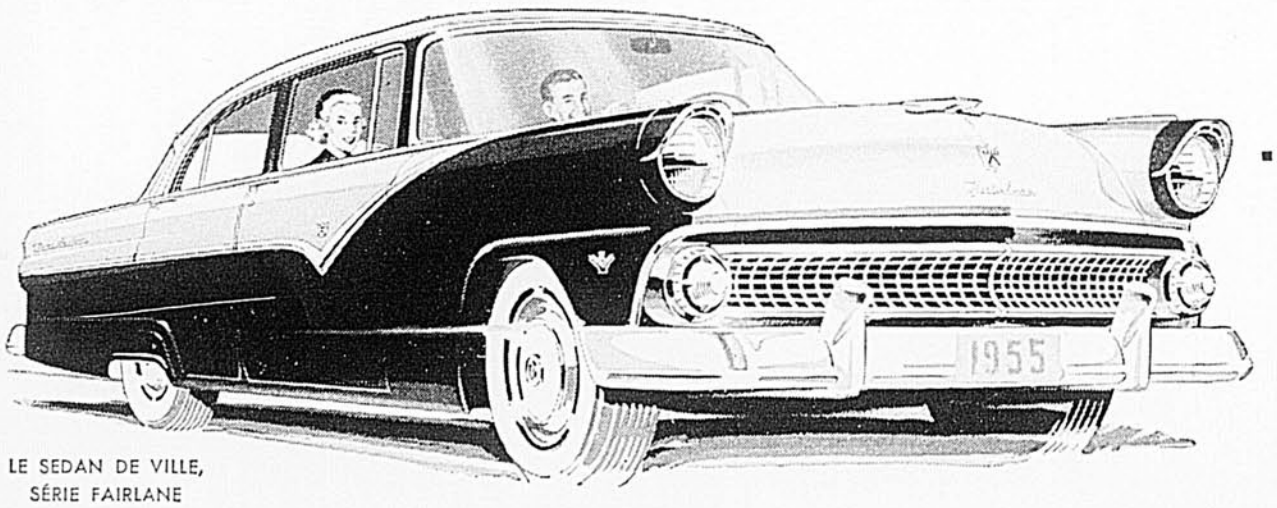
La Ford V-8 se classe en tête par la qualité de sa fabrication et le nombre de ses perfectionnements: peinture émail cuite au four, garnitures intérieures luxueuses et résistantes, pare-brise plus grand que sur toute autre voiture de prix comparable, etc.

•

La Ford V-8 est plus avantageuse à l'achat, en raison du nombre de ses perfectionnements. Et les statistiques démontrent, d'une année à l'autre, que sa valeur de revente est supérieure! Au point de vue placement, la Ford V-8 est vraiment sans égale!

V-8

ELLE DÉFIE TOUTE COMPARAISON!



LE SEDAN DE VILLE, SÉRIE FAIRLANE

...et chaque Ford vous offre un moteur V-8 sans supplément!

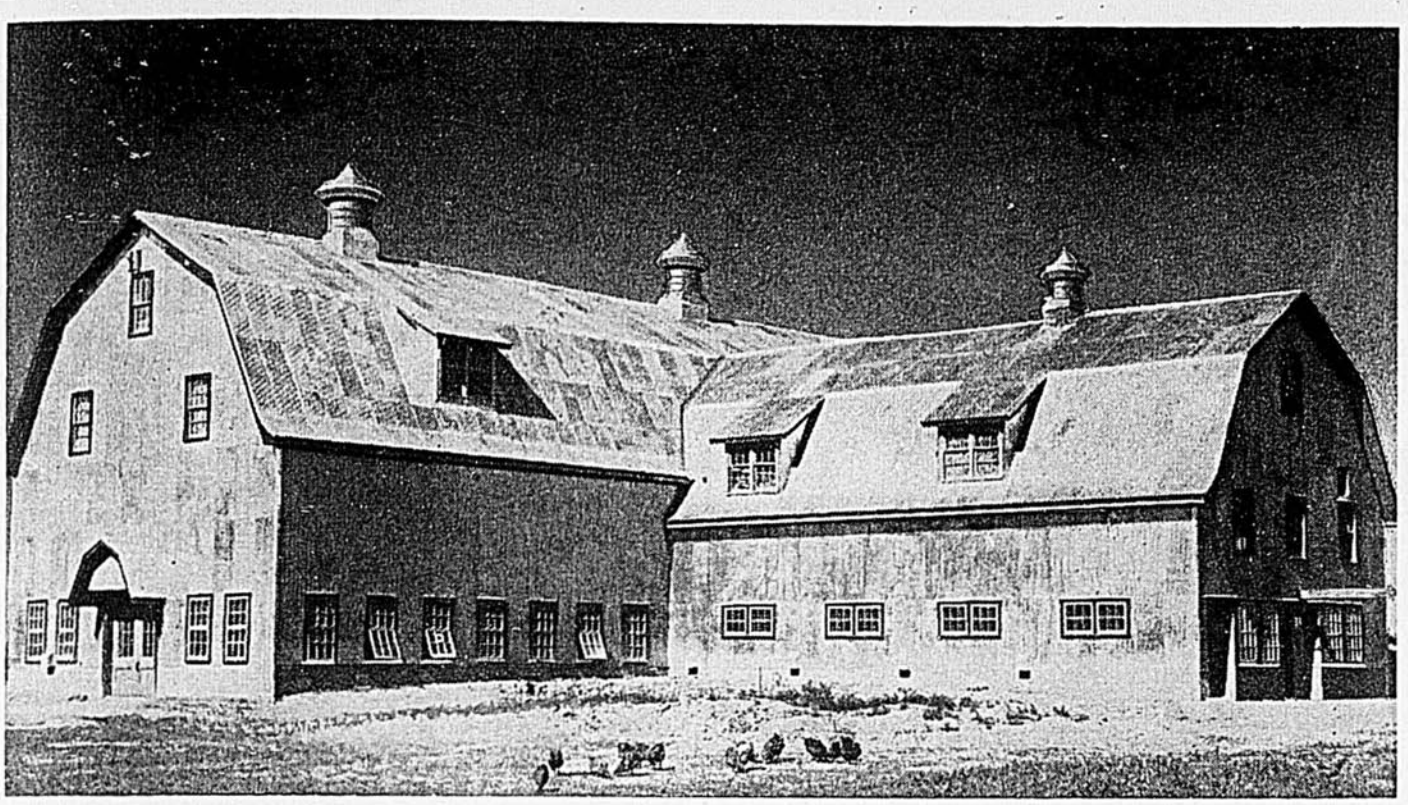
Avez-vous conduit une Ford récemment?

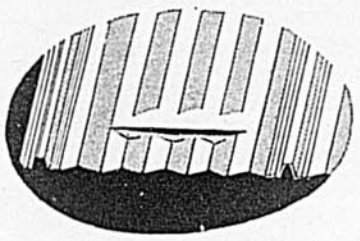
Avant d'acheter, essayez la **Ford V-8**

Nouveau moteur V-8 à soupapes en tête standard dans tous les modèles

(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans quelques modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres.)

Ford MONARCH **VOTRE VENDEUR FORD-MONARCH VOUS INVITE À UN ESSAI SUR ROUTE**



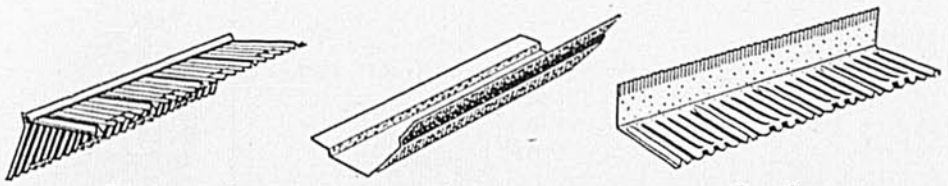


Les toitures ROSCO vous font économiser

Eh oui, vous épargnez de l'argent en installant une toiture métallique Rosco sur les bâtiments de votre ferme. Elle durera des années longues, sans besoin de réparations coûteuses. Vous épargnez aussi du temps et de la main d'oeuvre, car la toiture métallique Rosco est si facile à poser que vous pouvez le faire vous-même... si rapidement que vous n'y perdez pas le temps que vous pouvez consacrer à d'autres travaux. La toiture métallique "Weathertight" Rosco est d'une résistance surprenante et possède un système équilibré d'écoulement de l'eau. Qu'elle soit en acier galvanisé ou en aluminium Kingstrong, elle offre une protection complète contre le feu. La toiture métallique Rosco est donc un placement qui vous paiera de gros dividendes en durée et en économie.

Rappelez-vous d'autre part que vous pouvez diminuer les frais d'entretien, les heures de travail et la main d'oeuvre grâce à tout produit Rosco que vous utilisez sur votre ferme. Demandez une démonstration des produits Rosco "éprouvés à la ferme" chez votre fournisseur de matériaux de construction. Ces produits vous feront épargner de l'argent en vous étant utiles.

et des accessoires qui s'ajustent parfaitement



Faîtes Noues Cornières

Aussi : Chevrons d'arête pour comble et éjecteurs de gouttière

ROSCO METAL & ROOFING PRODUCTS LTD.

MONTRÉAL, P.Q. 355, rue Guy

QUÉBEC, P.Q. 1200, chemin de la Canardière

OTTAWA, ONT. 79, rue Duke

ROSCO METAL & ROOFING PRODUCTS LTD. Rosco T.M. REG'D. CANADA DESIGN REG'D.

jusqu'à
20% PLUS DE DURÉE
SANS COÛT EXTRA AVEC
les PNEUS DE TRACTEUR
Firestone

PLUS DE PROTECTION CONTRE LE RAYAGE DES INTEMPERIES

Firestone a amélioré les composés de bande et de flancs pour prévenir le rayage causé par le soleil, l'air, les variations de climat ... une autre raison pour la durée supérieure des Pneus Firestone.

MAINTS pneus de tracteur peuvent se ressembler, mais c'est le *service extra* que vous obtenez du pneu qui fait la différence dans vos frais.

Comme les fermiers de partout, vous trouverez que les Pneus de Tracteur Firestone sont les plus durables que vous puissiez acheter. Et, une des raisons de cette durée plus prolongée est le tenace composé de caoutchouc de la bande de roulement Firestone. Il ne coûte pas un sou de plus ... cependant il vous assure d'années de service extra. Vous obtenez plus de traction à la barre parce que les barres de la semelle retiennent plus longtemps les bords qui "mordent". Le nouveau composé de caoutchouc de la semelle résiste à l'usure rapide sur les routes à surface dure et le sol dur. Vous obtenez aussi une meilleure performance dans toutes sortes de chaume tenace.

Comparez avant d'acheter! Laissez votre Dépositaire ou Magasin Firestone vous montrer pourquoi les Pneus de Tracteur Firestone durent plus longtemps, tirent mieux et abattent plus de besogne au dollar.

ÉPARGNEZ! Comparez ces
BAS prix pour la Qualité Firestone

PNEUS DE TRACTEUR "SEMELLE PROFONDE"
AUSSI PEU QUE $51.05 Grandeur 9.24

PNEUS DE ROUE AVANT "GUIDE LINE"
SEULEMENT $13.65 Grandeur 400/15

*Prix suggérés en vigueur le 1er mai, 1955. Sujets à changement sans préavis.

SPÉCIFIEZ TOUJOURS LES PNEUS FIRESTONE

On nous écrit

... du Manitoba

Je tiens à vous féliciter pour la tenue de votre magazine auquel je suis abonné depuis plusieurs années et qui devient de plus en plus intéressant. J'apprécie toujours vos reportages de fermes modèles, ainsi que Le Réveil d'une Ferme Moyenne.

L'an dernier, j'ai eu le bonheur de visiter une partie de votre belle province. Au point de vue agricole, j'ai trouvé les fermes du Québec beaucoup plus prospères — en apparence du moins — que celles de l'Ouest et même de l'Ontario. Cette prospérité, je l'attribue pour une large part aux concours de ferme qui sont établis chez-vous depuis plusieurs années. Ces concours ont certainement encouragé les cultivateurs à produire plus efficacement et à embellir leurs fermes.

J'aimerais que vous disiez à vos cultivateurs du Québec qu'ils n'ont rien à envier aux cultivateurs de l'Ouest. Ici, l'agriculture a certainement besoin d'un stimulant et je crois que le lancement d'un concours de ferme ou d'un concours du mérite agricole serait un pas dans la bonne direction.

Jacques Péloquin,
Laurier,
Manitoba.

• • •

On invite ... Onésime!

Vous nous intéressez autant, mes garçons et moi, qu'Alice Ber le fait de son côté vis-à-vis ma femme et mes filles. Vu qu'il y a plus d'hommes que de femmes à la maison, vous avez donc la majorité — et ceci depuis onze ans et demi — depuis que vous êtes entré au Bulletin des Agriculteurs!

Une suggestion. Pourquoi ne viendriez-vous pas nous rendre visite à Marieville et les environs avec votre auto sans oublier Zénoïde et votre nièce. Et tant qu'à y être, pourquoi ne pas visiter toute la province? Je suis certain que vous rencontreriez ici et là des situations aussi drôles que par chez vous à St-Jean-de-Matha, cette belle région des Laurentides que je connais bien. C'est de là que vient ma femme.

Si ma suggestion vous va, je suis sûr que bien de petits villages et de petites villes seraient flattés de votre visite.

Longue vie et prospérité!

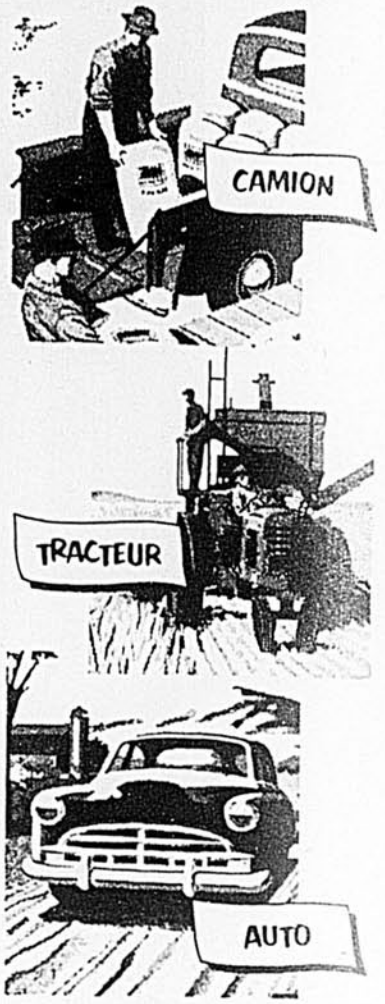
Gilles Martel,
Marieville.

• • •

... c'est le seul que je conserve

Je suis heureuse de vous dire combien j'aime à lire votre magazine, c'est le seul que je conserve. J'y suis abonnée depuis les débuts. Toute la famille le lit, même le plus

Conçues et construites POUR CHAQUE USAGE SUR LA FERME



Les ingénieurs AC ont produit des bougies spécialisées pour des applications spéciales — pour moteurs fonctionnant à des températures élevées — pour d'autres dont les températures sont moins élevées—pour moteurs servant sur la ferme ou sur la grande route.

Vos marchands AC peuvent vous fournir la bougie qui convient exactement à votre tracteur, camion ou auto — chaque genre étant protégé par l'isolant CORALOX BREVETE AC contre l'encrassement, le surchauffage ou le "court-circuit"—que le moteur soit au ralenti ou à plein rendement.

Pour le maximum de performance et d'économie des bougies, employez les AC. Il y a un type conçu et construit pour chaque usage sur la ferme.

DIVISION AC
GENERAL MOTORS PRODUCTS
OF CANADA LTD.
OSHAWA ONTARIO

jeune; il y a de quoi intéresser toute la famille. Donc, je crois être parmi vos abonnés encore longtemps.

Mme **Wilfrid Bessette,**
Rang **St-Edouard,**
Iberville, Qué.

* * *

Intéressant et instructif

Il y a plusieurs années que je reçois Le Bulletin des Agriculteurs et je le trouve aussi intéressant qu'instructif. Il me plait beaucoup!

Je tiens à féliciter tous ceux qui collaborent à cette revue et je souhaite qu'elle continue longtemps à nous intéresser. Félicitations et remerciements.

Mlle **Lise Dumont,**
St-Louis de Pintendre,
Comté de Lévis, Qué.

* * *

Le Bulletin des Agriculteurs est très aimé dans nos foyers ruraux. Il est très instructif car il y a des pages pour tous les goûts et intéresse toute la famille!

Mme **Emile Rousseau,**
r.r. no 2,
Maddington Falls,
Cté Arthabaska, Qué.

* * *

Je ne voudrais pas manquer un seul de vos numéros car nous sommes cultivateurs depuis bientôt un an et Le Bulletin des Agriculteurs nous renseigne beaucoup.

Mme **Jean-Charles Poulin,**
1er rang, r.r. no 3,
St-Odilon,
Cté Dorchester, Qué.

* * *

Mon père est abonné au Bulletin des Agriculteurs depuis vingt-cinq ans; moi, depuis quinze ans et nous aimons tous à le lire car tout ce qu'il contient est intéressant et on y trouve de nombreux conseils. J'aime aussi vos belles annonces.

M. Damien Picard,
St-Marc Des Carrières,
cté Portneuf.

* * *

Félicitations pour tous les bons conseils que vous donnez autant dans la cuisine, le travail à la main que dans l'agriculture et l'élevage des bestiaux.

Mme **Lucien Noël,**
r.r. no 1,
La Trinité des Monts,
Comté Rimouski, Qué.

* * *

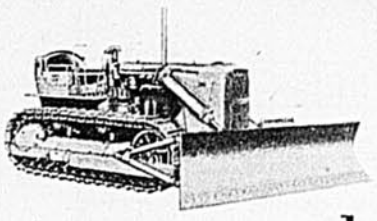
"Les vedettes
que vous aimez" . . .

Mes remerciements pour tous les intéressants articles que vous nous présentez chaque mois. "Les vedettes que vous aimez" m'a beaucoup plu. Bravo!

Mlle **Denise Descôteaux,**
Lorrainville,
Cté Témiscamingue, Qué.

Caterpillar

Marque déposée

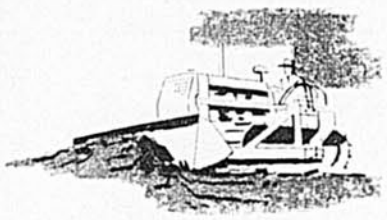


au service
de la population rurale

AGRICULTURE

Les agriculteurs progressifs utilisent un tracteur à chaînes de roulement Caterpillar parce qu'il est plus versatile et leur permet de multiples travaux, tels que le déboisement, le déblaiement de la neige, l'enlèvement des pierres etc., en plus du travail de ferme.

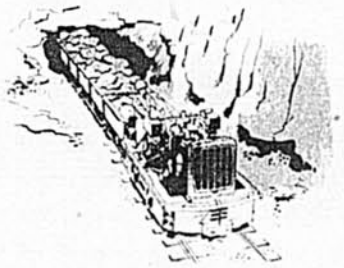
CONSTRUCTION



Les niveleuses automotrices Caterpillar travaillent continuellement à la construction des routes rurales, essentielles au progrès de notre province.

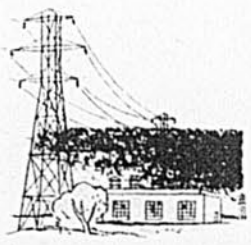
Québec connaît un essor sans précédent et partout sur les chantiers, grands et petits, l'équipement Caterpillar est en évidence, aussi bien dans la construction proprement dite que dans les exploitations forestières. Combien de scieries ont réussi par le rendement sûr et économique de moteurs diesel Caterpillar.

MINES



L'exploitation des mines et des carrières, petites ou vastes, doit en partie son succès aux machines perfectionnées Caterpillar.

ÉLECTRICITÉ

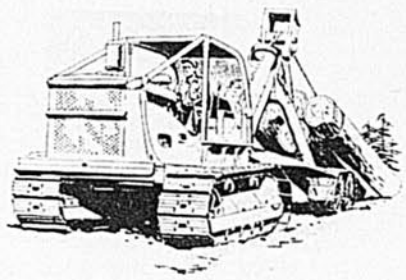


Les génératrices Caterpillar fournissent l'électricité en de nombreux endroits dans la province, dans les édifices, hôpitaux, motels, etc.

Les pêcheurs du Québec connaissent de meilleures conditions de travail que jamais et peuvent compter sur les moteurs marins Cat.

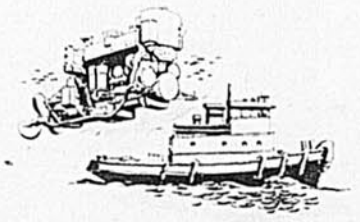
VOIRIE

INDUSTRIE FORESTIÈRE



CARRIÈRES

PÊCHERIES



VOS CENTRES D'AFFAIRES **Caterpillar** DU QUÉBEC

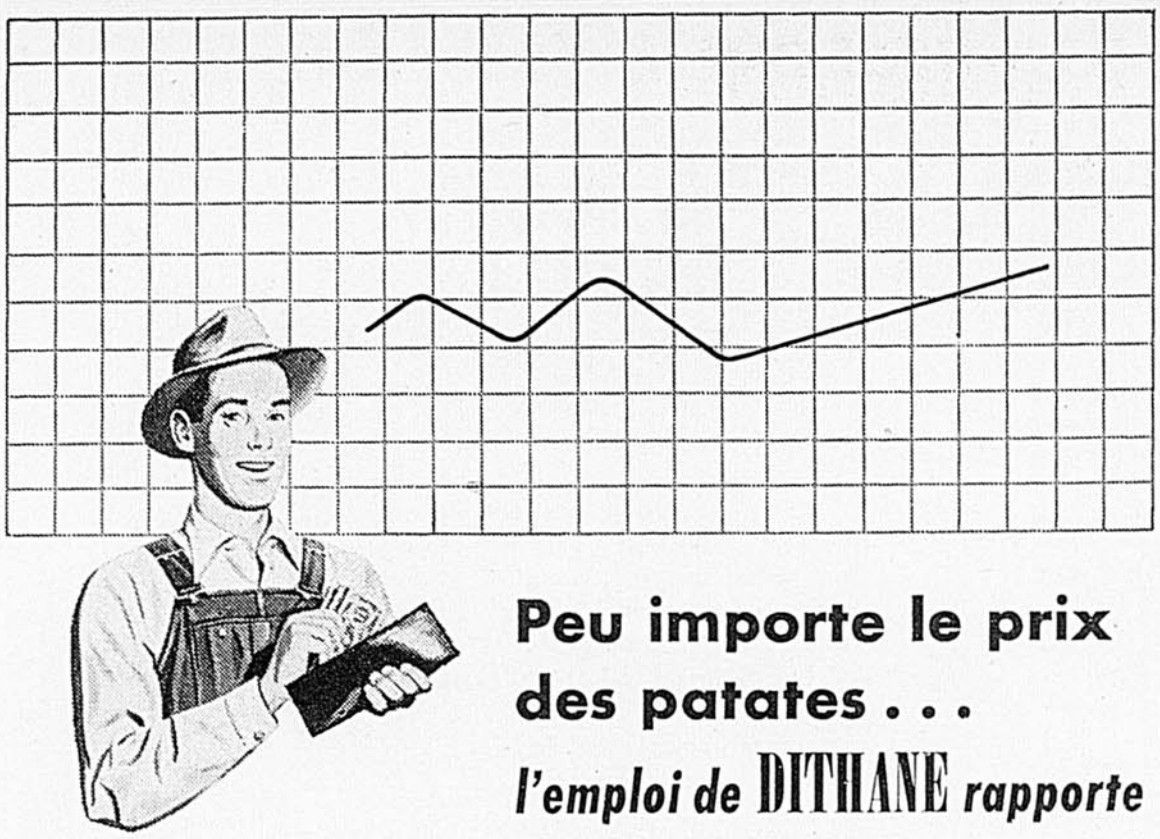
MARQUE DÉPOSÉE

MOTEURS DIESEL • TRACTEURS • NIVELEUSES AUTOMOTRICES
ÉQUIPEMENT DE TERRASSEMENT CATERPILLAR

MONTRÉAL
1245, rue St-Urbain
C. P. 127
Montréal 3, Qué.
Tél. HA. 3201

Hewitt
Equipment Limitée

QUÉBEC
1125, Chemin
de la Canardière
C. P. 1125 Québec, P. Q.
Tél. 4-3517



Peu importe le prix des patates . . .

l'emploi de DITHANE *rapporte*

DITHANE assure plus de pommes de terre à l'acre — soit 49 minots de plus en moyenne qu'avec d'autres fongicides. Et plus de tubercules n° 1 à l'acre!

C'est un fait vérifié que les plants traités au DITHANE ont donné en moyenne 49 minots de plus à l'acre — et plus de tubercules n° 1 que ceux traités avec d'autres fongicides.

Selon des études récentes, les rendements en pommes de terre de première qualité ont augmenté de 30% avec DITHANE. Les plants sont demeurés sains et verts des semaines de plus, sans rabougrissement ni échaudage.

Les producteurs savent par expérience et depuis longtemps qu'*ils peuvent toujours compter sur DITHANE sous toutes conditions* pour obtenir plus de n° 1 à l'acre. C'est pourquoi les producteurs progressifs emploient DITHANE toute la saison contre la flétrissure.

DITHANE est une marque déposée aux bureaux des brevets des E.-U. et des principaux pays étrangers.

ROHM & HAAS COMPANY OF CANADA, LIMITED
C.P. 609,
Québec, P.Q.

Messieurs, S.v.p. me renseigner à fond sans obligation sur l'emploi du DITHANE contre les flétrissures des pommes de terre.

Nom.....

Adresse.....

Localité..... Prov.....

PRODUITS CHIMIQUES — POUR LA FERME

ROHM & HAAS COMPANY OF CANADA LIMITED

2 MANSE ROAD, WEST HILL, ONTARIO

COULEURS

RAMSAY

La façon idéale de rendre votre foyer CLAIR et GAI

A. RAMSAY & SON COMPANY

FABRICANTS DE PEINTURES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE — *DEPUIS PLUS DE 100 ANS*

Les pages féminines . . . et l'optimisme

Nous aimons beaucoup Le Bulletin des Agriculteurs. Toutes les chroniques sont intéressantes et particulièrement celles qui sont spécialement du domaine féminin.

Nous y trouvons beaucoup de bons conseils et une note d'optimisme qui donne envie de vivre.

Mme Raoul Prince,
r.r. no 1,
Lac Castagnier,
Abitibi-Est, Qué.

• • •

Les cours de chapeaux — un franc succès

Je travaille les chapeaux et avec le cours que vous donnez actuellement, cela me rend de grands services.

Armand Gaudreau,
La Patrie, Qué.

• • •

Félicitations pour ces belles leçons qui m'intéressent beaucoup!

Mme Lorenzo Busque,
Springhill,
Comté de Frontenac, Qué.

• • •

Votre cours de chapeaux m'intéresse beaucoup et je le suis avec grande attention.

Mme Romuald Levesque,
St-Alexandre,
Comté de Kamouraska.

• • •

Alice Ber . . . l'amie de tous

Il me ferait bien plaisir de pouvoir trouver les mots justes pour exprimer toute l'appréciation que j'apporte aux réponses de votre courrier. Laissez-moi tout de même vous dire par de tout simples mots ce que je pense de vous.

Comme il manque dans notre pauvre monde de ces bonnes âmes si généreuses, comme vous, qui savent se donner sans mesure pour apporter un peu de baume sur les plaies d'autrui, que le bon Dieu a douées d'un grand coeur et d'une belle intelligence, si bien employée!

Que je vous admire! Si nous, pauvres mères possédions votre jugement, votre grandeur de vue, combien la face de la terre changerait! Acceptez chère grande amie, chère grande soeur canadienne, toute ma considération.

Mme Emile Lagacé,
Prés. du C. de Fermières,
St-Conrad,
Cté de Bonaventure.

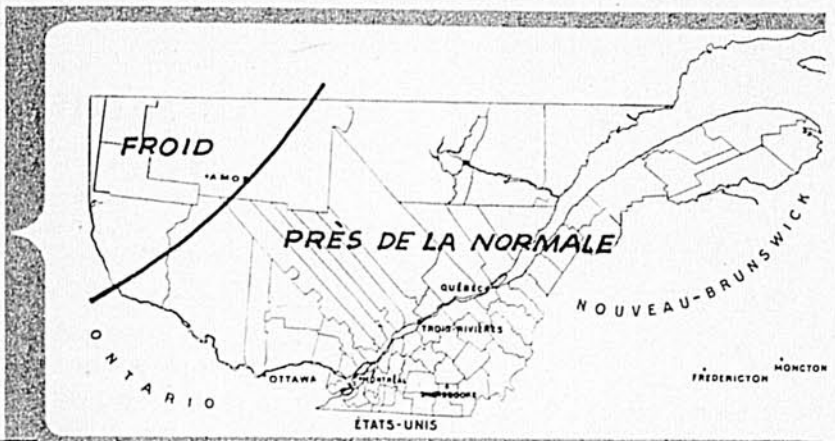
AVIS

Dans la rubrique "On nous écrit", nous ne publions que les lettres portant le nom et l'adresse de l'envoyeur. A la demande de celui-ci, un pseudonyme pourra tenir lieu de signature.

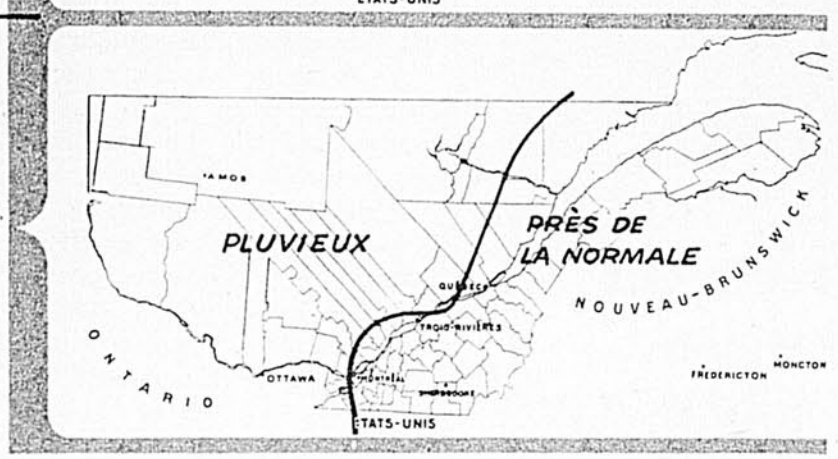
NOS PRONOSTICS*

pour le mois de juillet

TEMPÉRATURE PRÉVUE



PRÉCIPITATIONS



COMMENTAIRES

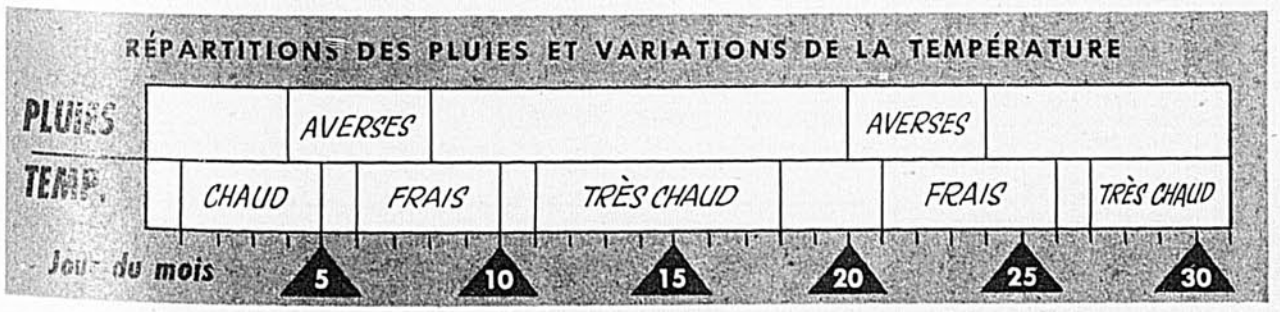
Dans l'Est du Québec et dans l'Ontario, les précipitations seront plus fortes que la normale tandis que dans les Maritimes, elles se rapprocheront de la normale. La température moyenne pour le mois de juillet sera légèrement plus chaude que celle de l'an dernier, soit de un à deux degrés de plus que la normale.

A la mi-juillet, la température dans la région de Montréal atteindra 90° F.

Tel qu'indiqué dans le tableau ci-contre, les pluies ont été assez irrégulières en juillet 1954. C'est assez normal pour ce mois de l'année : des averses ou des orages détrempent une région en particulier, alors que quelques milles plus loin, il fait très beau. Ces averses locales, il est impossible de les prévoir plus d'une journée à l'avance. On peut donc s'attendre qu'il y en ait, ici et là, au cours de juillet 1955.

TEMPÉRATURE MOYENNE ET PRÉCIPITATIONS TOTALES PRÉVUES POUR LES PRINCIPALES VILLES ET RÉGIONS

RÉGIONS DE	TEMPÉRATURE juillet 1955	TEMPÉRATURE normale	TEMPÉRATURE juillet 1954	PRÉCIPITATIONS juillet 1955	PRÉCIPITATIONS normale	PRÉCIPITATIONS juillet 1954
Montréal	71°	70°	68°	4.0"	3.7"	1.9"
Québec	67	67	65	5.0	4.0	4.8
Trois-Rivières	68	68	64	4.0	3.9	3.5
Sherbrooke	68	67	65	3.9	3.5	1.9
Ottawa	68	70	66	4.0	3.4	1.6
Moncton	67	66	63	3.4	3.4	2.8
Fredericton	67	66	64	3.6	3.5	3.2



NOTE : L'expérience a prouvé que ces pronostics sont justes dans la proportion de 75 à 85% des cas. Les pluies et la température prévues ne sont pas nécessairement pour votre ferme, mais bien pour votre région.

Pour bien interpréter le graphique ci-haut (répartitions des pluies, etc.), allouez une journée ou deux entre les changements de conditions.

**Préparés exclusivement pour Le Bulletin des Agriculteurs par Weather Trends Inc.*

REFROIDISSEURS À LAIT WOOD

le choix du fermier

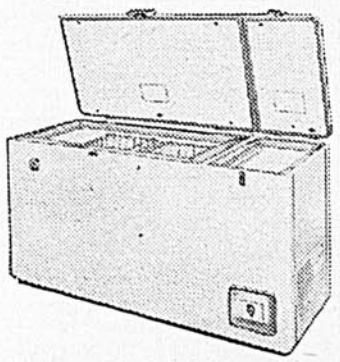
Il se vend plus de refroidisseurs par immersion Wood faits au Canada que de toutes les autres marques canadiennes réunies.

Si vous projetez l'achat d'un refroidisseur à lait par immersion, vérifiez d'abord les avantages ci-dessous du refroidisseur par immersion Wood puis postez le coupon pour obtenir plus de détails.

AVANTAGES DES REFROIDISSEURS PAR IMMERSION WOOD

- Principe amélioré "Eau douce" de banque de glace et de circulation d'eau — méthode efficace et reconnue.
- Tout en acier Inoxydable.
- Nul problème d'énergie — nul besoin de filerie spéciale — nulle modification marquée de votre système électrique. Forte réserve de glace en cas de panne mécanique ou électrique. (La méthode "Eau douce" exige un ensemble réfrigérant près de 3 fois moindre que la méthode à expansion directe.) Refroidit le lait bien en bas de 40° dans le temps voulu.
- Les réglages automatiques précis gardent le lait à la température propice — sans gel ni détérioration.
- Toutes grandeurs. Fabrication entièrement canadienne. Stock continuel de pièces de rechange.

La maison Wood offre aussi une série complète de refroidisseurs à pulvérisation ouverts par devant, de modèles portatifs et de modèles amovibles (drop-in) de toutes les grandeurs populaires. Détails sur demande.



LE GROS CONGÉLATEUR DE FERME WOOD DE 20 PI. CU. ÉPARGNE DE L'ARGENT !

Malgré ses 20 pi. cu. d'espace de congélation, le cabinet n'est pas plus gros qu'un modèle ordinaire de 15 pi. cu. Quelle commodité ! Et quelle économie sur les frais d'alimentation !

Postez-nous le coupon ci-après pour vous renseigner à fond sur le nouveau congélateur de ferme Wood de 20 pi. cu. 'Design Award' et les autres modèles Wood: Freezer-Frig, 16½ pi. cu. en tout (illustré), congélateur vertical de 11 pi. cu., congélateur horizontal de 15 pi. cu.

THE W. C. WOOD COMPANY LIMITED,
ORMSTOWN, QUÉBEC — GUELPH, ONT.

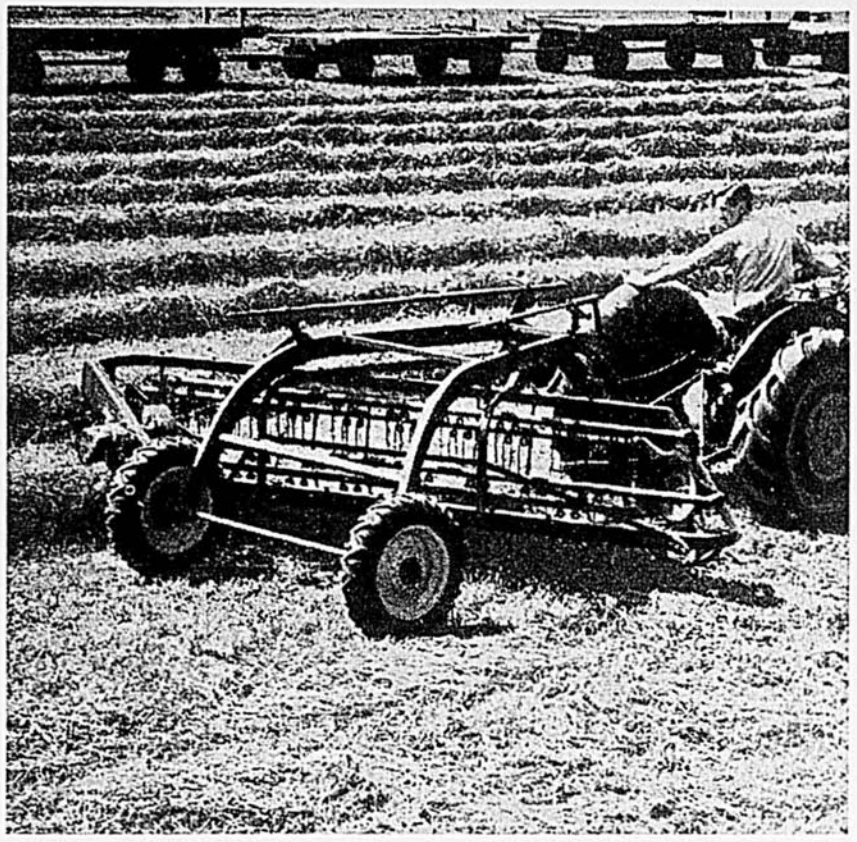
S.v.p. me renseigner sur:

( ) Congélateurs domestiques Wood
( ) Refroidisseurs à lait Wood
( ) Trayeuses

Nom.....

C.P. ou R.R.....

B. de Poste.....Prov.....BA



Même quand le tracteur roule à 8 m. à l'h., le dévidoir exclusif à 5 barres fonctionne régulièrement . . . protège vraiment les feuilles!

"Je n'ai jamais eu de meilleur râteau"

Grâce au Râteau Rolabar New Holland, avec dévidoir exclusif à 5 barres, le râtelage à grande vitesse est pratique et sûr!

Lorsque chaque minute compte pour la fenaison, vous ne pouvez profiter au maximum de la vitesse des tracteurs modernes, si votre râteau manque de rapidité.

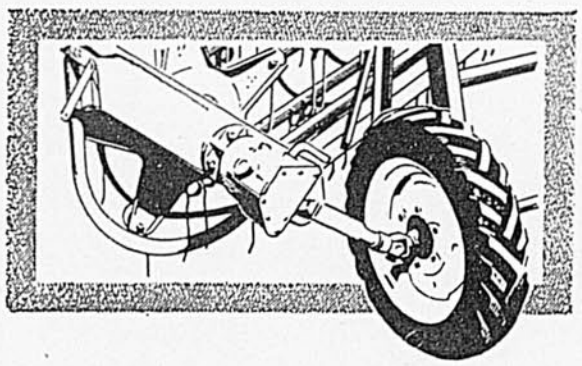
Le Rolabar New Holland possède la vitesse voulue, et en plus, il protège les feuilles. Même quand le tracteur roule à 8 m. à l'h., le dévidoir exclusif à 5 barres du Rolabar fonctionne régulièrement . . . manipule le foin délicatement . . . le dépose en andains en effectuant un mouvement avant moitié moindre que celui des râteaux ordinaires à décharge latérale.

Résultat? Vous obtenez des andains aérés, dont le séchage exige jusqu'à moitié moins de temps, sans abîmer le feuillage ou les fleurs riches en protéines. Les andains sont égaux et droits; non seulement vous récoltez le foin plus vite, mais le râtelage est plus net.

Votre marchand New Holland vous indiquera avec plaisir les caractéristiques modernes de ce râteau au fonctionnement doux. Consultez-le, c'est votre centre d'informations sur la culture herbagère. New Holland Machine Co., une filiale de The Sperry Corp.

Je désire vous communiquer le rapport suivant sur mon Râteau Rolabar New Holland," nous dit Charles Silvis, de Silvis Farms. "Nous n'avons jamais utilisé de râteau donnant des andains plus aérés; en outre, si épais que puisse être le foin à récolter, la puissance fournie est toujours amplement suffisante, grâce à la commande par roues motrices. Je puis dire franchement que je n'ai jamais eu de meilleur râteau."

POUR UN CATALOGUE GRATUIT, décrivant le Râteau Rolabar New Holland, écrivez à New Holland Machine Co., 6506 Elm St., New Holland, Pennsylvania.



La Commande directe par roues motrices, par l'intermédiaire d'engrenages fermés, remplace les courroies et les chaines. La vitesse au sol est toujours égale à la vitesse du dévidoir. Vous obtenez ainsi un fonctionnement doux, à peine perceptible, même dans les terrains les plus raboteux . . . le temps et l'argent dépensés pour l'entretien et les ajustements sont moindres, la machine fonctionne des années de plus sans ennuis.

NEW HOLLAND
"Première en culture herbagère"
BRANTFORD, ONTARIO

Les dessous de la Rédaction

Le séchage artificiel du foin n'est pas tellement connu dans Québec. Même si on en entend parler depuis peut-être une dizaine d'années, cette pratique n'a pas encore été popularisée.

Après avoir lu notre reportage des pages 14 et 15, "Le séchage artificiel du foin est-il praticable dans Québec?", *tous nos lecteurs connaîtront les principes du séchage artificiel, sauront comment une grange doit être aménagée à cette fin et auront une très bonne idée de ce que la méthode peut leur valoir.*

Ce reportage a été préparé sur la ferme de M. Graham Hill, de Pont Rouge, qui pratique le séchage artificiel depuis huit ans. Inutile d'ajouter qu'il est enchanté des résultats obtenus à date. D'ailleurs, il a toutes les raisons de l'être puisque des analuses faites durant quatre années consécutives au laboratoire de Ste-Anne-de-la-Pocatière ont révélé que son foin séché artificiellement avait un pourcentage moyen de protéine de 14.5, comparativement à 9.2 pour le foin séché à l'air libre.

Nos lecteurs se rappelleront sans doute que c'est la troisième fois, en moins d'un an, que la ferme de Graham Hill est mise en évidence dans Le Bulletin des Agriculteurs. En mai 1954, nous avons décrit le système d'irrigation utilisé par M. Hill dans ses pâturages. En août de la même année, notre reportage "Pâturages sans troupeaux" *vous signalait la nouvelle méthode, adoptée pour la première fois par Graham Hill, de garder continuellement les vaches dans un enclos au lieu de les laisser au pâturage.*

Si M. Hill est revenu si souvent dans nos pages, c'est que ce qu'il fait sur sa ferme mérite d'être cité en exemple à tous les cultivateurs de la province.

• • •

A nos lectrices, nous présentons, aux pages 40 et 41, la quatrième leçon en images de "La modiste habite chez vous". *Préparée par notre rédactrice féminine, madame Denise Courtois, en coopération avec mademoiselle Lucienne Desrosiers, professeur à l'Ecole des Sciences Ménagères de Montréal cette série de cours obtient un grand succès auprès des ménagères de la province. Dès leur lancement, en janvier, nos leçons en images ont fait sensation et, depuis, l'intérêt n'a cessé de grandir.*

• • •

"Nos pronostics", *voilà une autre chronique mensuelle qui suscite beaucoup d'intérêt. Ce mois-ci, elle paraît à la page 7. A remarquer que nous avons quelque peu modifié la présentation de façon à vous faciliter l'interprétation du tableau et du graphique donnant la répartition des pluies et les variations de température.*

Claude Choquette

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS, 1117 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal. Succursales: Toronto: 10 Terauley Street; New York: Billingslea & Ficke, 420 Lexington Ave.; Londres: George Jackson, Clifford's Inn, Fleet Street, Londres. Un magazine mensuel fondé en 1918. La Compagnie de Publication Rurale Inc. détient des droits réservés sur tout ce qui est publié dans Le Bulletin des Agriculteurs. Abonnement: Districts ruraux seulement: $1.00 pour un an, $2.00 pour trois ans, payable d'avance. Montréal et toutes les villes et cités situées sur l'île de Montréal, Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, Hull, Ottawa et les Etats-Unis, $2.00 pour un an, payable directement à notre bureau-chef seulement. Les renouvellements doivent être signés du nom et des mêmes initiales apparaissant sur la bande d'adresse, afin de prévenir la duplication. Les abonnés en donnant leur changement d'adresse devront aussi mentionner leur adresse précédente et l'adresse du nouveau bureau de poste.

ABC

Autorisé comme envoi de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

JUIN 1955 — 38ème année - numéro 4

Ce mois-ci . . . 150,000 exemplaires

AGRICULTURE

Curiosités 10
Télé-Bulletin 11
Le séchage artificiel du foin ..... *J.-B. Roy* 14
Industrie animale 16
Le groupe du Vallon a développé un poulet blanc 17
Il y a plus à faire que traire les vaches ..... *Moïse Cossette* 19
Vous vous proposez d'installer une fosse septique? 22
L'irrigation a beaucoup fait ..... *Claude Choquette* 24
Le réveil d'une ferme moyenne ..... *Jos.-Fred Lafontaine* 26
C'est nouveau! 28
Grande culture 49
Vous faites de l'ensilage? 50
Les prix du marché et leur signification ..... *Adrien Morin* 51
Aviculture 53
Un quart d'heure avec Jos Sansouci ..... *Omer Doré* 55
Petit Lexique Agricole ..... *André Favreau* 85

CHRONIQUES

On nous écrit 4
Pronostics pour juillet 7
Les dessous de la rédaction 8
A travers la province 12
Séraphin ..... *Claude-Henri Grignon* 48
Chronique des Jeunes Eleveurs ..... *Henri Girard* 57
Onésime ..... *Albert Chartier* 69
L'Atelier sur la ferme 73
Clinique vétérinaire 74
Le cultivateur devant la loi 84
Pour les Jeunes 86
Mots croisés 87
Demandes de nos abonnés 90

NOUVELLES

Ah! ce Jacques ..... *Mgr F. de Sales Finzgar* 20
La Croche ..... *Arthur St-Pierre* 27
Le Père Bougonneux ..... *Claude-Henri Grignon* 88

VOTRE DOMAINE, MADAME

Liberté ..... *Alice Ber* 31
En guerre contre la chaleur 32
La carie dentaire ..... *Dr Louis-J. Bonneau* 33
21 juin, le signal passe au vert ..... *Berthe Mirepoix* 34
Transformez en bouquets vos vieux bas de nylon 36
Madame "Mille Tours" 37
La page de l'apprentie-couturière 39
La modiste habite chez vous ..... *Denise Courtois* 40
La broderie exclusive de L. de Bellefeuille 42
Courrier ..... *Alice Ber* 43

CONCOURS ..... page 72

ARTHUR FONTAINE ..... *président*

Rédaction

CLAUDE CHOQUETTE, *agronome* ..... *rédacteur en chef*
MOISE COSSETTE, *agronome* ..... *rédacteur*
JEAN-BAPTISTE ROY, *agronome* ..... *rédacteur-résident de Québec*
DENISE COURTOIS ..... *rédactrice féminine*
ALICE BER (Jeanne Grisé-Allard) ..... *rédactrice féminine*
PROF. ADHÉMAR GRATON, *agronome*, LAURENT FOISY, *agronome* ..... *rédacteurs avicoles*
Dr PAUL VILLENEUVE, *m.v.* ..... *médecine vétérinaire*
ADRIEN MORIN, *agronome* ..... *marchés*
PROF. JEAN PERRON, *agronome* ..... *industrie animale*
PIERRE-ÉMILE ROY, *agronome* ..... *mécanisation*

Publicité

ÉMILE GAUTHIER ..... *gérant*

Circulation

J.-M. SAUVÉ ..... *directeur*

Magasiniers, distributeurs, semi-grossistes, messieurs et mesdames—

Obtenez le $ U C C E $ des milliers de clients progressifs qui, d'un océan à l'autre, achètent depuis 32 ans les articles de

• INVESTISSEZ $1 EN CHAQUE ARTICLE, prenez 50% à 100% de profit, et votre client a encore une réelle aubaine.

• NOUS PAYONS LA LIVRAISON DES COMMANDES DE $5 et plus.

• SATISFACTION à 100% ou REMBOURSEMENT à 100%.

VENTE RAPIDE EN GRO$
de Quality Mail Order
Dollarama

• NOTRE CATALOGUE FRANCAIS D'AUBAINES 1955 ACCOMPAGNE toute COMMANDE DE $5 et PLUS.

Montres, vêtements, lingerie, accessoires, etc. etc. Plus de 100 spéciaux à 9c avec article spécial: "Faites votre propre vente à 9c".

•PAIEMENT AVEC COMMANDE OU CONTRE REMBOURSEMENT. Incluez 25c pour les frais de c.r. (c.o.d.) vous paierez le reste au postillon sur réception.

BAS DE NYLON . . . . . 3 paires pour $1

Ci-inclus avec commande minimum de $10.

100% PREMIÈRE QUALITÉ - NOUVELLE TEINTE - Gr. 8½ à 11

24,000 pres de VERRES-SOLEIL ..... 30 pres pour $1
Verres de couleurs diverses, incassables. Réglables à l'oreille, pour hommes, femmes, garçons et fillettes.

1,000,000 pieds de RUBAN ..... 15 bobines pour $1
Grosses bobines, ruban de soie, teintes assorties, pour emballages-cadeaux ou ornements. Rég. 15c à 25c ch.

FIL A COUDRE, 200 verges, noir, blanc; 13 bobines $1
FIL A COUDRE de couleur, 29 tons ..... 24 bobines
BIAIS, tous les tons, cartes de 6 ver. ..... 72 ver.
LIVRETS d'aiguilles diverses (6u) chas doré 12 pour $1
CISEAUX de 9", solides, de tailleur ..... 4 pour
LAINE A TRICOTER, 4 brins, tous tons ..... 6 onces
REGLES d'acier 72", allemandes, étui métal. 3 pour $1
RUBAN DE SOIE 1", tous tons ..... 24 verges
ELASTIQUE blanc, rayonne, qualité ¼" ..... 48 verges
EPINGLES de sûreté, nickel-argent ..... 36 douz. $1
"BOBBY PINS", noires, brunes, 36 cartes de 18
PEIGNES DE POCHE, noirs et de couleur. 72 pour
PEIGNES DE BUREAU, 6", 7", 8", tons divers, 36 pour $1
BROSSES A DENTS DE NYLON, adultes, 12 pour
RUBAN ADHESIF, 8 par enveloppe ..... 24 env.
LAMES "HOSPITAL", rég. 5 à 25c ..... 80 pour $1
BLAIREAUX ord. stérilisés ..... 4 pour
PIPES franç. de bruyère, toutes formes. 3 pour
BLAGUES A TABAC, vrai cuir, ferm.-éclair. 2 pour $1
NETTOYEURS A PIPE, rég. 5c ..... 30 pqts
REPLIQUES DE BRIQUETS A $7, autom. 2 pour
PIERRES A BRIQUET Thorens ..... 15 tubes $1
STYLOS A BILLE rentrable ..... 3 pour
RECHANGES des précédents ..... 8 pour
CRAYONS DE COULEUR, 8 diff. par bte ..... 15 btes $1
PINCEAUX D'ARTISTE, 3 grosseurs ..... 36 pour
PUNAISES tout laiton ..... 24 btes
CARTES DE VOEUX, toutes occasions ..... 30 pour $1
LOUPES de $2.50, lentille de 3" ..... ch.
PORTEFEUILLE tout cuir à $2.95, ferm.-éclair .....
VIEUX TIMBRES diff., rég. 25c ..... 8 dépliants $1
LACETS de souliers, 27", noirs, bruns ..... 36 pres
FILETS A CHEVEUX, tous les tons, ch. en env. 36 pour
COUTEAUX DE POCHE, 2, 3, 4, 5 lames ..... 3 pour $1
COUTEAUX DE CHASSE, étui de cuir ..... 3 pour
COUTEAUX A PAIN inoxydables ..... 2 pour
COUTEAUX A EPLUCHER, rég. 19c ..... 10 pour $1
MIROIRS GROSSISSANTS, 2 côtés ..... 4 pour
VERRES-SOLEIL D'AVIATION, monture dorée, étui
JUMELLES "Telespecs" ..... la pre
FIGURINES, rég. jusqu'à $1, vaste choix ..... 4 pour $1
PROJECTEURS, type 2 piles, métal ..... 3 pour
EPONGES de cuivre à récurer ..... 24 pour
BAGUES d'hommes à $2, jolis motifs ..... 2 pour $1
PERLES 3 RANGS, 17", fermoir ..... 2 pour
PERLES 1 RANG, 17", fermoir ..... 6 pour
COLLIERS DIVERS, valeur jusqu'à $1 ..... 8 pour $1
CHAPELETS à 25c, teintes ass. ..... 12 pour
VERRES-SOLEIL de 59c, modèles ass. ..... 6 pres
BRACELETS DE MONTRES extensibles ..... 3 pour $1
POUPEES DORMANTES moyennes ..... 5 pour
HARMONICAS allem., rég. 59c. ..... 4 pour
BALLES de caoutchouc, tons ass., rég. 49c ..... 5 pour $1
BALLONS de tons divers à 5c ..... 48 pour
CORDES A DANSER, poignées de bois ..... 12 pour
CIGARES TRUQUES, cocasses ..... 36 pour $1
MOUCHOIRS d'homme, 16", blancs, ourlés ..... douz.
MOUCHOIRS de femme, motifs fleuris ..... 15 pour
MOUCHOIRS de fillette, divers ..... 24 pour $1
DEBARBOUILLETTES épaisses, coton éponge ..... 12 pour
LINGES A VAISSELLE std, rayés ..... 8 pour
TABLIERS PLASTIQUES, tons divers ..... 6 pour $1
TABLIERS DE COTON, jolis modèles coul. 3 pour
BRETELLES, homme, soie rayonne, valeur $1 ..... 3 pres
BRETELLES, garçon, rayonne, grand. ass. ..... 4 pres $1
CEINTURES DE CUIR, hommes, tous tons et grandeurs ..... 2 pour
CEINTURES DE CUIR, garçons, tous tons et grandeurs ..... 3 pour $1
CAMISOLES et CULOTTES, hommes, P.M.G. 2 mcx
CAMISOLES et CULOTTES, garçons, 8-14 ..... 3 mcx $1
CHANDAILS (T-Shirts), hommes, P.M.G. 2 pour
CHANDAILS (T-Shirts), garçons, 8-14 ..... 3 pour
CHANDAILS (T-Shirts), d'enfants, 2 à 6 ..... 4 pour $1
CRAVATES à $1, hommes, vaste choix ..... 4 pour
CULOTTES D'ENFANTS, cot. rayonne 2-6 ..... 6 pour
ROBES DE FILLETTES, 2-6 et 7-12 ..... ch. $1
"JEANS" d'enfants, denim, 2, 4, 6, 6x .....
SALOPETTES d'enfants, 2, 4, 6, 6x .....
BAS COURTS, dames, fillettes, 4-10½ ..... 6 pres $1
BAS DE NYLON à $1.75, 45-30 ou 51-15, 8½-11 ..... pre
BAS DE LAINE à $1, hommes, toutes coul. et grandeurs ..... 2 pres $1
BAS DE NYLON, hommes, toutes coul. et grand. 2 pres
BAS D'HOMMES, imp. toutes coul. et pointures, 5 pres
BAS D'HOMMES à 79c, tous tons et point. 3 pres $1
BAS DE TRAVAIL, hommes, tout laine ..... 2 pres
SERVIETTES, coton éponge, couleurs, 15" x 30" 4 pour
SERVIETTES DE BAIN, coton éponge, 20" x 40", coul. ..... 2 pour $1
TAIES D'OREILLER blanchies ..... 3 pour
NAPPES 50" x 50", avec 4 serviettes $1
FICHUS DE PURE SOIE, 30" x 30" ..... 2 pour

• SPECIFIEZ COULEURS, GRANDEURS ET TOUS DETAILS désirés pour les articles commandés. Nous manquons d'espace pour tout décrire. Vos exigences seront comblées à 100% autant que possible.

Voici quelques échantillons des magnifiques aubaines Quality à plus de $1

MONTRE AUTOMATIQUE 25 RUBIS $33
Pour homme, chef-d'oeuvre. Incabloc, imperméable, à l'épreuve des chocs, plaquée or naturel. Avec bracelet extensible de $10.95, garantie, écrin. Rég. $75.

MONTRE 14 CARATS 17 RUBIS $19
Eh! oui, boîtier d'or massif 14 carats (estampé), naturel ou blanc. Chef-d'oeuvre à 17 rubis, pour dames. Incabloc (à l'épreuve des chocs). Avec bracelet extensible de $7.95, garantie, écrin. Normalement $39.

MONTRE INCABLOC 17 RUBIS $15
Incabloc, pour homme. A l'épreuve des chocs et de l'eau, boîtier militaire d'acier inoxydable. Jolie, masculine. Avec bracelet extensible de $4.95, garantie, écrin. Normalement $35. (La même, plaquée or naturel, $17).

MONTRE D'HOMME 17 RUBIS $10
Joli modèle militaire plaqué or, imperméable. Mouvement à pivot. Bracelet extensible harmonisé, garantie, écrin. Normalement $25.

JOLIES MONTRES SUISSES $8
Ecoulement de modèles vendus jusqu'à $20. Spécifier: homme, femme, garçon, fillette. La plupart à 15 rubis. Avec bracelet, garantie, écrin.

MONTRES—hommes, garçons $4
Beaux modèles, jaunes ou blancs, mouvement suisse sûr. Avec bracelet, garantie, écrin.

MONTRES, dames, fillettes $5
Jolis modèles plus petits, jaunes ou blancs, mouvement suisse sûr. Avec bracelet, garantie, écrin.

CHEMISES ou CHANDAILS (T-shirts) de $3 à $5 ..... 3 pour $5
Confortables et chics pour l'été. Les plus récents modèles à manches courtes de New-York. A 1 ou 2 tons. Spécifier couleurs. Hommes: 32 à 44. Garçons: 8 à 16. Prix rég. $3 à $5 ch.

CHEMISES DE NYLON ..... 3 pour $10
Modèles de sortie ou de sport, pour hommes: spécifier. Tricot tout nylon, blanc et couleurs ass. 14 à 16½. (Les mêmes, de sport, à manches courtes, 2 pour $5).

CHEMISES de $3 à $5 ..... 2 pour $5
Chemises supérieures de sortie ou de sport, pour hommes. Au choix: broadcloth, nylon-acétate, rayonne filée, gabardine: spécifier. Toutes couleurs, blanc inclus. 14 à 16½

CHEMISES D'HOMMES ..... 5 pour $10
Ecoulement du fabricant: de travail ou de sport, choix de tissus de qualité, dont la flanelle. Vaste choix de couleurs: unies, à motifs ou à plaid. 14 à 16½.

PYJAMAS D'HOMMES $2.59 ..... 2 pour $5
Broadcloth de qualité, motifs rayés ass. Petits, moyens, grands.

PANTALONS DE GABARDINE—hommes $5
Pantalons supérieurs de sortie, valeur $10. Plis, fermeture-éclair, courroie à même, tous les tons. Spécifier 30 à 44.

PANTALONS DE TRAVAIL $3
Pour hommes. Ecoulement du fabricant. Tissu, fini et coupe de qualité. Toutes couleurs, kaki inclus. 30 à 44.

SALOPETTES "DUNGAREES", "JEANS" $3
En robuste denim bleu, parties soumises à l'effort rivetées. 30 à 44. ("Jeans" de garçons et fillettes—spécifier—8 à 14 $2).

GROS BAS DE TRAVAIL ..... 5 pres $3
A côtes, tout laine, approx. 3½ onces à la douz. Toutes couleurs, blanc incl.

ROBES DE DAMES ..... 2 pour $3
Magnifiques nouveaux imprimés de percale, modèles et teintes ass. 16 à 20; 36 à 44.

COUVERTURES ATTRAYANTES $3
Genre indien, motifs couvrant tout: tigre, lion, éléphant, cheval. Fond rouge. Pour pique-nique, automobile, yacht, cheval, lit.

COUVRE-LIT DE 70" x 90" $2
Robustes, jolis motifs tissés. Rose, bleu, vert, or. (Les mêmes, 80" x 100", 2 pour $5).

SERVIETTES DE BAIN ..... 5 pour $3
20" x 40". Epais coton éponge absorbant. Tons unis divers ou motifs de couleur sur fond blanc.

CISEAUX A DENTELER ..... 2 pres $3
La paire, $1.59. Boîte-cadeau. Se vendaient $4.95 la pre

COUTELLERIE 26 MORCEAUX $5
Acier inoxydable, magnifique motif, 6 chacun: couteaux, fourchettes, cuillers, cuillers à thé, plus couteau à beurre et cuiller à sucre.

JUMELLES ALLEMANDES $3
3 puissances, métal solide, couverture de cuirette noire.

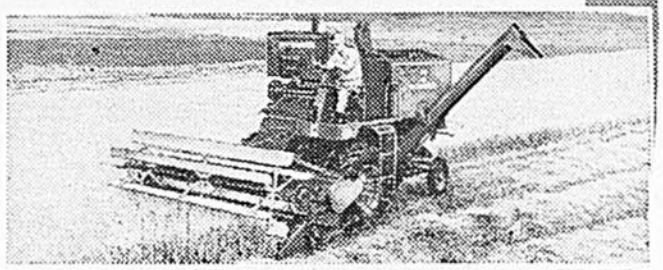
JUMELLES 6 x 50 ..... $9
Allemandes. Etui de cuir, courroies.

VERRES-SOLEIL D'AVIATION $2
Prix initial $5.95. Verres teintés verts, modèles de l'aviation. Etui incassable. Certifiés.

QUALITY MAIL-ORDER HOUSE
"DOLLARAMA", 357 OUEST, RUE CRAIG, MONTRÉAL 1

LA McCORMICK No 64 REMORQUÉE—Actionnée par moteur ou prise de force. Comparez-la à toute autre moissonneuse-batteuse de grosseur moyenne. Largeur de coupe de six ou sept pieds. Toute la capacité nécessaire pour battre une fauchée de 12 pieds ramassée en andain.

LA McCORMICK No 140 REMORQUÉE—Actionnée par moteur ou prise de force. La championne des modèles remorqués. Coupe de 9 pieds, pouvant même s'étendre à 12 pieds. Toute la capacité nécessaire pour battre proprement une fauchée de 15 pieds ramassée en andain.



LA McCORMICK No 141 AUTOMOTRICE — 28 vitesses— table de 10, 12 ou 14 pieds—réservoir à grain de 40 boisseaux. Gros moteur de 60 CV vous permettant de moissonner et de battre à la perfection là où les autres ne passent pas.

3 MODÈLES - 6 GRANDEURS

CHOISISSEZ UNE MOISSONNEUSE-BATTEUSE

McCORMICK

RÉPONDANT EXACTEMENT À VOS BESOINS

D'ABORD, vous exigez de votre moissonneuse un rendement sûr sans gaspillage de grain. Elle doit accélérer la rentrée de la récolte et battre proprement à un rythme maximum. Vous voulez également une moissonneuse-batteuse APPROPRIÉE à votre ferme—ni trop grande, ni trop petite—juste idéale pour votre exploitation. Aujourd'hui la série complète McCormick—3 modèles et 6 grandeurs—vous offre tous les avantages susceptibles de vous épargner du grain, du temps et du travail, et un modèle qui convient à vos besoins. Qu'importe celle que vous choisissez, vous bénéficierez de la séparation en 3 points McCormick ainsi que du DOUBLE SECOUEUR *exclusif* qui récupère les derniers 10 pour cent—les 10 pour cent les plus avantageux de votre récolte.

PRIX 1955 LES PLUS BAS

Le prix d'achat modique d'une moissonneuse-batteuse McCormick vous étonnera! Renseignez-vous auprès de votre marchand sur les prix spéciaux du modèle No 64 et de la grosse McCormick automotrice 127, *dès aujourd'hui.*

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE

International Harvester Company of Canada, Limited, Dépt D
208 Hillyard Street, Hamilton, Ontario.

Veuillez m'indiquer comment une moissonneuse-batteuse McCormick m'aidera à réduire mes frais de moissonnage! Expédiez-moi les imprimés suivants:

[ ] Le catalogue de la Moissonneuse-batteuse No 64
[ ] Le catalogue de la Moissonneuse-batteuse No 140
[ ] Le catalogue de la Moissonneuse-batteuse No 141
[ ] Le catalogue de la Moissonneuse-batteuse No 120

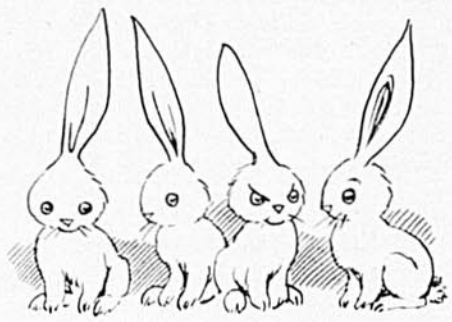
Nom.....
Adresse.....
Bureau de poste.....Prov.....
Je cultive.....acres. Récoltes principales.....
Nom du marchand IH.....

INTERNATIONAL HARVESTER

Curiosités

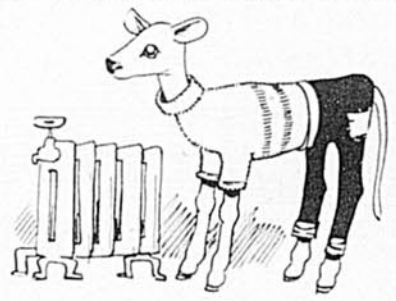
4 lapins, 4 oreilles

La méthode supposée rapide de compter le nombre de lapins dans un enclos en comptant les oreilles et en divisant par deux peut com-



porter des erreurs. Ainsi, la méthode aurait manqué d'exactitude chez Ted Ryback, de Lancaster, N.Y. qui possédait 4 lapins ayant chacun seulement une oreille.

Sans être incomplet, un veau né au Nébraska n'est pas tout-à-fait normal. Il a tous ses membres mais il est arrivé en ce bas-monde "nu comme un vers"; absence totale de poil. Il a fallu le mettre à l'abri



des courants d'air tout le printemps et il faudra le garder à l'ombre au cours de l'été pour lui éviter les coups de soleil. Une preuve que le poil est utile à quelque chose sur le dos d'un animal.

29 à table!

Jusqu'à un certain point, les profits de la porcherie sont proportionnels au nombre de porcelets nés et sevrés. La moyenne serait de 8 par portée; elle est peut-être plus élevée chez vous mais elle l'est sûrement chez Ed Radke, de Montebello, Wisconsin. Une de ses truies lui a en effet donné l'an dernier une portée de 29 porcelets. Il s'agit bien d'une seule truie et d'une seule portée. Inutile d'ajouter qu'il y avait beaucoup de monde autour de la table à l'heure des repas. C'est un record!

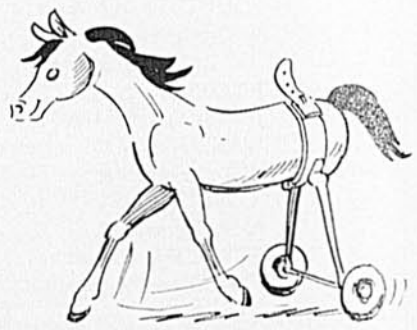
Blanches comme neige

En supposant qu'elle n'émette aucune odeur, on reconnait une moufette ou "bête puante," entre autres signes, par les deux barres blanches qu'elle a sur le dos. Ces lignes blanches tranchent sur le reste de la fourrure de l'animal qui est noire. Une "bête puante" toute blanche est

donc un animal tout-à-fait anormal. On nous rapporte que Guy Brash, de Sprangle, Washington, a trouvé et apprivoisé une mouffette toute blanche.

Sur une ferme au nord de Toronto, c'est une marmotte entièrement blanche que l'on a capturée. Il semble qu'une marmotte toute blanche soit aussi rare qu'une marmotte immaculée.

Compter les pattes ne serait pas plus précis non plus chez Buddie Koontz, dans l'Indiana, qui, parmi



ses jeunes chevaux, en a un qui est né sans aucune patte à l'arrière-train.

TÉLÉ-BULLETIN

Commentaires, prévisions et conseils publiés dans l'intérêt des cultivateurs du Québec.

LE PRIX DES OEUFS POURSUIT

sa marche vers la hausse. Les augmentations ne sont pas tellement sensibles jusqu'ici mais elles seront beaucoup plus prononcées d'ici juillet et août alors que les oeufs seront rares et se vendront à gros prix.

LES PRIX DES AUTRES PRODUITS AVICOLES

suivent à peu près la même tendance présentement. C'est le cas de dire qu'il y a place pour un certain optimisme.

D'UNE ANNÉE À L'AUTRE,

il faut reconnaître qu'il ne s'utilise pas assez de chaux pour corriger l'acidité des sols de la province. Comme un sol acide n'est pas ce qu'il y a de mieux pour produire de bons fourrages, des milliers de cultivateurs devraient, dès cet automne, imiter leurs confrères des comtés de Bellechasse, Dorchester et Lotbinière. Dans ces comtés, on fait un usage généreux de la chaux et on ne s'en tire que mieux. En guise d'encouragement aux cultivateurs, l'octroi fédéral-provincial pour le transport de la chaux a été maintenu pour une autre année.

AUCUN ÉLEVEUR NE DEVRAIT MANQUER

de lire, à la page 19, les conseils donnés sur les soins à donner aux animaux au cours de l'été. Mettez ces conseils en pratique et les résultats que vous obtiendrez seront bien différents de ceux que vous aurez si vous ne faites que traire vos vaches matin et soir.

IL EST MALHEUREUX DE CONSTATER

que, dans plusieurs paroisses où un cercle d'insémination artificielle est organisé, trop de cultivateurs ne soient pas encore inscrits. L'insémination à $5.00 par vache est moins coûteuse et donne des résultats infiniment supérieurs à ce qu'on peut attendre d'un taureau de valeur douteuse. Pour le cultivateur moyen, l'insémination artificielle constitue le moyen le plus efficace, le plus rapide et le moins coûteux d'améliorer son troupeau.

C'EST LE TEMPS DES FOINS

et des milliers de cultivateurs devront traverser ou circuler sur les routes avec des charges de foin. Ne vous engagez sur la route que si celle-ci est libre. Soyez très prudents! Rappelez-vous qu'une charge de foin est vite renversée et que les conséquences peuvent être terribles.

MÊME POUR 2 JOURS DE PRESSAGE PAR AN, IL EST AVANTAGEUX D'ACHETER UNE McCORMICK No 45

Vous pourrez presser 75 tonnes de foin en deux jours seulement avec une No 45 à prise de force. Calculez ce que cela vous coûterait aux tarifs courants. Calculez ensuite ce que cela vous coûte de le faire vous-même avec votre tracteur complété d'une No 45. *Tenez compte de tout* et vous constaterez que vous pouvez économiser jusqu'à 25%!

FAITES VOTRE CHOIX PARMI LES MEILLEURES DE TOUTES LES PRESSES

McCORMICK

2 FORMATS - 6 MODÈLES

La presse la plus avantageuse pour vous est celle qui convient à votre ferme et à votre tracteur. Quelle que soit la superficie des champs à faucher, le format de votre tracteur et celui des balles que vous utilisez, vous trouverez de quoi satisfaire à toutes ces exigences dans la série McCormick.

Le puissant moteur refroidi à l'air qui actionne aujourd'hui la 45 vous promet un pressage accéléré avec un tracteur petit format, dans les récoltes les plus denses.

La presse à prise de force offrant le plus grand rendement du monde—la McCormick 55—peut également être actionnée par moteur. Elle donne des balles plus grosses, plus lourdes, liées de ficelle ou de fil de fer. Le marchand IH adaptera expertement la presse McCormick aux besoins de *votre exploitation.*

McCORMICK No 45 À MOTEUR
Liage à la Ficelle
McCORMICK No 45 À PRISE DE FORCE
Liage à la Ficelle
McCORMICK No 55 À MOTEUR
Liage à la Ficelle
McCORMICK No 55 À MOTEUR
Liage au Fil de Fer
McCORMICK No 55 À PRISE DE FORCE
Liage à la Ficelle
McCORMICK No 55 À PRISE DE FORCE
Liage au Fil de Fer

...AVEC UNE McCORMICK

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE

International Harvester Company
of Canada, Limited, Dépt D
208 Hillyard Street, Hamilton, Ontario.

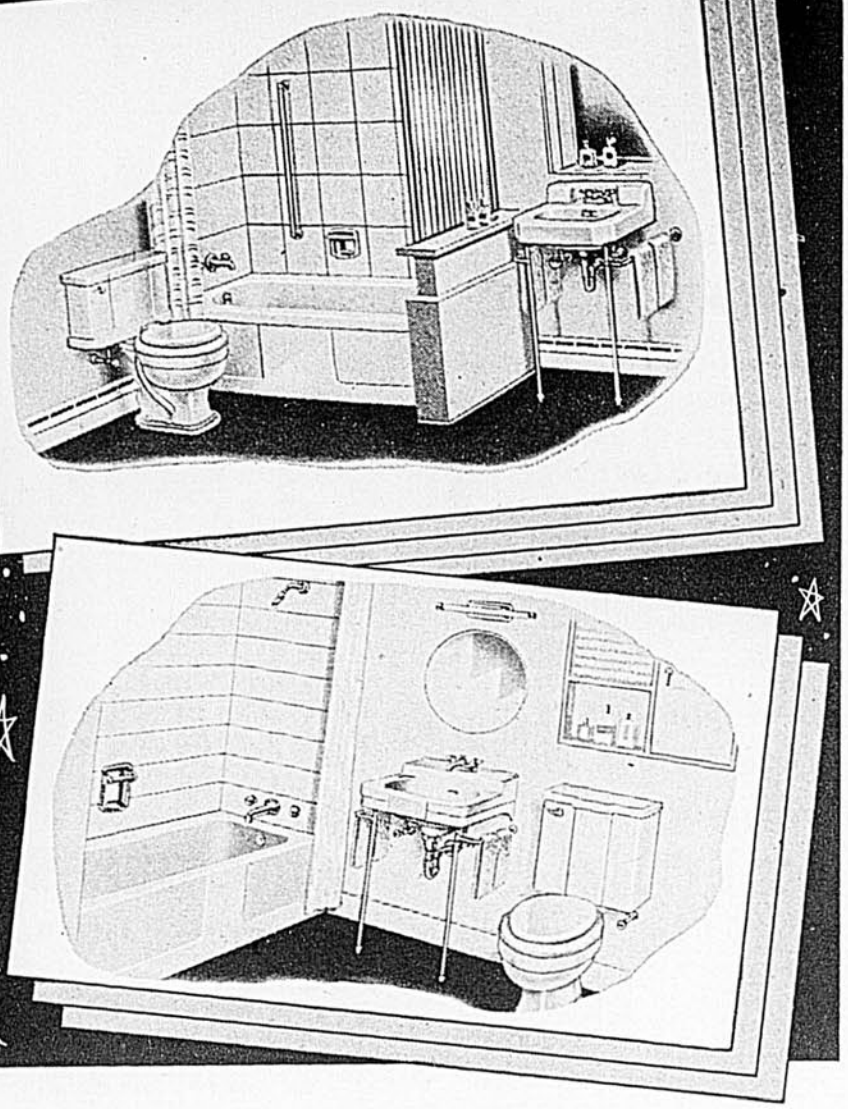
Veuillez m'indiquer comment une presse McCormick m'aidera à réduire mes frais de mise en balles! Expédiez-moi les imprimés suivants:

[ ] Catalogue de la presse No 45 [ ] Catalogue de la presse No 55
[ ] Catalogue de machines de fenaison
[ ] Catalogue de la moissonneuse No 20-C

Nom .....
Adresse .....
Bureau de poste ..... Prov. .....
Je cultive ..... acres. Récoltes principales .....
Nom du marchand IH .....

INTERNATIONAL HARVESTER
INTERNATIONAL HARVESTER

Quel style désirez-vous?



Combien voulez-vous payer?

...vous trouverez ce qu'il vous faut dans l'assortiment complet

CRANE

Et les ÉVIERS!

Crane offre un choix de plusieurs modèles d'éviers de qualité, étincelants et faciles à nettoyer, dans les dimensions qui conviennent le mieux à votre cuisine. Crane peut aussi vous fournir un des systèmes les plus perfectionnés de réservoirs et de pompes à eau de toutes capacités, pour puits de toutes profondeurs.

Renseignez-vous auprès d'un entrepreneur en plomberie et chauffage ou à une succursale Crane.

POUR TOUTE DEMEURE, POUR TOUT BUDGET, Crane vous offre des baignoires, w.-c. et lavabos modernes qui sont durables et de la plus haute qualité. Le choix de modèles et de matériaux est offert en plusieurs teintes superbes (en plus du blanc). Ces appareils peuvent être munis des fameux robinets "Dial-Esc" (exclusivement fabriqués par Crane) que l'on ouvre ou ferme du bout des doigts.

CRANE LIMITÉE

Siège social: 1170, square Beaver Hall, Montréal

7 usines et 18 succursales au Canada

La qualité CRANE

NE COÛTE PAS PLUS CHER!

Les nouvelles et comptes rendus qui suivent nous sont communiqués directement par nos correspondants des diverses régions agricoles du Québec.

JACQUES CARTIER

Le Collège Macdonald a fêté son cinquantenaire

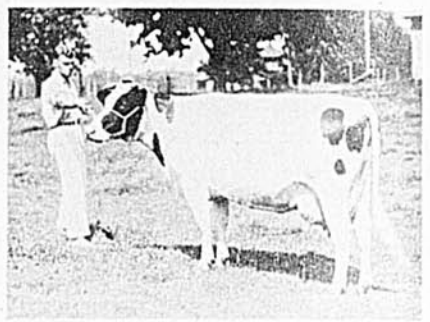
Les 3 et 4 juin, d'imposantes manifestations ont marqué le cinquantenaire de la fondation du Collège Macdonald, à Ste-Anne-de-Bellevue. Considérant la haute réputation de cette institution de haut-savoir agronomique et les immenses services qu'elle a rendus à l'agriculture canadienne, rappelons quelques-uns des faits saillants qui ont illustré son histoire.

De 1905 à nos jours, le Collège Macdonald a toujours été à l'avant-garde des progrès de notre agriculture. De nombreux et variés travaux de recherche ont beaucoup fait pour solutionner les problèmes des cultivateurs, éleveurs et aviculteurs canadiens.

Nos lecteurs connaissent le Collège Macdonald surtout pour ses travaux en grande culture. Plusieurs variétés y ont été développées, dont l'orge Montcalm, une orge de brasserie de grande valeur, découverte par le professeur Emile Lods. L'avoine Roxton, le trèfle rouge Dollard, les variétés de mil Drummond et Milton et le maïs Algonquin ont aussi été développés au Collège Macdonald.

Au chapitre de l'industrie animale, il y aurait beaucoup à dire. Par exemple, Macdonald Oleana Supreme, vache Holstein morte à 17 ans, a eu une production à vie de plus de 196,000 livres de lait et trois de ses fils ont fait leur marque au Centre provincial d'Insémination artificielle, à St-Hyacinthe. Macdonald Dorothy fut la première vache Ayrshire à avoir une production à vie de plus de 7,000 livres de gras. A maintes occasions, des sujets du troupeau du collège ont été vendus en Europe, en Amérique du Sud, en Nouvelle-Zélande et aux Etats-Unis.

Le troupeau de moutons de Macdonald jouit aussi d'une réputation enviable. Cette institution introduisit au Canada la race North Country Cheviot. Depuis, la popularité de cette race n'a cessé d'augmenter, surtout dans Québec. La North Country Cheviot est aujourd'hui l'une des races de fondation pour le travail d'amélioration des agneaux de marché.



La réputation du troupeau du collège a depuis longtemps franchi les frontières du pays. La vache Holstein Macdonald Oleana Supreme, gagnante d'une Médaille d'Or, a produit à date plus de 196,000 lb de lait.

Un peu partout au Canada, et même à l'étranger, les scientistes et professeurs du collège jouent un rôle de premier plan au sein de divers comités formés pour l'amélioration des plantes et pour l'avancement de la recherche en alimentation animale. Par exemple, les travaux du professeur Crampton ont largement contribué à établir les normes des exigences alimentaires des porcs. Signalons enfin que des

Suite à la page suivante

Voici l'édifice central du Collège Macdonald, à Ste-Anne-de-Bellevue. Après cinquante ans d'existence, cette institution compte plus de 12,500 anciens répartis dans toutes les provinces canadiennes, aux Etats-Unis, en Grande-Bretagne, aux Indes Occidentales Anglaises et dans bon nombre d'autres pays étrangers.

membres du personnel du collège prennent une part active à la préparation des recommandations publiées annuellement par le Conseil provincial des Semences, le Conseil provincial des Engrais chimiques et le Conseil provincial d'Alimentation animale.

Au collège Macdonald, les étudiants de la Faculté d'Agriculture participent activement aux travaux de recherche, sous la direction des professeurs. Ci-haut, une étape de la pollinisation contrôlée du blé-d'Inde.

Tous les cultivateurs canadiens ont contracté une dette de reconnaissance à l'endroit du collège Macdonald qui, depuis 1905, a fait un travail réellement remarquable. Au doyen, le Dr W.-H. Brittain, et à tout le personnel, disons un merci bien sincère.

Les cinquante prochaines années du collège seront, à n'en pas douter, tout aussi brillantes que les cinquante premières. En définitive, c'est l'agriculture canadienne qui en bénéficiera.

CHAMPLAIN

Exigences de la culture des légumes

"Le cultivateur qui songe à se lancer dans la culture des légumes doit bien étudier les besoins du marché, les exigences du consommateur et la façon de procéder pour produire à bon marché. Le sol, le climat, les possibilités de certaines cultures spéciales, les disponibilités de main-d'oeuvre, le marché et la capitalisation de l'entreprise sont autant de facteurs à étudier. Seuls ceux qui parviennent à obtenir les meilleurs produits réussiront à faire face à la concurrence".

Ainsi s'exprimait M. J. H. Lavoie, directeur du service de l'Horticulture, à la clôture d'une semaine horticole à l'intention des agriculteurs du comté de Champlain, organisée par le Conseil d'Orientation agricole de ce comté, avec le concours du Service de l'Aide à la Jeunesse. Plus de 80 personnes ont suivi assidûment ces cours pratiques.

CHICOUTIMI

Les cultivateurs-laitiers étudient leurs problèmes

La situation de l'industrie laitière, en ce qui a trait à la transformation du lait en beurre et en fromage dans la région du Saguenay, a retenu l'attention des cultivateurs convoqués par M. l'agronome Jacques Carrier, à St-Fulgence et à St-Honoré.

Cet aspect de notre grande industrie québecoise en serait arrivé à une phase critique. Aussi les cultivateurs cherchent-ils quelque moyen d'améliorer l'état de chose actuel pour maintenir les revenus de la ferme à un niveau satisfaisant.

Aussi plusieurs participants ont-ils questionné M. Nap. Jourdain, à savoir si l'élevage des animaux de boucherie aurait chance de réussir dans la région.

Avec le gros bon sens qui caractérise les réponses de cet expert en zootechnie, M. Jourdain a répliqué à peu près en ces termes: "Certains pourraient pratiquer cet élevage avec avantage, à condition d'avoir une assez grande terre, produisant abondance de fourrages et ne disposant pas suffisamment d'aide. L'élevage des bovins de boucherie est soumis à des règles dont il ne faut pas déroger. Celui qui placerait à la tête d'un troupeau laitier un taureau du type à boeuf dans le but d'améliorer la qualité de la chair et en même temps continuer à produire du lait, commettrait une grave erreur. Au surplus, continue M. Jourdain, le problème doit être étudié avec chaque cultivateur".

Au chapitre des productions végétales, l'agronome en grande culture, M. Paul-A. Paquin, croit nécessaire d'insister encore sur le choix de semences appropriées à la région (période de végétation raccourcie) et d'être libéral quant à la qualité de graines fourragères à mettre en terre. Il préconise la vulgarisation de l'ensilage des foins verts.

M. Laplante, de la Station expérimentale de Normandin, recommande le désherbage des champs de céréales au 2-4-D et préconise la construction de silos horizontaux "à ceux qui seraient pris de vertige" au faite d'un silo vertical.

Comme moyen de faire payer le poulailler, l'instructeur avicole, M. Dufour, suggère les trois procédés suivants: 1) sélectionner, 2) sélectionner, et 3) sélectionner. Ce qui laisse entendre qu'à aucun prix, pour aucune raison, doit-on laisser les mauvaises pondeuses se gorger de la nourriture coûteuse que réclament les poules qui ne prisent pas le chômage.

Et pour mieux préparer les jeunes à maîtriser tous les problèmes que fait surgir l'évolution de l'agriculture, les enregimenter dans les cercles de Jeunes Agriculteurs.

DORCHESTER

"Le taureau fait le troupeau"

Donnant suite à son programme d'action le Club Ayrshire d'Etchemin a convoqué les éleveurs de Dorchester-Sud à la ferme de l'Institut agricole de Ste-Germaine, à une soirée-étable, nouvelle formule employée pour étudier sur place, chez un éleveur d'élite, les meilleures pratiques d'élevage.

Les démonstrations ont été données par MM. Maurice Dirren et Nicolas Kelly, régisseur des fermes des SS. de St-Damien, et directeur de l'Association Ayrshire.

(*Suite à la page* 83)

LE NOUVEAU TRACTEUR

À TOUTES FINS

À PROFIL SURBAISSÉ

qui a tous les advantages

LE 300

TOUS USAGES

INTERNATIONAL

35 CV à la barre de traction

VOICI le plus complet et le plus adaptable des tracteurs à toutes fins. Il vous offre plus d'avantages que vous n'en avez jamais trouvés dans toute l'histoire des tracteurs. Tout d'abord, l'attelage exclusif Fast-Hitch—*reculez ...clic...et partez*—qui vous permet de changer d'outil en *quelques secondes*. L'amplificateur de couple également exclusif à IH permettant d'augmenter la puissance de traction *en marche* et offrant 10 vitesses avant et 2 vitesses arrière. La prise de force améliorée et entièrement indépendante se mettant en action et s'arrêtant sans vibration ni secousse, le tracteur étant en marche ou au repos. Le système de commande hydraulique des instruments Hydra-Touch. La construction IH ultra-moderne vous offre un profil surbaissé et dynamique. Un siège à ressorts de luxe avec dossier et accoudoirs. Et une série complète d'instruments assortis. Vous pouvez constater par vous-même que le nouveau International 300 à toutes fins est le meilleur de sa catégorie. Le marchand IH se fera un plaisir de vous en démontrer la supériorité dans vos propres champs. Appelez-le *maintenant.*

5 merveilleux nouveaux FARMALL McCORMICK

Tous avec l'attelage exclusif Fast-Hitch—*reculez ... clic ... et partez.* Commodité incomparable pour toutes les fermes. Tous avec le meilleur système hydraulique jamais inventé. Tous offrant nombreuses autres innovations Farmall. Choisissez le Farmall dont le prix, la puissance et les accessoires vous conviennent le mieux.

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE

International Harvester Company of Canada Ltd., Dépt D.
208 Hillyard Street, Hamilton, Ontario.
Voici le modèle qui m'intéresse:
[ ] International 300 à toutes fins
[ ] Farmall 100 [ ] Farmall Cub
[ ] Farmall 200 [ ] Farmall 300
[ ] Farmall 400 [ ] International W400

Nom.....
Adresse.....
Bureau de poste.....Prov.....
Nom du marchand IH.....

INTERNATIONAL HARVESTER

INTERNATIONAL HARVESTER

Ceci aurait pu être évité...

Ce cultivateur n'a pas pensé qu'avant de planter les piquets de sa clôture, l'application d'un préservatif n'aurait pas coûté cher et, en empêchant le bois de pourrir, aurait épargné maintenant les frais de nouveaux piquets.

Le principe est le même pour nous, de la compagnie du téléphone. Nous avons constaté qu'il est plus avantageux de bien faire le travail d'abord et de veiller soigneusement à l'entretien . . . afin d'éviter les remplacements et de réduire les dépenses.

C'est pourquoi nos poteaux de téléphone sont soumis à un traitement qui les protège contre la pourriture; c'est pourquoi nos camions sont gardés propres et en bon état; c'est pourquoi nos centraux et nos bureaux sont construits pour durer.

La simple logique le veut; autrement, nous ne pourrions maintenir nos frais au minimum— ni vous assurer un aussi bon service à si bon compte.

Si vous désirez vous renseigner sur la façon de traiter le bois pour le préserver de la pourriture, vous n'avez qu'à écrire au "Laboratoire des produits forestiers, ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, Ottawa".

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

LE SÉCHAGE ARTIFICIEL DU FOIN EST-IL PRATICABLE DANS QUÉBEC ?

Oui ! répond Graham Hill, de Pont-Rouge, un praticien enthousiaste de cette méthode depuis huit ans.

par J.-B. ROY, agronome

Photos, Le Bulletin des Agriculteurs, par Omer Beaudoin

Lorsqu'il y a une dizaine d'années, les cultivateurs de la province de Québec commencèrent à entendre parler du séchage artificiel du foin, dans la grange même, la plupart restèrent sceptiques. Ça pouvait peut-être se pratiquer avec succès ailleurs, aux Etats-Unis par exemple, mais dans Québec! pensez donc . . . C'était trop beau pour être vrai. Une méthode qui permettrait aux cultivateurs de chez nous de se faire fi des aléas de la température à l'époque de la fenaison, on ne verrait jamais ça. Pourtant, en 1955, ça se voit en quelques endroits. Chez monsieur Graham Hill, de Pont-Rouge, comté de Portneuf, par exemple, un praticien enthousiaste du séchage artificiel du foin dans la grange. Encore une expérience, direz-vous! Si vous voulez, mais une expérience renouvelée avec succès durant neuf années consécutives et qui, d'ailleurs, est devenue pratique courante. Si nous allions nous rendre compte sur place!

Nous voici donc chez monsieur Hill. C'est un jeune homme dans la trentaine qui est à se tailler une belle réputation comme éleveur d'animaux Holstein, après avoir durant plusieurs années joui d'un prestige enviable parmi les adeptes de la vache Canadienne. Baptisé "La Ferme Rivière Chaude Enr.", son domaine d'une superficie de 250 arpents en culture s'étale sur les bords de la rivière Jacques-Cartier. Le cheptel laitier comprend 75 têtes dont 45 vaches en production. Bon an mal an, la récolte de foin, à base de trèfle, est de 125 tonnes. C'est pour obvier aux difficultés de séchage de ce fourrage que monsieur Hill, en 1945, fit installer le système dont nous allons parler.

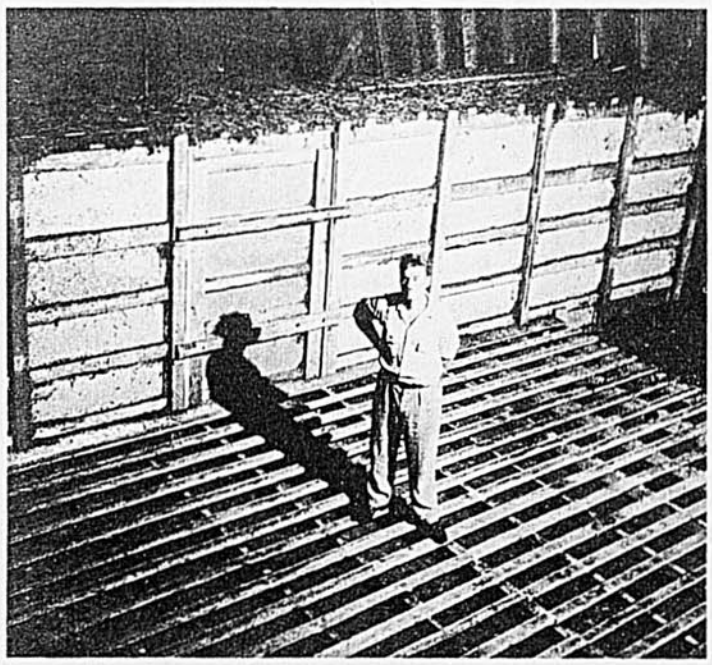
42,000 pieds cubes d'air à la minute

En principe, la méthode consiste à faire sécher du foin, déposé vert et coupé, dans une tasserie, en faisant passer à travers une masse d'air appelé de l'extérieur. Il va sans dire que l'application de la méthode exige une installation spéciale. Elle consiste d'abord en un éventail placé sous le lormier de la grange et actionné par un moteur électrique de 15 c.v. Le rôle de l'éventail, on le devine, est d'aspirer du dehors 42,000 pieds cubes d'air à la minute avec une pression assez forte pour faire passer cette masse à travers le foin. L'air s'engouffre dans un tunnel fait de planches murales qui débouche dans deux autres traversant le fenil. Ils sont utilisés successivement. En effet, la grange est divisée en deux sections de 36' par 45'. Pour faciliter la circulation de l'air, le plancher de chaque section est recouvert de claies ou de lattes de 3" de largeur et espacées de 4½". Elles doivent être solides à cause de l'énorme poids de foin vert qu'elles sont appelées à supporter. L'air, après avoir traversé le fourrage et en avoir absorbé l'humidité, sort librement par les portes du fenil maintenues grandes ouvertes. En 1945, le coût total de l'installation fut de $11.30 la tonne de foin, pour une récolte moyenne annuelle de 125 tonnes, soit environ $1400.00.

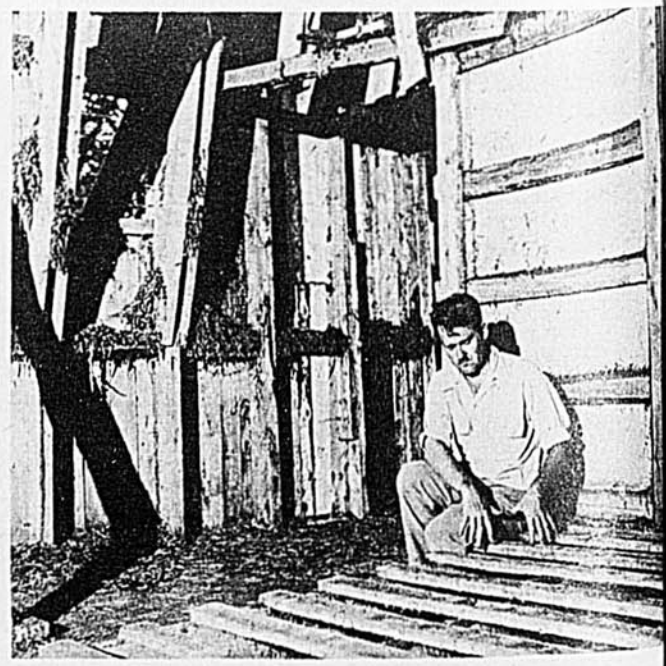
Foin entré vert

Nous avons décrit l'outillage requis. Voyons maintenant comment monsieur Hill l'utilise. Le foin est fauché à la rosée vers 7 heures du

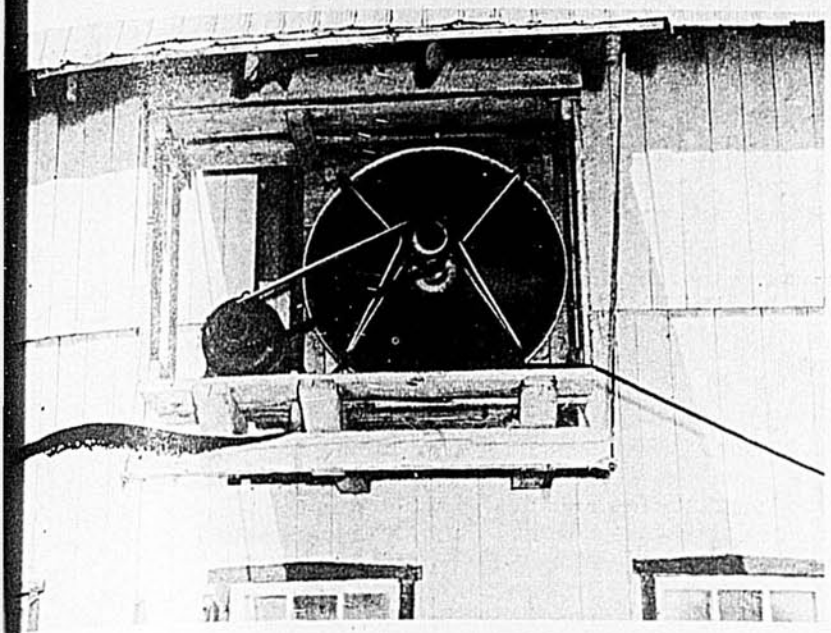
(*Suite à la page* 70)



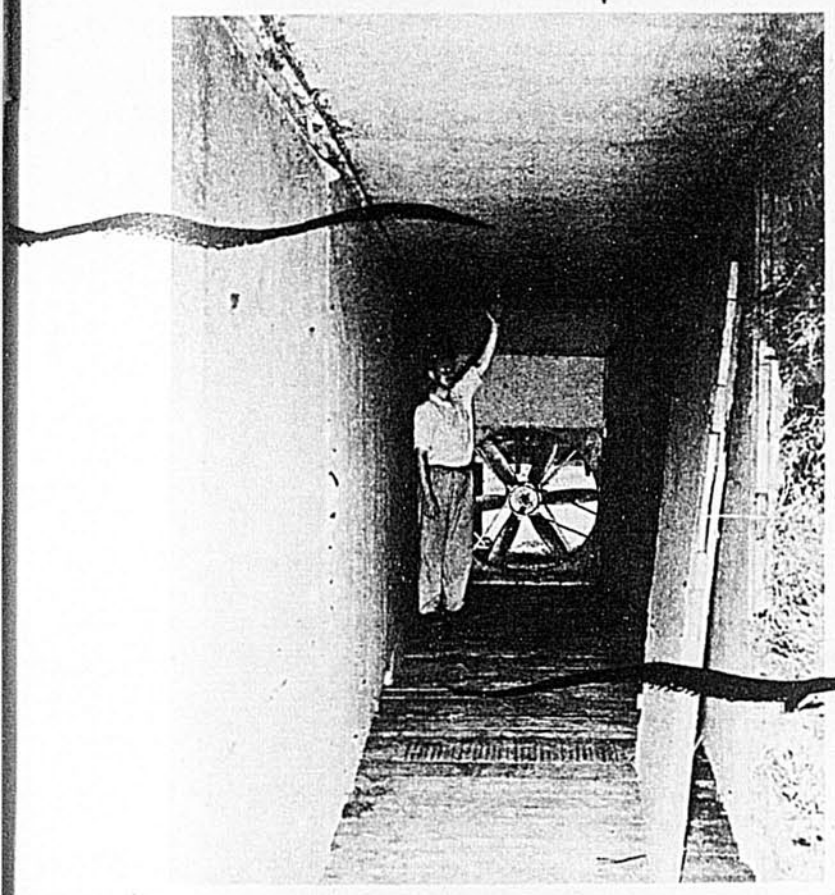
● Deux tunnels faits de planches murales traversent le fenil. Le séchage de la récolte requiert environ sept jours.



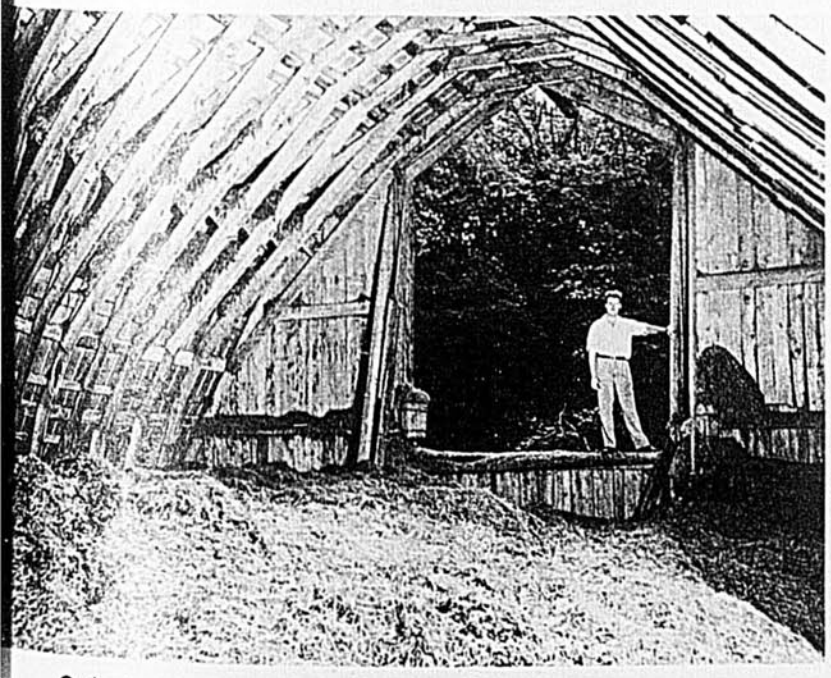
● Les claies doivent être solides et l'espacement des planches calculé pour obtenir une bonne circulation d'air.



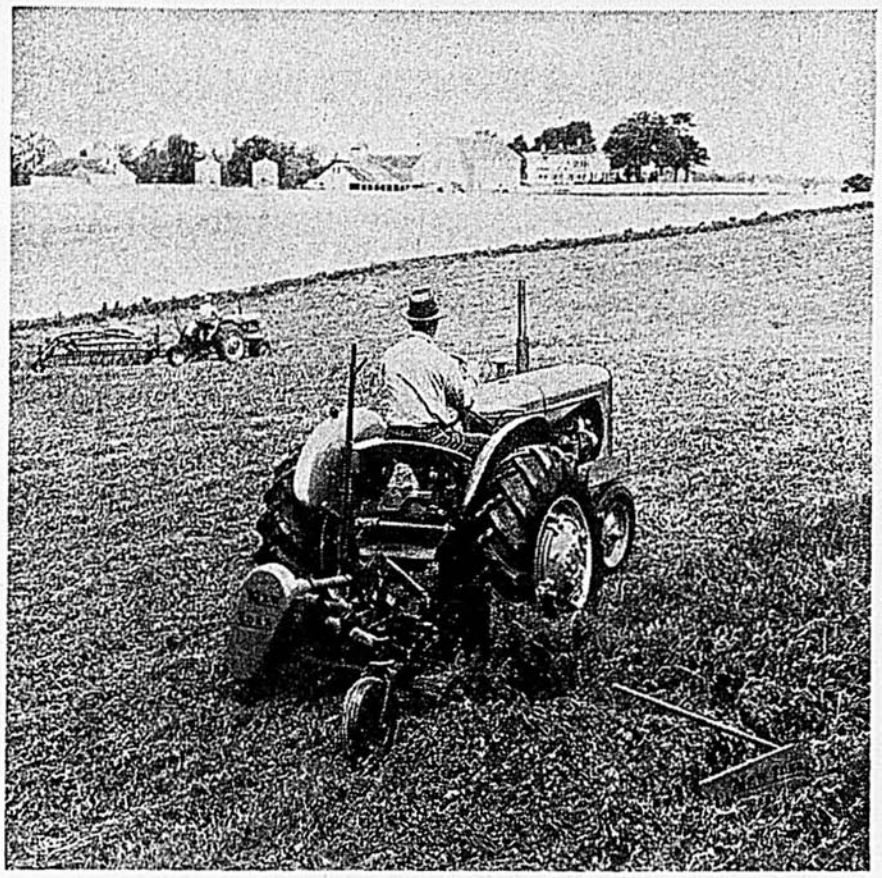
● Sous le "lormier" de la grange, un éventail ! Rien qui saute aux yeux, mais au temps des foins, le seul vacarme de cet éventail actionné par un moteur de 15 c.v. vous conduira tout droit chez Graham Hill, à Pont-Rouge.



● L'air poussé par l'éventail s'engouffre dans ce tunnel pour être ensuite distribué sous les claies du fenil.



● Après avoir traversé toute la masse du foin haché, l'air sort librement par les portes grandes ouvertes



LES FAUCHEUSES ET LES RÂTEAUX NEW IDEA s'accouplent et se découplent rapidement. La faucheuse semi-portée (ci-dessus) s'adapte à 65 modèles de tracteurs. La faucheuse à remorque New Idea s'adapte à la prise de force de n'importe quel tracteur. Les râteaux à roues hautes ou à roues basses ont un arche de suspension qui assure la rigidité. Le cylindre oscille aux deux extrémités. Les leviers de contrôle sont actionnés du siège du tracteur. On passe du râtelage au fanage par la simple action d'un levier.

Comment accélérer la "Corvée des Foins" !

Qu'est-ce qui fait un foin appétissant et riche en valeur nutritive ? En premier lieu, c'est une bonne température pour le séchage. Les autres facteurs dépendent de vous et de vos instruments. Récolter un foin de haute qualité exige un fauchage net et rapide; un fanage expéditif et uniforme avec un minimum de soleil sur les feuilles du foin; que chaque opération se fasse au temps propice; et un engrangement rapide.

Fauchage et fanage rapides

Vu que les faucheuses New Idea s'accouplent et se découplent facilement et rapidement, vous pouvez profiter de toute brève période de belle température à un moment d'avis. Les faucheuses New Idea sont construites à des tolérances sévères, sont un peu plus fortes que nécessaires, et on peut s'y fier pour faucher d'une manière nette, continuelle et sans heurt même dans les virages rapides. C'est facile de faucher du foin pour la journée avant que la température atteigne le degré nécessaire à un bon séchage.

Le foin se fait dans l'andain

Les râteaux fileurs-faneurs New Idea andainent le foin d'une façon idéale pour le séchage. Les feuilles du foin qui sèchent vite, qui se brisent facilement... mais qui contiennent la partie la plus nutritive du foin... sont tournées vers l'intérieur de l'andain. Là, elles sèchent tranquillement à l'ombre du gros soleil qui les ferait blanchir. Les tiges dures sont placées à l'extérieur pour sécher rapidement. De cette façon et les feuilles et les tiges sèchent uniformément réduisant le fendillage et la perte des feuilles au minimum. La plus grande partie de la valeur nutritive de votre foin sera ainsi engrangée pour le bénéfice de vos animaux.

Essayez-les sur votre ferme

Pour vérifier l'habileté à faire du bon foin d'une faucheuse ou d'un râteau New Idea, demandez au revendeur FORANO autorisé de votre localité une démonstration sur votre ferme. Il vous expliquera comment les opérer et les ajuster pour obtenir les meilleurs résultats... vous les essaierez vous-même... et nous sommes convaincus que vous ne les laisserez pas quitter votre ferme.

FORANO
Limitée
Plessisville, Qué.

Distributeurs exclusifs pour le Québec et la partie est de l'Ontario.

NEW IDEA
Coldwater, Ohio, U.S.A.
FARM EQUIPMENT COMPANY
DIVISION AVCO DISTRIBUTING CORP.

S.V.P. m'envoyer les dépliants indiqués :

- ☐ Faucheuse à remorque
- ☐ Faucheuse semi-portée
- ☐ RÂteau fileur (roues hautes)
- ☐ RÂteau fileur (roues basses)
- ☐ Presse à foin (corde-broche)
- ☐ Chargeur à foin
- ☐ Elévateur de ferme
- ☐ Je suis étudiant. Je cultive.....acres

Nom.....

Adresse.....

BA-6-55

La Nouvelle Moissonneuse Cockshutt "422"

offre la capacité la plus grande de sa catégorie

DEMANDEZ QUE L'ON *VOUS* FASSE UNE DEMONSTRATION

Lors de la moisson de toutes sortes de récoltes, la Moissonneuse "422" a triomphé au champ, des épreuves les plus rudes auxquelles elle fut soumise et elle a obtenu l'approbation unanime de tous les agriculteurs.

Sa ligne compacte, bien équilibrée ainsi que sa construction robuste leur a plu.

Ils furent enthousiasmés par son grand débit et sa légèreté de traction . . . ses commandes et ses réglages faciles.

Sa trémie à grain plus grande les a enchantés, ainsi que la façon dont elle moissonne *toutes les récoltes*, rapidement avec efficience.

La moissonneuse "422" a des caractéristiques lui permettant de récupérer plus de grain et son énorme capacité de battage rivalise et dépasse même celle des modèles tractés plus grands.

Si vous êtes à la recherche d'une nouvelle moissonneuse tractée ATTENDEZ d'avoir vu cette superbe et nouvelle "422".

Arrêtez-vous un instant pour étudier ces caractéristiques . . . et il y en a bien d'autres encore

Le plus grand séparateur et le plus grand batteur de sa catégorie.
Lourds batteur à 8 battes et contre-batteur à 5 barres et à grands orifices, séparant environ 95% du grain au contre-batteur et livrant le grain au panneau transporteur, pour être nettoyé rapidement. La batteuse en ligne droite de 66" lui donne une capacité sans rivale.

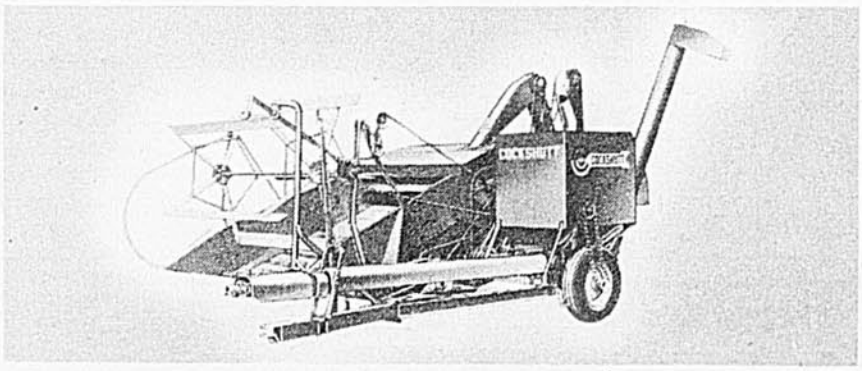
La plus grande capacité de séparation
Les secoueurs géants vous donnent 5610 pcs. carrés de capacité de séparation. Demandez comment la grille de récupération d'otons sur toute la largeur, augmente le débit et récupère du grain.

La plus grande capacité de nettoyage
Les sasseurs et cribles géants vous procurent 2960 pcs. carrés de surface de nettoyage. Un troisième crible dans la hotte de nettoyage a été prévu. Et le débit du ventilateur est réglable et orientable.

Commande exclusive à vitesses variables, du batteur
Elle vous fournit la plus vaste gamme de vitesses de battage, sans modifications par lamelles, allant de 600 à 1600 T.M., en tournant simplement une manivelle. Le dispositif pour les pois a de 300 à 500 T.M.

Commandes plus faciles — Construite pour durer
Grâce à ses commandes à réglage indépendant, vous pouvez l'adapter rapidement à tous changements dans la récolte. De construction robuste, elle est "sertie" de roulements à billes pour augmenter sa durée.

Demandez à votre Vendeur Cockshutt de vous donner la célèbre démonstration basée sur les "60 minutes d'essai du rendement" d'une nouvelle moissonneuse "422".



Cockshutt

Farm Equipment Ltd. | *Constructeurs d'équipement de ferme de qualité depuis plus de 116 ans*

Brantford, Ontario

INDUSTRIE ANIMALE

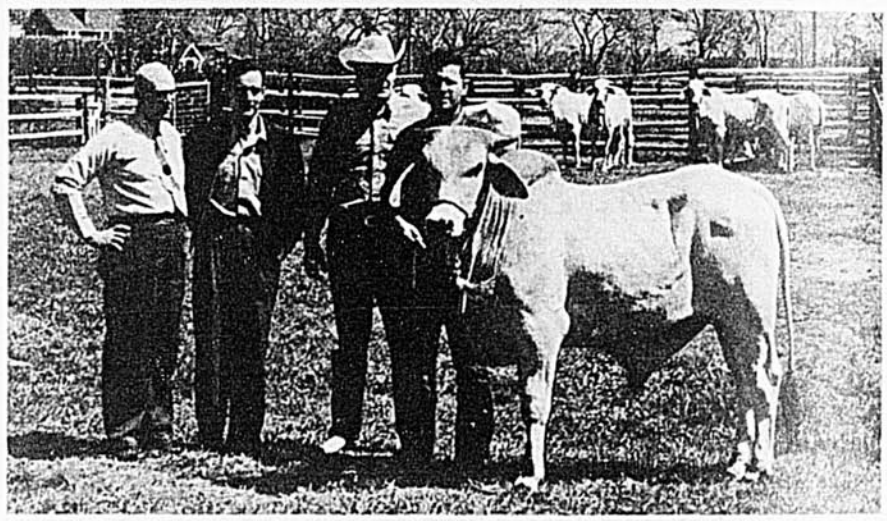
Une nouvelle race de bétail fait son apparition dans Québec

Après un voyage de quelque 17 à 1800 milles, 8 têtes de bétail arrivaient de Californie au début de mai dernier et étaient livrées à la Ferme Elie, à Vaudreuil. Ce qu'il y a de particulier à cet événement qui pourrait être simplement normal, c'est que les bêtes sont d'une race inconnue chez nous jusqu'ici et d'une apparence à laquelle nos yeux ne sont pas habitués. Il s'agit de bovins de race Brahman, cette race originaire de l'Inde et qui est élevée aux Etats-Unis depuis une douzaine d'années. La Brahman est la vache sacrée des Indous.

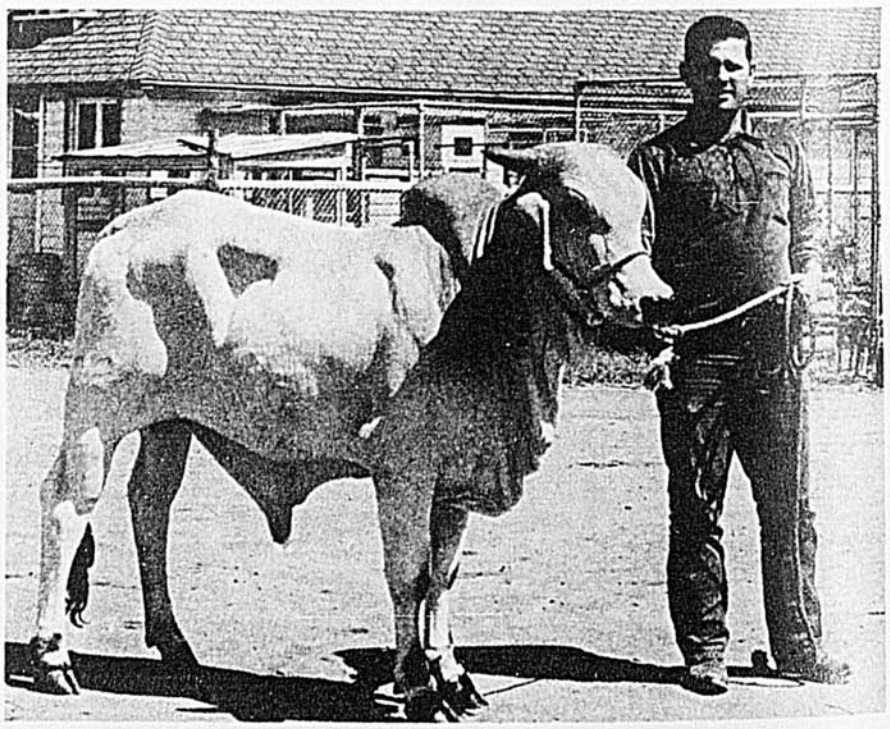
En plus de son poil gris terne, de ses grandes oreilles pendantes et de sa bosse de chair qu'elle porte sur les épaules à la façon d'un bison, la vache Brahman est du type à boucherie, même si elle n'a pas cette forme massive qu'ont nos bovins de boucherie trappus d'aujourd'hui.

Pourquoi importer cette race? M. Maurice Bergeron, gérant de la Ferme Elie, vous dira que les animaux Brahman ne sont pas supérieurs à nos animaux de boucherie mais que l'hybride né du croisement Brahman avec l'une ou l'autre de nos races à boucherie est nettement supérieur comme animal de marché. Par exemple, dit-il, il a été prouvé par des expériences que l'hybride Brahman-Hereford peut, à l'âge d'un an, peser 300 livres de plus que le veau Hereford de race pure. La Brahman aurait donc l'avantage d'apporter chez l'éleveur d'animaux commerciaux le caractère "croissance rapide".

On peut donc voir à Vaudreuil, sur la Ferme Elie, le premier noyau d'animaux de race Brahman à être introduit dans Québec. Ils y seront élevés en lignée pure et ils y seront en même temps croisés avec le troupeau Hereford. L'expérience est digne d'intérêt.



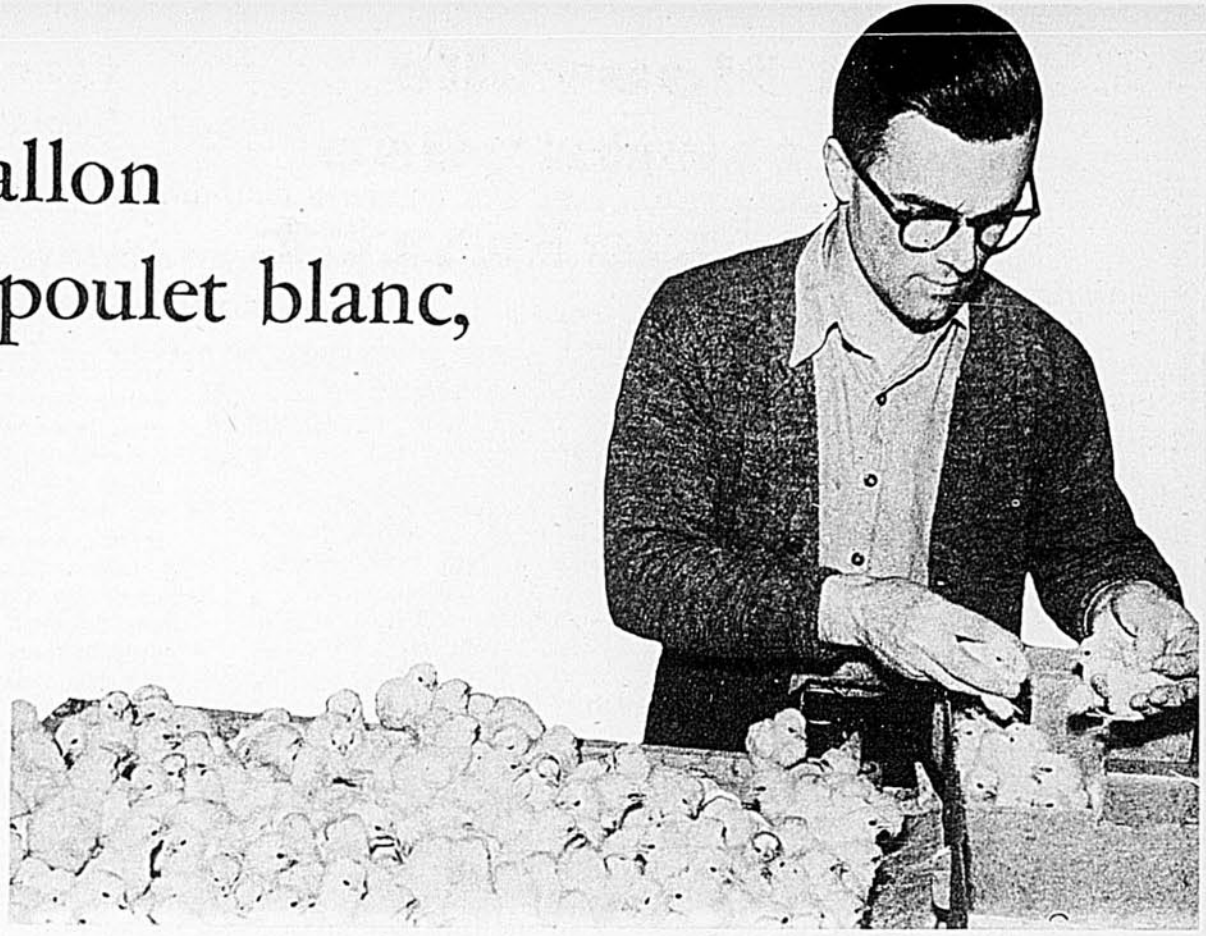
Cette photo fut prise lors de l'arrivée, sur la ferme Elie, de Vaudreuil, du premier noyau d'élevage de race Brahman. De gauche à droite : J.-P. Fleury, du Ministère Fédéral de l'Agriculture, Maurice Bergeron, gérant de la Ferme Elie, Don Hawkins et Glenn O. Murphy, tous deux de Floride et éleveurs d'animaux Brahman.



On voit ici Glenn Murphy, un des plus importants éleveurs de bétail de race Brahman aux Etats-Unis. L'animal qu'il tient est un des taureaux Brahman qu'il vient de livrer à la Ferme Elie. Comme on peut le voir, ces animaux ont une apparence à laquelle on n'est pas tout-à-fait familier. (Photos, Le Bulletin des Agriculteurs)

Le groupe du Vallon a développé un poulet blanc, de type à chair

Cinq aviculteurs progressifs de la région de Québec, sous la direction de J.-P. Désy, groupent leurs troupeaux pour tendre vers un but qu'ils ont aujourd'hui atteint : un oiseau à plumage blanc, à emplumage et croissance rapides, sélectionné dans le but de la production de la chair. Le Groupe du Vallon est le seul dans Québec à faire du R.O.P. avec la Plymouth Rock Blanche.



Photos, Le Bulletin des Agriculteurs, par Paul Carpentier

En changeant le marché de la chair, l'avènement du poulet de gril a aussi modifié celui du poussin. Hier, l'aviculteur demandait au couvoirier de lui fournir un bon poussin à double fin, susceptible de lui donner une ponte appréciable et un rendement en chair convenable. Aujourd'hui, il exige de plus en plus, soit un oiseau sélectionné pour la production de la chair, soit un poulet amélioré pour celle des oeufs. Les exigences économiques auxquelles le producteur doit faire face l'ont incité à ériger le pouvoir de conversion de nourriture en oeufs ou en chair, la viabilité, la couleur et la rapidité d'emplumage, en véritables critériums d'appréciation des races, des croisements et des lignées. En face de ces exigences nouvelles, le couvoirier du Québec a dû réagir, devancé qu'il était d'ailleurs par ses concurrents de l'extérieur. Au nombre de nos rares accouveurs qui ont fait oeuvre de pionnier sur ce nouveau terrain où l'évolution de l'aviculture les entraînait, se trouve Jean-Paul Désy. A la tête du Groupe R.O.P. du Vallon il entreprit, il y a quelques années, la création d'une lignée dont la couleur et la rapidité d'emplumage devaient répondre aux besoins de la clientèle.

Lignée à emplumage rapide

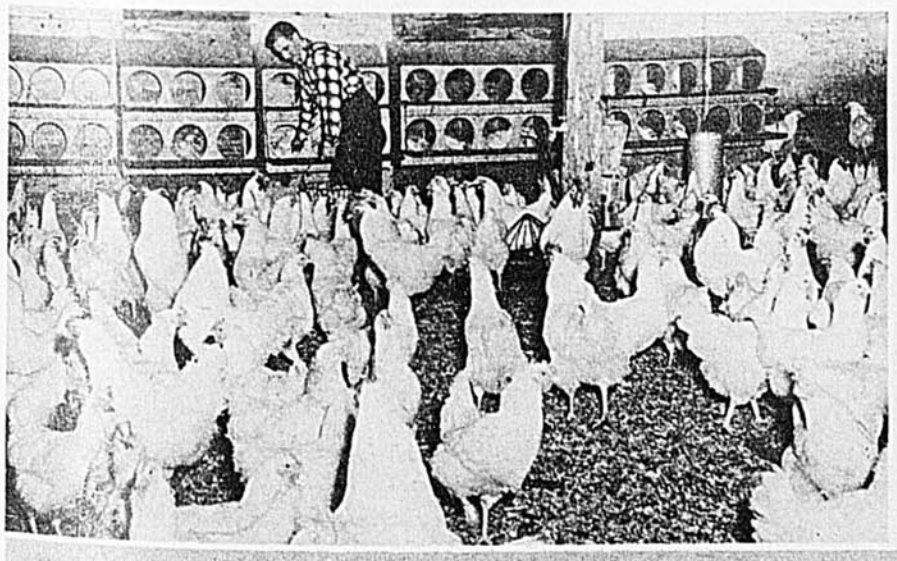
Nous avons vu que les aviculteurs apprécient de plus en plus un poussin qui s'emplume vite. Les éleveurs de poulets de gril, surtout, recherchent cette aptitude qui va de pair avec la croissance rapide. C'est pour répondre à cette exigence justifiée de l'acheteur que Jean-Paul Désy entreprenait de fixer ce caractère au sein d'une lignée issue des troupeaux de son groupe. Travail d'envergure qui devait demander une huitaine d'années de sélection sévère et constante et qui ne peut pratiquement être mené à bien sans un nombre raisonnable de familles.

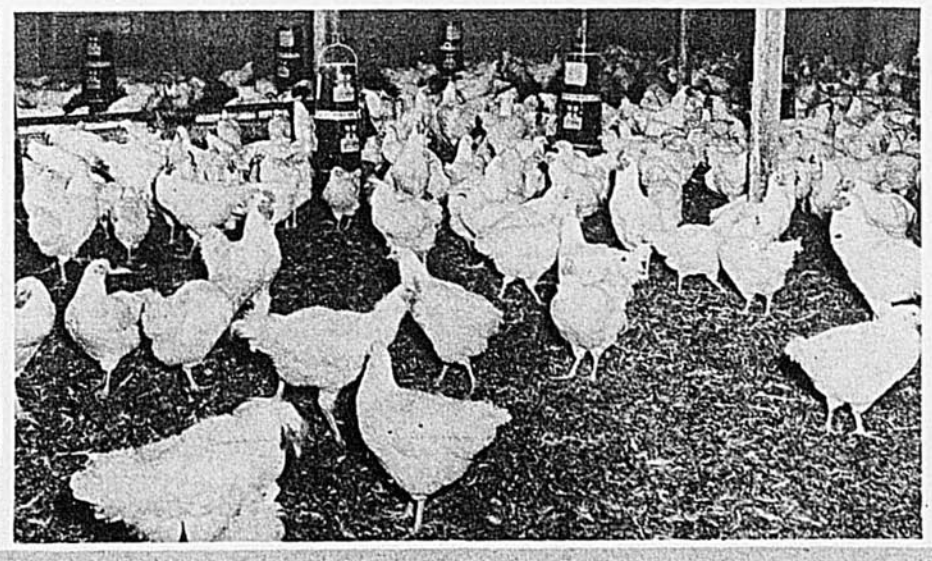
L'emplumage rapide est un caractère héréditaire lié au chromosone du sexe femelle. Partant de ce principe de génétique, l'éleveur qui veut travailler spécialement sur ce caractère et le fixer dans une lignée doit sélectionner constamment, d'une génération à l'autre, les sujets qui manifestent ce caractère. "Certaines familles", a fait remarquer M. Désy, "s'emplument plus rapidement que d'autres. A l'âge de 10 jours, par exemple, il peut y avoir une différence marquée dans la longueur des plumes aux ailes et à la queue. A dix semaines, on aura quelquefois, d'un individu à l'autre, une différence d'une livre dans le poids. Pour apprécier ces variations, on ne s'en remet pas à d'oeil, mais bien au mesurement et à la pesée de tous les oiseaux".

Ces quelques considérations donnent une idée de l'épreuve de patience que constitue la fixation d'un caractère dans une lignée. On comprendra davantage les complications pouvant survenir, si on sait que le caractère recherché doit s'ajouter à la pléiade de ceux dont la présence est toujours requise chez un bon poussin. Ainsi un poulet peut posséder la propension à l'emplumage rapide, mais être déficient sous un autre rapport. Il faudra donc l'éliminer.

Le dominant blanc

Il est un autre facteur qui a puissamment contribué, depuis deux ans surtout, à placer le Couvoir Désy en vedette. C'est la mise sur le marché d'un poussin à plumage blanc pour la chair *"Croisement du Vallon"*. C'était la réponse de M. Désy aux éleveurs de poulets de gril qui recherchaient cette couleur donnant une plus belle apparence au sujet une fois déplumé. Le blanc dominant a aussi une importance économique dans le croisement des races lorsqu'on veut avoir la vigueur des hybrides tout en ayant un oiseau

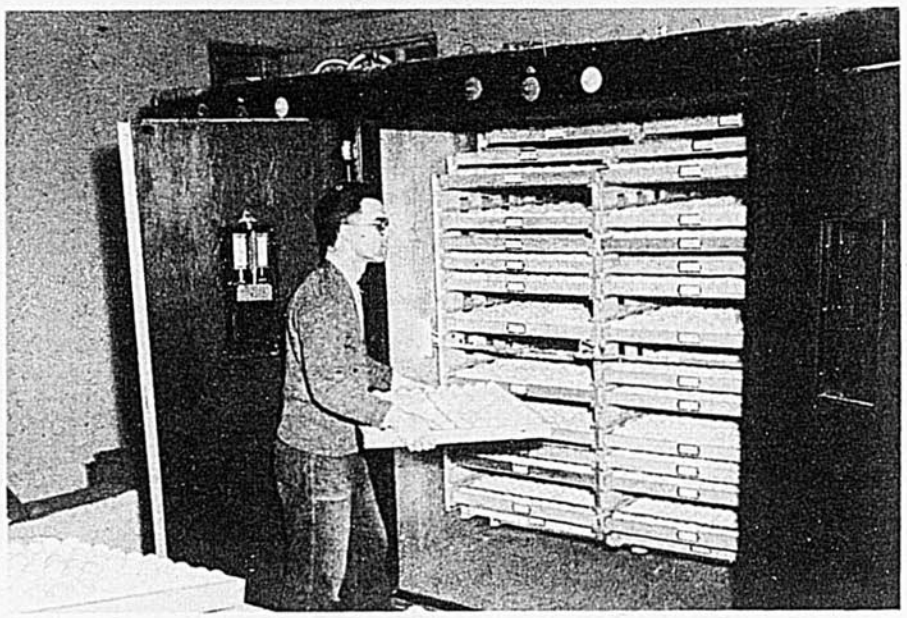




A droite, on est dans un des parquets du poulailler, chez Lucien Bolduc tandis qu'à gauche, il s'agit d'un parquet d'accouplement chez Jean Pelletier, de Cap Rouge. Tous deux sont membres du "Groupe du Vallon". Partout, les oiseaux sont de race Plymouth Rock Blanche.

Les poussins qui portent l'étiquette "Croisement du Vallon" sont populaires auprès des éleveurs de poulets de gril parce qu'ils sont issus de parents sélectionnés pour leur aptitude à produire de la chair.

Dans le choix des sujets reproducteurs, la balance vertitie l'oeil lorsqu'il s'agit d'epprécier la croissance. De gauche à droite, Lucien Bolduc, préposé aux notes, son fils Marcel et Georges Blais, inspecteur R.O.P. et aviseur technique du groupe.



L'entrée des oeufs est un travail que le chef du groupe R.O.P. du Vallon aime à exécuter lui-même afin de s'assurer que tout soit à point. Une négligence pourrait gâcher une incubation et désappointer la clientèle : il n'y a pas de chance à prendre.

Le couvoirier doit être de tout métier. Excellent sexeur à la machine, Jean-Paul Désy sépare mâles et femelles au rythme de 450 à l'heure avec 100 % d'exactitude. Le sexage est une nécessité pour tout couvoirier qui ne veut pas perdre de ventes.

blanc. A cette fin, quelques couvoirs du Québec importent chaque année des oeufs ou des sujets possédant le caractère dominant blanc. Les poussins issus de ces oeufs ou les sujets importés sont accouplés avec des oiseaux d'une autre race. Les individus engendrés sont blancs.

Ce travail parait simple et il l'est aussi en réalité pour le couvoir qui retourne chaque année, s'approvisionner de sujets blancs dominants dans une lignée pure, américaine généralement. Au couvoir Désy on a recours à un moyen moins dispendieux, mais plus laborieux. On a introduit le blanc dominant dans une lignée et on l'a fixé. Des lignées importées à emplumage rapide ont servi de point de départ. L'introduction du blanc dans l'apparence d'un oiseau est simple, mais dès la seconde génération, le problème se complique. Le plus long c'est, comme disent les généticiens, de rendre les oiseaux homozygotes pour ce caractère. Ceci nécessite plusieurs épreuves de progénitures concernant le blanc dominant, tout en sélectionnant pour les autres caractéristiques. Monsieur Désy est tout de même rendu assez loin dans ce travail et il commence à pouvoir disposer des coqs producteurs à blanc dominant en faveur des autres couvoirs du Québec qui, jusqu'ici, ont dû s'approvisionner à l'étranger. Plusieurs de nos couvoiriers attendent impatiemment que le Couvoir Désy soit capable de les satisfaire en la matière.

Un citadin devient aviculteur

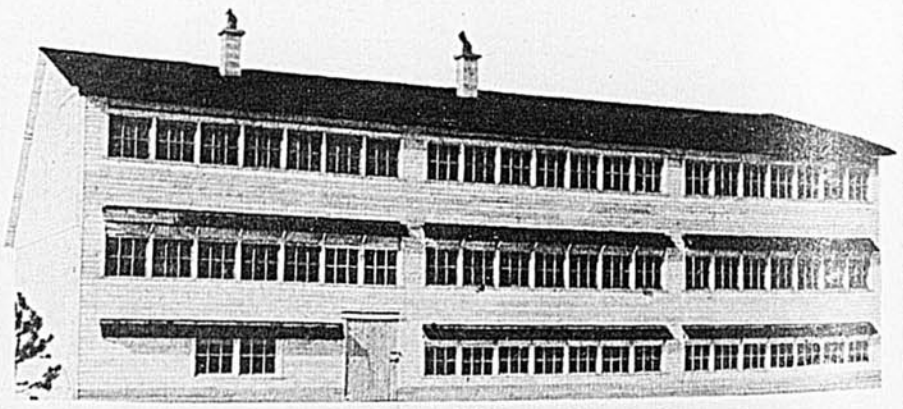
Lorsque Jean-Paul Désy débuta, à son compte, dans l'élevage de la volaille, il avait à coup sûr d'autres soucis en tête que de graver son nom dans les annales de l'aviculture. C'était en 1942. Il était alors depuis 4 ans inspecteur R.O.P., ancien élève du Collège Macdonald, et il cherchait tout bonnement à réaliser un rêve caressé depuis longtemps: devenir propriétaire d'une basse-cour.

Jean-Paul Désy est un québecois pure laine. Il est le fils de monsieur J. R. A. Désy, professeur de carrière à l'Université Laval et à l'Ecole technique où il enseigne le dessin. Alors qu'il était élève à l'Ecole Supérieure Montcalm, Jean-Paul passa quelques vacances chez un cultivateur de Ste-Anne-des-Monts qui, souventes fois, trouva en lui un auxiliaire précieux dans l'exécution des travaux de la ferme. C'est ainsi que le jeune citadin se découvrit une vocation terrienne. Il s'en ouvrit à un ami de la famille, monsieur Gustave Langelier, alors régisseur de la défunte Station Expérimentale de Cap Rouge, près de Québec, qui lui conseilla un stage d'étude au Collège Macdonald, histoire d'apprendre l'anglais et de se familiariser avec les notions de l'agriculture.

En 1934, le futur aviculteur s'inscrit au cours moyen de cette institution et, l'an d'après, il entreprend un cours avicole de trois ans où il reçoit les leçons des professeurs W.-A. Maw et L.-H. Bemont. Au printemps de 1937, il passe à l'emploi du Ministère fédéral de l'Agriculture, d'abord comme régisseur adjoint de la basse-cour de la Ferme de Cap-Rouge, puis, à l'automne, à titre d'inspecteur du contrôle de la ponte. Ses fonctions l'obligent à voyager un peu partout dans la province et il profite de ses visites chez les aviculteurs pour s'enrichir de connaissances et d'observations qui devaient lui être un atout précieux dans l'organisation de sa propre entreprise.

Car Jean-Paul Désy, même s'il est alors marié à une diététitienne diplômée du Collège Macdonald, connue il va sans dire durant son cours à cette institution, n'a pas encore réalisé un rêve que la vie nomade d'inspecteur a rendu plus persistant. Devenir lui-même aviculteur avec sa maison, son poulailler, son couvoir! Pourquoi pas? L'occasion se présente trop belle en 1942 pour la laisser passer. Il fait ses adieux au fonctionnarisme après s'être porté acquéreur d'une ferme qu'il transforme rapidement.

(Suite à la page 59)



Le poulailler de la basse-cour Désy est un solide bâtiment de 70' x 32' pouvant loger 1600 pondeuses. La transformation de cette ancienne grange dénote le sens pratique du propriétaire. Pour l'élevage, le troisième étage sert de poussinière.

L'éleveur qui vise à une forte production doit s'occuper de ses animaux. En lisant cet article, il réalisera que, même durant la saison de paissance,

il y a plus à faire que traire les vaches matin et soir

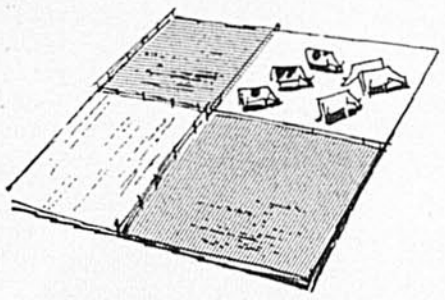
par MOÏSE COSSETTE, agronome

Pour trop de cultivateurs, la saison de paissance est une période de tout repos, du moins, en ce qui concerne les soins à donner au troupeau laitier et aux vaches de demain. On s'imagine à tort qu'une fois "les animaux au clos" il ne reste plus qu'à faire la traite matin et soir. Et l'on se lance dans les semailles, les foins, les récoltes et autres travaux, se contentant de se plaindre si la production du lait faiblit ou si les vaches ne semblent pas donner tout ce qu'on croyait qu'elles donneraient. C'est souvent la faute du cultivateur lui-même parce qu'il n'est pas assez attentif; l'élevage des animaux et leur entretien doivent faire l'objet d'une préoccupation constante aussi bien quand les animaux sont au pâturage que quand ils sont à l'étable.

Produire du lait en été et garder ses vaches en production tout l'été demande d'abord des bons pâturages. Nous sommes revenus souvent sur ce sujet et nous supposons pour le moment que vous avez fait votre possible pour avoir les meilleurs pâturages du canton; nous supposerons même que vous avez préparé le terrain ou semé quelque chose pour fournir de l'herbe à vos animaux le jour où les pâturages commenceront à faiblir par suite d'un manque de pluie toujours possible. L'été dernier a été une exception à cette règle des sécheresses saisonnières mais il faut admettre que les exceptions sont des exceptions et que, par conséquent, les chances sont toujours grandes de voir l'herbe devenir rare dans les pâturages à partir du milieu de juillet. Les cultivateurs prévoyants ne prennent jamais de chance à ce sujet.

Donner tout le champ à la fois est la pire méthode

Partant du fait que votre organisation est complète, votre pâturage vous donnera un meilleur rendement en herbe et vos animaux en feront un meilleur usage si vous divisez votre champ en plusieurs parcelles que vous ferez brouter à tour de rôle. Donner tout le champ en une seule fois est la façon de procéder qui est la plus facile mais c'est aussi la plus mauvaise. Vous n'êtes pas sans avoir remarqué qu'en ouvrant la barrière pour envoyer les animaux dans un regain de prairie particulièrement luxuriant, ils ne se contentent pas de commencer à brouter en bordure du

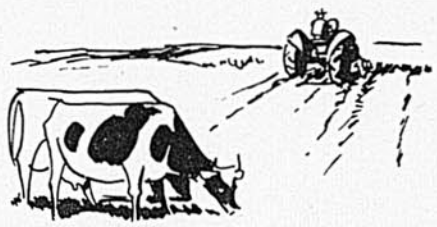


champ; au contraire, ils le traversent rapidement, prenant une gueulée par ci par là, écrasant plus d'herbe qu'ils n'en mangent. L'herbe piétinée est une perte et l'on réduit les pertes par piétinement en réduisant l'étendue de pâturage auquel les vaches ont accès. La même chose se produit quand, après avoir bien mangé, les vaches se couchent pour ruminer et faire la sieste. Des cultivateurs soigneux et sages ont une recette assez simple à ce sujet; ils ont deux pâturages: un de légumineuses et l'autre, plus âgé, fait de graminées. La recette consiste à laisser les vaches dans le pâturage de légumineuses jusqu'à ce qu'elles commencent à se promener inutilement ou à vouloir se coucher. Quand elles ont brouté pendant une heure, deux ou trois fois par jour, il est bon de les envoyer dans l'autre pâturage. Cette façon de faire est en même temps une mesure qui prévient les dangers de ballonnement.

Un plus fort rendement en herbe n'est pas le seul avantage de la division du pâturage en deux ou plusieurs champs. Le rasage est plus uniforme quand l'étendue est moins grande et on évite ainsi que l'herbe ne durcisse là où les animaux l'ont délaissée au début de la saison; les animaux cherchent toujours l'herbe tendre et celle-ci durcit à mesure qu'elle vieillit.

Les animaux cherchent la jeune herbe

C'est ainsi qu'il faut de temps à autre passer la faucheuse dans le pâturage, premièrement pour rajeunir les touffes d'herbe que les vaches ont laissé pousser et aussi empêcher que les mauvaises herbes ne fassent de graines. "Donner un coup de faux" sur toute l'étendue du pâturage, c'est vite fait, ça ne coûte rien et c'est assez important.



Dans le même ordre d'idées, l'herbe qui pousse autour des bouses est délaissée par les animaux et de plus, l'emplacement des bouses représente autant d'espace perdu car il n'y pousse rien; avec le temps, si on ne prend pas la précaution d'épandre ces bouses, l'espace perdu ainsi peut devenir très appréciable. C'est d'ailleurs très facile de passer la herse à dents et le cultivateur qui le fait démontre qu'il est un homme

(*Suite à la page* 59)

Le bloc de sel attire les animaux non seulement parce qu'ils aiment sa saveur mais surtout parce que leur organisme en demande. Toutes les catégories de bétail devraient avoir accès, à l'année, à un mélange de matières minérales (sel, os broyés et pierre à chaux moulue).

Ah! ce Jacques

Un conte sur la vie des paysans slovènes par Mgr **François de Sales Finzgar**
traduit du slovène par l'abbé **Ferdinand Kolednik**

La mère Kocian se tenait près de son fourneau. Elle avait à la main une cuiller toute noire, et regardait, pensive, la casserole où chantait la friture. Les bulles dansaient gaiement, et cela sentait si bon dans toute la cuisine! La mère Kocian, qu'on appelait aussi la veuve Spela, était cependant toute triste. Le lit de Jacques, son fils unique, était vide.

—Qu'était-il donc arrivé? Jamais encore une chose pareille. Ne se serait-il pas battu? Mon Dieu, ce Jacques! Mais il n'est pas batailleur. Cependant, il arrive souvent qu'on attrape des coups sans avoir rien fait.

La veuve tourna sa cuiller dans la casserole. Sa main tremblait.

La servante Maroûcha, la fidèle vieille qui était aux petits soins pour sa patronne, apporta un fagot de bois, qu'elle jeta bruyamment devant le fourneau, comme si elle avait été en colère.

—Eh bien, je l'ai trouvé!

La patronne, joyeuse et effrayée en même temps, se tournait vers la servante, la cuiller en main, comme pour la menacer, et elle la regardait d'un air interrogateur.

—Je l'ai trouvé, le vaurien. Ah! s'il était à moi, je lui en aurais donné avec le fléau. Il nous fait tant de misères!

—Où donc est-il? demanda Spella, impatiente.

—Où? il ronfle sur la paille, dans la grange, que le tas en est tout secoué. Quel ronfleur!

—Ah! ce Jacques! s'écria la mère, tout heureuse que son fils fût retrouvé. Maroûcha, va le chercher. Dis-lui que le diner est servi.

(*Suite à la page* 63)

"Je suis gourmande . . . donc j'aime la variété!"

Grand-mère, qui a la réputation d'être un fameux cordon bleu, a toujours dit : "Un repas sans soupe n'est pas un repas complet". Autrefois, elle préparait toujours la soupe elle-même... jusqu'au jour où elle goûta à la soupe Campbell's. Depuis, elle répète à qui veut l'entendre : "Je me donnais bien du mal pour rien; car les soupes Campbell's sont tout aussi bonnes que celles que je faisais moi-même !"

La qualité et la saveur des soupes Campbell's sont sans rivales. Et quel choix merveilleux! Grand-mère les a toutes essayées. Une de ses préférées, nous dit-elle, c'est l'exquise soupe aux tomates, qu'elle sert non seulement comme soupe, mais aussi comme sauce et comme ingrédient de bien des plats. Et quand on pense qu'il suffit, pour préparer cette soupe merveilleuse, d'ouvrir une boîte, d'ajouter au contenu une égale quantité d'eau (ou de lait) et de faire chauffer, il y a de quoi s'étonner !

Suivez l'exemple d'une experte : comme grand-mère, servez souvent de la soupe Campbell's. Achetez-en plusieurs boîtes à la fois.

LA SOUPE AUX TOMATES

Campbell's

Il y en a pour tous les goûts!

Ayez toujours une bonne réserve des soupes *Campbell's* que vous préférez!

"J'emploie Carlon...

LE TUYAU DES CULTIVATEURS"

dit Lucien Leduc de Waterloo, Qué.

"J'ai employé le tuyau flexible CARLON pour mon puits et l'approvisionnement de mon étable en eau. Combien il se montre pratique sur la ferme par sa légèreté, sa manipulation facile et son installation si simple!

Il convient bien aux canalisations d'eau car il résiste à la rouille et peut s'obtenir en grandes longueurs.

J'ai installé rapidement et sans effort mon propre système d'approvisionnement d'eau et je recommande vivement le CARLON aux autres cultivateurs."

Comme des milliers d'autres cultivateurs de partout, M. Leduc a découvert les avantages du tuyau flexible CARLON plastique. C'est le tuyau idéal pour les puits à jet, pour l'alimentation d'eau à l'étable et à la basse-cour, l'irrigation, le drainage, comme conduit électrique, etc. Les grandes longueurs accélèrent la pose . . . se raccordent aux tuyaux métalliques et aux appareils . . . contournent les obstacles. Le tuyau plastique CARLON est garanti pour toujours contre la pourriture, la rouille et la corrosion électrolytique.

Spécifiez le Tuyau Marqué d'une Rayure!

CARLON CP THE PIPE WITH THE STRIPE

BEARDMORE & CO.
LIMITED

37 est, rue Front • Toronto 1, Ontario
1171 ouest, rue St-Jacques • Montréal, Qué.

Dépt 655

2015-BCL

Au dedans, au dehors—

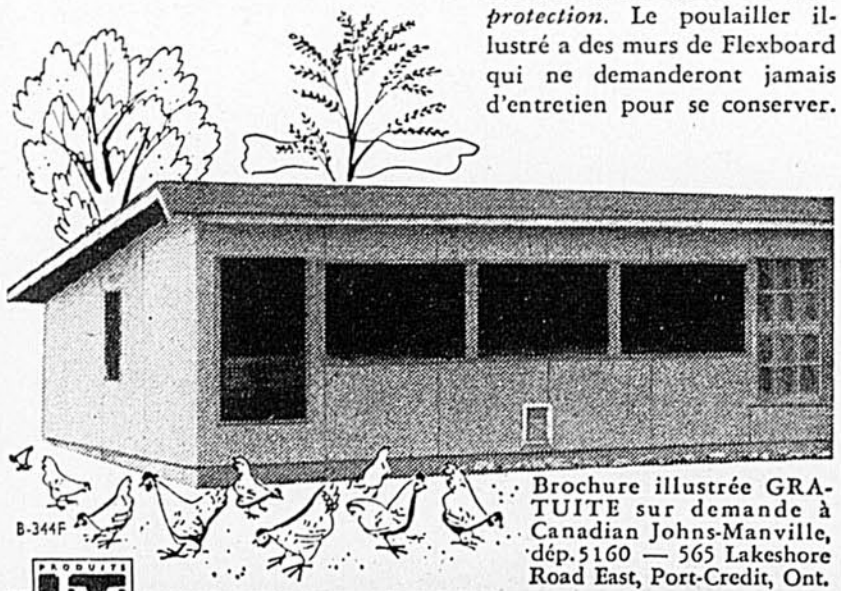
employez partout

Flexboard Amiante

Johns-Manville

pour la sécurité et l'absence d'entretien de vos bâtiments

Flexboard-Amiante se moque de l'incendie! Il est invulnérable aux intempéries, aux rongeurs, aux termites, à la rouille, tout comme la pierre. Ses grandes feuilles constituent, sur la ferme, la planche idéale pour travaux à l'intérieur et à l'extérieur. Surface lisse, facile à tenir propre, aucunement affectée par les désinfectants, recevant bien la peinture *sans toutefois avoir besoin de cette protection.* Le poulailler illustré a des murs de Flexboard qui ne demanderont jamais d'entretien pour se conserver.



B-344F

Brochure illustrée GRATUITE sur demande à Canadian Johns-Manville, dép. 5160 — 565 Lakeshore Road East, Port-Credit, Ont.

PRODUITE JM JOHNS MANVILLE

MATÉRIAUX de CONSTRUCTION JOHNS-MANVILLE

VOUS VOUS PROPOSEZ D'INSTALLER UNE FOSSE SEPTIQUE ?

(Exclusif au Bulletin des Agriculteurs)

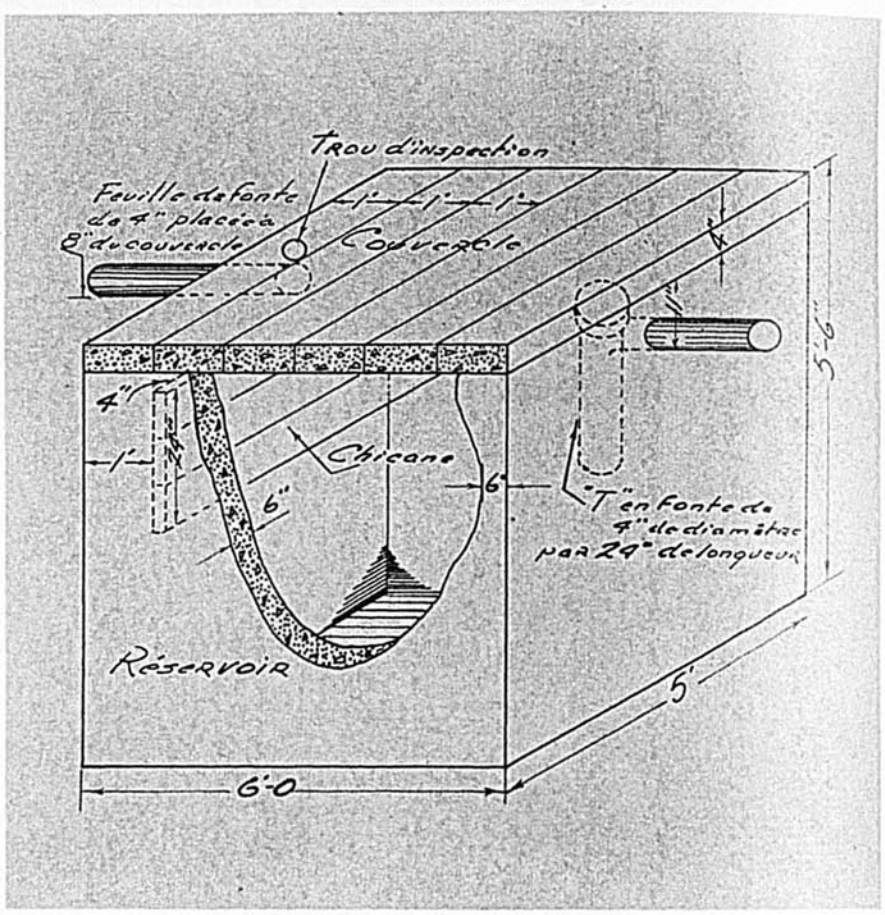


Illustration 1: Tous les détails nécessaires à la construction du réservoir sont ici indiqués

A la campagne et plus particulièrement sur la ferme, l'élimination des eaux de vidange pose un problème que la fosse septique est heureusement venue solutionner. Bien des villages n'ont pas encore de système d'égout et trop souvent les déchets sont jetés à la rivière sans avoir été traités. Ils présentent donc un danger constant de contamination. La plupart des cultivateurs et campagnards connaissent le puisard qui, à venir jusqu'à ces dernières années, était d'usage courant. La fosse septique est en somme un puisard amélioré. Alors que ce dernier avait une efficacité limitée, qui diminuait avec les années, la fosse septique fonctionne selon un principe tout à fait différent, en mettant la nature au travail.

Au lieu d'avoir simplement un trou creusé dans la terre, trou qui se remplit plus ou moins vite selon la porosité du sol, la fosse septique consiste en un réservoir étanche où les eaux-vannes soumises à l'action des bactéries anaérobiques (celles qui vivent à l'abri de l'air) subissent une décomposition ou digestion qui réduit le volume des matières solides. Après cette transformation, le liquide seul s'écoule par un tuyau de trop-plein, pour se rendre dans un lit aménagé à faible profondeur du sol. Vu que plus d'un lecteur peut être intéressé dans ce système d'égoût, nous donnons ci-après les principaux renseignements relatifs à la construction, l'installation et l'entretien d'une fosse septique.

Emplacement

Le premier point à considérer est l'emplacement de la fosse. De préférence, celle-ci sera située à une certaine distance de la maison, à un endroit bien drainé, loin des puits et des arbres, et hors d'accès des animaux. Si le trop-plein du réservoir se déverse dans un puits sans avoir été suffisamment filtré, il pourrait polluer l'eau potable. Les racines des arbres peuvent déranger les tuiles du bassin de sédimentation et causer de graves ennuis.

(Suite à la page 60)

Alors, voici ce qu'il faut faire — N'oubliez

jamais que la fosse septique est infiniment

supérieure aux puisards que l'on voit

encore un peu partout.

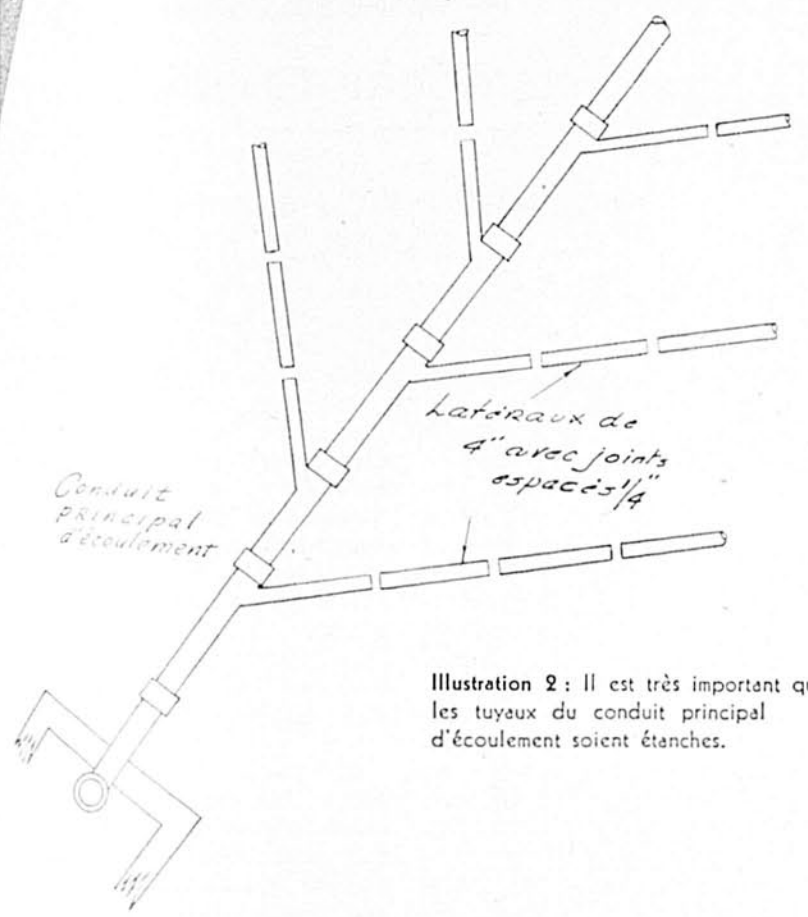


Illustration 2 : Il est très important que les tuyaux du conduit principal d'écoulement soient étanches.

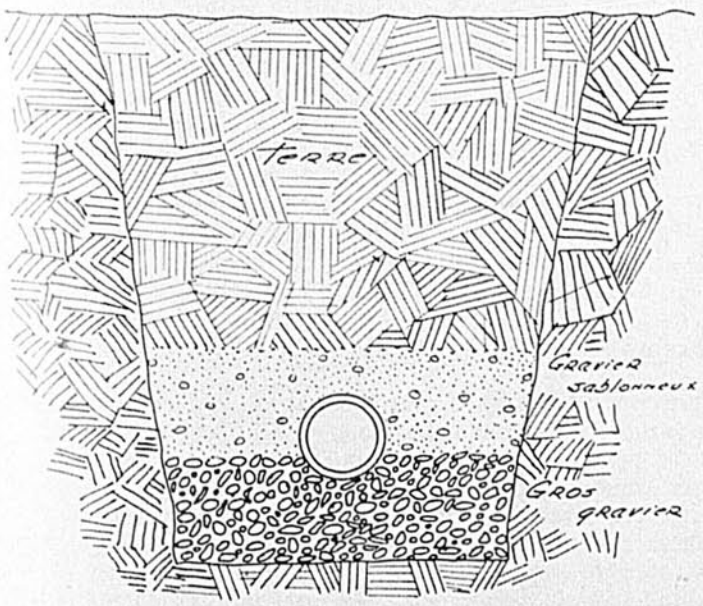
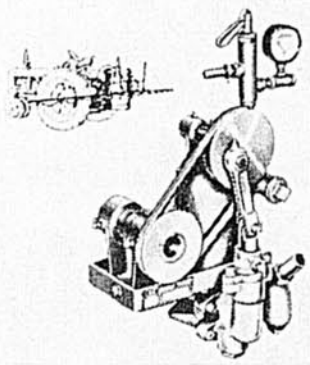


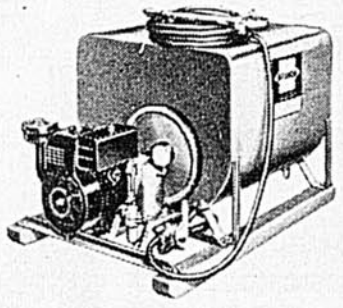
Illustration 3 : Le bassin d'absorption est fait de couches superposées de gros gravier, de gravier sablonneux et de terre.

Les pulvérisateurs et poudreuses HUDSON ÉLIMINENT LES PERTES dues aux insectes, mauvaises herbes et maladies

Appliquez correctement l'insecticide, herbicide ou fongicide approprié avec le pulvérisateur ou la poudreuse Hudson qui convient, et vous lutterez idéalement contre les fléaux de vos cultures, troupeaux, arbres fruitiers et jardins. Assurez-vous d'acheter les appareils Hudson, toujours la meilleure aubaine en ce domaine.

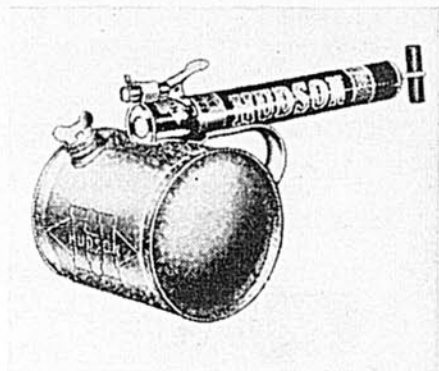


PETEY®: pulvérisateur pour prise de force. Le plus durable car la pompe à piston n'a pas d'engrenage qui puisse s'user ni de caoutchouc qui puisse vieillir. Jusqu'à 250 lb. de pression. Débit: 4 gallons/minute. Longue durée sans dérangement. Convient à tout tracteur. Avec rampe, ou pompe seule.

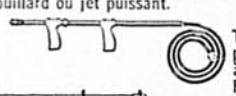


PEERLESS*: Pulvérisateurs motorisés, utiles à l'année longue! Pulvérisent toute solution à haute ou faible pression. Pompe positive à piston, agitateur; 30, 50, 100 ou 150 gallons; sur patins ou sur roues; pression de 250, 400 ou 700 lb. Fusil ou rampe à plusieurs jets.

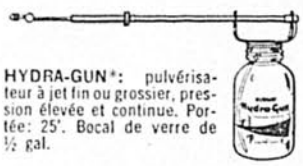
SIMPLEX®: pulvérisateurs à compression. Inner-Seal* exclusif: le joint se resserre à la mesure de la pression. Remplissage et emploi faciles. Pompe Nu-Action*: moins de travail. Soupape de réglage à tourner, long boyau. Bec Roto-Spray*: fin brouillard ou jet puissant.



2-SPRAY®: pulvérisateurs à main pour étable et toyer. Jet léger ou fort, réglé aisément par la tige du bec. Le Capital® de 3 ptes (ci-dessus) accumule la pression, épargne du travail. Autres 2-Spray tout en acier inoxydable ou avec récipient de verre ou de métal.



TROMBONE®: pulvérisateurs pour brouillard ou jet puissant à pression uniformément haute. Fonctionnent avec tout récipient.



HYDRA-GUN*: pulvérisateur à jet fin ou grossier, pression élevée et continue. Portée: 25'. Bocal de verre de ½ gal.

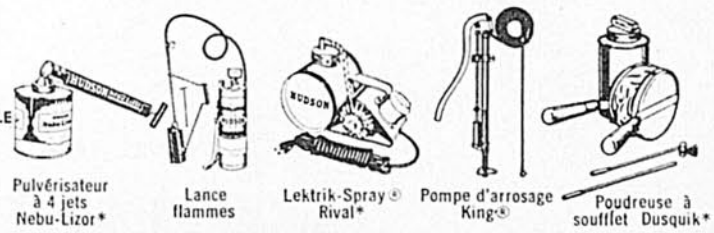
BAK-PAK*: pulvérisent aisément toutes solutions à une pression constamment élevée moyennant un pompage lent et facile!

PORTA-SPRAYERS*: pression d'un pulvérisateur motorisé au prix d'un appareil manuel. Pression jusqu'à 250 lb. Pour tout produit de pulvérisation.

GAGE D'AUBAINE IDÉALE

HUDSON

NOTRE 50e ANNÉE



Pulvérisateur à 4 jets Nebu-Lizor* | Lance flammes | Lektrik-Spray® Rival* | Pompe d'arrosage King® | Poudreuse à soufflet Dusquik*

Les pulvérisateurs et poudreuses Hudson se vendent chez tout marchand de quincaillerie et de fournitures de ferme et de jardin.

H. D. HUDSON MANUFACTURING COMPANY

*MARQUE DÉPOSÉE

589 East Illinois Street, Chicago 11, Illinois, U.S.A.

LE PÈRE ANTHIME dit:

"Voici comment vous pouvez augmenter vos profits sur les oeufs. Dès le début, aidez vos poulettes à devenir les meilleures pondeuses possible—en les nourrissant à la moulée Croissance Poulet MIRACLE à partir de la 7ième semaine. Scientifiquement balancée, la moulée Croissance Poulet MIRACLE fournit tous les éléments nutritifs nécessaires aux poulettes . . . et développe leur système interne de façon à leur permettre de pondre plus régulièrement. Pour obtenir de meilleures pondeuses . . . et de meilleurs profits . . . essayez la moulée Croissance Poulet MIRACLE."

La mammite vous tracasse ?

Supprimez-la avec la nouvelle "arme à 4 canons"

L'ONGUENT ANTIBIOTIQUE **TARGOT***

Au premier signe de lait sanguinolent, grumeleux ou filamenteux sur le tamis du gobelet à égoutter, infusez du TARGOT dans le quartier infecté. La mammite est due à plusieurs sortes de bactéries, et les *quatre* puissants antibiotiques de TARGOT attaquent sur quatre fronts *toutes* les bactéries qui causent la mammite. La base plus légère que le lait hâte le contact de TARGOT avec le tissu du pis pour assurer le traitement rapide et efficace. Le tissu est épargné et le pis reprend vite la normale.

TARGOT enduit le tissu du pis, ne demeure pas en suspension dans le lait et n'est donc pas soutiré et perdu quand vous trayez le quartier atteint. Procurez-vous-le de votre vétérinaire ou pharmacien.

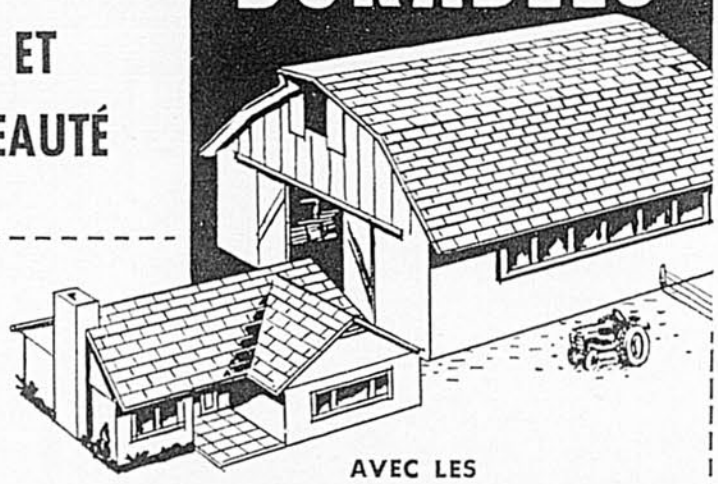
Documentation gratuite sur demande. * Marque déposée † Chlortétracycline

Lederle

LEDERLE LABORATORIES DIVISION
North American Cyanamid Limited
5550, avenue Royalmount,
Ville Mont Royal, Montréal, Québec

PROTECTION ET BEAUTÉ

DURABLES



AVEC LES

BARDEAUX D'ASPHALTE

Bisco

À L'ÉPREUVE DU FEU ET DES INTEMPÉRIES

Les couvertures en Bardeaux d'Asphalte Bisco sont à l'épreuve du feu, du vent et des intempéries. Elles assureront à votre maison et à vos bâtiments de ferme une protection et une beauté qui dureront pendant de nombreuses années.

Economiques d'achat et faciles à poser, les Bardeaux d'Asphalte Bisco s'obtiennent dans de nombreuses et attrayantes couleurs unies ou nuancées et en plusieurs modèles selon vos besoins particuliers.

Fabriqués dans la Province de Québec par l'un des plus anciens manufacturiers de matériaux de couvertures au Canada.

Bisco

BISHOP ASPHALT PAPERS LIMITED

Usines à Portneuf-Station, P.Q., Toronto et London, Ont.

Entrepôts et succursales à St-Jean, N.-B.; Québec et Montréal, P.Q.; Toronto, Ont.

et peut encore faire beaucoup

par CLAUDE CHOQUETTE, agronome

Il n'y a pas si longtemps, il n'était pas question d'irrigation dans Québec. On en parlait bien un peu, tout comme on parle d'un objet de curiosité, mais pas plus.

Ce n'est qu'en 1948 que fut installé (chez M. Robert Daigle, producteur de patates de Warwick) le premier système d'irrigation. Cette même année, Le Bulletin des Agriculteurs publiait, dans son numéro de décembre, un long article du Dr Bruno Landry, directeur adjoint du Service provincial de l'Horticulture. Dans cet article, dont le but était de familiariser nos lecteurs avec l'irrigation, l'auteur déplorait le fait que peu de cultivateurs semblaient s'y intéresser, mais ajoutait: "Je suis convaincu que l'irrigation offre de grandes possibilités".

Cet optimisme était bien justifié. Aujourd'hui, une ferme irriguée n'est plus un objet de curiosité. Disons toutefois que les débuts furent lents, surtout de 1948 à 1950, alors que quelques systèmes seulement furent installés, dont l'un chez M. Roméo Godbout, producteur de tabac de St-Thomas de Joliette. Les magnifiques résultats obtenus aussi bien chez M. Godbout que chez M. Daigle ont probablement marqué le vrai point de départ de l'irrigation: chez M. Daigle, les forts surplus de récolte en 1948 et en 1949 lui ont permis de payer un système qui avait coûté $12,000, alors que M. Godbout a payé le sien ($10,000) en une seule année.

Les exemples sont nombreux

Aujourd'hui dans Québec, on n'irrigue pas que les plantations de tabac et de pommes de terre, mais aussi les champs de légumes, les fraisières, les vergers et même les pâturages. Comme on peut le voir, les exemples de ceux qui irriguent sont nombreux et variés. Et tous vous diront qu'ils ont obtenu, avec l'irrigation, des résultats identiques à ceux de MM. Daigle et Godbout: récoltes plus abondantes, meilleure qualité des produits, contrôle de certaines maladies physiologiques comme le coeur noir du céleri et, dans le cas des pâturages, plus d'unités nutritives à l'arpent. Ces avantages, inhérents à l'irrigation, font souvent la différence entre un échec et un succès.

Au cours des trois dernières années, les rédacteurs du Bulletin des Agriculteurs ont visité plusieurs adeptes de l'irrigation. L'espace nous manque pour publier les commentaires de ces gens, mais signalons que tous étaient d'accord: aucun d'entre eux ne voudrait se défaire de son système d'irrigation.

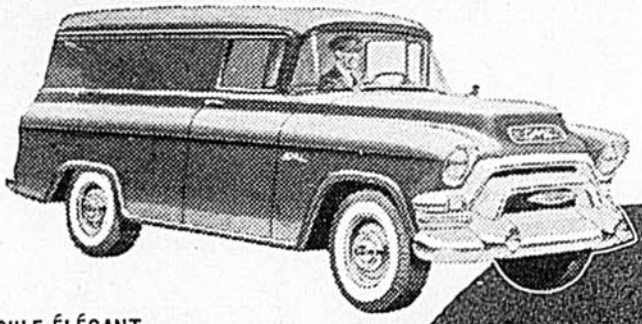
Pâturages et fertilisation

L'irrigation des pâturages se fit un peu plus tard que celle des cultures spécialisées. L'important est que quelques-uns aient enfin réalisé que le pâturage avait tout aussi besoin d'un apport régulier d'eau qu'un champ de patates, de légumes ou de tabac. Prenons par exemple la ferme Maxwellton, à Ste-Anne-de-Bellevue: en 1949, seule l'irrigation a sauvé les pacages de la sécheresse. A Châteauguay, la directrice de la ferme des Soeurs Grises vous dira qu'il est économique d'irriguer les pâturages.

Il y a aussi le cas de Graham Hill, de Pont Rouge, dans le comté de Portneuf. Avec l'irrigation, M. Hill réussit à garder 75 têtes de bétail Holstein sur 35 arpents de pâturage. Qui peut se vanter de pouvoir en faire autant, sans irrigation? M. Hill utilise aussi son sytème d'irrigation pour fertiliser ses pâturages au nitrate d'ammoniaque.

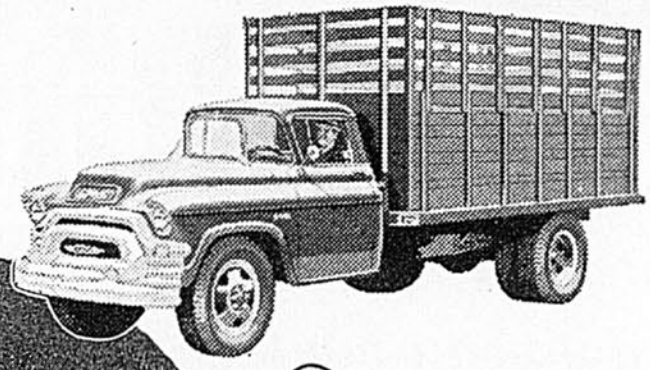
Vous voulez obtenir les mêmes résultats?

Il est incontestable que l'irrigation a beaucoup fait depuis cinq ou six ans et qu'elle a largement contribué à améliorer le sort de ceux qui ont cru en ses possibilités. Très nombreux sont les cultivateurs qui pourraient se payer un système d'irrigation et auraient tout avantage à le faire. Ces cultivateurs peuvent être assurés que ce que l'irrigation a fait pour d'autres, elle le fera aussi pour eux.



VÉHICULE ÉLÉGANT POUR LIVRAISON URBAINE !

Le camion à panneaux GMC, un véhicule de toute beauté, offre plusieurs avantages importants : une silhouette superbe qui ravira vos clients . . . plus d'espace utile . . . sans compter une maniabilité accrue et des frais réduits de chargement !



UN TOUT NOUVEAU CHAMPION DANS LA CLASSE DES 18,000 P.B.V.— LA SÉRIE 9600 GMC !

Cette série entièrement nouvelle de camions GMC "Blue Chip" triomphe partout, de toutes les besognes ! Grâce à sa nouvelle puissance, à sa charge utile de 18,000 lb. et à un grand choix d'empattements, le GMC "9600" est le plus économique de tous les camions de sa catégorie !

PEU IMPORTE LA TÂCHE...

GMC

L'ACCOMPLIRA MIEUX !

LES CAMIONS TOUT USAGE LES PLUS BEAUX DU MONDE !

Ces nouveaux camions tout usage GMC "Blue Chip" sont présentés en quatre modèles superbes . . . pourvus de nombreuses innovations remarquables : pare-brise enveloppant, rayon de virage raccourci et puissance augmentée.

UNE SÉRIE FORMIDABLE POUR LES TÂCHES LES PLUS ARDUES !

La série GMC 9700 offre plus d'avantages que jamais cette année. Vous avez le choix d'un fameux moteur six cylindres, à soupapes en tête, ou d'un remarquable nouveau V8*. Châssis de 19,500 P.B.V., plus robuste, plus résistant, mieux équilibré pour le transport des lourdes charges.

CAMIONS GMC '55 BLUE CHIP

COMPLÈTEMENT NOUVEAU ! LE MODÈLE F-350-8, ROBUSTE, À DOUBLE USAGE !

La série de camions GMC à double usage vous offre une nouvelle conception du camion avec cabine sur moteur. Les innovations les plus marquantes sont une cabine plus basse de 7″, un marchepied surbaissé, un rayon de virage raccourci, Hydra-Matic*. . . plus un moteur V8 tout nouveau, à l'entretien merveilleusement facile !

facultatif, moyennant supplément

DES CHARGES UTILES ACCRUES, LIVRÉES EN MOINS DE TEMPS !

GMC est imbattable dans le domaine des gros camions-remorques pour transport interurbain. Les GMC comblent tous les désirs des entrepreneurs. Puissance, économie, Hydra-Matic*, confort pour le conducteur ! Ils sont à l'oeuvre plus souvent, plus longtemps, permettant de livrer plus de charges utiles et de réaliser de plus gros profits !

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

LES CAMIONS GMC "BLUE CHIP" ENTIÈREMENT NOUVEAUX

le plus grand choix—le plus de charge utile—le plus grand choix de moteurs

LOMBARD

bat encore la marche

avec le nouveau modèle 36

à carburateur diaphragme

Lame de 16" $288.00

Lame de 20" $298.00

Voyez à l'oeuvre cette scie aux multiples avantages !

Pour tout renseignement écrivez à

MONTREAL MOTOR BOAT CO., LTD.

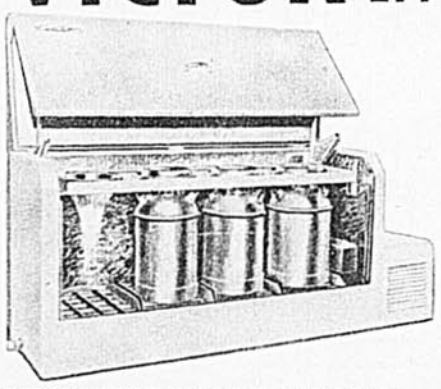
Distributeur dans les provinces de Québec et Ontario

625, ouest, rue St-Jacques
MONTRÉAL, P.Q.

Entrepôt: 365, rue St-Paul
QUÉBEC, P.Q.

VICTOR REFROIDISSEUR À LAIT

EFFICACE • MODERNE



Votre lait recevra toutes les primes si vous le refroidissez dans le LEVEL-LOAD.

- Grâce à sa présente unité de refroidissement par arrosage à l'eau glacée, LEVEL LOAD abaisse la température du lait de 90° à 45° en moins d'une heure.
- L'intérieur du refroidisseur est facilement accessible et la mise en place des bidons se fait sans fatigue.
- LEVEL-LOAD vous épargne bien des efforts. Plusieurs modèles, plusieurs capacités (de 4 à 8 bidons.)

AVEC **VICTOR** MAXIMUM DE QUALITÉ POUR LE MINIMUM DE TRAVAIL

POSTEZ CE COUPON DÈS AUJOURD'HUI IL Y A DE LA VALEUR

TERREAU & RACINE LIMITÉE

Département de la Réfrigération — LB 6

196, rue St-Paul, Québec, P.Q.

Veuillez m'envoyer vos dépliants sur le refroidisseur à lait VICTOR et tous les détails sur vos conditions de paiement.

NOM .....

ADRESSE .....

B.P. ..... R.R. ..... PROV. .....

Le Réveil d'une Ferme Moyenne

"Je passe des heures agréables"

par J.-FRED LAFONTAINE

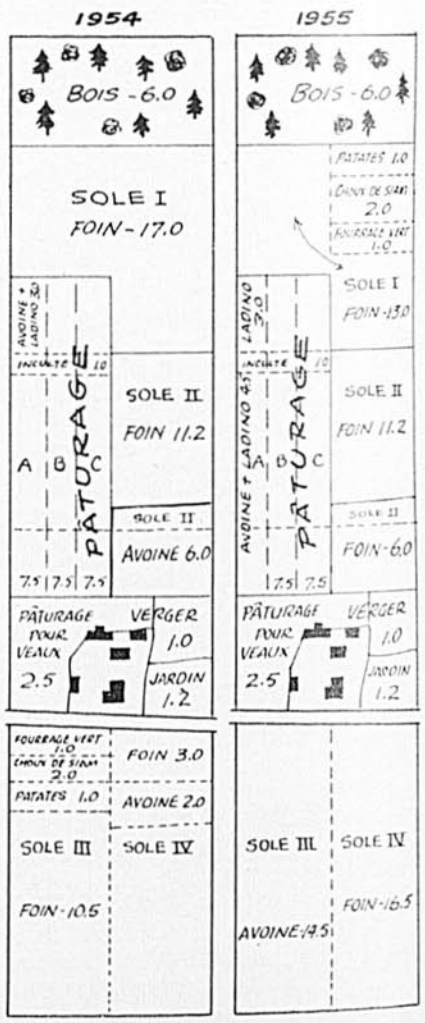
Aujourd'hui 29 mai. Je viens de passer une bonne heure à consulter mes paperasses: plan de ferme, plan de culture, etc. J'étudie tout ça, je regarde ce que j'ai de fait, je pense à ce qui me reste à faire et j'aime ça. Réellement, c'est peut-être du temps perdu mais moi je ne le pense pas et en plus je prends plaisir à penser à tout ça. La raison est que je commence à y voir clair dans l'arrangement de tous mes champs et que je vois où je m'en vais. Vous voyez par exemple ma sole 3, c'est quelque chose de fini: je l'ai traitée comme il faut et je suis sous l'impression qu'après avoir pris une bonne récolte de grain je vais avoir un beau champ de foin l'an prochain. Avec tout ce que j'ai mis là, il n'y a pas à dire, ça devrait pousser. Je ferai la même chose avec ma sole 1 l'an prochain et les autres champs suivront.

Il faut dire que je me sens beaucoup plus à l'aise cette année que l'an dernier parce que, même si je ne vous le disais pas, il y a des fois que je me sentais pas mal perdu et que je m'en allais pas mal les yeux fermés. J'ai presque regretté par secousse de m'être embarqué dans cette histoire de concours de ferme parce que je trouvais que c'était bien compliqué. Aujourd'hui que j'ai fini par comprendre mon affaire, je suis bien content. C'est moins pire que je craignais que ce serait et l'agronome du concours de ferme semble respecter sa parole; il m'avait dit qu'il me ferait faire seulement des choses qui seraient à ma portée et, jusqu'ici, je n'ai rien à lui reprocher sous ce rapport. J'avais peur qu'il m'arrive avec des dépenses à tout casser mais, à tout prendre, je n'ai pas déboursé beaucoup plus pour partir au printemps que ce que ça me coûtait autrefois; la seule différence est dans les engrais chimiques que je n'avais jamais voulu mettre ailleurs que sur les cultures sarclées. C'est seulement l'an passé que j'ai commencé à en mettre et j'ai dû faire un gros effort pour suivre la recommandation qui m'avait été faite par l'agronome du concours de ferme. Il m'avait dit de même: "Si vous avez confiance aux engrais chimiques pour les cultures sarclées, si vous savez que c'est bon, il n'y a pas de raison pourquoi ce ne serait pas bon ailleurs". En plus de ça que ma terre était pas mal pauvre partout parce que, chez-vous aussi bien qu'ici, on n'a jamais assez de fumier pour tout couvrir et c'est toujours meilleur aux abords des bâtisses qu'au trécarré; c'est assez rare, je pense, de trouver une ferme où tous les champs poussent également. Le gars qui réussit à avoir des bonnes récoltes dans tous ses champs a déjà à mon point de vue réussi à garder beaucoup plus d'animaux sur sa ferme; je suis peut-être en retard sur vous autres mais ça ne fait pas bien longtemps que j'ai réalisé pour vrai que ça ne pouvait pas minoter bien vite quand on est obligé de faucher une demi-journée pour ramasser un voyage de foin . . . comme ça m'est arrivé des années.

Je le vois bien maintenant, je n'avais aucun système de rotation et puis je pouvais faire du foin 5 ans de suite dans le même champ. Avec ma rotation de 4 ans je suis certain maintenant que tous les champs vont être relevés chacun leur tour, une fois tous les 4 ans. En mettant un peu de fumier presque partout et des engrais chimiques, ça devrait relever tous les champs.

Il faut que je vous dise que j'ai eu la visite de l'agronome des concours de ferme il y a deux semaines. Il a paru satisfait de tout ce que j'ai fait et c'est un gars encore plus à la mode que je croyais. Il a naturellement été question de mon plan de culture et en repassant ça avec moi, j'ai bien été obligé de lui dire que je ne l'avais pas écouté pour toutes

(*Suite à la page* 61)



roman canadien par ARTHUR ST-PIERRE

La Croche

(*Suite*)

RÉSUMÉ: Madame Girard, à cause de l'échec des projets de mariage d'Albert avec la riche héritière Louise, se voit obligée de vendre sa terre et tout son roulant pour désintéresser ses créanciers qui la pressent de plus en plus pour être payés. Un vieil usurier, qui avait envie depuis longtemps de la terre des Girard, prend toutes sortes de précautions pour tâcher de l'acheter à l'encan bien en bas de sa valeur. André Leroy, par sympathie pour madame Girard, et par amitié pour son rival malheureux, Albert, déjoue les plans de l'usurier et pour obtenir la terre, ce dernier est obligé de la payer à sa pleine valeur. Pendant ce temps, une violente querelle éclate entre les deux pères au sujet de belles pièces de bois de charpente que Labbé accuse Leroy d'avoir coupées sur sa terre. Les deux voisins en viennent aux coups et Labbé menace de faire arrêter Leroy pour vol. Louise et André sont atterrés par ces événements qui divisent leurs familles et les forcent à ajourner pour longtemps, peut-être pour toujours, leurs projets de mariage.

La nouvelle que Leroy et Labbé, les deux voisins, s'étaient de nouveau querellés, et cette fois, semblait-il, plus violemment que jamais, courut la paroisse comme une traînée de poudre. Comme d'habitude, l'histoire en passant de bouche en bouche s'enflait, se dramatisait, chacun et chacune y mettant du sien pour paraître bien renseigné.

Les imaginations pouvaient s'exercer avec d'autant plus de liberté, qu'en vérité personne ne savait au juste ce qui s'était passé. L'histoire avait eu un double point de départ. D'abord, en passant en voiture sur la route, un voisin avait entendu les éclats de la querelle entre Labbé et Leroy. Il en avait naturellement parlé à tout venant. Puis un chasseur de lièvre, en vagabondant à travers bois, avait aperçu le chantier abandonné du bonhomme Leroy, à la ligne de Baptiste Labbé, et lui aussi avait fait part de sa découverte en y joignant ses commentaires. Les deux nouvelles rapprochées s'éclairaient l'une par l'autre. Une chose était sûre, il y avait eu chicane et chicane à propos de bois.

—Leroy a dû encore empiéter sur le terrain de Labbé et celui-ci s'est aussitôt fâché noir comme ça lui est naturel, pensait-on d'un commun accord.

—Pourtant, disait le chasseur, ça ben l'air que, cette fois Leroy est resté de son côté. J'ai regardé avec attention et je suis sûr que tous les arbres coupés étaient sur sa terre.

—Après tout, ajoutaient quelques autres, le père Baptiste a le sang chaud. Ça faisait longtemps qu'il n'avait pas engendré chicane au bonhomme Leroy, peut-être ben qu'il ne voulait pas en perdre l'habitude!

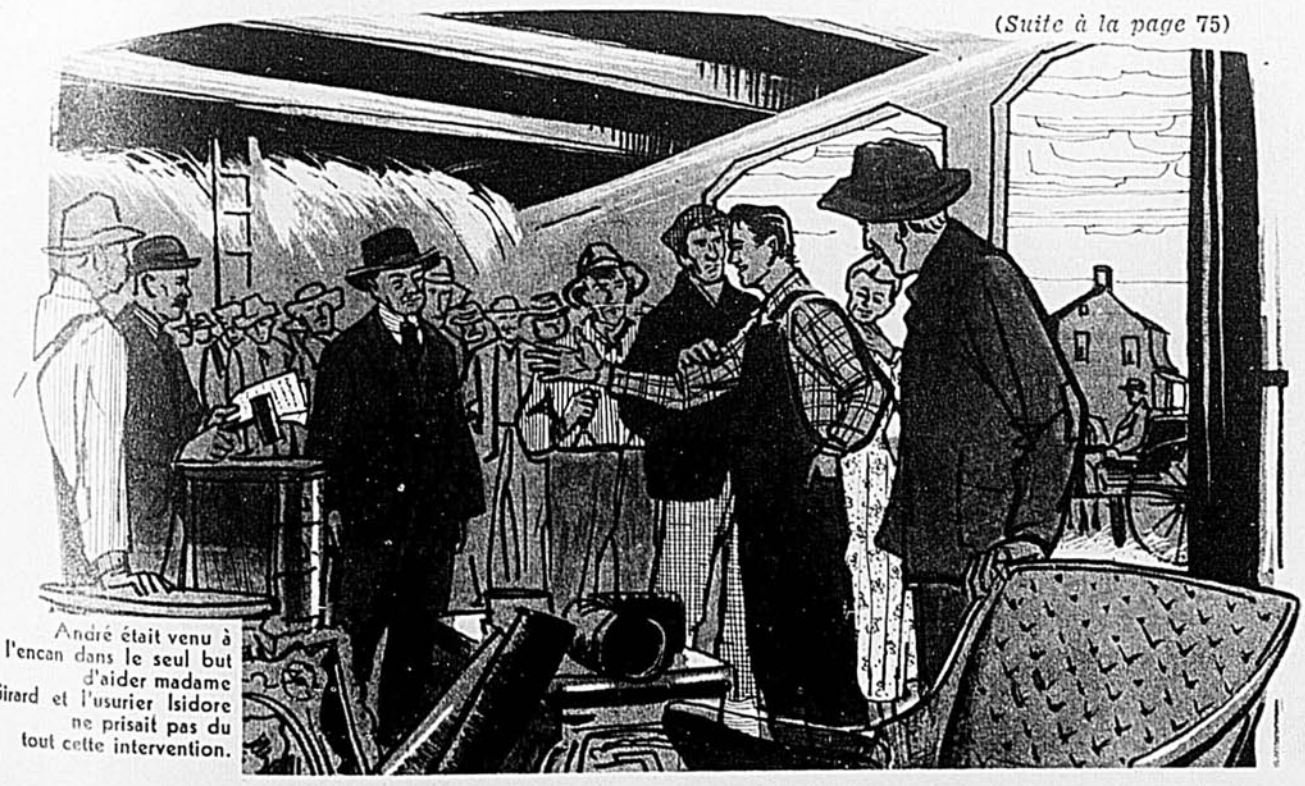
Mais si la curiosité générale était éveillée, elle était loin d'être satisfaite. De ce moment les agissements des deux familles furent surveillés plus étroitement encore qu'il n'est coutume.

Même en temps normal le voyage de Labbé en ville, où il n'allait jamais, eût déchaîné les conjectures. Dans les circonstances, il prenait une signification qui ne pouvait échapper à personne. Puis quand on sut qu'il était allé voir le jeune avocat Girard et qu'il était revenu ivre, il devint apparent pour tous que les événements prenaient une tournure extrêmement grave.

Presque aussitôt la nouvelle courut que Leroy, à son tour, était monté à la ville. Comme il était naturel Labbé s'étant rendu chez les avocats rouges, Leroy était allé causer de son affaire avec les avocats bleus. Décidément des choses sérieuses se préparaient.

Le mutisme des intéressés portait à son comble l'échauffement des imaginations. Jamais Baptiste Labbé n'avait été aussi renfermé, aussi hérissé. Il décourageait d'avance toutes les tentatives d'inquisition. Plus facile d'abord, le bonhomme Leroy n'était pas plus loquace. Aux questions les plus directes, les plus indiscrètes, il ne répondait que par un petit rire sec. Jamais il n'avait beaucoup parlé, mais à présent il ne parlait plus du tout.

(*Suite à la page* 75)



André était venu à l'encan dans le seul but d'aider madame Girard et l'usurier Isidore ne prisait pas du tout cette intervention.

N'ÉPARGNEZ PAS
LES SOUS
POUR PERDRE
DES DOLLARS

C'est un fait—80% à 90% du temps et de l'argent exigés par l'entretien des clôtures peuvent être épargnés par l'emploi en *premier* lieu d'un préservatif pour le bois. Vous pouvez prolonger de 3 à 5 fois la durée de tout piquet, qu'il soit en cèdre, pin, épinette, peuplier ou saule, simplement en enduisant l'extrémité fichée en terre de la préparation spéciale pour clôture "Osmose". "Osmose" renferme 5 préservatifs industriels éprouvés, chacun étant plus puissant que la créosote, le goudron ou le sulfate de cuivre. Le remplacement de piquets pourris coûte cher en argent et en temps. Vous pouvez éviter cette dépense future par un déboursé en premier lieu de seulement 3 à 4¢ par piquet. Employez "Osmose" pour vos piquets . . . pour tout bois dans la terre ou au ras du sol.

Plus de 100 grandes compagnies d'énergie ont traité à l'"Osmose" plus de 3,000,000 de poteaux aux Etats-Unis et au Canada.

LE BOIS AU-DESSUS DU SOL... A AUSSI BESOIN DE PROTECTION!

Les portes, porches, granges, silos, bref toute construction de bois peut être endommagée par l'humidité qui pénètre sous la couche de peinture . . . causant pourriture, décoloration, gauchissement et écaillement. *Avant de peinturer* un bois naturel, appliquez "Pentox", le préservatif de base. "Pentox" ferme les pores du bois à l'humidité avec un préservatif synthétique à base de résine. Il économise la peinture et garde le bois en bon état pendant de nombreuses années. "Pentox" protège également contre les termites.

EN VENTE PARTOUT OÙ IL SE VEND DE LA PEINTURE

Faites remise par Mandats du
CANADIAN NATIONAL EXPRESS
Acceptés au pair partout Sécurité Commodité
En vente à tous les
BUREAUX de MESSAGERIES et GARES du CANADIEN NATIONAL

Un hommage permanent à vos morts

GRÂCE À

LONITE

Comment choisir un monument
Avant de faire le choix d'un monument pour rappeler le souvenir d'un être cher, renseignez-vous au sujet de Lonite et épargnez. Remplissez et postez dès aujourd'hui le coupon ci-après et vous recevrez gratuitement notre superbe catalogue illustré. Il contient de nombreux renseignements et une description de tous nos monuments et leurs dimensions.

Un monument funéraire
n'est pas nécessairement coûteux. Un monument en Lonite a belle apparence mais pourtant coûte peu. Depuis les pierres les plus modestes jusqu'aux monuments les plus somptueux, Lonite offre un choix à la portée de toutes les familles.

Les monuments Lonite
sont connus et acceptés dans tout le Canada depuis près d'un demi-siècle. En effet depuis 1908 Lons Stone Works consacre toute son activité à la fabrication des pierres tombales. Elles sont garanties sans équivoque et leur prix modeste a permis à des milliers de familles de rendre à leurs disparus l'hommage qui leur est dû.

PAS D'AGENT
Vous épargnez en achetant directement. Les monuments Lonite se vendent sans intermédiaire. C'est ainsi que Lons Stone Works peut offrir ses produits à des prix si raisonnables.

Expédition gratuite
Nous payons les frais d'expédition jusqu'à la gare la plus proche de votre domicile. Lons offre aussi une inscription gratuite jusqu'à quarante lettres sur chaque monument.

GRATUIT

POSTEZ CE COUPON DÈS AUJOURD'HUI ET ÉPARGNEZ

LES MONUMENTS LONITE ENRG.
CH. 219A, 1434 ouest, rue Ste-Catherine
MONTRÉAL, P.Q,

Veuillez m'envoyer sans obligation de ma part le catalogue Lonite

NOM:.....

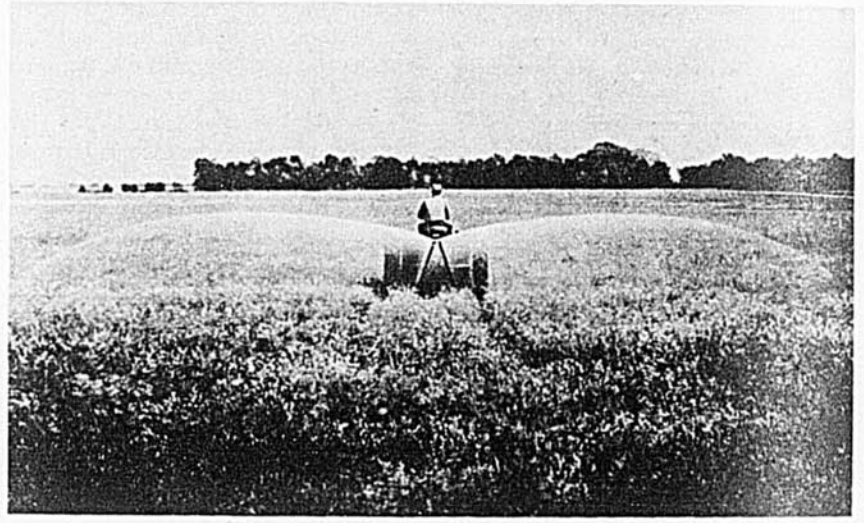
ADRESSE:.....

.....

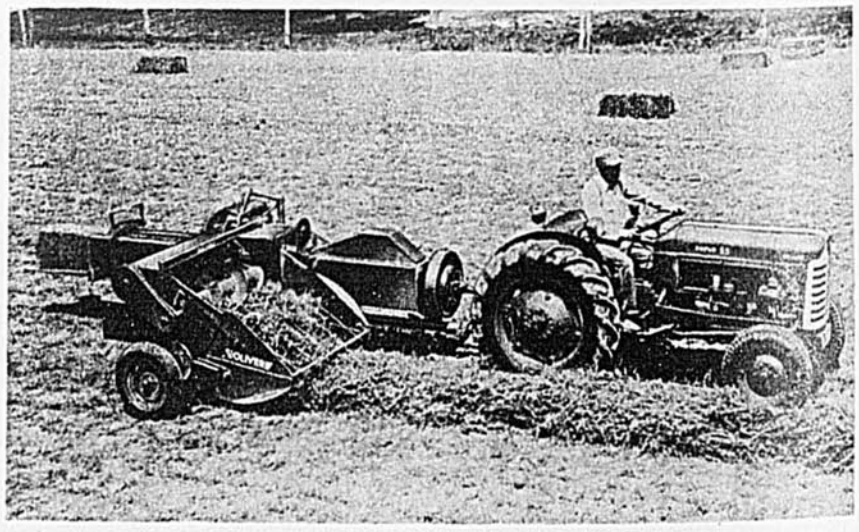
LONS STONE WORKS LTD.
GRANIT MARBRE LONITE
ST-BONIFACE MONTRÉAL BELLEVILLE

C'est NOUVEAU!

La Compagnie International Harvester offre 7 nouveaux tracteurs pour 1955 dont 5 dans la série des Farmalls et 2 dans celle des International. Les Farmalls comprennent le Cub 1-soc, le 100 1-2 socs, le 200 2-socs, le 300 3-socs et le 400 4-socs qui remplacent le Cub, le Super A, le Super C, le Super H et le Super M-T-A des années antérieures. Comme caractéristiques de cette série, notons l'attelage "Fast-Hitch", l'amplificateur de couple, le système hydraulique "Hydra-Touch", etc. Le tout nouveau International 300 se distingue par son profil surbaissé. Il est conçu pour tous les usages agricoles. Il a 42 forces à la courroie et 36 à la barre de traction. Enfin, l'International 400 modèle 1955 (gazoline ou diesel) est présenté comme le champion des tracteurs à 4 socs. Illustré ici, le Farmall 100.

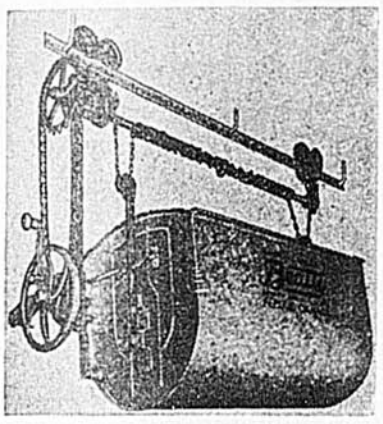


Le modèle 1955 de l'arroseuse Hanson Brodjet a comme caractéristique un bec exclusif conçu pour baisser de 10 pouces la hauteur du jet tout en portant sa largeur à plus de 68 pieds, rendant ainsi les arrosages plus efficaces et plus économiques. En effet, ce perfectionnement sauve du temps, de l'argent et du travail parce qu'il signifie moins de voyages dans le champ et moins de gazoline consommée par le tracteur. La Hanson Brodjet permet de suivre un programme complet d'arrosage.



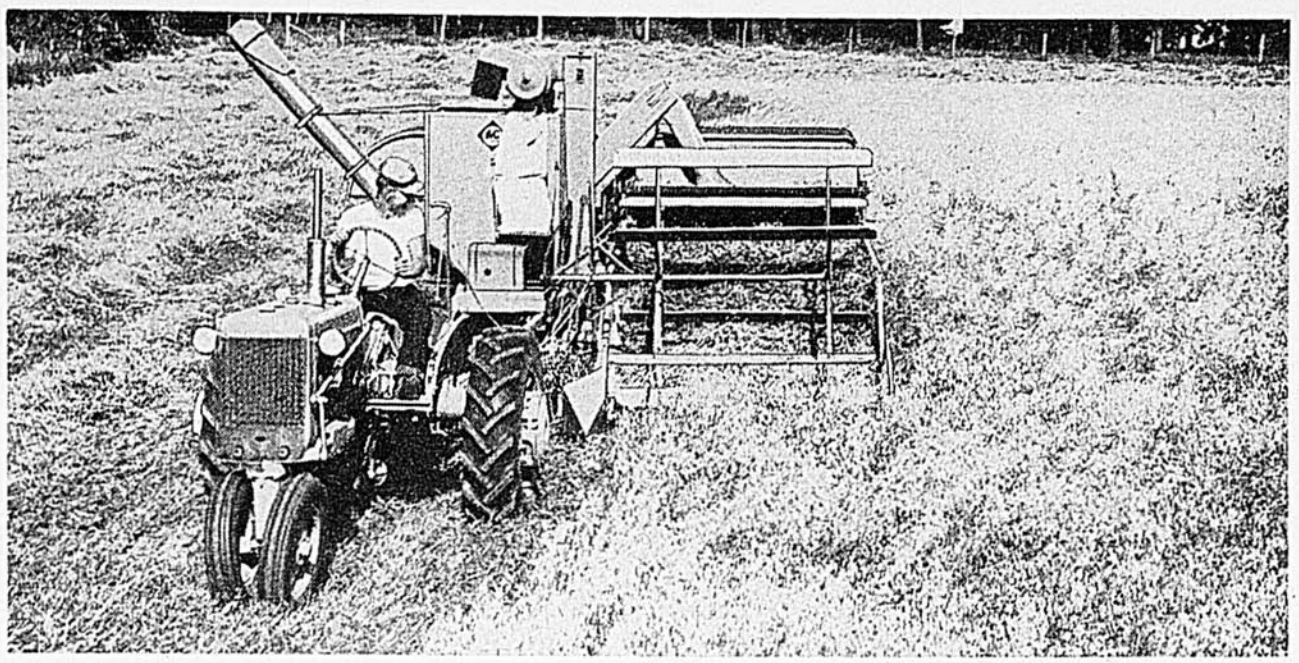
La nouvelle presse Oliver 50 est la championne de sa classe, affirme le fabricant. Elle est en tout point économique et fait un travail excellent. Sa capacité peut atteindre neuf tonnes à l'heure et la longueur des balles peut varier de 12 à 50 pouces, au désir de l'usager. Elle traite le foin délicatement, depuis les andains jusqu'aux balles, épargnant ainsi les feuilles et la protéine. Elle est disponible avec moteur séparé ou prise de force. De plus, les balles sont faites de galettes régulières qui permettent de se détacher facilement lorsque vous les servez.

Les fermières apprécieront certainement cette élégante voiturette que semble avoir spécialement fabriqué pour elles la Compagnie Roof Welding Works. Cette charrette faite d'acier mesure 36" x 28" x 13½". Elle a une capacité de 800 livres. Ses roues semi-pneumatiques lui permettent de rouler sans effort. La hauteur réduite de son fond, presqu'au niveau du sol, rend aisé le chargement de fardeaux relativement lourds. Les multiples usages de ce véhicule le rendent précieux dans toute exploitation agricole.

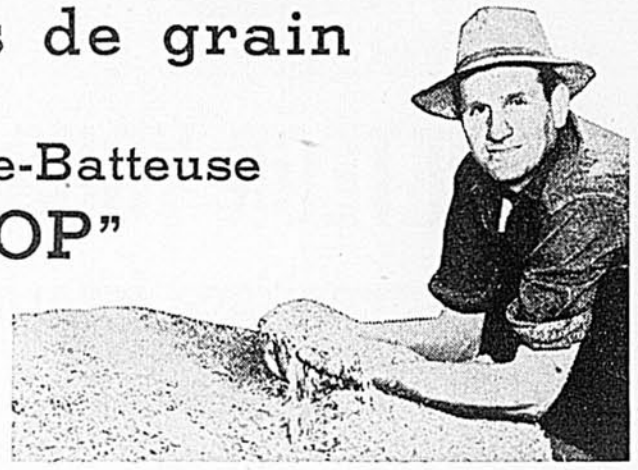


Voici un nouveau chariot à fumier offert par la Compagnie Beatty Bros. Ltée. Sa confection tout acier et sa grande solidité en font un accessoire résistant et durable. Toutes les parties sont galvanisées à chaud et ce revêtement lui assure une efficace protection contre l'humidité. D'un roulement doux à cause de l'agencement et de l'ajustement de ses poulies, il est facile à manier et glisse aisément par gravité sur un rail en pente. Capacité maximum : 2,260 lb.

La production du lait peut être accrue de 3 livres par vache et par jour, en protégeant l'animal contre les mouches grâce à un nouvel insecticide contenant le répulsif Crag. C'est du moins ce qu'affirme la Cie Carbide Chemicals en précisant que cette augmentation de production ne requiert qu'un placement d'un sou et un sou et demi basé sur le coût de l'insecticide requis pour assurer à chaque vache une production quotidienne de 97%. L'insecticide s'applique au moyen d'un arrosoir automatique que l'animal fait fonctionner lui-même en passant sur une pédale. Le maximum de protection est obtenu lorsque l'arrosoir est placé là où le bétail circule 3 fois par jour.



Ramassez plus de grain
avec
La Moissonneuse-Batteuse
"ALL-CROP"



Avec votre moissonneuse-batteuse "All-Crop", vous pouvez ramasser céréales et graines lorsqu'elles sont en pleine maturité. Vous pouvez fixer le jour de votre moisson pour obtenir le rendement maximum.

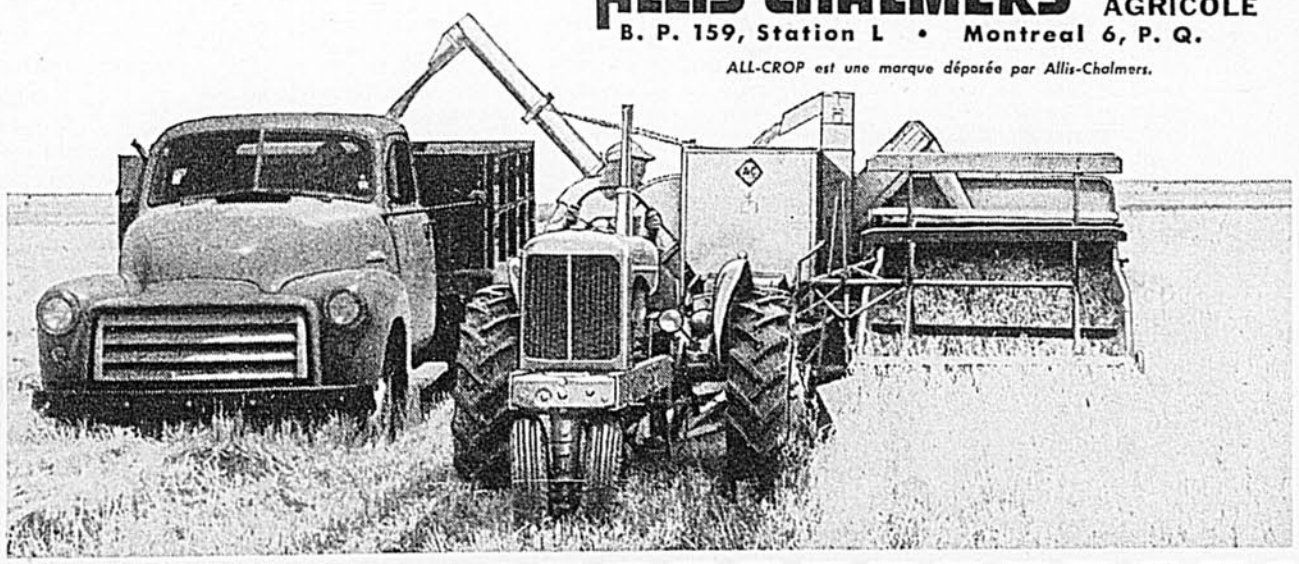
La Moissonneuse-Batteuse "All-Crop" a de nombreux avantages exclusifs qui lui permettent de récolter plus d'une centaine de graines différentes — son batteur (cylinder) large de 5 pieds, avec ses battes (bars) en spirale doublées de caoutchouc et tous ses réglages simples et rapides lui permettent de décortiquer les grains et graines de toutes sortes sans les casser ni endommager le germe. La table à secousse, de grande capacité, et un système breveté de contrôle de la ventilation, lui assurent une séparation et une propreté du grain parfaites. Avec cette moissonneuse-batteuse vous récolterez plus de grain, que la moisson se fasse dans de bonnes ou mauvaises conditions.

Le nouveau Modèle "66" a un réservoir à grain d'une capacité de 25 boisseaux qui peut être vidé aisément et rapidement avec la machine arrêtée ou en mouvement.

Pour plus amples renseignements, voyez votre agent local ALLIS-CHALMERS, ou écrivez:

ALLIS-CHALMERS DIVISION AGRICOLE
B. P. 159, Station L • Montreal 6, P. Q.

ALL-CROP est une marque déposée par Allis-Chalmers.



"ALL-CROP"
Modèle "66"

seulement $1,250.00 — départ usine, complète avec attachement — Prise de force (P.T.O.) — le nettoyeur final (montré ci-dessus) est en supplément — un moteur auxiliaire peut s'y adapter si désiré.

ALLIS-CHALMERS RUMELY, LTD.

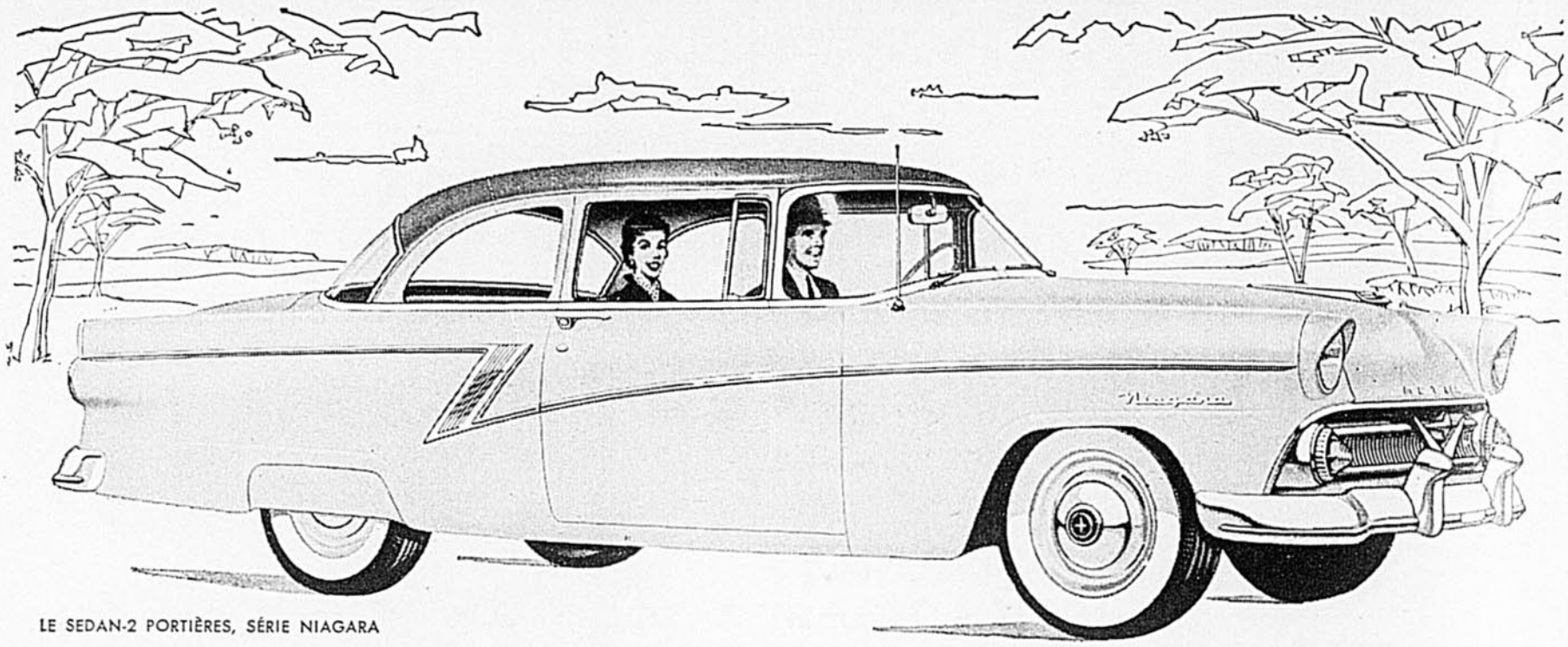
B.P. 159, Station L, Montréal 6, P.Q.

Nom .....

Adresse .....

Province .....

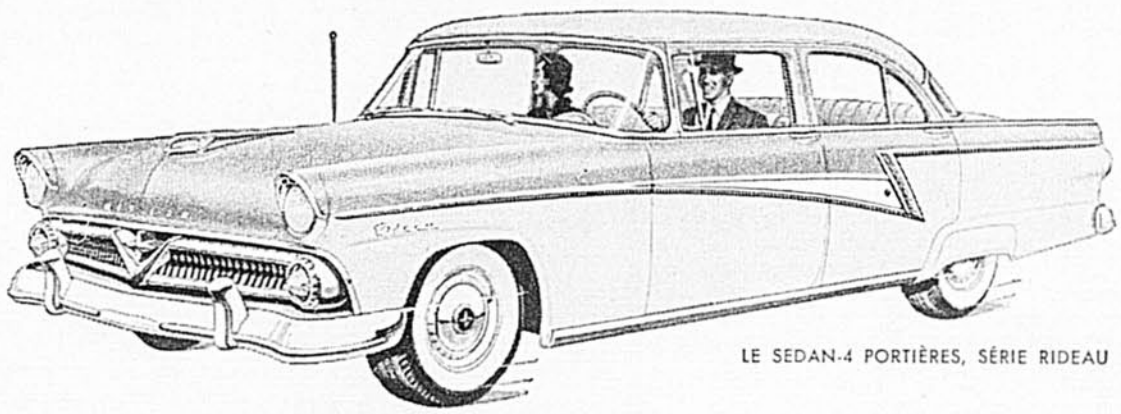
☐ **Je cultive** ..... **acres.** ☐ **Je suis étudiant.**



LE SEDAN-2 PORTIÈRES, SÉRIE NIAGARA

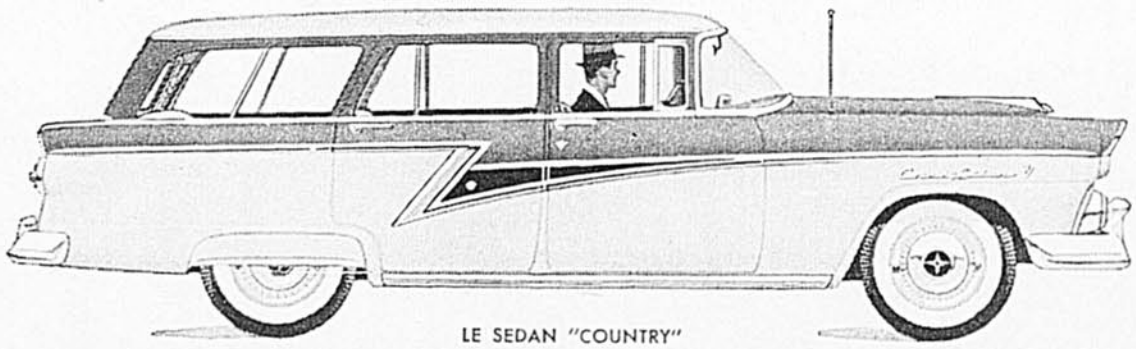
LA METEOR VOUS OFFRE PLUS À PRIX ANALOGUE!

Carrosseries, intérieurs et moteurs vraiment prestigieux!



LE SEDAN-4 PORTIÈRES, SÉRIE RIDEAU

UN NOUVEAU MOTEUR V-8, À SOUPAPES EN TÊTE, DE 175 CV est standard dans chaque modèle Rideau et Niagara *sans supplément de prix*. Ces modèles, d'une élégance plus que moderne, sont offerts en des agencements de deux et trois couleurs. La nouvelle suspension avant à rotules assure une étonnante facilité de conduite et l'axe obliqué des ressorts absorbe les chocs d'avant en arrière aussi bien que de bas en haut, procurant une meilleure tenue de route.



LE SEDAN "COUNTRY"

LES WAGONNETTES À SIX ET HUIT PASSAGERS allient la prestigieuse élégance de la Meteor aux commodités les plus avantageuses qu'on puisse imaginer. Tous les modèles limousine à double emploi se transforment — en moins de trois minutes — en robustes véhicules de transport d'une demi-tonne. Choix de capitonnages et garnitures en véritable vinyl, ou agencements décoratifs de nouveaux tissus plastiques et de vinyl très résistants et d'entretien facile.

13 superbes modèles... tous équipés d'un moteur V-8 à soupapes en tête totalement nouveau, sans supplément de prix!

Comparez-la à toute autre: la Meteor est la voiture qui vous offre le plus dans sa catégorie de prix! Des carrosseries totalement nouvelles... plus longues, plus basses, plus spacieuses que jamais! Une décoration et une ornementation entièrement différentes — qui reflètent jeunesse et vitalité! — et des intérieurs d'une élégance jamais encore égalée dans des voitures de ce prix.

Que vous choisissiez un modèle de la série Rideau, Niagara, Meteor ou Wagonnette, vous obtenez sans supplément le moteur V-8 à soupapes en tête le plus moderne . . . *un produit de l'entreprise qui a construit plus de moteurs V-8 que tous les autres fabricants réunis.* Les modèles Meteor sont équipés d'un moteur de 162 CV, et les modèles Niagara et Rideau, d'un moteur de 175 CV. Choix de 3 transmissions pour chaque modèle: transmission "Merc-O-Matic"*, surmultiplication "Touch-O-Matic"* ou boîte de vitesses standard. Choix complet de servo-commandes*. Les modèles pourvus de la transmission "Merc-O-Matic" peuvent être équipés, sur demande, d'un moteur V-8 de 182 CV*.

Faites une promenade d'essai dans une Meteor pour mieux juger de sa puissance, de sa facilité de conduite et de sa tenue de route. Vous conviendrez qu'à prix analogue, la Meteor est sans rivale!

**Moyennant supplément*

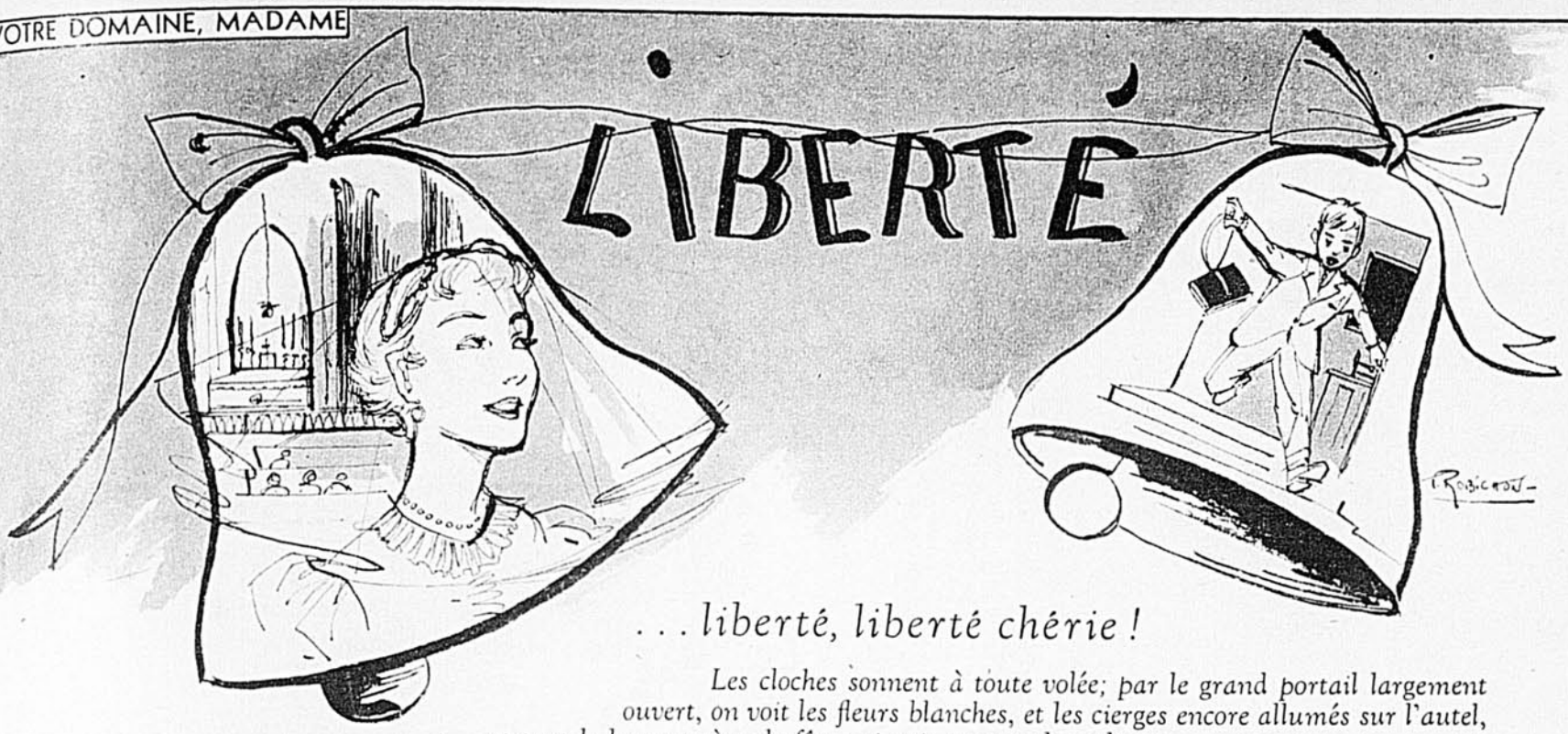
VOYEZ UN VENDEUR METEOR

MERCURY · LINCOLN · Meteor

CETTE AUTO DONT VOUS RÊVIEZ ...c'est la Meteor V-8

Nouveau moteur V-8 à soupapes en tête dans chaque modèle sans supplément de prix

UN PRODUIT DE FORD-CANADA



. . . liberté, liberté chérie !

Les cloches sonnent à toute volée; par le grand portail largement ouvert, on voit les fleurs blanches, et les cierges encore allumés sur l'autel, et tout le long cortège de fête qui suit un couple radieux.

Spectacle de juin, le mois favori des mariages.

Blancheur des voiles de tulle, des robes et des souliers qui fait parfois place à ses soeurs de rêve: les roses et les bleus si doux, les mauves et les jaunes irisés de l'arc-en-ciel.

Robes de noces, chapeaux fleuris...

Est-ce la liberté qu'ils ont désirée, cherchée, ceux qui s'en vont vers la vie, en s'appuyant l'un sur l'autre, soudés à jamais dans leurs destinées?

Librement, ils ont fait leur choix, c'était bien leur droit.

Ils ont ensuite fixé ensemble le jour, et l'heure de la bénédiction nuptiale, et l'endroit du refuge où la "lune de miel" tient lieu de soleil.

Mais l'amour est une chaîne dorée, et quand on est deux dans le même cercle, il faut se subir inlassablement. Il faut s'adapter, et rien n'est plus contraire à ce que l'on appelle : la liberté.

Il y a quand même du bonheur et celui que l'on donne ne doit jamais être soupesé, mesuré à celui que l'on reçoit.

Tout est là, c'est comme une petite clef d'or qui n'ouvre pas la porte sur le grand espace, mais qui la referme sur l'atmosphère d'une maison où les coeurs fraternisent.

En juin sonne aussi le carillon des vacances.

Les écoles, les classes, les couvents et les collèges sont comme des volières qui se vident de leurs hôtes.

On part sans regarder en arrière, on vole, car la jeunesse a des ailes.

On oubliera les livres et les cahiers, les devoirs et les leçons.

Que de projets déjà pour ces dix semaines de vacances !

Et naïvement, on croit qu'il n'y aura plus d'entrave, que c'est la liberté complète, qu'on vivra au gré de ses désirs.

Mais il faut se rendre compte bientôt que la famille est une petite société qui a ses exigences, ses lois auxquelles il faut se soumettre.

On ne peut pas errer à l'aventure, dormir le jour, chanter la nuit, manger au gré de ses caprices sans souci de l'heure et des habitudes de la maisonnée.

En vacances, la liberté est relative. Elle pèse parfois plus qu'un règlement tout fait qui nous mène comme une main secourable.

Et l'on voit des enfants qui ne savent que faire de leurs jours de congé, qui s'embêtent et le disent.

On avait cru que ce serait si bon de n'avoir pas à partir chaque matin pour l'école, chargé de ses livres, emportant son dîner, et de pouvoir vivre dehors, aussi libres que les oiseaux.

Mais le temps paraît bien plus long, et l'on est souvent à court d'idées pour organiser un programme de jeu, pour passer les heures.

Si on voulait se rendre compte qu'on a besoin de ses parents et que la liberté n'est bonne que soumise à leur jugement, on demanderait conseil.

Et puis, ce ne serait pas si mal d'ouvrir un livre d'étude, de faire de son plein gré un devoir, de copier une belle page quand le soleil boude, que l'averse nous empêche de jouer dehors, ou que l'on est fatigué d'avoir trop couru.

Si les écoliers savaient et voulaient utiliser cette monnaie d'or de la liberté !

★ ★ ★

Vacances . . . ce mot est-il synonyme de repos et de liberté ?

Pas pour les mamans bien sûr, car la surveillance devient entière au lieu d'être partagée une partie de la journée avec les maîtres, les institutrices dévoués à qui on confie ses enfants.

Le mois de juin avec son cortège de mariages, de distributions de prix, et le carillon des vacances qui sonne, n'apporte pas la liberté comme on peut le croire mais il offre la chance de prendre au sérieux la vie, tout en goûtant le bonheur.

Alice Ber

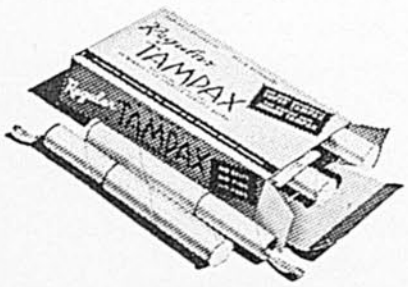
Qui le dit ?

Qui aurait bien pu vous dire que vous ne pouvez pas employer Tampax? Des médecins? Des garde-malades? Bien sûr que non. La protection hygiénique Tampax a été inventée par un médecin et elle est basée sur le principe médical de l'absorption interne.

Vos amies? Non, naturellement. Beaucoup d'entre elles emploient Tampax elles-mêmes. Et cela parait bien plus naturel que l'encombrant harnais — ceinture — épingles — serviette.

Qui vous en empêche alors? *Regardez dans le miroir pour avoir la réponse.* Tampax est une décision que toute femme doit prendre elle-même. Décidez-*vous* à vous libérer de l'odeur gênante et du problème de s'en débarrasser. *Vous* devez admettre que la protection que vous ne pouvez même pas sentir, une fois en place, est la protection qu'il vous faut.

Achetez-en un paquet à n'importe quel comptoir de pharmacie ou de mercerie. (Choix de 3 degrés d'absorption: Régulier, Super, Junior.) Voyez comme Tampax est petit et commode—la provision pour un mois tient dans le sac à main. *Est-ce que Tampax n'est pas mieux?* . . . Canadian Tampax Corporation Ltd., Brampton, Ont.



Publicité Acceptée par le Journal de l'Association Médicale Américaine

SPÉCIAUX

Robes pour dames, 12-38, en crêpe, démodées, 79c chacune. Jeans, coton, 2-5 ans 79c; 6 à 8 ans 98c. Robes, coton imprimé, 12 à 50, $1.49 chacune; 2 à 6 ans 79c; 8 à 12 ans 98c. Soie blanche, vg. 39c. Pour autres spéciaux, voir nos annonces depuis janvier 1954.

Mme I. Schaefer, enrg.
C.P. 264 DRUMMONDVILLE, QUÉ.

En Guerre contre la chaleur

Ces modèles sont consacrés à ceux qui souffrent le plus des chaleurs, les grandes tailles, les futures mamans, et les tout-petits.

Spécial aux grandes tailles

4448

Simplicity 4448. — Dans une cotonnade fraîche et facile à entretenir vous aimerez faire cette robe de tout-aller, de ligne simple mais seyante. Tailles 12 à 20 et 40 à 48. **Prix: 0.35.**

Spécial aux demi-tailles

1064

Simplicity 1064. — Une robe d'été dans un bel imprimé, manches kimono faciles à coudre et décolleté qui se rappelle que parfois il fait bien chaud! Le patron donne également un boléro pour accompagner la robe quand on sort. Tailles 12½, 14½, 16½, 18½, 20½, 22½, 24½. **Prix: 0.50.**

McCall's 3010. — La robe classique par excellence, toujours de mode, amincissante et de mise en toutes occasions. Avec le même patron vous pourrez répéter ce modèle avec des manches trois-quart et des manches longues. Le col s'ouvre à volonté et le boutonnage peut descendre jusqu'en bas. Tailles 12, 14, 16, 18, 20 et 40, 42, 44, 46. **Prix: 0.60.**

Spécial aux grandes tailles

3010

1027

Simplicity 1027. — Mais oui, pourquoi pas, on peut attendre un bébé et avoir envie de travailler au jardin en toute liberté et les pantalons "corsaire" sont la réponse quand il fait chaud. Les blouses, dont on remarque les jolis modèles d'encolure, peuvent être sans manches. Tailles 11, 12, 13, 14, 15, 16 et 18. **Prix: 0.35.**

4004

Simplicity 4004. — Indispensable à la future maman, la jupe de maternité, ample du haut, élégante du bas. Tour de taille normal : 24, 26, 28, 30 et 32. **Prix: 0.35.**

1100

McCall's 1971. — Le même patron pour le petit frère et la petite sœur. Ils aimeront la découpe et la girafe appliqués par maman comme garniture. Les petits pantalons assortis sont adorables. Tailles 6 mois, 1, 2, ou 3 ans. **Prix: 0.40.**

Simplicity 1100. — Comme la future maman sera gracieuse, et à l'aise, dans ces blouses amples et échancrées. Un décolleté moins profond et muni de petites manches est également donné. L'embarras du choix... Tailles 11, 12, 13, 14, 15, 16 et 18. **Prix: 0.35.**

McCall's 9330. — Une autre robe pratique et amincissante. Le décolleté permet d'être à l'aise chez soi, dans le jardin, le soir, et pour sortir, une petite cape très élégante et facile à exécuter est jetée sur les épaules. Tailles 12, 14, 16, 18, 20 et 40, 42, 44 et 46. **Prix: 0.60.**

Spécial aux grandes tailles

9330

1971

J'inclus la somme de ..... pour le patron no .....

TAILLE .....

NOM .....

B. P. ..... RANG ou ROUTE .....

RUE et No ..... Village .....

COMTÉ ..... PROVINCE 6-55

Effectuez votre remise par mandat ou bon de poste plutôt qu'en monnaie. La monnaie dans une enveloppe se perd souvent et nous ne pouvons en être tenus responsables. Ne pas envoyer ni timbres ni timbres bon de poste détachés. Aucune commande C.O.D. ne peut être acceptée.

Adressez à: Service des Patrons, Le Bulletin des Agriculteurs, 1117 ouest, rue Ste-Catherine, ch. 701, Montréal.

Une Consultation spéciale

du

Dr LOUIS J. BONNEAU, D.H.D.P.

apprend à nos abonnés

COMMENT PRÉVENIR LA CARIE DENTAIRE

Les aliments qui aident à former un organisme en santé donnent aussi des dents saines. C'est pendant la période que se forment les dents dans les gencives, de 1 à 14 ans, qu'il faut prendre en grande quantité les aliments appropriés,

Les dents sont composées principalement de calcium et de phosphore. Les aliments ci-haut les contiennent. Il est donc bien important de les consommer en quantité surtout à l'âge de la formation des dents, de la naissance jusqu'à 14 ou 16 ans.

comme du lait, des fruits, des légumes, des céréales et du pain de grain entier, de la viande, du poisson, des oeufs, du fromage et de l'huile de poisson. A 14 ans, les dents permanentes sont poussées, sauf les dents de sagesse (troisièmes molaires). Deux ans avant qu'elles ne percent, l'émail est formé et rien ne pourra plus le changer.

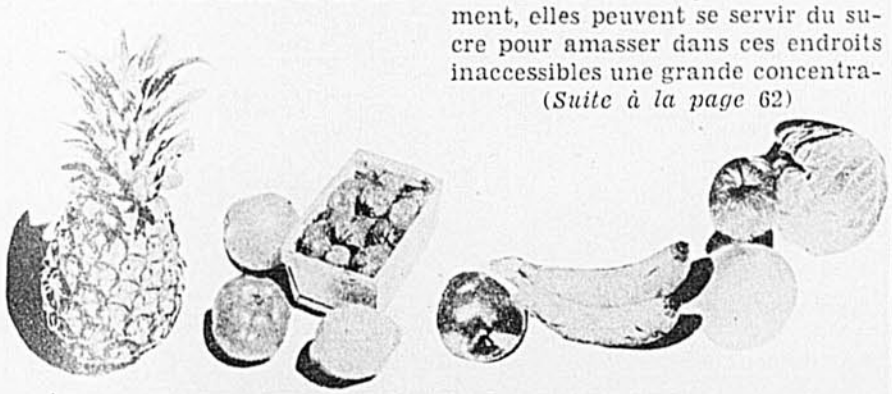
Le pire ennemi: les sucreries

Des expériences et des études innombrables ont prouvé qu'entre la consommation du sucre et la fréquence de la carie dentaire, il existe une relation très étroite.

Voici une brève description de ce qui arrive, dans la bouche de la plupart des individus quand ils mangent du sucre. Elle aidera à mieux comprendre le sens des mesures conseillées pour protéger les dents. Une certaine quantité de tartre ou de pellicule d'origine bactérienne recouvre les dents même de la bouche la plus propre. Elle est plus épaisse dans les rainures et entre les dents, rien ne pouvant la déloger, ni la friction de la mastication, ni celle de la brosse à dents. Ce tartre est composé de bactéries mortes et vivantes, de cellules mortes détachées de la muqueuse de la bouche, et de détritus alimentaires. Il est adhérent et un

peu gélatineux. Des bactéries qui se développent et se multiplient rapidement lorsqu'approvisionnées de sucre sont protégées, dans presque toutes les bouches, par cette pellicule. Elles changent le sucre en un acide qui dissout l'émail. Et, protégées par la pellicule que le sucre en solution semble pénétrer facilement, elles peuvent se servir du sucre pour amasser dans ces endroits inaccessibles une grande concentra-

(*Suite à la page* 62)



Les gencives et les tissus délicats ont besoin de la fraîcheur de la vitamine C. Mangez en abondance les fruits et les légumes qui la contiennent.

Riche et succulent

Shortcake aux Fraises

Cuisez-le avec la 'MAGIC' et servez-le avec fierté!

Préparé avec la 'Magic', ce merveilleux shortcake est léger comme une plume . . . *si léger qu'il semble tout prêt à s'envoler par la fenêtre* quand vous le sortez du fourneau! Et cependant, il ne s'écrasera pas sous l'amoncellement des fraises juteuses et de la crème fouettée. *Ah, quel régal!*

Oui, madame, pour donner un *air de fête* à vos pâtisseries, il n'y a rien qui puisse remplacer la bonne vieille méthode 'Magic'! Avec la Poudre à Pâte 'Magic', vous êtes assurée de tirer plein profit de votre recette et de vos ingrédients. Quatre générations de Canadiennes en ont fait la preuve. Employez donc la 'Magic' pour vos gâteaux et biscuits, pour toutes vos pâtisseries.

Coûte moins de 1¢ par cuisson ordinaire

SHORTCAKES AUX FRAISES INDIVIDUELS

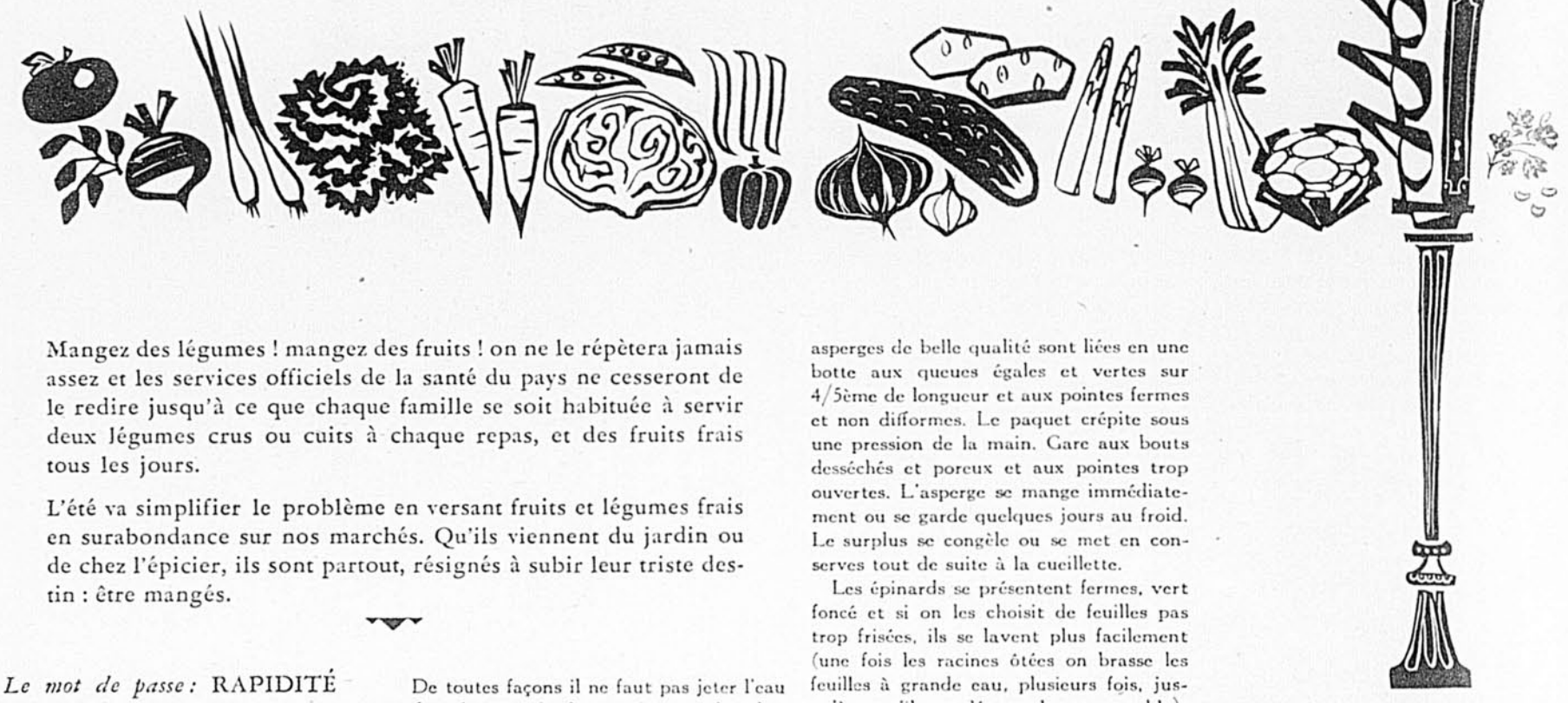
2 *tasses farine à pâtisserie tamisée ou* 1¾ *tasse farine à toutes fins tamisée*	⅓ *tasse shortening très froid*
3½ *c. à thé Poudre à Pâte 'Magic'*	1 *oeuf, bien battu*
½ *c. à thé sel*	*Lait*
Pincée de muscade râpée	*Beurre amolli*
3 *c. à table sucre granulé fin*	*Fraises sucrées, tranchées*
	Crème fouettée, légèrement sucrée
	6 *fraises entières*

Graissez une plaque à biscuits. Chauffez d'avance le four à 400° (chaud). Mélangez et tamisez deux fois, puis tamisez dans un bol: farine, Poudre à Pâte 'Magic', sel, muscade et sucre. Incorporez le shortening en coupant finement. Battez bien l'oeuf et mélangez avec ¼ tasse lait. Formez une fontaine dans le mélange de farine et versez les liquides; mélangez légèrement avec une fourchette, ajoutant un peu de lait, si nécessaire, pour obtenir une pâte molle, un peu plus ferme qu'une simple pâte à biscuits. Pétrissez 10 secondes sur une planche légèrement farinée et abaissez avec les mains ou au rouleau à ¾ po. d'épaisseur; découpez avec un emporte-pièce rond de 2½ po. fariné. Espacez bien les rondelles sur la plaque et badigeonnez de lait. Cuisez de 14 à 16 minutes au four déjà chaud. Divisez sur le travers les shortcakes chauds et beurrez; posez une moitié inférieure sur chaque assiette, empilez les tranches de fraises sucrées et remettez la moitié supérieure. Couronnez chaque shortcake d'une cuillerée de crème fouettée—ou de fraises et crème—et décorez d'une fraise entière. Donne 6 shortcakes.

par BERTHE MIREPOIX

21 juin, le signal passe au vert

fruits et légumes, à vous de circuler!



Mangez des légumes ! mangez des fruits ! on ne le répètera jamais assez et les services officiels de la santé du pays ne cesseront de le redire jusqu'à ce que chaque famille se soit habituée à servir deux légumes crus ou cuits à chaque repas, et des fruits frais tous les jours.

L'été va simplifier le problème en versant fruits et légumes frais en surabondance sur nos marchés. Qu'ils viennent du jardin ou de chez l'épicier, ils sont partout, résignés à subir leur triste destin : être mangés.

Le mot de passe: RAPIDITÉ

LA PRÉPARATION

Il faut laver et préparer les légumes aussi près que possible de leur cuisson pour ne rien leur ôter de leur précieuse valeur nutritive. Même s'ils paraissent très propres, les légumes ne peuvent se passer du lavage car ils ont pu être arrosés d'insecticide au cours de leur pousse. Ne pas les laisser longtemps dans l'eau, cependant.

Les plus grosses feuilles dures sont enlevées, le légume est pelé s'il y a lieu (faire des pelures très minces) et coupé en morceaux si nécessaire (en morceaux égaux afin qu'ils cuisent tous en même temps), mais les légumes petits ou moyens retiennent mieux leurs vitamines si on les cuit en entier.

Quand le légume a un cœur comme les choux, la laitue, etc., le garder pour le consommer crû.

Si pour une raison ou une autre les légumes doivent être lavés et épluchés à l'avance, les garder au frais, bien égouttés, dans un récipient clos, ou enveloppés de papier ciré.

Il faut aussi laver TOUS les fruits avant de les consommer.

LA CUISSON

Prévoir juste la quantité qui sera nécessaire car les légumes réchauffés perdent une partie de leur valeur alimentaire.

Que l'on cuise les légumes à l'eau, sous pression, au four, à la vapeur, dans le beurre ou la friture, la rapidité est le facteur essentiel de la bonne réussite qui vaudra les compliments à la ménagère.

Pour la cuisson à l'eau, mettre juste assez d'eau pour que les légumes ne collent pas au fond, car plus il y a d'eau, plus les vitamines s'échappent dedans. De toutes façons il ne faut pas jeter l'eau de cuisson mais s'en servir pour détacher le fond de rôtissoire de la viande ou l'ajouter à la soupe. Des légumes plus vieux demandent plus d'eau que des légumes frais cueillis. Les pommes de terre et autres légumes-racines sont plongés dans l'eau bouillante salée. Les légumes feuillus (épinards, laitue, bettes à carde, etc.) sont lavés et cuits sans eau en quelques minutes. Les autres légumes verts: haricots, pois, choux de Bruxelles, brocoli, poireaux, etc. restent bien verts si on ajoute le sel à la moitié de leur cuisson.

La meilleure façon de cuire les asperges fraîches, c'est de les lier en botillon et les placer la pointe en haut. Un récipient pratique à cet effet est le bain-marie dont on retourne sur l'autre la partie supérieure. Ainsi les tiges baignent dans l'eau et les pointes cuisent à la vapeur.

Il faut toujours couvrir le récipient où cuisent des légumes. Les légumes sont considérés comme cuits quand ils sont tendres. Un excès de cuisson nuit à leur valeur alimentaire, leur goût et leur apparence.

Les mêmes principes restent valables dans la cuisson au four : cuire seulement les quantités nécessaires peu de temps avant de les servir et cuire juste le temps requis par la recette, moins si les légumes sont particulièrement frais et tendres.

L'IMPORTANCE DE LA FRAÎCHEUR

La question de choisir des légumes bien tendres se pose pour toutes celles qui ne produisent pas les légumes de la maisonnée ou n'en cultivent que quelques-uns.

On observe souvent la fraîcheur aux feuilles qui sont bien vertes et fermes, et à différents signes selon les légumes. Les asperges de belle qualité sont liées en une botte aux queues égales et vertes sur 4/5ème de longueur et aux pointes fermes et non difformes. Le paquet crépite sous une pression de la main. Gare aux bouts desséchés et poreux et aux pointes trop ouvertes. L'asperge se mange immédiatement ou se garde quelques jours au froid. Le surplus se congèle ou se met en conserves tout de suite à la cueillette.

Les épinards se présentent fermes, vert foncé et si on les choisit de feuilles pas trop frisées, ils se lavent plus facilement (une fois les racines ôtées on brasse les feuilles à grande eau, plusieurs fois, jusqu'à ce qu'il ne se dépose plus aucun sable). Qu'on les cuise ou qu'on les mange crus, en salade, il faut bien égoutter les épinards, dans un panier spécial ou dans une mousseline.

Le chou-fleur doit être blanc comme neige et à bouquetons fermes et serrés, bien fournis. Les tiges de rhubarbe vont du vert-rose au rouge foncé et sont pleines, fermes et croquantes, nanties d'une racine humide et blanche et de feuilles fraîches, vertes et pas trop grandes. Les feuilles, impropres à la consommation, sont coupées immédiatement.

COMMENT LES SERVIR

Les légumes peuvent entrer dans de nombreuses préparations savoureuses, soufflés, beignets, casseroles, etc... sans compter les salades dont on parlera plus longuement le mois prochain. Mais à la maîtresse de maison prise sur la ferme par tous les travaux de l'été, le temps consacré à la préparation des repas est limité et la cuisson à l'eau ou à la pression est la plus rapide tout en étant aussi nourrissante et très saine.

MENUS DE SAISON

Jus de tomate ou de pommes, ou potage
Côtelette d'agneau ou de veau
Pommes de terre pilées et pois à la menthe
(ou brocoli au beurre)
Tarte aux petits fruits

●

Bouillon de légumes
Salade de chou haché, sauce moutarde
Jambon chaud
Pommes de terre au four et épinards au beurre
Fruits frais en gelée

●

Salades de tomates et concombres, vinaigrette
Omelette aux pois verts et pommes de terre sautées
Tarte aux bleuets

●

Céleris, radis, olives et échalottes
Casserole de restes de légumes réchauffés au four avec du bacon
Fromage
Tarte aux fruits ou
Gâteau renversé aux pêches

●

Pot au feu ou poule au pot avec beaucoup de légumes,
Laitue en vinaigrette
Framboises à la crème et biscuits

●

Salade de restes de poisson, avec légumes à la mayonnaise ou sauce vinaigrette
Melon au miel

Crème de céleri
Saumon à la sauce béchamel garni de persil haché
Pommes de terre bouillies et haricots frais au beurre
Sorbet aux fruits frais

●

Soupe aux pois
Aspic de légumes sur laitue
Restes de viande à la mayonnaise
Compote de groseilles

●

Pain de viande avec sauce aux fines herbes
Petites pommes de terre poudrées de paprika et brocoli au beurre
Salade verte, vinaigrette
Bleuets à la crème

●

Potage aux nouilles ou soupe à l'oignon
Salade d'oeufs durs et légumes, mayonnaise
Fromage
Pouding renversé aux pommes

●

Jus de fruits
Carottes, champignons, céleri et radis râpés, vinaigrette ou jus de citron
Rôti de boeuf
Pommes de terre pilées et choux de Bruxelles
Crème glacée avec petits fruits et biscuits

Les légumes, lavés, préparés et cuits rapidement comme indiqué plus haut, sont soigneusement égouttés, remis une seconde sur le feu dans leur récipient afin d'être bien asséchés, et sont servis tout de suite accompagnés de beurre frais, et persil haché ou de tout autre sauce au goût : beurre fondu et jus de citron, beurre et vinaigre frits ensemble, sauce blanche, sauce au fromage fondu, vinaigrette froide ou chaude, avec ou sans moutarde, etc...

LA SAISON DES PETITS FRUITS

Les groseilles, rouges, blanches ou noires, ou "à maquereau" (grosses, vertes et légèrement velues), les cassis (ou gadelles) sont pleins de vitamines et méritent à la saison une place d'honneur comme dessert, tels que, ou cuits en sirop (quelques minutes dans un sirop de sucre épais) et nappant brioches et biscuits. On peut aussi en farcir les melons et les cantaloupes, sucrés de miel, ou les mélanger à une salade de fruits, ou encore les prendre en gelée, et les servir avec une cossetarde froide ou de la crème glacée.

A ce temps de l'année toutes les cuisinières font des confitures de rhubarbe, de fraises et de bleuets. Toutes les groseilles ont également d'exquises et claires gelées qui tartineront les bons biscuits aussi bien qu'elles accompagneront un plat de viande. Et au temps des confitures, les framboises ne sont pas non plus à oublier.

Pour conserver aux fruits leur maximum de saveur et de couleur, il faut procéder très vite. L'addition d'une pectine de fruits naturelle, en liquide ou en poudre, permet de faire prendre gelées et confitures en une minute d'ébullition. Seuls des fruits très mûrs peuvent être employés de cette manière. Une fois que l'on a essayé cette méthode, on ne veut plus jamais recourir à l'ancienne ébullition prolongée qui dénature la couleur des fruits et souvent leur ôte de leur saveur.

GELÉE DE GROSEILLES ET FRAMBOISES

4½ tasses de jus de fruit, 7 tasses de sucre, ½ bouteille de pectine de fruit liquide.

Préparation du jus : écraser environ 1½ livre de groseilles rouges bien mûres, ajouter ½ tasse d'eau et amener à ébullition. Placer environ 2¼ livres de framboises bien mûres dans un coton à fromage et presser pour en extraire tout le jus. Vous devez obtenir 4½ tasses de jus de fruit en ajoutant le jus de framboises au jus de groseilles.

Pour faire la gelée: Le jus est dans une grande casserole, on lui ajoute le sucre et en tournant constamment sur un feu vif, on amène à ébullition. Quand le mélange commence à bouillir on ajoute vivement la pectine liquide et toujours en brassant on laisse bouillir à gros bouillons pendant 1 minute. On enlève alors la casserole du feu et la gelée est écumée, placée dans les pots et couverte immédiatement.

GELÉE DE MÛRES ÉPICÉE

3 tasses de jus de fruit, 4 tasses de sucre, 1 boîte de pectine de fruits en poudre.

Préparation du jus : Ecraser environ 3 livres de fruits très mûrs à travers un coton pour extraire le jus, ce qui en donnera à peu près 3 tasses. Mettre le jus dans une grande casserole et ajouter des clous de girofle, de la cannelle, du "tout-épices" et d'autres encore si désiré, à raison de ½ ou 1 cuiller à thé de chaque. *Pour faire la gelée :* La casserole de jus est placée sur feu vif et la pectine en poudre est ajoutée. Il faut brasser jusqu'à ébullition. Quand celle-ci commence, incorporer le sucre. Faire bouillir à gros bouillons pendant 1 minute en remuant constamment. Oter du feu, écumer, empoter et couvrir de suite.

CONFITURE DE CERISES AIGRES ET GROSEILLES À MAQUEREAU

4 tasses de fruits préparés, 7 tasses de sucre, ½ bouteille de pectine de fruits liquide.

Préparation des fruits : Equeuter et dénoyauter environ 1½ livre de cerises aigres très mûres et les hacher fin. Ecraser environ 1½ livre de groseilles à maquereau pour en extraire le jus. Cerises hachées et jus de groseilles doivent remplir 4 tasses.

Pour faire la confiture : Bien mélanger les 4 tasses et le sucre dans une grande casserole et placer sur feu vif. Amener à ébullition et laisser bouillir à gros bouillons une minute en brassant constamment. Enlever du feu et incorporer de suite la pectine de fruit liquide. Pendant les 5 minutes suivantes, tourner et écumer tour à tour, ce qui refroidit légèrement la confiture et empêche les fruits de flotter. Empoter vivement et couvrir.

CONFITURE DE GROSEILLES

4½ tasses de fruits préparés, 6 tasses de sucre, ½ bouteille de pectine de fruits liquide.

Il faut environ 2 pintes de groseilles pour obtenir 4½ tasses. La préparation est exactement la même que la recette précédente.

CONFITURE DE FRAISES

4¼ tasses de fruits préparés, ¼ tasse de jus de citron, 7 tasses de sucre, ½ bouteille de pectine de fruits liquide.

Pour préparer les fruits : Ecrasez complètement, une couche à la fois, environ 2 pintes de fraises bien mûres. Mesurez-en 4¼ tasses dans une grande casserole. Ajoutez ¼ tasse de jus de citron.

Pour faire la confiture : Procéder comme pour la confiture de groseilles.

Avec les fraises commence le temps des confitures

Maintenant! 2 appareils remarquables dans 1

Modèle LH-12M

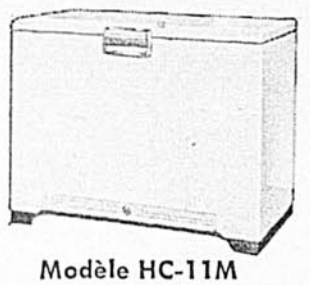
Réfrigérateur de 10 pieds cubes

Plus un

congélateur de 2.1 pieds cubes

La section supérieure est le spacieux congélateur pouvant contenir jusqu'à 77 livres d'aliments congelés. Ce congélateur à véritable température zéro degré conserve les aliments en toute sécurité jusqu'à une année entière! La section inférieure est le réfrigérateur à dégivrage totalement automatique, muni de trois tablettes rotatives qui placent tout leur contenu à votre portée. Ces unités possèdent leur propre réfrigération, leur propre isolation. Nombreuses autres caractéristiques sensationnelles!

GENERAL ELECTRIC



Modèle HC-11M

Des légumes frais l'année durant!

Ce superbe congélateur de 11.1 pieds cubes, dont le prix est très modique, contient jusqu'à 389 livres d'aliments congelés, vous permet d'avoir, l'année durant, tous les fruits et les légumes frais que vous puissiez désirer. Revêtement intérieur en aluminium donnant une congélation rapide... régulateur ajustable, facile d'accès . . . couvercle parfaitement équilibré, aisé à soulever . . . spacieux panier d'emmagasinage . . . diviseurs ajustables.

La prochaine fois que vous serez en ville ne manquez pas de voir tous les merveilleux appareils ménagers G-E qui épargnent . . . temps, travail . . . argent.

GRATUIT: Découpez et déposez ce coupon à la poste

Canadian General Electric Co. Ltd.,
5781 est rue Notre-Dame, Montréal, P.Q.

Oui, j'aimerais recevoir de plus amples renseignements concernant
( ) réfrigérateur-congélateur ( ) congélateur.

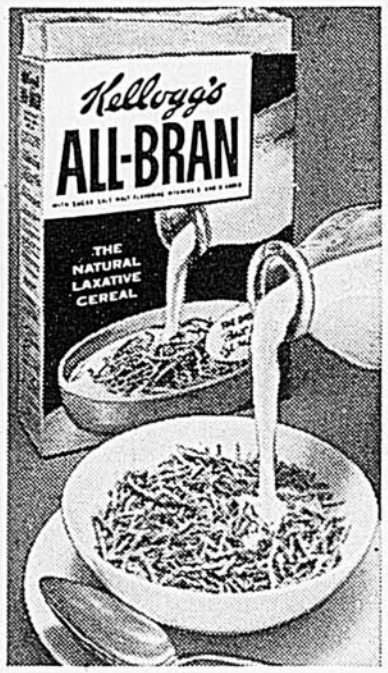
Nom.....

Adresse.....

.....

L'IRRÉGULARITÉ VOUS ENNUIE-T-ELLE?

ESSAYEZ CETTE RECETTE ALIMENTAIRE NATURELLE POUR LA SANTÉ ET LE SOULAGEMENT DE LA CONSTIPATION



Vous vous devez d'essayer la combinaison qui vous aidera à retrouver santé et régularité: de l'All-Bran de Kellogg et du lait. Voici une recette naturelle et sûre pour améliorer votre tonicité intestinale indispensable à une régularité confortable. All-Bran est fait de son de blé entier et fournit à l'intestin ce qu'il faut pour combattre *la cause même* de la constipation due à un volume insuffisant. En outre c'est une excellente source de niacine, indispensable au bon fonctionnement de l'organisme. Kellogg a lancé All-Bran il y a presque 40 ans et l'a, depuis, sans cesse perfectionné. Il n'y a qu'un seul All-Bran, celui de Kellogg, la céréale laxative originale. Moulu pour une efficacité maximum. Nous saurons vous démontrer que la recette d'All-Bran et de lait vous apportera un soulagement efficace en moins de 10 jours; sinon, nous vous rembourserons le double du prix d'achat. Kellogg, London, Ontario.

Vendeurs Sérieux

Savez-vous que vous pouvez augmenter considérablement vos revenus en employant le temps de vos loisirs pour vendre la ligne la plus complète et "la meilleure qualité" de bijoux au Canada.

Nous vous offrons gratuitement notre catalogue de 100 pages, dont plusieurs sont en couleurs et d'une présentation impeccable.

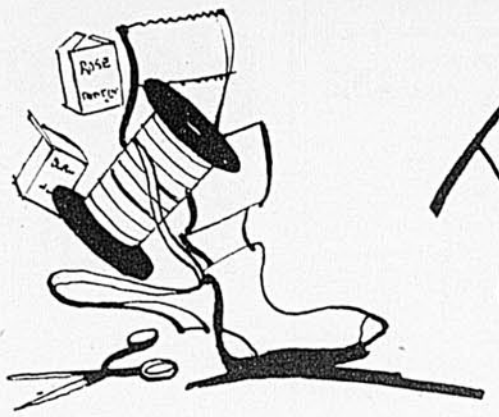
Vous serez votre propre bourgeois, et vous achèterez au prix du gros sans aucun capital investi. Demandez donc sans tarder notre catalogue gratuit et nos conditions.

OPERA DIAMOND CO.
148 Station Youville, Montréal
(Distributeurs en gros des montres, diamants et bijoux "Opera".)

CADEAUX POUR BÉBÉ

Magnifiques robe et jupon de nylon pour bébé, $1.98, 3 pour $5.00. Grandeurs: 6, 12 et 18 mois. Couleurs — blanc, rose, jaune, bleu, C.O.D. (p.s.l.). Port payé. Satisfaction, sinon remboursement.

MARIEO REG'D.
4505 avenue Cumberland, Montréal 28, P.Q.



Transformez en bouquet vos vieux bas de nylon

Un article attrayant pour les comptoirs d'artisanat

Un gracieux ornement pour vos toilettes habillées

Une contribution appréciée aux ventes de charité

Ce dont vous avez besoin

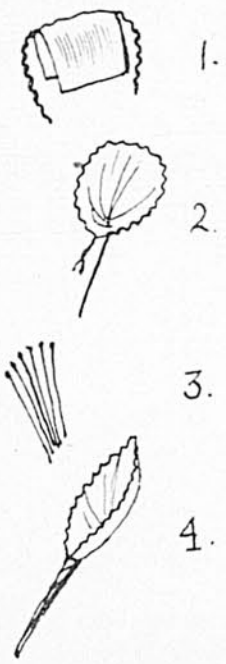
• Des bas de nylon fin, rejetés à cause de mailles filées. • plusieurs paquets de teinture • un paquet de neutralisant (produit pour décolorer la teinture) • environ 12 pces de treillis en cuivre pour moustiquaires • un rouleau de ruban de fleuriste • une paire de petites pinces • des ciseaux • un paquet de tiges à fleurs que l'on trouve dans le commerce.

Décoloration

Couper le talon, la semelle, le bout de pied et le haut de la jambe de chaque bas. En suivant les instructions données au dos du paquet de neutralisant, décolorer les bas. Ils ne deviendront pas blanc mais prendront des tons pâles de bleu, de vert et même de jaune.

Teinture

Quand les bas décolorés sont bien secs, les teindre de la teinte voulue. Ne pas oublier d'en passer quelques-uns dans un bain de vert, pour les feuilles. Pendant que la teinture sèche, détresser soigneusement le treillis en deux parties différentes : du fil dentelé qui servira pour les fleurs et les feuilles, et du fil droit qui attachera le bas des fleurs et les tiges.



Formation d'un pétale

Avec un ciseau bien aiguisé, couper la jambe du bas en tronçons hauts de 3 ou 4 pces. Choisir les morceaux sans échelles et couper la couture, quand il y a lieu. Couper à nouveau en carrés de 3 à 4 pouces.

Ill. 1. — Prendre un petit morceau de fil de cuivre dentelé et plier dessus un carré de nylon, tenant fermement le nylon et le fil avec le pouce et l'index de chaque main.

Ill. 2. — Etirer légèrement le nylon et, d'un coup sec, amener ensemble des deux extrémités du fil dentelé en tirant le nylon pour qu'il recouvre tout le fil. Arranger les plis au bas du pétale, comme sur le croquis. Attacher solidement le tout avec le fil de cuivre droit, laissant un morceau libre pour fixer la tige. Couper le surplus de fil dentelé.

Finition de la fleur

Ill. 3. — Former encore trois pétales de la même manière. Prendre 6 tiges et arranger les 4 pétales autour, liant le tout à l'aide du fil droit. Enrouler le ruban de fleuriste autour du calice et de la queue, et la première fleur est terminée.

La feuille

Ill. 4. — Les feuilles, en nylon vert, se forment de la même façon que les fleurs, en pliant le fil dentelé en forme de feuille, comme sur le croquis. Doubler la tige de ruban de fleuriste.

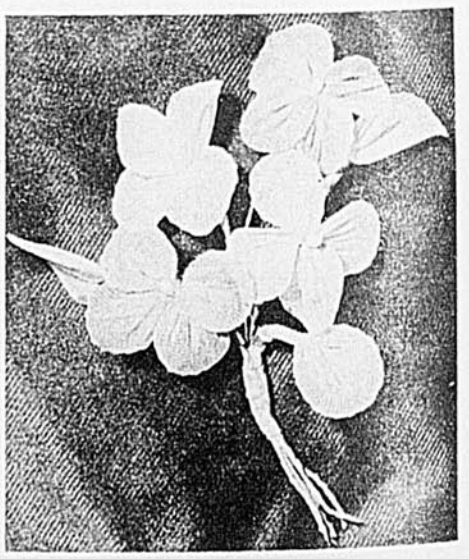
Le bouquet

Faire trois ou quatre fleurs, variant les couleurs et les formes à l'infini, au gré de l'imagination artistique de chacune, les entourer de feuilles, et lier légèrement feuilles et fleurs avec un brin du fil métallique droit et du ruban.

Le premier bouquet ne sera peut-être pas aussi joli que vous le désirez, mais un peu d'entraînement vous donnera vite toute l'adresse voulue. Une seule grosse fleur blanche est également très élégante, mais pour cela, il faut se procurer un vieux bas de nylon blanc comme en portent les gardes-malades et les infirmières. De petits pétales mauves et violets font de ravissants bouquets de violettes.

Si vous ne trouvez pas à acheter de paquets de tiges dans votre localité, vous pouvez utiliser des nettoyeurs de pipe ou tout simplement du gros coton à crocheter que vous trempez dans la parafine ou le vernis afin de le durcir.

Les fleurs de nylon s'écrasent légèrement sous le manteau mais se reforment très facilement d'un coup de doigt. On peut les laver en les plongeant rapidement dans l'eau tiède savonneuse, les essuyant de suite. ●

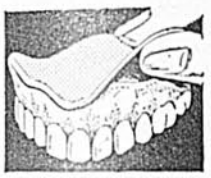


POUR QUALITÉ
DOUCEUR
VALEUR

ZIG-ZAG

LE TABAC
à
CIGARETTES
au
Goût Populaire

Coussinet Prodige
qui tient le Dentier
fermement en place



Soulage
les Gencives
Douloureuses

Les Coussinets marque Snug[D] pour Dentiers sont un triomphe scientifique. Une doublure sensationnelle en plastique, qui vous débarrasse des irritations causées par un dentier mal ajusté ou lâche. Snug atténue les douleurs et irritations gingivales dues à un dentier lâche. S'applique en quelques minutes, tient fermement en place le dentier le plus branlant — donne un confort parfait. Mangez du blé d'Inde en épis, des steaks, des pommes — parlez, riez comme vous voulez — le dentier "reste placé" fermement, solidement. Inoffensif pour les gencives ou le dentier.

La doublure Snug peut durer de 2 à 6 mois. Reste douce et flexible — ne durcit ni n'abîme le dentier. Se détache entièrement quand elle a besoin d'être remplacée. Pas d'adhésif à mettre tous les jours. Procurez-vous des Coussinets marque Snug pour Dentiers chez votre pharmacien aujourd'hui! 2 doublures pour dentiers supérieur ou inférieur, $1.50. Argent remboursé si vous n'êtes pas satisfait
G. T. FULFORD Co., Ltd., Brockville, Ont.

PEINTURE
$2.50 le gallon
Toutes couleurs, Intérieur et extérieur
Email toutes couleurs .. $2.75

SPÉCIAL: Teinture à bardeau $1.50 le gallon
Vert, Rouge et Brun
MAGASIN DE PEINTURE PAPINEAU
6028 PAPINEAU • MONTRÉAL

GAGNEZ $50
PAR SEMAINE

Mesdames et messieurs, avec notre merveilleux PLAN DE VENTE vous pouvez gagner $50 par semaine pendant vos loisirs en vendant notre ligne complète de marchandises sèches et à la verge. Renseignements gratuits. Ecrivez aujourd'hui à:

REX TRADING CO. (Dépt 27)
Boîte 52, Station B, Montréal

MADAME "MILLE TOURS"

Nous vous présentons quatorze gagnantes pour le mois de juin.

De toutes les suggestions originales et pratiques que nous recevons chaque mois, nous choisirons les meilleures qui vaudront $2.00 à leur auteur.

Les vieilles cravates

Je m'en sers pour doubler les bretelles et ceintures de petites jupes. *Envoi de Mme Conrad Paquette, r.r. 1 Clarence Creek, Ontario.*

* * *

Pelotes à épingles

Je bourre de chiffons bien serrés un pot ou petite jarre vides et je pose dessus un satin que j'enfonce sur les bords avec un ciseau. *Envoi de Mlle Eda Dostie, a/s de Napoléon Dostie, St-Vital Lambton, cté Frontenac.*

* * *

Avis aux tricoteuses

Pour réduire ou augmenter un modèle de tricot, voici un bon moyen:—le nombre de mailles pour faire un pouce est souvent donné. Il suffit d'ajouter ou retrancher 1 pce pour augmenter ou diminuer d'une taille. Par exemple si le montage demande 50 mailles, pour la taille 34 et qu'il faut 7 mailles par pouce, vous montez 57 mailles pour la taille 36 vous montez 43 mailles pour la taille 32. En arrivant à l'encolure, vous divisez le nombre de mailles ajoutées par 3 et vous donnez (ou enlevez le premier tiers à une épaule, le second tiers au cou et le dernier tiers à l'autre épaule). *Envoi de Mme François Dumas, St-Georges de la Malbaie, cté Gaspé Sud.*

* * *

Les vieux bas de nylon

Servez-vous en pour bourrer les jouets que vous faites à vos enfants. Ceux-ci se laveront bien et sècheront vite. *Envoi de Mlle Michelyne Géraldeau, Bd. Carmen à Rigaud, Cté Vaudreuil.*

* * *

Le plastic à l'aide du caoutchouc

Quand les culottes en caoutchouc de mon bébé sont déchirées, je les répare en collant sur l'envers une bande-pansement en plastique caoutchouté. *Envoi de Mme Gérald Vachon, St-Odilon village, cté Dorchester.*

* * *

Une très jeune mlle Mille Tours

Ma petite soeur et moi lavons souvent la vaisselle et pour ne pas salir le prélart devant l'évier nous étendons à terre un vieux journal. Je fais la même chose quand je fais un gâteau le samedi pour aider ma-

7 minutes de cuisson . . .
3 sous par personne . . .

Économique, savoureuse, nourrissante, la soupe Lipton au poulet et aux nouilles est la soupe familiale par excellence!

Pour ménager temps et argent, tout en faisant plaisir à votre famille, servez souvent de la soupe Lipton au poulet et aux nouilles!

Quel que soit le nombre de bouches à nourrir dans votre foyer, cette bonne soupe "à la mode de chez nous" vous aidera à mieux manger pour moins d'argent!*—Et quelle facilité de préparation: versez le contenu de l'enveloppe dans l'eau bouillante, cuisez 7 minutes . . . et voilà plusieurs bolées d'un réconfortant bouillon de poulet, parfaitement assaisonné, et contenant une abondance de tendres nouilles aux oeufs!

En plus de son arôme appétissant, de sa saveur délicieuse, de son économie, la soupe Lipton a un autre avantage: *elle est toujours cuite à point*, car vous la préparez juste au moment du repas. N'ayant pas séjourné plus ou moins longtemps dans une boîte de conserve en métal, elle a toute la saveur naturelle d'une de ces bonnes soupes fraîchement faites par vous-même à la maison!

Goûtez donc aujourd'hui même à la soupe Lipton au poulet et aux nouilles. Grands et petits, toute votre famille en raffolera!

**En mélangeant de la soupe Lipton à divers restants de plats, vous pouvez varier à volonté vos recettes de soupe,—tout en réalisant des économies importantes.*

Soupe "Grand'mère"

Ingrédients:

1 enveloppe de soupe Lipton au poulet et aux nouilles (pour faire 7 bolées de bonne soupe aux patates pilées)
1½ tasse d'eau bouillante
½ tasse de lait
1 branche de céleri, coupée en petits morceaux; ou bien, ½ cuillerée à thé de sel de céleri
1 oignon en tranches très minces
2 cuillerées à soupe de beurre
1½ tasse de patates pilées déjà cuites

Verser dans l'eau bouillante le contenu de l'enveloppe de soupe Lipton, le céleri, l'oignon, le beurre et les patates. Saler et poivrer à votre goût. Faire cuire 7 minutes. Ajouter le lait, en remuant. Puis faire chauffer le tout quelques instants, pour donner une saveur uniforme.

(Vous pouvez varier ces recettes à l'infini, au moyen d'autres légumes, frais ou restants de plats: pois, haricots, blé d'Inde, etc . . .)

Essayez aussi la soupe Lipton aux tomates et aux légumes. Elle a toute la saveur d'une bonne soupe fraîche aux légumes!

La saveur d'autrefois . . .
à la mode d'aujourd'hui!

man, mettant le journal sur la table. *Envoi de Mlle Réjeanne Fralette (10 ans), a/s de René Fradette, St-Prime, cté Roberval.*

• • •

Le vieux blaireau

Quand mon mari a mis de côté un vieux blaireau, je m'en sers pour nettoyer les feuilles poussiéreuses des plantes vertes. *Envoi de Mme René Fradette, St-Prime, eté Roberval.*

• • •

Les vieux gants doublés

Les gants de cuir doublés de laine, etc. peuvent servir à polir l'argenterie si on les retourne à l'envers. *Envoi de Mme Wilfrid Faucher, Weedon, cté Wolfe.*

• • •

Le couvercle est vaincu

Si les mains glissent en s'évertuant à ouvrir un couvercle vissé qui résiste, prenez du papier sablé et servez-vous en comme d'un linge, côté rude vers le métal. Le couvercle n'insistera pas et s'ouvrira de suite. *Envoi de Mlle Marie-Rose Charest, St-Joseph, cté Kamouraska.*

N.D.L.R.—Parfait . . . mais attention à la peinture des couvercles vernis.

• • •

Pinces à linges contre le vent

Les bas qui sèchent ne s'enrouleront plus sur la corde à linge si vous mettez une pince à linge au pied de chaque bas. *Envoi de Mlle Marie-Ange Poirier, St-Célestin, cté Nicolet.*

• • •

Pas d'âge pour l'ordre

Pour apprendre aux petits à ranger eux-mêmes leurs vêtements donnez-leur une barre à leur hauteur dans la garde-robe. *Envoi de Mme Elzéar Gagnon, Rivière Ouelle Sud, cté Kamouraska, r.r. 1.*

• • •

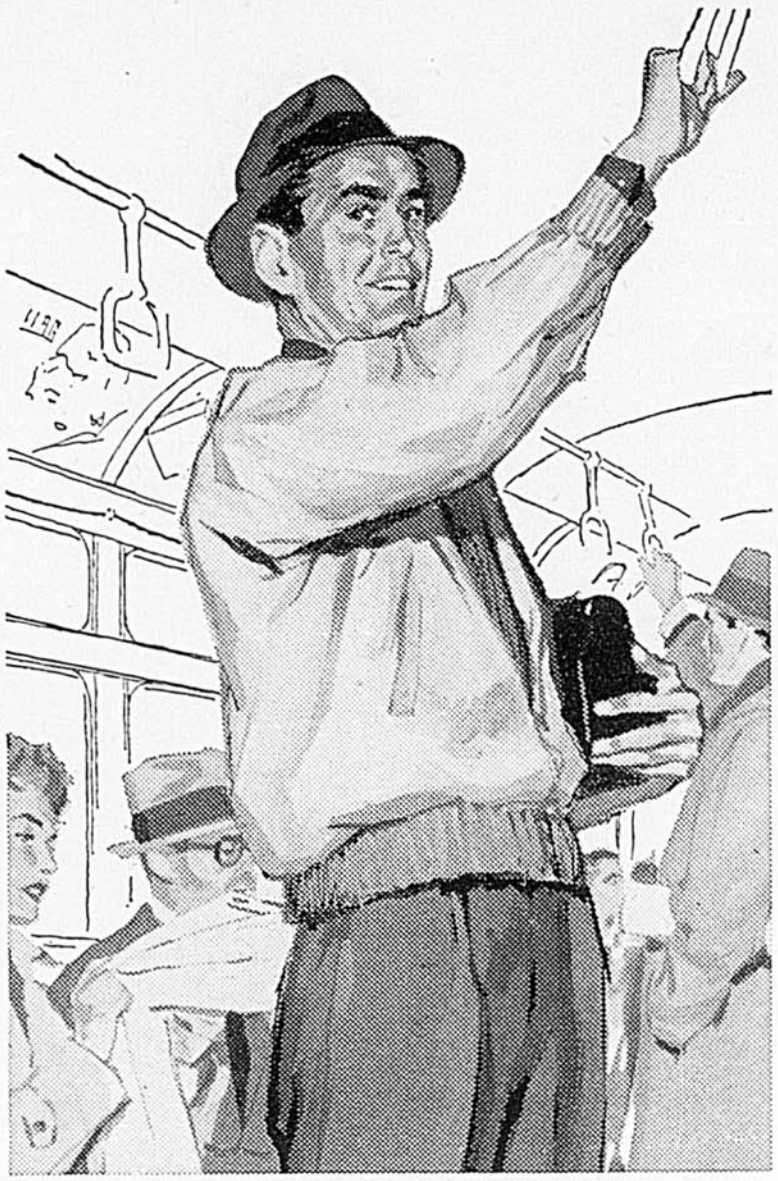
Pour nettoyer les meubles rembourrés ou les matelas quand on n'a pas d'aspirateur, placez un linge humide sur le meuble avant de frapper au bâton. La poussière se ramassera dans le linge au lieu de voler en l'air. *Envoi de Mme Lorenzo Béliveau, Gd St-Esprit, Cté Nicolet.*

• • •

Un beau sac d'école neuf pour les enfants, et le vieux pour maman. Avec une bandoulière neuve si besoin, voilà un sac bien pratique pour tenir les épingles à linge quand on étend la lessive. *Envoi de Mme Rosaire Gagné, 140 Nord Bennett, Thetford Mines.*

• • •

Une boite à savon peut devenir un porte-lettre bien pratique. Un des côtés est enlevé (celui où un trou avait été pratiqué pour verser le savon) et des découpes sont faites sur le devant comme illustré. L'extérieur est recouvert de papier uni que l'on décore à volonté. Le dos est perçé de deux petites ouvertures et le porte-lettre est accroché au mur. *Envoi de Mme Louise Blais, Lefaivre, Ont.*



Ses heures d'inquiétude sont également plus courtes aujourd'hui

Jos n'a jamais été aussi bien!

C'est qu'aujourd'hui Jos gagne plus du double de son salaire d'il y a dix ans. Sa journée de travail est plus courte. La nouvelle usine où il est employé est moderne, bien éclairée et d'excellent rendement, bien différente de la vieille fabrique!

Autre changement important, dont Jos et toute sa famille profitent d'une façon *personnelle*. Il y a peu de temps encore, Jos enviait les ouvriers des grandes usines qui bénéficiaient d'une assurance-vie collective. Mais aujourd'hui l'entreprise pour laquelle Jos travaille, quoiqu'elle soit relativement modeste, a adopté un programme qui offre aux employés des bénéfices en cas de maladie ou d'accidents, et une pension de retraite.

C'est pourquoi Jos s'inquiète beaucoup moins maintenant. Il se réjouit surtout d'avoir une police collective d'assurance-vie qui offre à sa famille une protection qui complète l'assurance-vie individuelle qu'il a acquise par ses propres moyens.

Le cas de Jos est semblable à celui de milliers de travailleurs employés dans d'innombrables entreprises aux quatre coins du pays. L'assurance collective, peu connue il y a 25 ans, a fait depuis des progrès rapides, parce qu'elle répond à un besoin vital. Elle y répond si bien que l'an dernier les Canadiens ont touché près de 90 millions de dollars à titre de prestations d'assurances-vie collectives.

Voici une preuve supplémentaire du fait que les compagnies d'assurance et leurs représentants cherchent sans cesse des moyens nouveaux et perfectionnés de servir les Canadiens de toutes les classes et de tous les métiers!

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE DU CANADA

Plus de 50 compagnies canadiennes, britanniques et américaines

L-355CF

VOS NERFS

ne sont pas en ACIER

CE PLAN DE 6 SEMAINES AVEC LA NOURRITURE POUR LES NERFS PEUT VOUS AIDER

Papa et Maman! Voyez la tension et le bruit que vous devez endurer dans une journée moyenne. Le téléphone vous agace, la sonnerie de la porte résonne; les repas à préparer, la vaisselle à laver; au bureau, le bruit et les gens vous énervent; à l'atelier, les machineries vous énervent. Quand le soir arrive, l'estomac est à l'envers et l'appétit manque. Vous êtes humain! VOS NERFS NE SONT PAS EN ACIER!

Si VOUS Êtes fatigué, nerveux, agité
VOICI VOTRE PLAN DE 6 SEMAINES

Obtenez 6 petites ou 2 grandes boites de la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs. Voilà la provision de 6 semaines pour un adulte. En 6 semaines seulement, vous obtiendrez peut-être une NOUVELLE ENERGIE, UNE NOUVELLE VIGUEUR . . . des nerfs calmes qui marchent de pair avec une bonne santé.

Voici Pourquoi. La Nourriture pour les Nerfs contient tous les éléments de renfort à l'organisme tels que la Vitamine B_1, du Fer et autres minéraux qui sont des sources de santé. Elles agissent toutes ensemble pour renforcir vos nerfs, pour vous reposer et vous fait oublier que vous étiez fatigué, rendu à bout, et misérable. Après 6 semaines, vous devez pouvoir dire: "Je me sens comme une autre personne" . . . ou nous vous rembourserons votre argent. Alors pourquoi ne pas commencer aujourd'hui.

NF-25F

Nourriture Dr. Chase POUR LES NERFS

Coupure?

Indispensable dans toute maison

TON-Y-GRA

TONIFIE — RENFORCIT
AUGMENTE LE POIDS

TON-Y-GRA à base de FER, VITAMINE B_1, Fenugrec, Etc., fournit une CHAIR ferme, donne ENTRAIN et VIGUEUR aux personnes AMAIGRIES — EPUISEES — SURMENEES — ANEMIQUES — NERVEUSES.

TON-Y-GRA compense la perte, le MANQUE de POIDS et d'ENERGIE musculaire, l'AMAIGRISSEMENT.

Par Malle $2.00 la Boite (50 comprimés)

Produits Perfecto, Enrg. Dépt. B.A.
45, rue St-Pierre Québec, P.Q.

SOULAGEMENT DE LA DOULEUR DES HÉMORROÏDES

au moyen d'un onguent spécial, propre et facile à employer

Pourquoi continuer à souffrir inutilement? Vous pouvez si facilement et si rapidement soulager la douleur et réduire l'enflure de vos hémorroïdes... grâce à la *Préparation H**—un médicament fiable qui a déjà soulagé de nombreuses personnes dans tout le pays, sans recours à la chirurgie. Vous aussi, vous pouvez obtenir d'excellents résultats avec la *Préparation H**, chez vous, d'une façon tout à fait discrète.

Cet onguent contient un ingrédient spécial nouveau, le Bio-Dyne*, découvert par des savants après de multiples expériences et de longues années de recherches. Après avoir essayé la *Préparation H**, des milliers de personnes dans tout le pays ont déclaré: "C'est vraiment un remède épatant! Je regrette de ne pas l'avoir essayé plus tôt!"

Achetez-en un tube aujourd'hui même! La *Préparation H** est en vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance. Seulement $1.19 le gros tube, y compris la canule spéciale. Suppositoires: $1.49. Garantie de remboursement en cas de non-satisfaction. *Marque déposée

Evitez l'ennui des

DENTIERS *qui remuent*

Mettez un terme à l'embarras des dentiers qui remuent ou claquent. Saupoudrez-les de FASTEETH, poudre améliorée **alcaline** (non acide) qui les retient plus fermement et ajoute à votre confort. Pourquoi risquer d'être mal à l'aise? Achetez FASTEETH sans délai chez votre pharmacien.

La page de l'apprentie-couturière

Avec un bon patron, toutes peuvent devenir leur propre couturière. Et tous les patrons d'aujourd'hui sont bons, seulement il faut savoir d'abord les choisir et ensuite s'en servir.

Une jeune fille qui n'a jamais cousu et qui, voulant vivre une grande aventure, décide brusquement de faire une robe, ignore certainement que si elle s'habille taille 12 dans le tout-fait, il lui faudra un patron de la taille 14 ou 16. D'un patron commercial il faut faire un patron sur mesures en augmentant ici ou diminuant là, selon les mesures du corps. La moitié du succès est assurée quand on est sûre que le patron va bien.

L'élégance est de mise partout, qu'elle soit recherchée ou pratique, et la mode évolue constamment, ce qui explique le retour des femmes vers la confection personnelle de leurs vêtements et ceux de leurs enfants. Les résultats : une appréciable économie et une assurance que sa robe ne rencontrera pas sa sœur jumelle chez le marchand général du village ou sur le même banc d'église.

Une courte série d'articles vous apprendra comment réussir parfaitement les vêtements avec les patrons du commerce.

BIEN PRENDRE SES MESURES

Les grands couturiers gardent tous un tableau des mesures de chaque cliente, afin d'éliminer au maximum les retouches et le temps des essayages. Quand on coud souvent, il est bon de faire la même chose et de garder note de ses mesures sur un carton solide. Chaque nouveau patron que l'on achète est mesuré en détail et les mesures sont comparées avec celles du corps, afin d'altérer le patron si besoin est avant de couper le vêtement.

TABLEAU À RECOPIER ET CONSERVER

- **A** Tour du buste (pris à l'endroit le plus fort et remontant un peu dans le dos)
- **B** Tour de taille
- **C** Tour de hanches (mesuré environ 7" sous la taille)
- **D** Hauteur du cou à la taille
- **E** Longueur d'épaule
- **F** Longueur du demi-cou, dos
- **G** Tour du bras
- **H** Longueur du bras (coude replié)
- **I** Tour du poignet
- **J** Longueur du sous-bras (bras étendu)

MESURES STANDARD DES PATRONS DU COMMERCE

Tableaux à conserver et à consulter avant de commander un patron.

VÊTEMENTS DAMES ET JEUNES FILLES

	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	20	40	42	44	46	48
Buste	28	28–28½	29	30	31	32	33	34	35	36	38	40	42	44	46	48
Taille	23½	24	23½–24½	24–25	25–25½	26–26½	27	28	29	30	32	34	36	38	40	42
Hanches	31	31–31½	32	33	34	35	36	37	38	39	41	43	45	47	49	51

Les jupes se commandent selon le tour de taille, mais si les mesures ne correspondent pas au tableau, il vaut mieux indiquer aussi le tour de hanches.

	GARÇONS										HOMMES							
	1	2	3	4	5	6	8	10	12	14	16	36	38	40	42	44	46	48
Poitrine	20	21	22	23	23½	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48
Taille	19½	20	20½	21	21½	22	23	24	25½	27–28	29–30	32	34	36	38	40	42	44
Cou						11–11½	11½–12	12–12½	12½–13	13½	14	14½	15	15½	16	16½	17	17½

Les vêtements masculins se commandent ainsi : les vestes et manteaux, selon le tour de poitrine — les chemises selon le tour de cou — les pantalons selon le tour de taille.

Suite à la page 46

Faites votre propre couture

AVEC LIGHTNING

par Doreen Walker

Le patron Simplicity No 1050 nécessite l'emploi d'une fermeture éclair Lightning de 7 pouces, No 805, pour jupe.

Cette saison, la mode est aux jolis ensembles, et voici un trois-pièces que vous pouvez rapidement ajouter à votre garde-robe. Grâce à la fermeture **Lightning** de 7 pouces, No 805, pour jupe, que requiert ce modèle, vous pouvez être certaine que la taille sera parfaitement ajustée. Finie la perte de temps que représentent des essayages répétés!

Pour économiser encore plus de temps, voici comment vous pouvez, à l'aide de cet unique patron d'été, combiner les pièces séparées qui sont illustrées.

D'abord la blouse sans manches. Elle sera ravissante en toile pastel avec corsage et encolure ornés de dentelle de coton. Confectionnez deux jupes, l'une en même toile que la blouse avec laquelle elle formera une robe deux-pièces; l'autre pour tous les jours, en chambray rayé aux couleurs vives. Portez les trois pièces ensemble ou assorties selon votre choix.

Les fermetures éclair **Lightning** s'y harmonisent très bien. Elles se présentent, en effet, dans toute une série de couleurs en vogue. Et comme elles sont robustes et fabriquées avec précision, elles donnent à vos ensembles l'aspect soigné et les ouvertures lisses qu'exige la nouvelle silhouette.

Dès la première fois, vous poserez facilement vos fermetures éclair si vous suivez les indications de notre brochure intitulée: "Comment poser une fermeture éclair **Lightning** sur une jupe". Nous serons heureux de vous la faire parvenir sur demande. Ecrivez à Case Postale B6, Lightning Fastener Co. Limited, St. Catharines, Ontario.

5168

Lightning Fastener Co. Limited, St. Catharines, Ontario

la modiste habite chez-vous

NOTRE LEÇON No 4 APPORTE À TOUTES NOS LECTRICES DE PRÉCIEUSES INFORMATIONS QU'AUCUN AUTRE MAGAZINE NE LEUR A JAMAIS DONNÉES. QU'ELLES NOUS ÉCRIVENT POUR OBTENIR DES ADRESSES DE FOURNISSEURS DE MATÉRIEL À CHAPEAU OU TOUS AUTRES RENSEIGNEMENTS DONT ELLES ONT BESOIN EN APPRENANT À TRAVAILLER LES CHAPEAUX

Avec deux chapeaux défraîchis

1.

1

2

3

4

1. Voici un chapeau béret défraîchi après plusieurs saisons d'usage. Il est en paille fine cousue à la machine.

2. Les ornements et la voilette enlevés, le chapeau est lavé dans une eau tiède savonneuse, rincé à l'eau tiède et épongé avec une serviette.

3. Quand la paille est sèche, la forme est posée sur le bloc de bois, et tenue avec des punaises. Elle est repassée (linge à presser épais et humide et fer chaud) et épouse le bloc. La calotte est coupée à 9½" environ.

4. Il reste un morceau de paille dont on égalise les bords en tirant sur le fil d'une des coutures d'assemblage des rangs de paille.

5

6

7

8

5. Un fil double est passé autour du bord de la calotte pour bien resserrer celle-ci à la mesure du bloc. On voit la bande finie en biais que l'on a bien repassée.

6. La petite patte est repliée et cousue le long de la bande.

7. Prenant la bande du côté ourlé par la patte, resserrer entre les doigts à une distance de 3 ou 4" comme sur la photo.

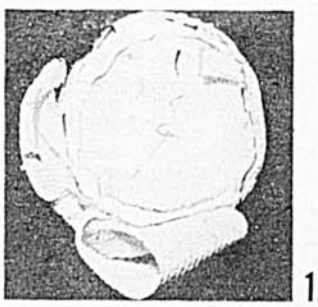
8. Le bout est alors replié en dessous, comme sur la photo, le reste de la bande étant tenu dans l'autre main.

Retourner le tout pour former un noeud et couvrir le milieu avec une petite chute de paille.

9

10

11


12

9. Le noeud et la calotte sont prêts à être assemblés. On voit sur la photo le modèle du chapeau fini, une jolie création parisienne des soeurs Legroux.

10. Le noeud est placé à l'avant de la calotte, la boucle allant vers la gauche.

11. L'autre extrémité de la bande est repliée d'un demi-pouce et fixée sur la calotte comme sur la photo.

12. Un ruban d'entrée de tête est cousu pour bien finir le chapeau.

2.

1

2

3

4

Ce chapeau est encore bon, mais sa propriétaire en est fatiguée. Aussi Mlle Desrosiers le rajeunit avec du velours (travaillé en biais) de ton contrastant.

Les ondulations du dessus ont été décousues et les bandes de paille obtenues ont été cousues bords l'un contre l'autre en formant tube.

La forme originale est respectée et couverte de velours puis garnie des tubes de paille. Voir photos.

Vue de côté du chapeau transformé.

Vue de derrière du chapeau refait.

Variation sur le chapeau classique

En suivant les explications données dans Le Bulletin des Agriculteurs du mois d'avril pour le bord et la calotte ronde, on confectionne le même bord et la même calotte mais on en fait un modèle posé de côté qui coiffe très bien les visages ronds qui ne sont pas avantagés par le classique modèle à bord droit.

1

1. Une fois le bord fini, on le broche et on le borde d'une paille de même ton (ou contrastant), que l'on coud au point arrière le long de la broche.

2. La bordure a été retournée sur la broche et cousue à points glissés. Avec les doigts

2

on pince la broche pour former des ondulations dans le tour.

3. Ce tour est ensuite fixé à la calotte sans difficultés. On garnira l'intérieur d'un ruban d'entrée de tête (repassé en rond, voir leçon

3

No 2) et l'extérieur d'un ruban ou de fleurs selon son goût.

On a ainsi une idée de tout ce qu'on peut faire une fois que l'on sait tourner une calotte et un bord dans de la paille. L'imagination peut créer si facilement et à bon marché tant de charmants modèles exclusifs.

Le chapeau à large bord est à la mode

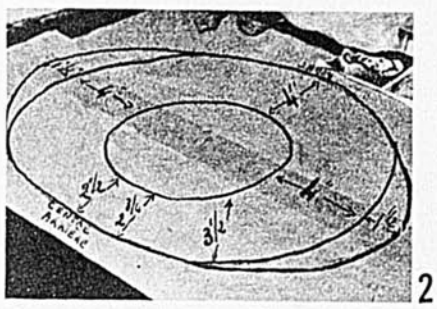
Ce cours est sous la direction d'une technicienne de 27 ans d'expérience,

LUCIENNE DESROSIERS
professeur à l'Ecole des Sciences Ménagères de Montréal.

Textes et Photos par Denise Courtois.

1

1. Pour exécuter ce chapeau, il faut 8 verges de paille de 1 pouce de largeur. On fait le modèle à bord droit ou dentelé. La paille de crin est très jolie ainsi interprétée.



2

2. Le bord est fait de la même manière qu'expliqué à la leçon No 3, en donnant plus de largeur. La calotte ronde est faite de la manière classique, plus ou moins profonde. Une broche à la mesure du tour de tête est arrondie et fermée d'une douille. Son contour est reproduit au crayon sur un large papier. Un 2ème rond est dessiné tout autour à 3" ou 4" du premier. On donne de 1 à 2½" au milieu arrière. Plus la personne est petite et moins de largeur elle donnera à l'arrière du chapeau. Comme on le voit sur le dessin, on peut aussi donner une forme allongée aux côtés du tour, c'est très chic. Si on désire des dents, on peut les tracer de la largeur voulue avec un bol, une soucoupe, etc...

Variation du grand chapeau

Le chapeau "chinois", ou "plateau". Il est dessiné comme le précédent mais le papier est épinglé sur un bloc conique (que l'on peut faire soi-même en carton). On monte la paille jusqu'au centre. Le chapeau est soutenu par une bande de paille de 2" de largeur par 9 pces de longueur, brochée tout le tour, que l'on fixe à l'intérieur du chapeau. Cela emboîte la tête comme une calotte. On peut faire le bord uni ou dentelé et on le finit comme les autres chapeaux à large bord.

3

3. En commençant à l'arrière, au bord extérieur, la paille est épinglée sur le bord le couvrant complètement et cousue ensuite.

4. Le bord est fini. L'entrée de tête est traitée exactement comme le chapeau en paille de milan (photo No 4 dans la colonne voisine). Le bord extérieur est fini également en le bordant d'une paille si on fait le chapeau en paille ordinaire. Si on le fait en paille de crin, comme celui illustré ici, on enfile une broche à la mesure du bord extérieur dans un tube de velours (acheté tout fait dans tous les magasins) et on coud ensuite ce tube à ¼" du bord, en dessous. L'effet est très soigné et on l'emploie même dans le chapeau de paille ordinaire ou en paille de milan si l'on ne dispose pas d'assez de paille pour le border. On peut nouer un tube de velours autour de la calotte comme garniture assortie. Le bord est assemblé à la calotte et l'intérieur est garni d'un ruban d'entrée de etêt.

4

1

1. Un chapeau qui datait de plusieurs années sort de son tiroir parce que la mode est revenue aux grands chapeaux, mais il est défraîchi et n'a pas un petit air 1955.

2

2. Le bord est ensuite repassé, avec un mouvement tournant qui redresse la paille au bord du creux.

3. La calotte qui était trop emboîtante est allégée d'un pouce, puis pressée sur le bloc. Aussi le bord est décousu d'après la calotte et les 2 pièces sont lavées à l'eau savonneuse tiède, rincées et épongées.

3

4

4. Une broche à la mesure de l'entrée de tête est appliquée sur le bord et placée à 2" du bord pour l'arrière plus étroit et la bande qui reste de la calotte No 3 est cousue au bord en avant pour combler ce qui manque.

5. Un petit rebord dépasse de la broche. Il va entrer sous la calotte en l'assemblant avec le bord.

5

6. Le chapeau, fini, est verni à l'aide d'un produit spécial que l'on se procure chez tous les fournisseurs de matériel à chapeaux. Pendant qu'elle vernit le chapeau, Mlle L. Desrosiers donne une pente arrondie au bord du chapeau.

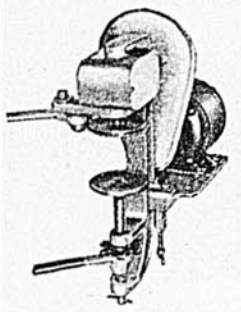
Ce chapeau est maintenant prêt à recevoir une garniture selon le goût et l'imagination de celle qui va le porter.

6

Si on désire un chapeau neuf, il faut acheter une capeline en paille de milan. On découd bord et calotte et on travaille de la même façon qu'expliqué ci-dessus.

Le tour des capelines en paille de milan est fini ainsi : coudre une broche à ¼" du bord et la cacher d'une bande de paille que l'on coud et retourne comme illustré pour la variation du chapeau classique. ●

Epargnez du temps et du travail
La nouvelle Sertisseuse Electrique
VICTORY
vous aidera ...



La nouvelle sertisseuse électrique Moderne Senior est le couronnement de 30 années d'expérience et de progrès dans la fabrication de la machinerie pour la mise en conserve. Elle coupe, ferme et reborde les boites No 2 à 4 et vous permet de faire rapidement et économiquement votre mise en conserve sur une plus grande échelle. C'est la sertisseuse motorisée la plus perfectionnée sur le marché. Elle vous donnera des années de service et de satisfaction.

GRATUIT :
Demandez notre catalogue illustré.

EXTRACTEURS DE JUS DE FRUITS ET DE LÉGUMES

Fabriqués pour extraire par pression le plus de jus possible ils conservent à vos produits toutes leurs vitamines et leur saveur. Fabrication soignée et fonctionnement parfait.

● SERTISSEUSES ● EXTRACTEURS
● ÉGRENEUSES DE BLÉ-D'INDE
● STÉRILISATEURS À VAPEUR

VICTORY TOOL & MACHINE CO., LTD.
JOS. MATHIEU, Prés.
236-250 ROSE DE LIMA - MONTRÉAL

TUILES
Linoléum Incrusté
Secondes
3/16" épaisseur 7½ x 7½
Rég. $4.50 la verge carrée
Spécial **$2.50** la verge carrée
Dans un grand choix de couleurs

BATTLESHIP
3/16" épaisseur
Linoléum incrusté uni
Vert – Brun – Terra cotta – Rouge
Gris – Rég. $3.95 la verge carrée
Vendu à la livre
10 lb. à la verge carrée
16c la lb.
Nous livrons partout.
Transport à vos frais, $5.00 acompte, balance c.o.d.

Georges Emile Champeau LIMITÉE
5790 rue Christophe-Colomb,
Case Postale 60—Station R, Montréal
Un seul magasin à Montréal.
Anciennement sur la rue Beaubien

"J'ai lu ça dans LE BULLETIN DES AGRICULTEURS"
(Le cultivateur du Québec)

Servez la version moderne d'un régal ancien

Salade de pommes de terre en moules

avec la seule et unique

MIRACLE WHIP

SALADE de POMMES de TERRE en MOULES

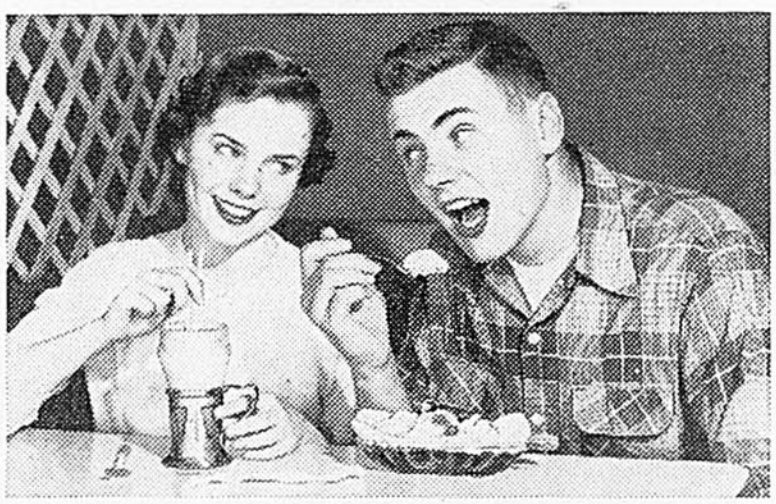
Mélangez 4 tasses pommes de terre cuites, en dés, 1 tasse céleri en dés et 2 c. à table piment haché. Mêlez bien avec ¾ tasse Sauce à Salades Miracle Whip et 1 c. à thé vinaigre. Ajoutez sel et poivre, si désiré. Pour servir: tassez bien dans des moules à cossetarde, démoulez sur de la laitue et garnissez de quartiers de tomates.

C'est la sauce qui "fait" la salade . . . et la célèbre Sauce à Salades Miracle Whip a cette *saveur juste à point* que des millions préfèrent. Ni trop piquante ni trop douce, elle est idéale pour salades et sandwichs. Aucune sauce à salades au monde n'est comparable à la Miracle Whip. Jugez-en vous-même!

Utilisez les pots de 16 et 32 on. pour vos conserves

Des millions préfèrent la Miracle Whip Fabriquée par **KRAFT**

Si vous ne pouvez pas vous brosser les dents après chaque repas



UN SEUL BROSSAGE AVEC LA CRÈME DENTIFRICE COLGATE

- ✓ ENRAYE L'HALEINE DÉSAGRÉABLE INSTANTANÉMENT!
- ✓ COMBAT LA CARIE TOUTE LA JOURNÉE!
- ✓ CONSERVE LES DENTS ÉCLATANTES DE PROPRETÉ!

Parce que Colgate est la seule crème dentifrice au monde contenant du Gardol*— l'ingrédient anti-carie qui combat la carie *toute la journée!* C'est pourquoi la nouvelle Colgate avec Gardol non seulement rafraîchit efficacement l'haleine mais elle combat aussi la carie dentaire pendant 12 heures ou plus.

*Sodium N-Lauroyl Sarcosinate

PURIFIE L'HALEINE TOUT EN NETTOYANT LES DENTS

La broderie exclusive de L. de Bellefeuille

DES COUSSINS D'ÉTÉ

4258. — "Dimanche matin", cette scène idyllique ne vous rappelle-t-elle pas la chanson, "je sais une église au fond d'un hameau...". Fraîche église de campagne, celle où l'on prie le plus sincèrement.

Prix: Imprimé sur coton écru ou jaune 0.75
fils de 8 couleurs pour broder 0.40

4262. — "A la mi-août...", une autre chanson qui célèbre le temps des matoux. Cet angora noir est adorable, avec son gros chou de ruban, sa queue frisée et ses moustaches en bataille.

Prix: imprimé sur coton écru ou rouge 0.75
fils à broder 0.30

Note. — Le patron en papier, à tracer, de chacun de ces patrons coûte 0.25
Le carbone, bleu ou jaune 0.10

Grand spécial

BRODEZ-LES VITE SUR LEURS VÊTEMENTS D'ÉTÉ

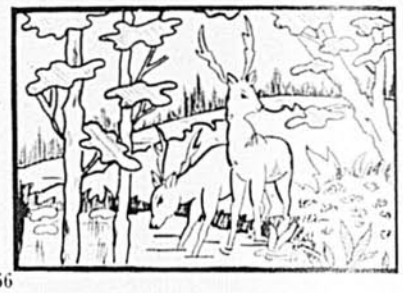
119. — Vous voyez ici quelques-uns des 25 motifs d'une sélection spéciale de sujets à broder sur les vêtements d'enfants.

Cette sélection vous est offerte au prix de 0.35 et elle comprend en supplément 1 carbone jaune et 1 carbone bleu que vous paieriez 0.20 en les achetant séparément. Pour 0.35, ne laissez-pas passer cette occasion de donner une touche personnelle aux vêtements de vos petits. C'est si vite brodé.

119

MURALE CANADIENNE

66. — Murale canadienne, 12 x 18, à crocheter. **Prix:** imprimé sur de la jute ou du coton naturel 0 50
Sur papier à tracer . . 0.25 Carbone . . 0 10



66

POUR LE DESSUS DE LIT

4022. — Jeunes filles, sur vos dessus de lit blancs ou pastels, brodez cette marquise de grande allure qui apportera une touche de romantisme à votre chambre. Elle mesure 28". Le patron contient également des motifs de fleurs pour les coins du couvre-lit et les taies d'oreiller.

Prix du patron en papier à tracer 0.50

ATTENTION: La monnaie se perd facilement dans une enveloppe. Nous **n'en sommes pas responsables.** Préférez le paiement par mandat bon de poste. Les commandes C.O.D. les timbres et timbres bon de poste détachés ne sont pas acceptés Inscrivez commande et adresse complète sur le coupon ci-dessous. N'adressez pas d'autres demandes dans la même enveloppe.

J'inclus la somme de . . . . . pour le no. . . . . .

DÉTAILS. . . . . .

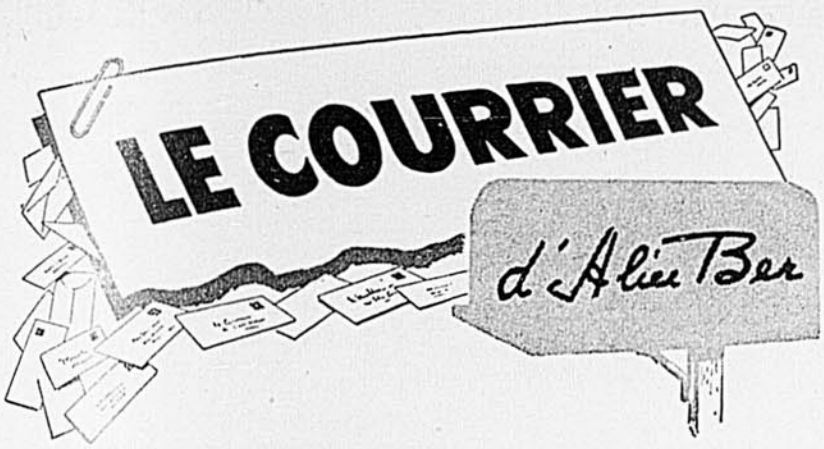
NOM. . . . . .

B.P. . . . . RANG ou ROUTE. . . . . .

RUE et NO. . . . . VILLAGE. . . . . .

COMTÉ. . . . . PROVINCE. 6-55

Adressez à : Madame L. de Bellefeuille, **Le Bulletin des Agriculteurs,** 1117 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal.



Tu n'aimeras que ton mari femme, sincèrement

Q.—**Depuis douze ans j'aime un homme à en perdre la tête, il est marié, moi aussi. Je suis heureuse, j'ai des enfants, mais ce fantôme me fait énormément souffrir. Depuis longtemps je lutte, je prie, j'essaie de l'oublier; je me suis même querellée avec lui pour qu'il ne s'aperçoive pas que je l'aime tant. Vous allez croire que je suis légère et que je devrais m'occuper de mes enfants. Ce que je voudrais, ce serait un conseil, ou un moyen de parvenir à visiter ces gens sans éprouver de petits frissons. Il y a douze ans que je ne les visite pas à cause de cela. Il ne s'est jamais rien passé de mal entre nous, mais je sais que si l'occasion se présentait, je ne résisterais pas. C'est pourquoi je me tiens éloignée. Dites-moi chère Alice comment je dois me conduire. Je voudrais être aimable avec tout le monde, visiter ces gens-là, garder mon coeur pour mon mari et mon âme à Dieu pour l'éternité. Merci à l'avance. Donnez-moi du courage.** Deux coeurs, 1 âme

R.—**Depuis douze ans que vous traînez cette misère, ma pauvre amie, il faudrait enfin vous en libérer. Une dent mauvaise, on la fait arracher par le dentiste, mais pour guérir d'une obsession, d'une idée fixe, il faut y mettre assez de bon vouloir pour pouvoir. Vous avez passé l'âge du rêve et des chimères, et vous avez l'air par ailleurs assez équilibrée pour ne pas vous nourrir ainsi de pensées romanesques. Votre vie doit être suffisamment remplie, occupée, et votre coeur également, pour qu'il n'y ait plus de place pour ces tentations. Si vous n'avez pas revu cet homme depuis douze ans, la réalité d'aujourd'hui est peut-être si différente du souvenir que vous en avez gardé que tout l'édifice s'écroulerait si vous vous trouviez de nouveau en sa présence. Il faut absolument vous mettre en face du fait, réfléchir consciencieusement, prendre une résolution énergique et la tenir coûte que coûte. Vous avez votre vie familiale heureuse pour vous aider, vos enfants, votre mari, et au point de vue moral, la frontière qui existe entre le bien et le mal. Secouez-vous m'amie, frappez-vous le front et la poitrine, orientez vos pensées vers le vrai, le réel, le permis. Un moyen? . . . quand "le fantôme" hantera vos esprits, mettez-vous vite à l'oeuvre pour un travail absorbant, et pensez en même temps à la prochaine petite robe qu'il faudra tailler pour une de vos fillettes, aux bas des petits garçons qu'il faudra remailler, au menu du repas qui vient. Il n'y a pas de remède en bouteille ni en pilule pour un tel cas. Il n'y a pas d'autre médecin que vous-même. Dépensez tout votre amour pour les êtres qui vous sont chers et que vous devez aimer. Jugez-vous sévèrement et tranchez dans le vif. Puisque ce n'est pas permis, tournez la page. Vous avez cultivé ce sentiment coupable, vous avez nourri des pensées qu'il faut chasser à jamais, et voilà pourquoi vous êtes aux prises maintenant avec une plante si difficile à déraciner. Redoubler d'amour pour votre mari, vos enfants, vos voisins, de bons amis honnêtes et sans danger, et dites-vous que tout le reste n'est rien que mirage et désillusion. Chantez pour chasser l'obsession, priez, faites le bilan de tout ce que la vie vous donne de consolations et de joies, remerciez-en le Ciel, soyez toute à votre devoir et à votre bonheur. La lutte ne sera pas longue si vous la faites honnêtement et sincèrement. Bon courage et prochain succès.**

A tous: Bonjour, et beaux jours! C'est l'été avec tous ses charmes. Je voudrais bien que fleurisse aussi dans le courrier, la réponse à chacune des lettres reçues. C'est l'espace qui manque, alors . . . patience et amitié. **Alice**

■—■

Merci à: L'amie Gaby, Yvette et Bernard, Humble violette, et à tous ceux qui m'ont adressé des souhaits à l'occasion de Pâques. Croyez bien que mon coeur y fut très sensible.

■—■

à Lison: Il me serait bien difficile de vous rendre le service que vous demandez, mais c'est avec plaisir que je donnerai votre adresse quand on me demandera des correspondants de l'étranger. Et si cela peut vous distraire, vous faire passer des heures intéressantes, tant mieux. Je vous souhaite le succès.

■—■

Une qui pleure à 18 ans:—A 18 ans on ne s'amourache pas d'un gars qui préfère la boisson à tout. Ce n'est pas de l'amour ma petite fille, mais une pauvre flamme qui ne demande pour s'éteindre que du raisonnement et de la bonne volonté. Il vaut mieux pleurer tout de suite, une semaine ou deux, que de le faire durant toute votre vie, en vous désespérant devant le fait ac-

Pour Réussir de Délicieuses Gelées et Confitures en 15 minutes

Par Mme Rose C. Lacroix

Spécialiste en enseignement ménager

Mme Lacroix, autrefois Directrice des Ecoles Ménagères Provinciales, est l'une de nos plus grandes autorités en art culinaire au Canada.

Permettez-moi de vous dire comment vous pouvez faire de la préparation des confitures et des gelées une opération rapide et facile, *réussie à coup sûr*. Cette méthode comporte une courte période d'ébullition et l'addition de pectine de fruits.

Avant de faire vos confitures et vos gelées, demandez "Certo" à votre épicier. C'est de la pectine de fruits, gélatine naturelle présente dans les fruits, extraite et raffinée pour donner des résultats rapides, faciles et sûrs dans la confection des confitures et des gelées.

Certains fruits contiennent plus de pectine que d'autres. Les fruits qui n'ont pas atteint leur maturité, en contiennent plus que les fruits mûrs. Puisque les confitures et les gelées ne peuvent prendre convenablement si pectine, acide de fruit et sucre ne sont pas mélangés dans les proportions voulues, ces variations sont souvent la cause d'échec dans la préparation des confitures et des gelées.

D'après les anciennes recettes, il fallait concentrer le mélange afin d'amener la pectine, l'acide de fruit et le sucre aux proportions correctes. Il fallait se fier à son jugement pour savoir quand les confitures et les gelées étaient à point. Certo met fin à la nécessité de concentrer le mélange par l'ébullition. Il met fin à l'incertitude, épargne du temps et de l'énergie.

Avec Certo, on n'a qu'à faire bouillir UNE SEULE MINUTE à gros bouillons. Vos confitures et vos gelées sont impeccables, car avec les recettes CERTO, la proportion de pectine, par rapport à l'acide de fruits et au sucre est *absolument* parfaite.

Et, puisque vous utilisez des fruits parfaitement mûrs, au lieu de fruits non parvenus à parfaite maturité recommandés par les anciennes recettes, vos confitures et vos gelées ont le goût exquis et la belle couleur des fruits frais à leur meilleur.

Rose C. Lacroix

LES RECETTES "MINUTE" DE CERTO SONT RAPIDES — FACILES — SÛRES

1 Les recettes Certo ne requièrent QU'UNE MINUTE de gros bouillons. Vous pouvez faire vos confitures et vos gelées en 15 minutes à compter du moment où les fruits sont prêts.

2 Au cours d'une ébullition aussi brève, peu de jus s'évapore. On obtient donc une fois et demie plus de confitures et de gelées avec la même quantité de fruits.

3 La courte ébullition ne gâte pas le goût et n'altère pas la couleur. Vos confitures et vos gelées ont l'aspect et le goût des fruits frais.

4 Suivez fidèlement les recettes qui accompagnent Certo; n'y changez rien. Vous n'aurez jamais d'échec.

LIVRET DE RECETTES SOUS L'ÉTIQUETTE

Un produit de General Foods

E-455F

compli. Il faut vous distraire, attendre en chantant qu'un autre amour, plus beau et plus digne, vous guérisse de celui-là. Voulez-vous prendre ma parole et mon conseil?

■—■

Q.—C'est une question de toilettes qui m'amène. J'ai 42 ans, je voudrais être bien mise. Je suis blonde et mesure 5 pieds. J'aimerais un manteau ample. Dites-moi de quelle couleur ainsi que les accessoires?

Lucille

R.—Vous me dites des choses bien gentilles. Merci. Pour votre manteau, je vous conseille le beige rosé, si nouveau, avec accessoires bruns ou si vous le préférez, un un beau gris doux, avec chapeau, souliers, bourse et gants bleu marine (ou la bourse rouge, ainsi qu'un bouquet à votre col, ou un velours à votre chapeau.) Le manteau ample doit vous aller très bien à condition de ne pas être trop large du bas. Un revers ou un liséré de couleur contrastante descendant jusqu'au bas du manteau en s'effilant allongerait votre silhouette. Bonjour!

■—■

Q.—Je suis une fille sérieuse demeurant à la campagne avec mes parents, je mène donc une vie bien tranquille. J'ai déjà fait la connaissance de bons garçons mais pas assez sérieux. Malgré ma timidité, j'avoue que j'aimerais bien faire la connaissance d'une jeune homme dans le genre de celui qui signait Coeur triste, et je voudrais lui demander s'il n'accepterait pas de correspondre dans un but sérieux.

Jocelyne

R.—Si vous m'aviez donné votre nom et votre adresse, j'aurais pu vous mettre en communication avec ce jeune homme qui a dévoilé son identité en demandant des correspondantes. Mais il faut faire connaissance m'amie, avant de parler des choses sérieuses, en ce qui concerne son avenir. La prudence n'est pas un vain mot.

■—■

Q.—Nous sommes deux soeurs de 19 et 20 ans, très indépendantes. On nous dit que c'est un défaut et que les garçons n'aiment pas cela. Pourtant il me semble que c'est mieux que d'être tête légère.

Indépendante malgré soi

R.—Il y a une façon choquante d'être indépendante, mais il y en a une aussi d'aimable. Un bonsoir, un petit salut de la tête quand on rencontre une connaissance, ce n'est pas du flirt, ni de la légèreté, mais simplement de la politesse. Il ne faut pas chercher exprès à se mettre sur la route des garçons, mais il serait exagéré de tourner les talons sitôt qu'on aperçoit des jeunes gens que l'on connait. Savoir être à l'aise et gentille, c'est une bonne ligne de conduite pour une jeune fille.

■—■

Q.—Quelle sera la mode des manteaux cet été et les couleurs en vogue? Je suis blonde tirant un peu sur le brun, les yeux gris, le teint blanc. De quelle teinte également choisir mon rouge à lèvres?

Lectrice assidue

R.—On aura encore le choix entre les manteaux vagues ou ajustés, mais la faveur ira à ceux de ligne princesse; dans les deux cas, ils sont exagérément larges du bas. La couleur prédominante sera le beige doré suivie de près par toutes les teintes de bleu et de rose. Vous pouvez porter ce qui vous plait, c'est un grand avantage avec votre teint. Choisissez un rouge plutôt vermillon.

■—■

Q.—Voulez-vous remettre ce paquet à une dame qui demandait de l'aide dans votre courrier. Merci, et

Bonne santé

R.—Je me suis fait un devoir et un plaisir de faire parvenir ce paquet à la maman nécessiteuse qui s'était adressée à mon Courrier. En son nom je vous remercie trois fois, comme dans la chanson, ainsi que pour les bons souhaits à mon adresse.

■—■

Q.—Merci d'avoir été la cause de ma rencontre avec un jeune homme tout à fait gentil. Si je suis son épouse bientôt, je vous en serai très reconnaissante. Je ne pleure plus maintenant. J'ai reçu de nombreuses lettres, à tous ces gentils correspondants je souhaite bien du succès dans leur avenir, comme moi, mais mon choix est fait. Je suis celle qui signait:

Je pleure souvent

R.—Comme vous avez bien fait de lire le Bulletin des Agriculteurs, de m'écrire vos chagrins! Tous mes bons souhaits. Quand on me demande encore votre adresse, j'annonce la bonne nouvelle.

■—■

Q.—Je suis découragée, mon mari ne travaille pas et je suis mère de quatre enfants. Je voudrais bien travailler au dehors mais impossible de laisser la maison. Je pourrais faire des catalognes sur commande; j'ai aussi à vendre une descente d'escalier de 20 pouces x 28 pieds, et une paire de draperies au métier, en jersey de soie, de 7½ verges sur 40 pouces de largeur. Cela m'aiderait à payer les taxes de notre petite maison qu'on menace de m'enlever. J'accepterais aussi des vieux vêtements pour en refaire aux petits.

Je prie pour vous

R.—Merci chère madame, vous êtes courageuse et le bon Dieu vous aidera. Je ne puis pas me faire colporteuse comme vous dites, mais à l'occasion, quand je peux aider une maman nécessiteuse, c'est avec plaisir que je le fais. Et les lectrices, parfois aussi les lecteurs, se montrent très charitables. Vos prix sont bien raisonnables pour ces articles que vous offrez. Je donnerai votre adresse aux personnes intéressées. Ayez confiance en l'avenir.

■—■

Q.—Etant dans la quarantaine, je vis seule à la campagne, dans un village. Je trouve le temps long et je prendrais en pension un couple âgé qui préférerait vivre dans un foyer plutôt que dans un hospice.

Une qui s'ennuie seule

R.—Vous avez tout à fait raison de vouloir partager votre maison et votre vie avec un couple, ou des personnes seules qui désirent l'atmosphère d'un foyer. Peut-être que votre curé pourrait vous aider à trouver quelqu'un. De mon côté, je donnerai avec plaisir votre adresse aux intéressés.

■—■

Q.—Cultivateur dans la région de Rivière du Loup, je demeure avec ma mère et j'aimerais rencontrer une demoiselle ou une jeune veuve, quand même elle aurait quelques enfants cela ne me ferait pas peur. J'ai 36 ans, ayant eu une déception d'amour à 25 ans je suis en retard dans ma vocation mais j'espère rencontrer celle à qui je pourrai donner mon amour. Je suis en mesure de faire vire une femme. J'aimerais une personne sérieuse, de 25 à 30 ans, aimant la terre.

Seul avec sa maman

R.—Oui un amour heureux fait bien souvent oublier un amour malheureux. Vous avez raison de chercher une compagne répondant à vos goûts et je serais heureuse que vous la trouviez grâce au Courrier.

■—■

Q.—Voulez-vous me donner des directives pour un anniversaire de mariage, le plus tôt possible, etc.

J'aime le courrier

R.—Ordinairement, on ne fête en grand que le 25e et le 50e anniversaire de mariage, mais c'est bien votre droit de faire chanter une

Quand le lait maternel fait défaut . . .

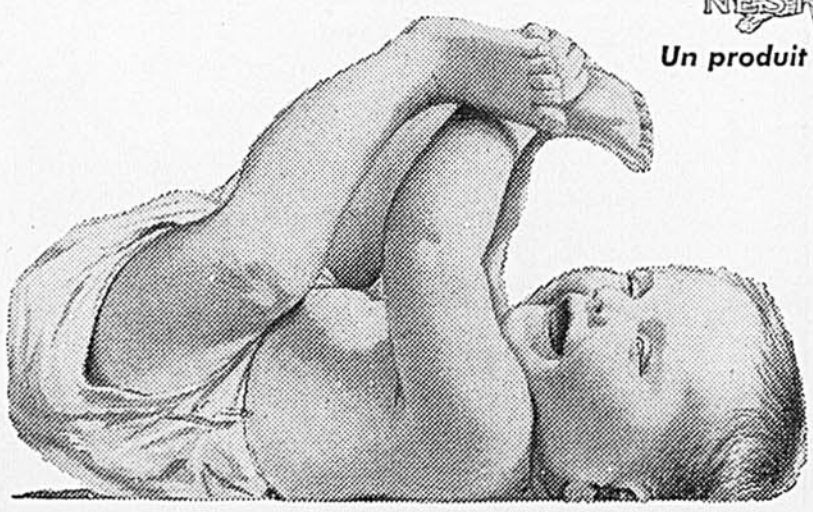
Si vous ne pouvez nourrir votre bébé, il n'en souffrira pas s'il absorbe une nourriture se rapprochant étroitement du lait maternel. Lactogen est fait de lait de vache entier, de première qualité. Il subit un traitement spécial le rendant facilement digestible. Mélangez simplement Lactogen avec de l'eau bouillie et vous obtiendrez l'aliment qui donnera à Bébé des os solides et des dents saines. Demandez l'avis de votre médecin au sujet de Lactogen.

LACTOGEN

—UN LAIT PRÉPARÉ SPÉCIALEMENT POUR L'ALIMENTATION DES BÉBÉS

NESTLÉ

Un produit Nestlé



messe d'action de grâces suivie d'une fête de famille. Messe à 10 heures et banquet, cela est très bien. Mais il serait encore préférable que la messe soit une affaire de famille seulement, et que les amis soient invités pour le souper et la veillée. Alors, l'aîné des enfants se fera l'interprète de tous pour offrir des souhaits, soit dans un petit discours préparé à l'avance, ou une adresse. Offrez des oeillets rose corail, un bouquet de 35 fleurs, ou une corbeille. Comme cadeaux, des bijoux à la maman, et des boutons de manchettes au papa, avec pierres de corail bien entendu, ou un service de vaisselle, verrerie, ou fauteuil choisi l'un ou l'autre d'une teinte rappelant le corail. Au bas de la lettre de faire-part, on peut faire imprimer, ou ajouter à la main le montant de la souscription, ce qui met les invités plus à l'aise. Comme cette fête est sensée être une surprise pour les "héros", l'invitation est faite par les enfants, on met l'adresse et le nom de l'aîné pour la réponse. S'il y a cent invités et plus, la réception genre buffet est ce qu'il y a de plus pratique. Au menu: hors-d'oeuvre, salades de poulet, sandwiches assortis, petits pains beurrés, assiettes de viandes froides taillées en languettes ou dinde entière glacée, aspic de poulet ou de légumes, salade aux patates, canapés, crevettes ou sardines sur toasts, puis le gâteau de fête, de petites pâtisseries, des dattes farcies, chocolats et pastilles de menthe, noix salées, café. Il faut aussi un vin d'honneur ou au moins un jus de fruits au début du repas, ou un cocktail aux tomates.

■—■

Q.—J'ai reçu trois lettres anonymes, ma mère me dit de les jeter au feu sans accuser personne. J'en ai parlé à un prêtre qui me dit de mettre cela dans le coeur du bon Dieu et de pardonner. Que feriez-vous à ma place?

Deux contre moi

R.—On vous a donné les meilleurs conseils, et vous allez dire maintenant: trois, contre moi. Il y a des personnes méchantes ma petite fille, car il faut l'être pour écrire des saletés que l'on aurait honte de signer. Une parole vive peut échapper, et faire mal, mais elle n'est pas consentie tandis que de se mettre en frais d'écrire des méchancetés, c'est un geste qui part d'un coeur jaloux et mesquin. Il faut avoir le courage de ne jamais relire, de jeter au feu, aux ordures ces saletés, et de pardonner, d'oublier.

■—■

Q.—Grand merci pour les abat-jour que j'ai reçus pour les Fêtes. Je viens vous conter encore mon tourment. Je suis très malade et je perdrai la faculté de marcher dans un avenir peut-être rapproché, j'ai actuellement beaucoup de difficulté et je n'ai que 36 ans. Mes enfants sont jeunes et je ne puis me payer de l'aide. Ça me rend malade de penser à l'avenir. Ne me jugez pas trop plaignarde, je souffre aussi du coeur et je ne dors pas. Je me lève à bout le matin, mon mari fait ce qu'il peut pour m'aider et m'encourager. J'aurais encore une faveur

le meilleur saumon en boîte qu'on puisse acheter

pour salades

...plats chauds

... sandwichs

... goûters

3 régals différents à saveur de fromage avec une seule pâte de base !

NE REQUIERT PAS DE RÉFRIGÉRATION!

Se cuisent en une seule fournée avec la **LEVURE FLEISCHMANN!**

Une pâte—un four—trois différentes pâtisseries savoureuses! Cette sorte de magie est facile, lorsque vous employez la Levure Sèche Active Fleischmann! Elle vous assure des levées rapides et parfaites, une texture légère, un mets appétissant. *Si vous cuisez à la maison*, gardez toujours une provision de Levure Fleischmann.

PÂTE DE BASE AU FROMAGE

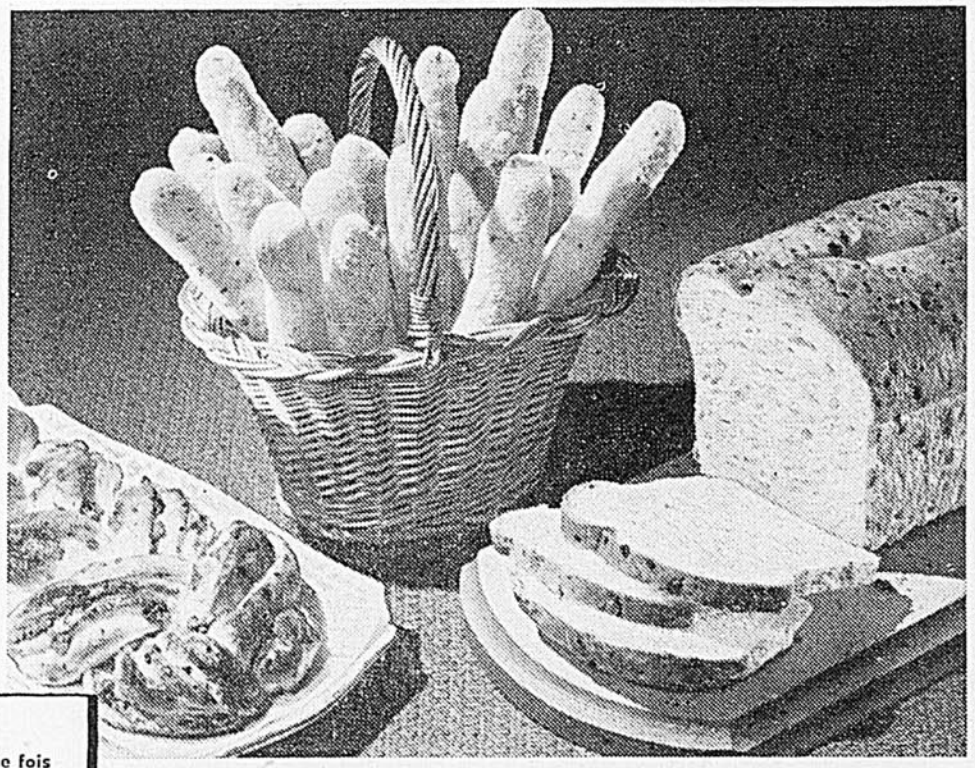
Portez au point d'ébullition
1½ tasse lait
3 c. à table sucre granulé
2 c. à thé sel
3 c. à table shortening
Retirez du feu et laissez tiédir.

Entre temps, mesurez dans un grand bol
½ tasse eau tiède
1 c. à thé sucre granulé
et brassez jusqu'à dissolution du sucre.

Saupoudrez-y le contenu de
1 enveloppe de Levure Sèche Active Fleischmann
Laissez reposer 10 minutes, PUIS brassez bien.
Ajoutez-y, en brassant, le mélange de lait tiédi.

Ajoutez, en brassant,
2½ tasses farine à pain tamisée une fois
et battez jusqu'à ce que lisse et élastique;
ajoutez, en brassant,
1½ tasse fromage vieilli râpé, légèrement tassé
Incorporez-y
2½ tasses de plus (environ) farine à pain tamisée une fois

Placez sur planche légèrement enfarinée et pétrissez légèrement la pâte jusqu'à ce que lisse et élastique. Déposez dans un bol graissé et graissez le dessus de la pâte. Couvrez et placez à la chaleur, à l'abri des courants d'air, et laissez lever au double du volume. Transférez la pâte sur planche légèrement enfarinée et pétrissez légèrement jusqu'à ce que lisse. Divisez en portions et finissez comme suit:



1. PAIN AU FROMAGE

Façonnez une moitié de la pâte en un pain que vous ajustez dans un moule à pain graissé d'environ 4½" x 8½". Graissez le dessus. Couvrez et laissez lever au double du volume. Cuisez à four modéré, 375°, environ 40 minutes. Durant la dernière période de la cuisson, couvrez le pain d'un papier brun afin que la croûte ne soit pas trop brunie.

2. TRESSE À LA MARMELADE

Sur planche légèrement enfarinée, abaissez au rouleau un quart de la pâte pour former un carré de 8"; dégagez la pâte. Etendez-y ¼ tasse marmelade et saupoudrez ¼ tasse noix hachées. Roulez comme un rouleau à la gelée; scellez les bords et les bouts. Abaissez au rouleau en un rectangle de 9" de longueur et 3" de largeur; dégagez la pâte. Coupez en 3 bandes sur la longueur jusqu'à environ un pouce d'une extrémité du rectangle. Tressez les bandes, scellez les bouts et rentrez-les sous la tresse. Posez sur tôle à biscuits graissée. Graissez le dessus. Couvrez et laissez lever au double du volume. Cuisez à four modéré, 375°, environ 20 minutes.

3. BÂTONNETS AU FROMAGE

Divisez ¼ de la pâte en 12 morceaux égaux et abaissez au rouleau, un morceau à la fois, en bandes minces d'environ 7" de longueur. Badigeonnez les bandes avec de l'eau et roulez légèrement dans de la farine de maïs. Posez, bien espacées, sur tôle à biscuits graissée. Couvrez et laissez lever au double du volume. Cuisez à four modéré, 375°, environ 10 minutes.

L'EAU COURANTE

c'est merveilleux !

La puissante
"Little GIANT"
FOURNIT L'EAU À PROFUSION
AUTOMATIQUEMENT

Vous aimerez l'eau quand il vous suffira de tourner un robinet pour mettre en oeuvre la pompe LITTLE GIANT Duro horizontale à jet centrifuge. Elle comble vos mille besoins d'eau, silencieusement, efficacement et économiquement.

La Little Giant occupe peu d'espace, s'adapte presque partout. On a tout fait pour la rendre nettement supérieure aux pompes ordinaires.
Ainsi, elle s'amorce automatiquement; nul besoin de soupape de fond. Toutes les pièces mobiles sont en bronze et au-dessus du sol pour hâter l'entretien; les bouchons de vidage protègent pleinement de la gelée.

Voyez votre vendeur Duro. Il vous exposera le mode de paiement: aussi peu que 10% de dépôt et 18 mois pour payer.

Duro — **ENSEMBLES de POMPAGE**

fabriqués par PUMPS & SOFTENERS *Limited*
LONDON • CANADA

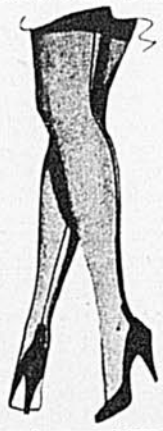
La nouvelle Little Giant a un puissant moteur à coussinets à billes de ½ c.v. Disponible comme un tout avec réservoir de 2 ou 15 gallons. Prix inférieur à celui de pompes de bien moindre valeur.

Offre spéciale
FIL À COUDRE
CÔNE DE 5,000 vgs.
Excellent fil pour moulin
Blanc ou noir 36, 40, 50 **$1.75**

Pour obtenir votre commande le tout port payé s.v.p.:
1.) Découpez cette annonce.
2.) Attachez votre adresse et choix de couleur et grosseur.
3.) Attachez argent, mandat.
4.) Envoyez à:
FIL À COUDRE, C.P. 165, Montréal, N.D.G.
Pas de C.O.D. sur ce spécial, maximum deux cônes par annonce découpée.

LE BULLETIN
DES AGRICULTEURS
est le favori
de la famille rurale!

BAS NYLON AU PRIX DE LA MANUFACTURE



No 215.—Bas parfaits, nylon indémaillable, 51GG ..... Douz. $12.00
No 45.—Bas nylon parfaits, 45GG ..... Douz. $10.00
No 51.—Bas nylon parfaits, 51GG ..... Douz. $10.00
No 321A.—Bas nylon, 51GG, légères reprises dans le haut ou le pied seulement. Douz. $8.50
No 121.—Bas nylon subs,45GG, légères reprises dans le pied ou le haut seulement. Douz. $7.00
Tous ces bas sont avec coutures foncées et de la teinte la plus nouvelle. Pointures 8½ à 11.
No 751.—Bas nylon, indémaillables, 51GG. Sans couture, subs, légers défauts dans le haut ou le pied. ..... Douz. $8.50
No 951.—Bas nylon subs, 51GG, indémaillables, sans couture, avec défauts un peu plus apparents que le no 751. ..... Douz. $8.00
No 845.—Bas nylon subs, sans couture, 45GG, avec légers défauts dans le haut ou le pied. ..... Douz. $7.00
No 945.—Mêmes que no 845, mais avec défauts un peu plus apparents. Ces bas sont de pointures 8½ à 11. Teintes nouvelles. ..... Douz. $4.80
No 700M—Bas courts pour hommes, 100% spun nylon, avec légers défauts bien reprisés. Inusables, ne refoulent pas. Couleurs assorties. Pointures 9½ à 12. ..... Douz. $5.00
No 316A.—Bas coton pour hommes, courts, subs; hauts élastiques. Modèles nouveaux. Pointures 9½ à 12. N.B. 2 paires GRATUITES avec l'achat d'une douzaine du no 316A Douz. $3.50
No 128C.—Bas coton, courts (socks) seconds, rayés. Couleurs assorties. Pointures 4½ à 7½. Prix $1.50 la douzaine. Pointures 8 et 8½ $1.75 la douzaine. Pointures 9 et 9½ $2.25 la douz.
No 128D.—Bas coton, courts (socks) seconds, unis; belles teintes assorties.
Pointures 4½ à 7½ ..... Douz. $1.50
Pointures 8 à 10 ..... Douz. $1.75

REMARQUES: En commandant, veuillez ajouter à votre montant la taxe de 2% et le transport.
Toute commande doit être accompagnée d'un mandat ou nous expédions C.O.D. Demandez notre catalogue gratuit 1955

L. THERRIEN Inc. 557 OUEST, RUE NOTRE-DAME, Dépt B. C.P. 131, VICTORIAVILLE, P.Q.

Voir autre annonce en page 90

à vous demander. J'aimerais tellement avoir une lampe de table ou de chevet, je pourrais lire un peu sans déranger les autres quand mon coeur me tient éveillée parce qu'il refuse de faire son ouvrage. Le temps me paraitrait moins long qu'à penser à mon mal . . .

De nouveau, merci

R.—Votre épreuve est bien grande et je suis touchée que vous me preniez pour confidente. Si je pouvais vous donner de l'espoir, vous apporter un soulagement mais Celui qui taille les croix donne aussi la force de les porter. C'est encore dans votre vie chrétienne et familiale que vous trouverez les plus belles consolations, si l'épreuve vient. Le Maître tout-puissant peut aussi vous guérir, Lui qui a fait marcher les paralytiques. Songez aussi que même dans un fauteuil d'impotent, une vie peut être utile et méritante. Vous êtes trop vaillante pour vous décourager. Une lampe viendra, pour éclairer vos nuits sans sommeil, peut être de la part d'une lectrice. Mais je chercherai et je trouverai, avec toute mon amitié.

■—■

Q.—Comment arranger une robe de taffetas blanc recouverte de tulle? J'ai peur de la gâter en la teignant. Je pourrais remplacer le taffetas blanc par du bleu ou du rose et remettre le tulle blanc. Qu'en pensez-vous?

Lucille

R.—Ce serait joli, mais pas beaucoup plus pratique. En enlevant le tulle, ne pouvez-vous rendre très simple la robe de taffetas blanc pour vos beaux dimanches d'été? Vous pourriez la porter avec une ceinture de chevreau vert ou rose, ou un col et un ceinturon de piqué rouge ou bleu. Portez le tulle en écharpe dans une autre occasion, ou faites-le servir à confectionner un chapeau léger. Merci de vos gentilles paroles.

■—■

Q.—J'ai eu un ami que je revois assez souvent. Quand il prend de la boisson je lui fais des reproches, c'est plus fort que moi. S'il parle à d'autres ça ne me fait rien du tout car il est libre. Mes soeurs me disent que ce n'est pas mon affaire de le disputer, qu'il croira que je suis jalouse. Ma mère dit que j'ai raison et que s'il devient mon mari il ne pourra pas me dire: Tu me laissais faire quand tu étais fille et maintenant tu me chicanes. Qui a raison?

Qui croit bien faire

R.—A votre place, je ferais encore autre chose . . . je demanderais à cet ami de prendre rang avec les Lacordaire. S'il respecte ses engagements, ce sera la preuve qu'il vous aime plus que la boisson et vous auriez moins d'inquiétude à l'épouser. Vous pourriez aussi avoir un autre cavalier, et laisser faire le temps. Si ce garçon ne vous courtise plus régulièrement, qu'il est simplement un voisin, ou un bon camarade, vous êtes bien libre vous aussi. S'il veut se corriger, la société des Lacordaire fera plus pour lui que vos reproches. C'est une chance à tenter, un bon conseil à lui donner.

■—■

Q.—Je corresponds avec un veuf inconnu, nous sommes à peu près du même âge. Il viendra bientôt et nous parlerons sans doute d'avenir. Dois-je choisir de rester fille ou de marier ce bon veuf? Je vis avec mes parents mais ils restent dans la même maison que mon frère.

Abonnée depuis 6 ans

R.—Il ne faut pas échafauder votre avenir avant d'avoir vu cet homme autrement qu'en photographie, et l'avoir connu par correspondance. Mais s'il vous plait et que vous avez de bonnes références sur lui, pourquoi en effet ne pas l'épouser? Votre vie sera plus normale, plus assurée et vos parents n'auront sans doute pas d'objections, ils se réjouiront plutôt de vous voir vous établir à votre tour. Bonne chance, beaucoup de bonheur.

■—■

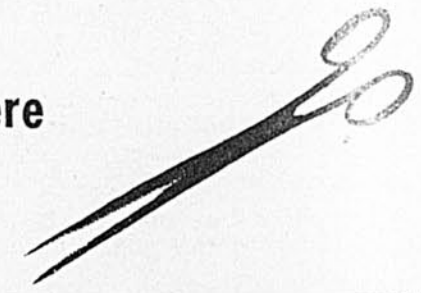
Q.—Je dois me marier bientôt et je m'inquiète pour les faire-parts. Dois-je en adresser à mon futur beau-père, aux amies de mes futurs beaux-frères que je ne connais pas beaucoup?

Thérèse heureuse fiancée

R.—On n'adresse pas de lettre de faire-part dans sa proche famille, ni d'un côté ni de l'autre. Le beau-père est au courant de l'évènement puisqu'il sera le témoin de son fils, et il appartient aux garçons d'inviter eux-mêmes les amies qui les accompagneront. Mes bons voeux.

La page de l'apprentie-couturière

(*Suite de la page* 39)



BÉBÉS

	6 mois	1	2	3	4	5
Buste	19	20	21	22	23	23½
Taille	19	19½	20	20½	21	21½
Hanches	20	21	22	23	24	25

FILLETTES

	6	7	8	10	12
Buste	24	25	26	28	30
Taille	22	22½	23	24	25
Hanches	26	26–27	28	30	32½

VÊTEMENTS DEMI-TAILLES

La demie ajoutée à la taille indique un patron plus large au buste. Les deux compagnies Simplicity et McCall, dont nous présentons les patrons, ont des mesures différentes, que voici :

	12½	14½	16½	18½	20½	22½	24½
Simplicity Buste	31	33	35	37	39	41	43
McCall Buste		35	37	39	41	43	

PETITS *Secrets*

• Les taches d'encre rouge se traitent à l'aide d'une solution fortement additionnée de borax.

• On nettoie les brosses (à dents, à cheveux, à habits) en plongeant les poils dans de l'eau additionnée d'ammoniaque (environ 1 c. à table par pinte d'eau). Pour les raffermir, on les trempe dans de l'eau vinaigrée ou une solution d'alun. Il faut éviter de mouiller le bois.

• Votre fer à vapeur doit être vidé aussitôt que le repassage est terminé, et pendant que le métal est encore chaud, ce qui le fera sécher instantanément.

• Le meilleur lavage des peintures se fait à l'eau de son. Bon rinçage et essuyage.

• Assécher les souliers mouillés avec un chiffon propre, les bourrer de papier-journal et les faire sécher loin du feu. Il faut attendre que les chaussures soient bien sèches avant de les cirer. Passer de la vaseline sur les souliers de cuir vernis; ceux qui sont en suède ou en daim seront passés à la vapeur quand ils seront bien secs et brossés doucement mais fermement, cela leur donnera une belle apparence.

Frais de Kellogg

"Trop tard, papa!" Les mignonnes petites fripouilles avec leur plein bol se fichent pas mal du fait que le reste de la famille manque de Corn Flakes ce matin. Mais cela arrive, et dans les meilleures familles. Pourquoi? Parce que les Corn Flakes sont meilleurs. Toujours . . . et depuis toujours les préférés de tout le monde. Ce n'est pas pour rien que tant de ménagères achètent toujours une boîte supplémentaire de Corn Flakes Kellogg chaque fois qu'elles achètent une céréale quelconque. Excellente façon de préparer un lendemain matin.

Pour plaire à tous les membres de la famille, Kellogg présente maintenant le nouveau Handi-Pak . . . huit petites boîtes de Corn Flakes contenant des portions individuelles.

Séraphin

L'HISTOIRE ILLUSTRÉE
d'"UN HOMME ET SON PÉCHÉ"
par
Claude-Henri Grignon

I FAIT ASSEZ CHAUD! TU POURRAIS METTRE TON CHAPEAU DE PAILLE.

J'GARDE MON CASSE.

J'TE DIS QUI VA FAIRE BEAU.

ARTÉMISE PIS BERTINE DOIVENT ÊTRE RENDUES.

DÉPÊCHE-TOI, BERTINE. J'TE DIS QUI EN A DES FRAISES!

C'T'ANNÉE J'ME PROMETS DE FAIRE DES CONFITURES.

TOUTES LES FRAISES QU'ON VA RAMASSER J'VAS LES VENDRE AU VILLAGE.

SAIS-TU QUE ÇA VA VITE ENCORE.

LES MIENNES J'VAS LES ÉQUEUTER RENDUE CHEZ NOUS.

T'ES DANS MA TALLE DE FRAISES, ARTÉMISE. C'EST MA PLACE.

CORRECT, COUSIN. J'VAS VOUS LA LAISSER. J'PEUX ALLER AILLEURS.

ALBERT CHARTIER

UN OURRE! AU SECOURS!

LE MOIS PROCHAIN: "LE PORTRAIT."

GRANDE CULTURE

Le 2,4-D
n'est pas toxique

Au cours des quelques dernières années, de nombreux rapports ont été soumis relativement à la maladie ou même à la mort de bestiaux ayant brouté des cultures, des mauvaises herbes, ou des plantes ligneuses, traitées avec des herbicides. Ce problème a été l'objet d'enquêtes minutieuses et de recherches élaborées au Canada et aux Etats-Unis, à l'instigation de groupements industriels et gouvernementaux que la question touchait de près. Toutes ces expériences, sans exception, ont formellement démontré qu'aucune sorte de bétail n'était sérieusement affectée par l'absorption, en quantité anormale de 2,4-D et de 2,4,5,-T, soit par indigestion directe, soit en broutant des pâturages traités. Des autopsies faites sur des animaux nourris sur des terrains soumis au traitement, ne révélèrent aucune condition pathologique. On a établi que le 2,4-D n'était sécrété ni dans le lait ni dans les tissus corporels.

Ces deux herbicides peuvent cependant avoir des effets indirects dont les résultats ne peuvent leur être imputés. La première conséquence, c'est que le 2,4-D, du moins en certains cas, donne temporairement à certaines plantes un goût plus savoureux, de sorte qu'immédiatement après la vaporisation, les animaux sont portés à manger des herbes qui auparavant ne les intéressaient pas. Lorsque ces végétations sont vénéneuses, il en résultera peut-être des cas d'empoisonnement. En l'occurence, avant d'appliquer des mesures préventives, il faut savoir où se trouvent les plantes dangereuses, dans le terrain qu'il s'agit de traiter. S'il y en a, mais jamais autrement, il est alors possible que le 2,4-D et le 2,4,5-T puissent intensifier davantage une circonstance hasardeuse qui existait déjà.

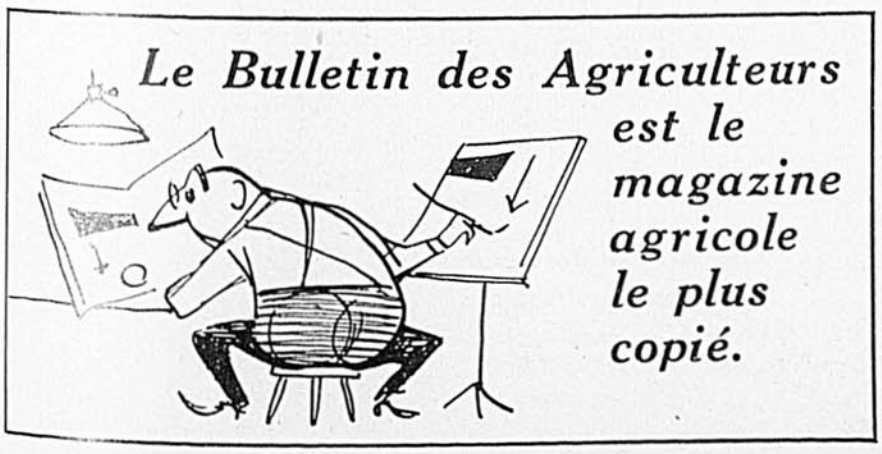
Il faut cependant préciser que tout ce qui peut arriver, c'est de rendre plus sérieux encore un danger dont la menace était déjà présente et qu'il aurait fallu, en toute justice, faire disparaître avant de vaporiser. Le bétail est trop précieux, de nos jours, pour tolérer témérairement l'existence de végétations pernicieuses dans les pâturages. Ce n'est pas au 2,4-D et à ses dérivés qu'il faut s'en prendre, mais bien plutôt aux plantes empoisonnantes.

Une deuxième conséquence indirecte qu'on mentionne souvent en parlant d'herbicides, c'est l'action parfois néfaste du cerisier sauvage à l'état de flétrissure. Il serait bon de faire remarquer que longtemps avant l'apparition des herbicides, bien des troupeaux ont souffert d'empoisonnement après avoir brouté les feuilles du cerisier sauvage. Ces plantes sont tout aussi dangereuses lorsqu'elles sont vivaces que lorsqu'elles sont flétries. La toxicité semble provenir de la teneur d'acide hydrocyanique de leurs feuilles. Des données expérimentales démontrent que la vaporisation de 2,4-D et de ses dérivés n'augmente d'aucune façon la proportion d'acide contenu dans les feuilles du cerisier sauvage.

Et l'éditeur du Naugatuck News Letter qui publie ces informations, conclut en disant:

"Il n'existe aucun exemple connu d'empoisonnement par herbicides résultant de l'usage des produits vendus comme non-toxiques. Dans tous les cas soumis à la plus consciencieuse analyse, même si l'herbicide se trouvait associé de quelque lointaine manière avec des circonstances plutôt défavorables, il n'a jamais été la cause, ni directement, ni indirectement, de la perte d'aucun des animaux dont on a rapporté la mort.

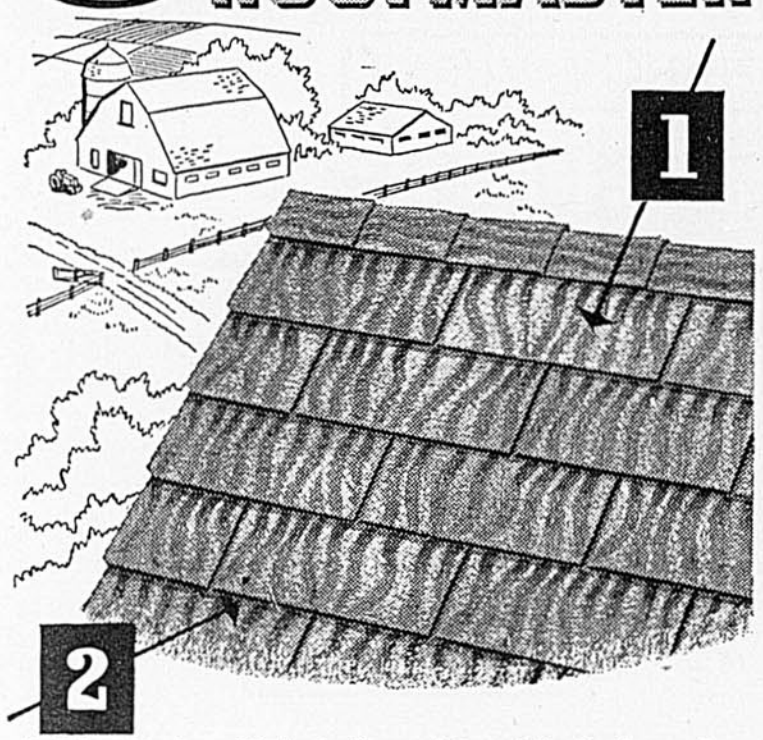
"A la lumière des constatations et des observations scrupuleusement exactes qui ont été faites, et des recherches approfondies entreprises de part et d'autre, par des organismes industriels et des enquêteurs du gouvernement, dans des conditions les plus diverses, au cours de tant d'années il nous est permis de penser, après avoir examiné toutes les données disponibles, que les faits ne justifient aucunement l'inquiétude qu'on pourrait manifester au sujet des dommages problématiques dont les troupeaux pourraient souffrir à la suite de l'application, en dosages recommandés, de tous ces herbicides."



La toiture de l'avenir...

LES BARDEAUX D'ASPHALTE

BP ROOFMASTER



Building Products Limited offre *maintenant* les bardeaux d'asphalte *BREVETÉS* B.P. ROOFMASTER qui constituent le plus grand progrès de ces dernières années dans le domaine de la toiture d'habitation. D'une conception entièrement nouvelle, les bardeaux B.P. ROOFMASTER sont une innovation sensationnelle. Combinant un magnifique *motif ardoisé* (Figure No 1) avec une *bande ombrée* d'un effet extrêmement naturel (Figure No 2), ils donnent aux toitures un relief étonnant et un cachet d'élégance. Ils existent en 10 couleurs attrayantes et *pratiques*.

La couche supplémentaire de granules de roche AJOUTÉE à l'épaisseur normale des bardeaux B.P. ROOFMASTER augmente leur rigidité et leur donne de ce fait une grande résistance à l'usure et aux intempéries, d'où la raison de leur beauté inaltérable. Les bardeaux ROOFMASTER ne coûtent pas plus cher que les bardeaux d'asphalte ordinaires de 210 lb., du genre 3-dans-1. Et rappelez-vous, si vous réparez votre toit, que vous pouvez facilement obtenir par l'intermédiaire de votre banque des prêts à taux minimes pour financer le coût des matériaux et de la main-d'oeuvre.

Allez dès maintenant chez votre marchand B.P. où vous pourrez voir ces bardeaux sensationnels . . . ou écrivez-nous à Casier postal 6063, Montréal, et vous recevrez par retour nos brochures documentaires avec illustrations en couleurs.

BUILDING PRODUCTS LIMITED

Les plus grands manufacturiers de bardeaux d'asphalte au Canada

Si vous achetez un produit annoncé dans Le Bulletin des Agriculteurs, vous êtes assuré de trouver la QUALITÉ!

La force, l'endurance des hommes ne durent pas toujours; reculez l'échéance en prenant un bon tonique. Tonifiez-vous avec un produit connu, efficace et de prix abordable.

PILULES MORO

Tonique pour les hommes "toujours fatigués"

65¢ la boîte, 3 pour $1.80

4-54

PROTÉGEZ-VOUS CONTRE LE FEU

CIMENT-AMIANTE
Turnall
IDÉAL pour la FERME

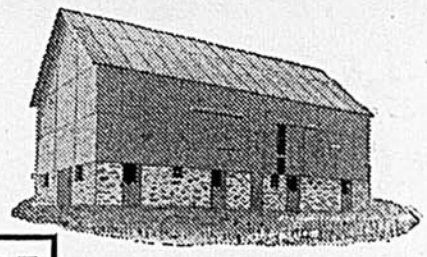
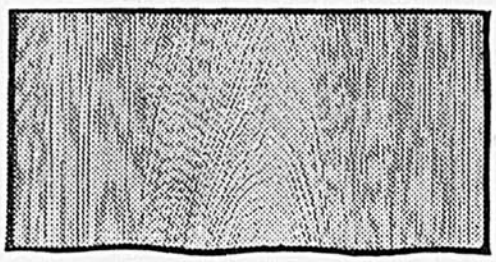


PLANCHE MURALE

Vous réduisez de beaucoup les dangers d'incendie quand vous construisez avec la planche murale de ciment d'amiante Turnall — et vous n'avez plus jamais la peine de peinturer les bâtiments.

Grandeur des feuilles:
48" x 48" et 48" x 96"
Epaisseur:
3/16" — 1/4" — 3/8" — 1/2"
SHEETFLEXTOS:
1/8" — pliable



BARDEAUX 5 COULEURS

Qualité, beauté, économie, protection — vous trouvez rarement un tel faisceau d'avantages en un seul produit. De couleur *blanc coquille, gris goëland, chamois soleil, vert océan ou sable corail,* ces bardeaux n'ont jamais besoin d'être protégés par de la peinture.

SUPER'BESTOS

Super'Bestos a été fabriqué spécialement pour protéger là où il y a danger d'incendie. C'est une nouvelle planche de ciment d'amiante qu'il est facile de scier à la main et de clouer. Vous pouvez l'employer pour doubler les murs et les plafonds.

Dimensions:
48" x 96" et 48" x 48"
Epaisseur:
3/16" — 1/4" — 3/8" — 1/2"

ATLAS ASBESTOS
COMPANY LIMITED
MONTRÉAL TORONTO WINNIPEG
EDMONTON VANCOUVER
Membre de l'Organisation Turner & Newall

65-13F

Vous faites de l'ensilage? Soyez prudents!

La prudence chez le cultivateur qui a un silo et qui ensile du foin vert va plus loin que les précautions ordinaires visant à éviter les accidents au cours du remplissage du silo. La matière ensilée fermente dans le silo et la fermentation engendre des gaz qui, sans être mortels par eux-mêmes, peuvent causer la mort parce qu'ils prennent la place de l'oxygène, cet élément essentiel à la vie.

Il se dégage du dioxide de carbone, produit de la fermentation, dans tous les silos tôt après qu'on a commencé à les remplir et la production de ce gaz cesse seulement quand la fermentation prend fin. Il arrive que ce gaz, qui est plus lourd que l'air, s'accumule dans le fond du silo et il reste là si le silo est bien ferme et s'il n'y existe aucune circulation d'air. C'est une des raisons pour laquelle il ne faut pas poser les portes trop à l'avance.

Mais le danger le plus grave survient quand on recommence le remplissage après l'avoir arrêté pendant quelques jours; l'ensilage s'est tassé et le gaz peut s'y être accumulé jusqu'au niveau supérieur de la dernière porte fermée.

Un moyen facile de prévenir le danger est de faire marcher le souffleur pendant un certain temps que la première personne n'entre dans le silo; le courant d'air établi par le souffleur aura pour effet de chasser les gaz nocifs.

Si vous voulez être certain qu'il n'y a plus de ces gaz, au niveau de l'ensilage (quand celui-ci a baissé de plusieurs pieds) ou du moins qu'il y a de l'air pur, prenez la précaution d'y descendre un fanal avant de vous y hasarder; si le fanal s'éteint, c'est qu'il n'y pas d'oxygène et, sans oxygène, un homme s'éteint aussi sûrement qu'un fanal.

En cas d'accident de ce genre, transportez la victime à l'air pur et pratiquez la respiration artificielle . . . aussi longtemps que le médecin n'est pas arrivé.

Travaillez en toute sécurité

Pour une plus grande sécurité, demeurez toujours sur le deuxième échelon d'un escabeau.

Juché au sommet d'un escabeau, un rien peut vous faire perdre l'équilibre et vous faire tomber.

Achetez ce qu'il y a de mieux!

VOGUE
TABAC À CIGARETTES

Doux, frais, se brûle également — se roule facilement, est délicieux à fumer.
La boîte d'une demi-livre à couvercle "Seal-Tite" conserve l'humidité naturelle et la fraîcheur du tabac.

PETITES ANNONCES

La rapidité importe aux sujets que vous démarrez maintenant en vue de la ponte: rapidité de croissance, maturité précoce, ponte hâtive, augmentation rapide du nombre et du poids des oeufs. Les poussins approuvés de Bray ont fait leur marque sous tous ces rapports. Vous devriez voir la foule de témoignages de nos clients! Ne tardez pas — écrivez sans délai! Réponse rapide en français. Fred W. Bray, Limited 144 John Street North, Hamilton, Ont. (Plusieurs filiales dans le Québec—pleine observance des règlements québécois).

DEVENEZ VENDEURS DANS BIJOUTERIE EN GROS

Demandez immédiatement nos circulaires de spéciaux sur les montres, bracelets, chapelets, etc. . . . et vous serez persuadé que nos prix sont les plus bas. Voyez notre montre-calendrier, 30 pierres, automatique. Century Wrist Watch Reg'd., 1260 Ontario Est, Montréal, P. Qué.

Eleveurs de poulets de gril: c'est une bonne chose pour l'industrie que les éleveurs de poulets de gril ne désirent pas tous la même race. Certains préfèrent telle ou telle race. Nous avons trois races idéales à vous offrir: choisissez! Tous des sujets de première génération: croisement Indian River, Rock Blanc d'Arbor Acres, New Hamp. de Nichols. Prix de concurrence. Dépliant spécial sur le poulet de gril. Tweddle Chick Hatcheries Limited, Fergus, Ontario.

PHOTOGRAPHIES

Photos finies parchemin, service du même jour, films développés, imprimés 40 cents, impressions 4c. Agrandissement gratuit. Ajoutez 10c frais d'expédition. La Belle Photo Enrg., Station Hochelaga AA, Montréal.

Qui doute que les oeufs sont à la hausse? Commandez vos poussins sans délai. Pour une ponte maximum avec le minimum de frais alimentaires, ne manquez pas de choisir l'une de nos trois races spéciales de ponte. Elles pondent plus avec moins de nourriture que n'importe quelle autre race que nous offrons. Aussi trois races spéciales pour le poulet de gril, sujets de première génération: croisement Indian River, Rock Blanc d'Arbor Acres et New Hamp. de Nichols. Dindonneaux. Demandez sans faute notre catalogue 1955 qui vous renseigne à fond sur toutes ces races spéciales. Tweddle Chick Hatcheries Ltd., Fergus, Ontario

Emplois au Canada, aux E.-U., en Amérique du Sud, en Europe. Jusqu'à $15,000. Voyage payé. Ecrivez à: Employment Info. Center, Room C-41, 4 Green St., Boston, 14, Mass., U.S.A.

POULETTES DÉMARRÉES

Livraison immédiatement ou plus tard. De 4, 5, 6, 8, 10 et 12 semaines. Leghorn, New Hampshire, Hamp. X Leghorn, R.I. Rouge, Sussex, Sussex Hamp. Prix alléchants pour vente immédiate. Certificat de santé fourni. Catalogue, prix. Superior Hatchery, Linwood, Ont.

Paratonnerre de qualité par Dodd & Struthers depuis 1887. Protection à vie. Travail garanti. Bas prix. Installation en toute province. Renseignements et livrets descriptifs gratuits sur demande. Dodd & Struthers, 1721 Moy Ave., Windsor, Ont.

UNE PÉNURIE D'OEUFS

en fin d'été et à l'automne est fort possible, vu le retard des achats du printemps. Profitez de ces excellents marchés avec les poussins Hillside aux prix d'été. Vaste choix. Poussins mêlés. Sujets démarrés. Ne tardez pas à nous écrire. Hillside Poultry Farm, New Dundee, Ontario.

Construisez un radio à cristal sans lampe ou batterie. Envoyez .98 pour recevoir un cristal et nos plans. Commandez votre cristal aujourd'hui même. Abisco Electronique Enrg., 38Ba 51ème Ave, Boucherville, Cté Chambly.

Vous n'avez pas à sonder l'avenir quand vous commandez des dindonneaux d'approbation canadienne Tweddle de haute qualité. Le secret de nos fortes ventes de dindonneaux, c'est que nos clients reviennent. Races offertes: Bronzés à large poitrine, Blanc large d'A.O. Smith, Blanc de Hollande, Blanc large de Thompson, (gros et moyen), Blanc de Wahkeen, Blanc Empire, Blanc de Beltsville, Nebraska, non sexés, mâles, femelles. Prix de concurrence. Demandez le catalogue 1955. Tweddle Chick Hatcheries Limited, Fergus, Ontario.

Herniaires! Soulagement et confort réels. Méthode avancée. Ni élastique, ni soussuisse, ni baleine. Ecrivez à Smith Mfg. Company, dép. 198, Preston, Ont.

PRIX RÉDUITS

sur les commandes de poussins d'été. Tous détails sur demande. De vraies aubaines! Poussins mêlés, poulettes, certains démarrés. Races et croisements divers. On prévoit un manque d'oeufs, soyez prêts à les produire. Kitchener Big-4 Hatchery, King St. E., Kitchener, Ont.

Pour une forme svelte — les comprimés Slendor. Efficaces. Inoffensifs. Traitement: 3 semaines $2.00; 9 semaines $5.00 A toutes pharmacies.

les PRIX du marché et leur signification pour vous

Maintenir une production régulière

Du 1er janvier au 21 mai 1955, les arrivages de porcs furent d'environ 20% plus considérables qu'au cours de la même période de 1954. D'ici peu, on prévoit que le marché du porc s'améliorera sensiblement. Par contre, on anticipe de plus forts arrivages vers la fin de l'été, ce qui aura probablement pour effet de provoquer une baisse des prix.

On ne sait pas encore ce que sera le marché du porc en 1956, mais aux Etats-Unis, on s'attend à ce que la production soit inférieure à celle de cette année. Si tel était le cas, les producteurs canadiens ne s'en plaindraient sûrement pas. Mais ne spéculons pas trop sur l'avenir et rappelons-nous que, bon an mal an, celui qui maintient une production régulière est toujours le premier à bénéficier de la hausse des prix.

Suggestions du mois

• Afin d'éviter les bas prix de l'automne, alors que les marchés à bestiaux sont encombrés, le cultivateur trouve ordinairement avantage à livrer ses bovins de surplus et ses agneaux de marché en juillet, août et septembre.

• La production économique des bestiaux repose d'abord sur une ferme bien cultivée où l'on obtient de forts rendements de pâturages, de foin et de céréales. Rien ne peut remplacer des champs fertiles.

• Normalement, le marché du porc touche son plus haut niveau en juin, en juillet et au début d'août. Pourquoi plus de cultivateurs n'organisent-ils pas leur élevage de façon à livrer le plus fort de leur production au cours de ces mois?

Perspectives des marchés avicoles

par J.-B. Roy

Les prix de tous les produits avicoles ont montré beaucoup de fermeté récemment et on prévoit que cette caractéristique se maintiendra durant les prochains mois. Les poulets lourd et à griller ont été les catégories qui ont enregistré les gains les plus soutenus. De janvier à

PRIX SUR LE MARCHÉ DE MONTRÉAL

pour la semaine finissant le 26 mai

$ aux 100 livres

		Semaine correspondante 1955			1954		
BOVINS:							
BOUVILLONS :	bons	20.00	—	21.00	20.00	—	21.50
	moyens	18.50	—	19.50	18.50	—	20.00
TAURES :	bonnes		—		17.00		
	moyennes	15.00	—	17.00	15.00	—	16.00
VACHES :	bonnes	14.50	—	15.50	14.00	—	15.00
	moyennes	13.00	—	13.50	13.00	—	14.00
	mise en conserve	9.00	—	10.00	10.00	—	10.50
TAUREAUX :	bons	14.50	—	15.00	14.00	—	15.00
VEAUX :	bons et choix	18.00	—	19.00	20.00	—	21.00
	communs et moyens	15.00	—	16.00	16.00	—	18.00
PORCS:							
	Catégorie A	27.50			39.00		
	Catégorie B1	26.50			38.00		
	truies	17.00			27.00		
MOUTONS:	agneaux	18.00	—	20.00	16.00	—	18.00

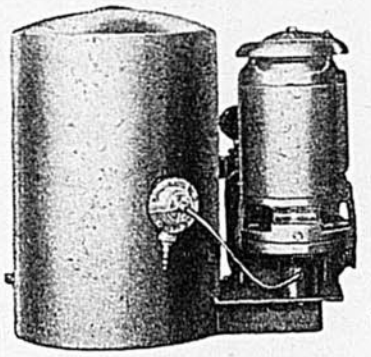
"MAMAN CONNAÎT SON AFFAIRE : Elle Sait que ça PERCE MES DENTS!"

Au moment de la dentition, il arrive souvent qu'un bébé souffre en plus des malaises de la constipation. Essayez alors les Poudres Steedman's, qui ont la confiance des mamans depuis plus de 100 ans. Elles ont un effet laxatif bénin, mais sûr et efficace.

BROCHURETTE GRATUITE: "Conseils aux Mamans", sur demande. Ecrivez aux distributeurs: Laurentian Agencies Ltd., Dépt G-2, 429, rue St-Jean-Baptiste, Montréal.

Donnez LES POUDRES STEEDMAN'S
De La Dentition à L'Adolescence
Identifiez le paquet par les deux EE symboliques

RED JACKET water service products
PLUS D'EAU — MOINS DE FRAIS



POMPE À PUITS PEU PROFOND
Jusqu'à 500 gallons à l'heure

Le modèle X Contri Jet ci-dessus est un système d'eau complet. Un produit de Red Jacket, au premier plan de la fabrication des pompes depuis plus de 75 ans. Pour puits jusqu'à 25' de profondeur. Silencieuse, sûre, à lubrification automatique. Une seule pièce mobile. Prête à raccorder aux tuyaux et à la prise électrique... Réservoirs de 8, 30 et 42 gallons. Prix à compter de $135.00, tout compris. Pleine garantie. S.v.p. utiliser le coupon.

POMPE 'SUBMERGA' Pour PUITS PROFONDS

Elle plonge dans le puits, sous l'eau. Vous ne pouvez la voir... l'entendre... Jamais besoin d'huilage. Montage facile. Pour cylindres de 4" ou plus; jusqu'à 1000' de profondeur; jusqu'à 1,500 gallons à l'heure. Avec réservoir de 30 gallons ou plus. Très efficace: un produit des célèbres experts en pompes, la Red Jacket Co. Prix à compter de $302.00. Pleine garantie. S.v.p. utiliser le coupon.

Plus de 80 ANNÉES de service de tout repos.

Dépositaires demandés.
Tous détails sur demande.

Documentation complète en français.

—UTILISEZ CE COUPON—

RAILWAY & POWER ENGINEERING CORP. LTD.
3745, rue St-Jacques, Montréal, Qué.

Je suis intéressé à obtenir une ☐ Pompe à puits peu profond. ☐ Pompe 'Submerga'. S.v.p. me fournir dépliant et prix. Mon puits est profond d'environ ..... pieds.

Nom.....

.....

Adresse.....

.....

LA BANQUE DU CULTIVATEUR

Un bureau de la banque est à votre service,
quelle que soit la région que vous habitiez dans la province.

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

ACTIF, PLUS DE $550,000,000 • 550 BUREAUX DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC

Pour la ferme . . .
rien n'en a jamais égalé
l'utilité et les talents divers
les véhicules 'Jeep'®
à quatre roues motrices

Plus de 50 pièces
d'équipement spécial

KAISER-WILLYS OF CANADA LTD.
WINDSOR ONTARIO

KW-140F

mai, Québec a connu sur la période correspondante l'an dernier, une diminution de 20.4% dans la vente des poussins et de 25% dans celle des dindonneaux lourds. Toutefois, la vente des dindonneaux pour le gril est en avance sur l'an dernier.

Oeufs: Au 15 mai, les arrivages aux 250 postes enregistrés de classement étaient inférieurs de 5000 caisses à ceux de l'an dernier, tandis que pour l'ensemble du pays cette tendance se traduisait par une diminution de 96,000 caisses, soit 4%.

A la mi-mai, les prix pondérés payés aux producteurs du Québec dépassaient de 2.3c. la douzaine ceux de l'an passé.

Les observateurs maintiennent leurs prévisions à l'effet que les oeufs seront rares et chers durant l'été.

Volailles: Toute les catégories de volailles jouissent d'une bonne demande. Les stocks limités de dindons lourds et de poulets lourds font monter les prix de ces denrées et cette augmentation tend à se refléter sur toutes les volailles.

Les arrivages de gros poulets frais sont fort limités et il en sera ainsi tout l'été. On prévoit conséquemment de bons prix.

Les approvisionnements de poulets légers suffisent à peine à nos besoins hebdomadaires de 200,000 sujets. Les prix devraient satisfaire les spécialistes.

Dindons: Les entreposages de gros dindons diminuent car la demande se fait plus forte pour répondre aux besoins de la saison touristique. Les prix sont supérieurs à ceux de la saison des Fêtes et les dindes reproductrices dont se départent les membres de couvoirs se vendent bien.

Le dindon de gril est en quantité à peine suffisante pour répondre aux besoins immédiats. De janvier à mai, 50,000 dindonneaux ont été élevés à cette fin dans Québec. Cette production nouvelle est appelée à se développer, mais les éleveurs éventuels devraient s'assurer d'un marché avant de débuter.

Le Bulletin des Agriculteurs

bat la marche
dans tous les domaines
qui intéressent
les cultivateurs
du Québec.

AVICULTURE

«BARBECUE» en plein air

La venue de la belle saison nous rappelle l'accueil reçu en faveur de l'organisation de "barbecue" en plein air. Tout au cours de l'été 1954, une douzaine d'organisations ont fait goûter, à leur meilleur, plus de 10,000 poulets de gril. Parmi ces organisations, notons:: La Corporation des Agronomes, l'Institut Agricole du Canada, Cours de Génétique R.O.P. le Comité des Industries Avicoles, Sunnybrook Farm de Ste-Adèle, l'Abattoir de St-Damase, Blaquière et Dupont de Venise-en-Québec, et Maurice Richard de Rivière Beaudette.

En plus de joindre l'utile à l'agréable, ces organisations n'ont pas seulement soulagé le marché de quelque 10,000 poulets, mais ont fait connaitre et populariser ce mets. Nous nous sommes rendus à la plupart de ces "barbecues". Plusieurs personnes nous ont avoué que c'était la première fois qu'elles mangeaient un poulet rôti. Beaucoup ont par la suite organisé chez-eux un feu en plein air et ont fait cuire presque à chaque semaine des lots de poulets. D'autres, en plus d'en parler, se sont rendus dans les restaurants spécialisés à cette fin pour en consommer au cours de l'hiver. C'est avec des moyens de ce genre que la consommation du petit poulet sera régulière et croissante. Il nous a fait plaisir de visiter chacun de ces "barbecues". En plus de nous régaler, nous avons rapporté les quelques observations suivantes:

1—Les sites choisis avaient chacun un cachet différent et attrayant.

2—Les fours étaient bien construits. Cependant, à deux endroits, les feux étaient un peu trop exposés au grand vent, ce qui compliqua le travail des cuisiniers.

3—Partout le service fut rapide.

4—Les endroits étaient très bien indiqués le long de la route. Celui de Venise-en-Québec opère à chaque fin de semaine, et des panneaux-réclames bien peints et bien éclairés attirent l'attention des passants.

5—Chez Monsieur Maurice Richard, aviculteur de Rivière Beaudette, le repas fut complété par un immense feu de joie accompagné de chants populaires.

6—Les poulets servis furent de toute première qualité et de bonne grosseur. Dans ce domaine, mieux vaut se servir du dicton de ce restaurateur américain spécialisé dans le dindon de gril: "J'aime mieux jeter à chaque jour des centaines de livres de dinde que d'entendre dire qu'un seul client n'en a pas eu suffisamment".

▲ A la fin d'août 1954, M. Maurice Richard, aviculteur de Rivière Beaudette, dans le comté de Soulanges, organisa un "Barbecue" en plein air, qui fut des plus réussis. Pour un prix modique, près de 200 personnes vinrent se régaler. Non seulement les poulets étaient cuits à point, mais aussi de toute première qualité et d'une bonne grosseur. On voit ici M. Richard (à droite) surveillant la cuisson, en compagnie de notre collaborateur, spécialiste en aviculture, M. Laurent Foisy.

MAL DE TÊTE LANCINANT

VOICI UN SOULAGEMENT RAPIDE et le SOULAGEMENT est DURABLE

POUR ARRÊTER un mal de tête, vous voulez le soulagement le plus rapide et le plus efficace qui soit . . . alors, prenez INSTANTINE ! INSTANTINE est soigneusement préparé d'après une formule qui agit si vite, si efficacement que vous êtes presque *instantanément* soulagé de la douleur ! Et ce soulagement est prolongé . . . il dure ! Ce qui est encore plus important, c'est que les comprimés INSTANTINE vous apportent la stimulation douce qu'il vous faut . . . de sorte que vous vous sentez réellement mieux. Procurez-vous INSTANTINE aujourd'hui !

SOULAGEMENT RAPIDE POUR

• MAL DE TÊTE LANCINANT • MAL DE TÊTE DÛ AUX SINUS • RHUMES—GRIPPE • LUMBAGO • DOULEURS RHUMATISMALES • ARTHRITIQUES • NÉVRITIQUES

Instantine

POUR SOULAGEMENT PRESQUE INSTANTANÉ

MARQUE DÉPOSÉE

Chez les femmes, l'endurance, la force ne durent pas toujours; reculez l'échéance en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec un produit connu, efficace et de prix abordable.

Contre *faiblesse, pâleur, troubles particuliers dus à l'anémie.*

PILULES ROUGES

Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie

65¢ la boîte, 3 boîtes pour $1.80

CIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE LIMITÉE 9-54

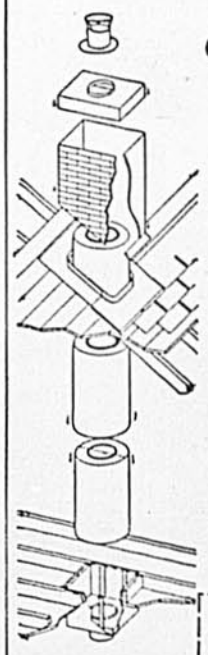
N'oubliez pas de mentionner

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS

lorsque vous écrivez aux annonceurs.

Incroyable mais vrai . . . Vous l'installerez vous-même

en moins de 2 heures



- L'installation de cette merveilleuse cheminée ne nécessite aucun accessoire supplémentaire. Elle est livrée complète.
- Quel que soit le combustible employé, cette cheminée est de "toute sûreté". Elle peut supporter une chaleur de 2000°F et plus. Elle répond à toutes les exigences de la Loi Nationale de l'Habitation et est approuvée par les assureurs. Elle aide à prévenir les incendies.
- Satisfaction assurée. Plus de 500,000 ont été installées au cours des 10 dernières années.
- Grande source d'économies. En moyenne, elle coûte moins qu'une autre cheminée et est installée pour la vie.

VAN-PACKER, synonyme de SÉCURITÉ.

Légère, compacte, éprouvée, économique.

Van-Packer LA CHEMINÉE de "toute sûreté" UL

En vente chez votre fournisseur de matériaux de construction.

C. A. McRobert & Son Ltd., 5285 boulevard Décarie, MONTRÉAL 29, P.Q. LB-1

Veuillez m'envoyer tous renseignements sur la cheminée de "toute sûreté" VAN-PACKER.

NOM.....

ADRESSE.....

"Il y a encore des choses qu'il vous faut apprendre par expérience"

De jeunes cultivateurs de plus en plus nombreux profitent des vastes programmes de formation agricole d'aujourd'hui—et ils deviennent très compétents dans le domaine technique de l'agriculture.

Mais il y a dans le domaine agricole beaucoup de choses qui ne peuvent s'apprendre que par expérience.

Prenez, par exemple, l'achat de l'équipement agricole—comme les pneus de tracteur. Ils se ressemblent tellement tous aujourd'hui qu'il est difficile de savoir quel est le meilleur pour vos besoins.

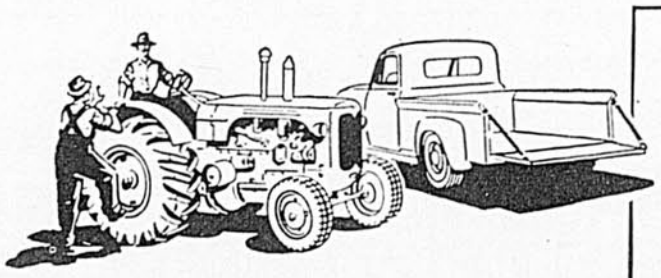
Si vous n'avez pas déjà de Goodyear "Super Sure-Grip," voici ce que nous vous suggérons. Profitez de l'expérience d'autres cultivateurs qui ont des Super Sure-Grip—*dans votre propre voisinage!* Demandez à un homme qui fait usage de "Super Sure-Grip" quel est leur rendement dans les conditions de sol de votre localité.

Nous laisserons volontiers l'homme qui fait usage de ce pneu se faire notre interprète. Nous nous en remettons à ce que dira votre voisin.

PNEUS DE TRACTEURS

GOODYEAR "SUPER SURE-GRIP"

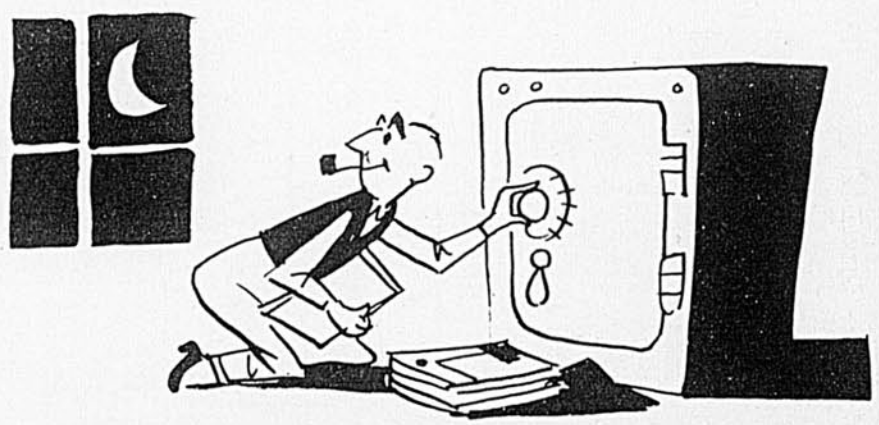
"Parlez-en à un voisin qui en fait usage!"



P.S. *Si vous avez un camion léger:* Il n'est pas profitable d'utiliser des pneus d'auto sur votre camion léger. Il est plus profitable d'acheter des pneus de camion "Hi-Miler Rib." Ils sont de construction plus forte pour le service de camion—et cependant ils ne coûtent pas beaucoup plus cher que les pneus "standard" à 6 couches (plis) pour autos.

Voyez votre marchand Goodyear pour le pneu *approprié* à chaque roue sur votre ferme.

Le Bulletin des Agriculteurs est le magazine agricole que tous les cultivateurs tiennent à conserver



7—Les prix, bien que raisonnables, ont laissé à chaque endroit des profits. Il est à souhaiter que les organisations mentionnées répètent le même geste au cours de l'été 1955. D'autre part, il faudrait que d'autres organisations, surtout avicoles, "montent" dans leur localité et un peu partout dans la province des "barbecues" en plein air.

A ceux qui désirent exploiter un "Barbecue" en plein air d'une façon assez régulière, nous conseillons un panneau-réclame comme celui-ci. Il attire bien l'attention des clients.

Ponte de fin d'année

L'arrivée des journées chaudes a toujours pour effet de faire diminuer considérablement le rythme de ponte. Que les poulettes soient en ponte depuis septembre ou décembre, ce phénomène se produit quand même. Ce n'est donc pas l'usure après quelques mois de ponte qui est la cause principale de cette baisse, mais plutôt l'effet de la chaleur sur le système glandulaire et digestif. Les aviculteurs sont toujours peinés de constater que lorsque les oeufs se vendent à un prix élevé leur ponte est alors si faible qu'elle parvient à peine à couvrir les frais alimentaires. Les aviculteurs qui réussissent au cours de ces mois à obtenir une ponte de 50 à 60% sont rares. Un plus grand nombre pourrait obtenir ces mêmes résultats en suivant les mêmes pratiques:

1—Tenir les poulaillers très propres et ne pas craindre de ventiler pour tenir les locaux très frais.

2—Augmenter le nombre d'abreuvoirs. Laver ceux-ci tous les jours et renouveler l'eau au moins deux fois par jour.

3—Dès que les jours chauds approchent, il est bon de commencer à diminuer graduellement la quantité de grains servis. On évitera ainsi tout changement brusque dans l'alimentation. Quant à la quantité à servir, elle devrait se donner immédiatement avant le coucher et ne pas contenir plus de deux livres de grains par 100 poules.

4—Examiner fréquemment le tour de l'anus des pondeuses c'est là que se tiennent les poux. Dès que vous constaterez la présence de ces parasites il faut immédiatement appliquer sur les juchoirs une solution d'un bon insecticide.

Un quart d'heure avec Jos. Sansouci

Attèle, le temps des foins est arrivé!

par OMER DORÉ

La machinerie a été un grand bienfait pour le cultivateur mais il faut lui trouver un inconvénient, disons qu'elle a amené un problème d'espace dans la remise. Chez Jos Sansouci, par exemple, l'abri à machines est tellement encombré qu'il a souvent besoin d'aide pour en sortir un instrument particulièrement encombrant. Ainsi, lundi dernier, il avait fait appel à son voisin Pit Tremblay pour que celui-ci vienne l'aider à sortir faucheuse, râteau et chargeur à foin. Après une dernière visite à ses prairies, Jos avait jugé que le temps pressait pour s'assurer que tout serait "en ordre" quand il attèlerait sur la faucheuse.

Ses voisins trouvent naturellement qu'il est un peu pressé de commencer ses foins mais lui, il a pour principe qu'on ne commence jamais trop à bonne heure à faire ses foins et qu'il est très facile de commencer trop tard. Ecoutons plutôt les deux amis qui s'étaient assis pour "fumer une pipe", une fois l'ouvrage terminé; il en sera peut-être question.

"Tu seras pas en retard c't'année", disait Pit à un certain moment.

"Ben, c'est encore curieux, de reprendre Jos, j'suis allé faire un tour dans mes prairies hier après-midi et pis j'ai été surpris de voir comment ça avait changé depuis une couple de semaines.

—Ça se peut mais il va falloir que ça change encore parce que le foin est loin d'être rendu à sa hauteur au temps qu'il est. Le temps des foins s'en vient à grands pas mais il n'est pas encore arrivé.

—Non, mais il n'est pas loin! Dans tous les cas, chez nous, ça sera pas long à c't'heure; je mets toute ma machinerie en ordre et pis j'pense ben que la barrière de la prairie va s'ouvrir d'ici pas ben ben des jours.

—T'as pas envie de commencer cette semaine?

—Pourquoi pas? Tu sais Pit que j'ai pas l'habitude d'attendre que le foin soit mûr pour le couper.

—J'sais que dans le bout, t'es toujours le premier à commencer mais j'pense que tu rempires: c'est à peine si le foin a eu le temps de pousser.

—Certain que t'es pas allé faire un tour dans le champ dernièrement parce que t'aurais vu que le trèfle est en train de fleurir. Quand tu vois ça, ça veut dire que l'heure d'atteler sur la faucheuse est pas loin... Tu vas me dire que le rendement est moins bon et pis que le foin prend plus de temps à sécher mais j'aime autant avoir un peu de misère à faire sécher mon foin que de ne pas avoir de misère et pis de récolter du foin qui est pas meilleur que la paille.

—C'est pas ce que les vieux disent!... Eux autres ils prétendent qu'on est toujours trop pressé de commencer les foins... et pis j'suis pas prêt à dire qu'ils ont tort.

—Laisse faire les vieux, Pit! Ils ont peut-être raison sur bien des points mais là-dessus ils sont dans les patates. C'est pas ben ben compliqué c't'affaire-là: c'est une chose connue et prouvée depuis longtemps que le foin perd de sa valeur à mesure qu'il vieillit; plus il est jeune, meilleur il est.

—Dans ce cas-là, il faudrait commencer à faucher aussitôt que ça commence à pousser; on récolterait peut-être du foin qui est aussi riche que du pain de lin.

—Pas de farce, Pit! Un gars peut toujours se servir de son jugement! Naturellement, il faut attendre qu'il y ait quelque chose dans le champ! C'est quand le trèfle commence à fleurir que le foin est supposé être à son meilleur.

—Et pis, le mil lui?

—J'me rappelle qu'autrefois on attendait que le mil ait commencé à fleurir pour sortir la faucheuse. Ben, c'est trop tard parce que, d'après ceux qui connaissent ça, il faut couper le mil avant qu'il soit en fleurs. Tu vois ça d'ici ce qui arrive; on commence tard, alors tu peux imaginer dans quel état est le dernier champ quand on le fauche, un mois après.

—Mais ça, Jos, c'est inévitable: on peut toujours ben pas tout jeter à terre du même coup.

—J'le sais ben et pis c'est une autre raison pour me faire commencer un peu plus à bonne heure qu'il faut parce que moé, j'ai rien qu'un but: faire du bon foin! Et pis du bon foin, c'est plusse que du foin qui n'a pas attrapé de pluie.

Le tour de force, pour le brasseur, c'est de fabriquer une bière d'une saveur supérieure et d'une qualité invariable. Et cela prend de l'expérience! Sous ce rapport, l'Export Molson est sans rivale. Pas étonnant que la grande majorité des amateurs de bière au Canada disent toujours:
"Une 'Mol' pour moi!"

BIÈRE EXPORT
Molson's

"Essayez mon insecticide favori!"

Le jardinier qui débarrasse ses plantes des insectes avec le célèbre Black Leaf 40 ne sait par où commencer pour louer son insecticide favori. *Simple, sûr, puissant, sélectif, à plusieurs fins* — autant de qualités que signalent les jardiniers chez le Black Leaf 40 qui détruit les insectes nuisibles de plusieurs genres sans tuer les abeilles ni les insectes amis qui nous aident à combattre les fléaux. Le plus vieil insecticide demeure le meilleur selon les jardiniers qui ont essayé tous les autres.

Employez toujours BLACK LEAF 40®

Diluez simplement une cuillerée à thé de Black Leaf 40 dans une pinte d'eau savonneuse et pulvérisez. Vous tuerez pucerons, thrips, cicadelles, limaces, cochenilles et autres espèces à corps mou, en plus de bien des jeunes insectes broyeurs et punaises. Ces insectes nuisibles ne deviennent pas résistants au Black Leaf 40. Quelle puissance et quelle économie!

Bouteille d'une once: 39¢

Bouteille de 5 onces: $1.19

RECHERCHEZ LA **FEUILLE NOIRE** SUR LA BOÎTE ROUGE ET BLANCHE

Avec un bon foin de légumineuses qui a été fait à bonne heure et qui n'a pas été trop endommagé par les pluies, moé j'ai pas peur de l'hiver . . . j'suis pas en peine pour mes animaux: garanti qu'ils vont être en ordre le printemps prochain. . .

— . . . en autant que tu vas en faire assez de foin, parce que j'imagine qu'en fauchant aussi à bonne heure, le foin pousse pas autant qu'il aurait pu pousser et pis le rendement est moins fort.

—Peut-être mais j'évalue pas ma récolte par le nombre de voyages que j'ai rentrés. On calculait en voyages autrefois mais c'est changé c't'affaire-là!

—Voyons Jos, un gars qui a pas assez de foin, y en a pas assez, ça finit là!

—Justement, il a rien qu'à s'arranger pour en faire assez, c'est toute!

Tu sais Pit, si j'ai cette année 55 arpents de foin à faire, c'est pas simplement parce que ça s'adonne de même: c'est parce que moé j'ai décidé que j'avais besoin de 55 arpents de foin c't'année. Ça demande un peu d'organisation.

—Y'a ben des choses qui pourraient se décalculer, comme par exemple, il y a quelques années, quand ta luzerne avait eu de la misère au cours de l'hiver.

—Ben ça Pit, j'm'en aperçois assez tôt pour apporter le bon remède. Moé, ma première visite aussitôt que ça commence à verdir, c'est dans les champs que je la fais: c'est là que j'vois si l'hiver a fait des dommages et si mes prairies vont suffire. Quand il y a un doute, j'pense toujours en faveur de mes animaux. Autrement dit, je laboure un morceau et pis j'sème du millet ou ben de l'avoine que je récolterai comme foin ou que je ferai pacager si jamais mes prairies se rapplombent. T'en penseras ben ce que tu voudras mais j'pense pas que c'est en laissant mûrir le foin sur le champ que je règlerai mon problème.

—Sans le laisser mûrir, tu peux toujours le laisser pousser.

—J'y pense: tu me disais tout à l'heure qu'en fauchant à bonne heure, le rendement était moins fort. C'est vrai mais tu perds rien; ce que tu récoltes pas en fauchant aujourd'hui, tu vas le retrouver si tu fais une deuxième coupe ou ben quand tu y enverras tes vaches. T'es pas obligé de faire comme moé mais ici, mon pâturage est organisé en tenant compte des regains de prairie.

—J'suis avec toé pour ça: une chance qu'on a les regains parce que des années que les vaches vivraient pas grasses au milieu de l'été.

—Tu le dis toé-même: les regains de prairie sont nécessaires. Par conséquent, plus ils sont beaux, plus les vaches donnent de lait. Et pis moé j'ai pour mon dire qu'en fauchant plus à bonne heure on a plus de chance d'avoir des beaux regains. Et pis pour plus d'une raison: non seulement les champs ont plus de temps pour repousser avant le moment où t'en as généralement besoin mais t'es plus certain qu'ils vont repousser parce qu'à ce moment-là, les grandes sécheresses sont pas encore arrivées.

—Ton raisonnement a ben de l'allure mais j'aime pas ça compliquer les affaires tant que ça. S'il fallait t'écouter, on devrait toujours tout calculer, tout surveiller et pis se casser la tête un peu avec tout et pis n'importe quoi. T'aimes donc pas ça simplifier les affaires!

—C'est pas la question Pit! C'est pas plus difficile de ben faire tout ce qu'on fait que de tout envoyer à peu près sans même savoir ben des fois pourquoi on fait telle ou telle chose. Calculer son affaire et pis l'organiser comme il faut, ça devient une question d'habitude.

—T'es ben toujours pareil! J'pense que c'est parce que t'es pas capable de faire comme un autre. T'es comme une femme qui peut pas endurer qu'une autre femme porte un chapeau comme le sien.

—Comme tu voudras Pit mais moé j'ai pour idée que la culture c'est plus sérieux que ça et la preuve en est que tu trouveras pas un cultivateur qui fait de l'argent ces années-cittes sans que ce soit un gars qui suive son affaire continuellement. Non, mon gars, ces années-cittes, y faut pas lâcher le crayon et pis y faut éviter le coulage sous toutes ses formes. Pour moé, les profits ils sont dans tous ces détails-là que la plupart d'entre nous autres ont négligés . . . Dans tous les cas Pit, t'en penseras ce que tu voudras mais dans mes prairies, le temps des foins est arrivé!

Et nous laissons nos deux amis qui continuèrent sans doute à discuter mais nous imaginons que Jos Sansouci a dû changer de sujet de conversation car, visiblement, il n'avait pas aimé se rendre compte que son ami Pit se plaisait dans sa médiocrité.

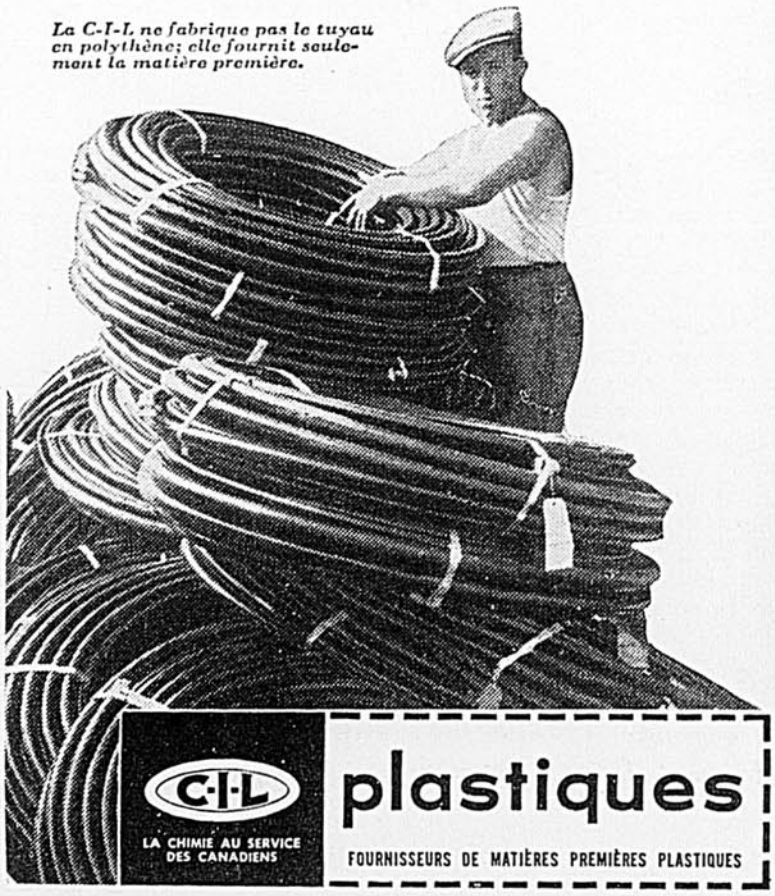
Epargnez du temps
de l'argent et du travail, grâce au

tuyau en polythène

flexible

Vous installerez vous-même vos conduites d'eau froide plus vite, plus facilement et à meilleur compte grâce au tuyau en polythène flexible qui peut se poser dans une tranchée, sans précautions spéciales, et se plier pour contourner les roches, angles et obstacles divers. Il est si léger qu'un homme peut en manier aisément un gros rouleau (il pèse 9 fois moins que le tuyau d'acier). Présenté en longueurs continues (jusqu'à 400 pieds), il requiert des raccords moins nombreux et moins coûteux. Il ne rouille pas, ne pourrit pas, ne s'écaille pas! On le recommande pour amener l'eau à la ferme, à la maison, etc. Il se fait dans les diamètres réguliers de plomberie, de ½" à 6", et sa qualité est conforme aux normes 41-GP-5 du gouvernement canadien. Voyez la marque sur le tuyau!

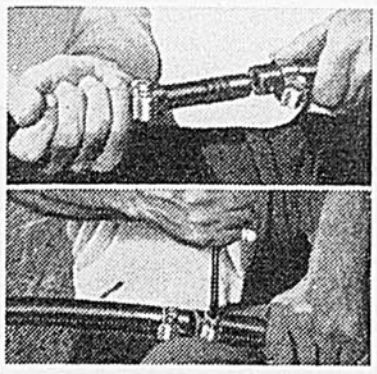
La C-I-L ne fabrique pas le tuyau en polythène; elle fournit seulement la matière première.



Dans ces cas comme dans bien d'autres, vous épargnez considérablement en le posant vous-même!

Installer un flexible et léger tuyau en polythène est presque un jeu d'enfant!

Un tuyau en polythène aisément posé depuis la source, le puits ou l'aqueduc, amènera l'eau dans votre maison.



Les joints sont simples: on coupe le tuyau, on insère le tube, on serre les bagues.

C-I-L
LA CHIMIE AU SERVICE DES CANADIENS

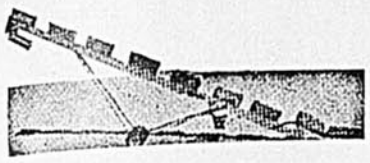
plastiques

FOURNISSEURS DE MATIÈRES PREMIÈRES PLASTIQUES

Une armée d'experts pour vous aider

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS

offre à ses abonnés un service complet et gratuit de renseignements. N'hésitez pas à nous écrire. Une prompte réponse de l'un de nos spécialistes suivra votre demande.



ÉLÉVATEURS DE GRAIN ET DE BALLES

Mayrath

Largeur 20¼". 100 minots à la minute. Montage de moteur automatiquement au niveau voulu. Trémie d'alimentation de 10' on tous sens. Elève à 45 degrés. Filen à graisser. L'un des élévateurs les plus modiques sur le marché.

16 pi. avec chariot et treuil $138.00
plus fret à partir de l'usine

24 pi. avec chariot et treuil $235.00
plus fret à partir de l'usine

TRACTOOLS Limited

Lakeshore & Fleeceline Roads
Toronto 14, Ontario
CL. 1-2261

ARO-PAK

. . . facilite la LUBRIFICATION aux champs !

$34.95 COMPLET

NOUVEAU GRAISSEUR DE FERME AMORCÉ À L'AIR

Eprouvé sur les fermes du Canada — épargne du temps, évite le remplissage continuel, facilite la lubrification aux champs.

- Portatif — pèse 15 lb. rempli
- Nul besoin de compresseur
- Sans défaillance en toutes conditions
- Capacité: 5 lb. de lubrifiant — boyau de 3', bandoulière réglable — actionné d'une main
- Assez de pression pour déboucher tout raccord
- Peu coûteux... garantie d'un an

Se charge aisément avec le nouveau et commode remplisseur Aro-Fil pour graisseur: débit rapide et propre à compter de récipients de 25 ou de 40 lb. Remplit l'Aro-Pak en une minute.

seulement $15.00

Demandez une démonstration à votre fournisseur d'accessoires agricoles ou écrivez à

ARO EQUIPMENT OF CANADA LTD.
P.O. Box 515-Toronto 15, Ont.

POSTEZ CE COUPON SANS DÉLAI! Dépt LB-1

NOM.....

ADRESSE.....

LOCALITÉ..... PROV.....

S.v.p. me fournir plus de détails sur la nouvelle ARO-PAK.

Chronique des *Jeunes Eleveurs*

Sur le plancher des vaches

par HENRI GIRARD, agronome-propagandiste

C'est en forgeant que l'on devient forgeron, c'est en pratiquant, en étudiant bien les animaux que l'on apprend à mieux les aimer, les connaitre et les exploiter en vue d'en tirer plus de bénéfices.

Les réunions d'étables peuvent se diviser en deux grandes sections: les démonstrations proprement dites et les concours d'expertise.

Ce qu'est une démonstration

Les démonstrations se donnent surtout au printemps et au début de l'été. En voici quelques-unes des plus pratiques et des plus populaires:—

Confection de licous: — Chacun des membres est prié d'apporter son câble. Après la démonstration, le travail commence, et un bon moyen est de former des groupes de 4 ou 5, de les visiter à tour de rôle, de répéter une partie de la démonstration si nécessaire, de les aider à corriger les erreurs et, habituellement, avec ce système, dans l'espace d'une heure, 80% des garçons savent se confectionner un bon licou.

Domptage: — Une courte démonstration sur un animal lorsque celui-ci est à la marche et arrête. Ce qui est important est de bien faire comprendre qu'il faut toujours présenter l'animal sous son plus bel aspect. Soyez observateur, patient et persévérant, je vous assure que vous arriverez au but désiré.

Préparation: — Dans une démonstration ou une séance qui a pour but d'apprendre à préparer des animaux pour l'exposition, il est important de choisir des sujets bien développés, en condition, entrainés, qui ont suffisamment de corps, etc.

C'est habituellement par la tonte que nous débutons dans l'étude de la préparation. Pour réussir, voici ce qui est essentiel: une tondeuse, 4 ou 5 bêtes prêtes à servir de modèle, des Jeunes Eleveurs attentifs et observateurs.

Avant de commencer une démonstration, il est essentiel de bien faire comprendre pourquoi l'on enlève le poil d'un animal à certaines parties du corps plutôt qu'à une autre.

Avec des débutants, il est très pratique d'utiliser un bâton de craie rouge et de contourner les endroits là où le poil doit être rasé, cela empêche souvent d'aller trop loin lorsqu'il s'agit de l'épaule spécialement.

Après la démonstration, chacun des membres manie la tondeuse à son tour. Le seul moyen de devenir habile est de pratiquer souvent.

Aussitôt que l'animal est débarrassé des poils superflus, l'on procède au polissage des cornes, nettoyage des pieds, du corps. Il faut aussi savoir couvrir l'animal, le brosser, etc.

Concours d'expertise

Les membres de première et même de deuxième année, spécialement s'ils sont jeunes, ne sont pas appelés à juger plusieurs classes au cours de l'année; l'important est de les préparer à bénéficier de ces concours.

Pour réussir dans l'art d'apprécier les animaux, il faut d'abord bien connaitre les caractères de races, et surtout la valeur de chacune des parties de l'animal: étudiez la carte de pointage, pratiquez en pointant au moins 2 ou 3 sujets de chacune des races populaires, suivez attentivement les conseils de votre instructeur, lisez autant que vous le pourrez de littérature touchant l'appréciation du bétail, soyez observateur: il faut non seulement regarder mais voir surtout. Connaissant bien la valeur d'un animal, ce qui arrive ordinairement après trois ou quatre séances d'appréciation, là vous commencez à être prêt à bénéficier d'un concours d'expertise. Lors d'un concours, le concurrent a deux grandes choses à trouver:— a) connaitre chacune des bêtes, b) les comparer entre elles: le jugement ou la comparaison des bêtes semble le point le plus difficile pour la majorité. Ne vous découragez pas, cette expérience s'acquiert par la pratique. C'est en jugeant que vous deviendrez de bons juges.

Les démonstrations et les concours d'expertise constituent la base de la formation du Jeune Eleveur

Pour les DÉRANGEMENTS D'ESTOMAC DE BÉBÉ

Donnez des Tablettes Baby's Own. Petites tablettes sucrées et douces, employées depuis plus de 50 ans pour soulager rapidement les dérangements d'estomac bénins, gaz, constipation et la maussaderie causée par l'irrégularité due à la dentition. Faciles à prendre. Agréables au goût. Ne contiennent rien qui endorme. Achetez-en aujourd'hui chez votre pharmacien.

BABY'S OWN TABLETS

VETSTREP "SPRAY" Arrête le C.R.D.

C.R.D. (Maladie chronique de la Respiration) est une infection des poumons et des sacs aériens (air sacs) des volailles. Le nouveau VETSTREP* "Spray" fournit à l'aviculteur, pour la première fois, un moyen direct d'attaque de la maladie. Pressez le bouton sur le dessus de la boîte et un fin brouillard est vaporisé au-dessus des oiseaux. Ces derniers respirent les vapeurs du médicament qui combat immédiatement l'infection.

Le VETSTREP "SPRAY"

facile à utiliser

★ supprime la mortalité dans l'intervalle de 24 heures
★ fait rapidement recouvrer l'appétit à l'oiseau
★ aide à maintenir les gains en poids
★ coûte environ 3¢ par oiseau

Procurez-vous VETSTREP "Spray" ou les granules VETSTREP pour traitement dans l'eau des abreuvoirs, chez votre vendeur local de produits pharmaceutiques.

*Marque déposée

MERCK & CO. LIMITED
Chimistes fabricants
MONTRÉAL · TORONTO · VANCOUVER · VALLEYFIELD

"Faites-le vous-même"
et épargnez de l'argent
avec les
BARDEAUX D'ASPHALTE
et les
REVÊTEMENTS ISOLANTS

Carey

Philip Carey Co. Limited vous offre des revêtements isolants, des bardeaux et autres matériaux asphaltés pour toitures, ainsi que des produits de ciment d'amiante, tous de la plus haute qualité, que le fermier peut poser lui-même à peu de frais.

BARDEAUX DE REVÊTEMENT D'AMIANTE CAREY

Conçus pour redonner à votre vieille maison sa bonne apparence d'antan ou pour préserver la fraîche allure de votre nouvelle demeure. Un produit de ciment d'amiante; il n'a besoin d'aucune peinture ou préservateur; il est à l'épreuve du feu et de la désintégration et sa couleur scellée reste toujours belle (10 nuances pâles régulières ou striées).

REVÊTEMENT ROMAN STONE

En deux nuances superbes — gris ombré et chamois ombré. Un homme seul peut rapidement le poser sur des constructions neuves ou sur de vieux murs de bois, de stuc ou de bardeaux de bois. Son coût d'achat même est une source d'épargne. Ne requiert pas de peinture et réduit le coût du chauffage à cause de ses qualités isolantes.

BARDEAUX TRI-TONE

De couleur vert ombré ou gris ombré.

BARDEAUX SNO-CREST

Votre choix de 5 nuances modernes de vert, bleu, gris, chamois ou rouge.

ARMOIRES DE SALLE DE BAIN

Grande variété d'armoires et accessoires de salle de bain Miami-Carey de style moderne.

Carey Quality — Building Insulation Asphalt Products — Since 1873

Ecrivez à notre bureau de ventes le plus près de chez vous pour obtenir le nom du distributeur Carey de votre localité.

The Philip Carey Co. Limited

Bureaux des Ventes et Entrepôts
SAINT JOHN, N.B. — Kane's Corner
MONTRÉAL, P.Q. — 277 rue Duke
TORONTO, Ont. — R.R. No. 3, Weston, Ont.

L'INSTITUT d'ORIENTATION DES MÉTIERS DU QUÉBEC
vous enseigne:

1. Soudure au Gaz
2. Soudure Electrique
3. Débossage, Peinture
4. Mécanique Automobile
5. Transmission Hydraumatique
6. Moteurs Diesel
7. Electricité et Moteurs
8. Refrigération et Climatisation
9. Radio
10. Télévision
11. Auto - Electricité, Carburation

Messieurs, je suis intéressé à votre cours No ____ et j'aimerais obtenir plus de détails sans aucune obligation.
☐ Jour ☐ Soir ☐ Correspondance
Nom
Adresse
Ville
Téléphone ____ Age ____

4443 rue DROLET · BE.8015
Près de Mont-Royal et Saint-Denis
COURS DE JOUR et SOIR

Le groupe du Vallon . . .

(*Suite de la page* 18)

Les débuts

La ferme achetée est un petit domaine de 16 arpents situé à Ste-Foy, dans la banlieue de Québec. L'un des premiers soucis du nouveau propriétaire est de transformer la grange en poulailler. Des modifications majeures en font un bâtiment de 70 par 32, confortable, susceptible d'abriter 1600 pondeuses. L'un des trois étages est transformé en poussinière durant la saison d'élevage. Monsieur Désy débute avec la race Plymouth Rock Barrée et le troupeau initial se fonde avec 1800 poussins provenant de la Station expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière, de la basse-cour Gnaedinger, de Ste-Thérèse de Blainville, et de monsieur Barwick, d'Atheltan, Huntingdon. Les poulettes issues de ces trois lignées différentes sont soumises au contrôle R.O.P. car le nouvel aviculteur, par conviction et par goût, s'inscrit dès ses débuts comme éleveur-contrôleur.

Le couvoir

Simultanément à l'organisation du troupeau un autre département de la basse-cour prend corps dès 1942: le couvoir. A cette fin, trois sections d'incubations sont achetées et installées dans un local attenant à la maison d'habitation. Avec une capacité de 8,860 oeufs, le couvoir Désy, produit, la première année, 1200 poussins P.R.B. Progressivement, la capacité d'incubation est portée à 45,000 oeufs et l'an dernier, les ventes de poussins touchaient un sommet avec 225,000 oiseaux.

Quand on sait la concurrence serrée que doivent se livrer les accouveurs du Québec pour se conquérir un marché, on devine que pour se tailler une place aussi enviable en relativement peu de temps, le couvoir Désy a dû gagner la faveur des clients par la qualité de son produit. Le propriétaire aurait pu faire comme bien d'autres: multiplier les races et les croisements, diversifier sa marchandise, quoi! afin d'agrandir le cercle de ses acheteurs éventuels! C'eut été suivre la loi du moindre effort, demeurer dans les sentiers battus. Jean-Paul Désy avait les connaissances et l'expérience voulues pour s'atteler à une tâche moins facile: celle d'organiser un groupe R.O.P. afin de pouvoir contrôler plus de poulettes et développer des lignées sélectionnées à une fin particulière. C'est ce qui m o t i v a l'apparition du groupe R,O.P. Du Vallon, le développement d'une lignée à emplumage rapide et le croisement "Du Vallon" pour la chair.

Le Groupe du Vallon

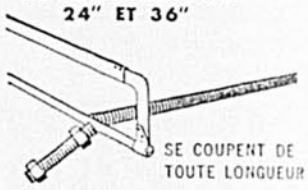
Le groupe Du Vallon prit naissance à l'automne de 1949 lorsque sous l'instigation de Jean-Paul Désy, quatre aviculteurs progressifs se joignirent à lui pour constituer une unité d'amélioration avicole travaillant sous le Régime national de Contrôle. La politique rénovatrice du R.O.P. actuellement en vigueur, voulant que la sélection soit basée sur la famille plutôt que sur l'individu rend presque nécessaire la formation du groupe R.O.P. parce qu'il fournit à l'unité le nombre suffisant de familles pour poursuivre un travail intéressant d'amélioration. Dans le cas qui nous occupe, cinq aviculteurs acceptèrent de bénéficier d'un programme élaboré d'élevage sans accroitre leur main-d'oeuvre et leur mise de fonds. Se joignirent donc à M. Désy, MM. Lucien Bolduc, de St-Nicolas, Edmond Morel, de Ste-Anne de Beaupré, Louis-Phillippe Bernier, Cap St-Ignace et Jean Pelletier, de Cap-Rouge, tous alors éleveurs de Plymouth Rock Barrée. La capacité initiale des cinq poulaillers, de 4,300 pondeuses qu'elle était, à été récemment portée à 9,000.

Chaque membre du groupe reste naturellement maitre de son troupeau et il le maintient sur sa propre ferme. L'incubation est centralisée au couvoir Désy et ce service est rémunéré à raison de 4 sous l'oeuf. Le couvoirier se charge, en outre, des frais de publicité, de la tenue des records, de l'embagage des poussins, du sexage et de toute tâche inhérente à la vente. Chaque éleveur prend des notes détaillées dans sa propre basse-cour et, après la période de trappage, les relevés sont groupés et analysés par l'inspecteur officiel, en l'occurrence M. Georges Blais qui agit également comme aviseur technique du groupe. Les meilleures familles d'oiseaux sont choisies et maintenues dans les diverses basses-cours en vue de multiplier les sujets.

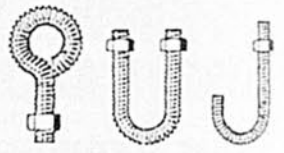
L'objectif actuel

Monsieur Jean-Paul Désy et son groupe ont conscience que les exigences du marché mettent l'aviculteur dans l'alternative de choisir la production de la chair ou celle des oeufs. Etant donné que nous n'avons pas encore de race idéale à double fin, il faut développer des lignées répondant à l'un ou l'autre de ces besoins. Dans les conditions actuelles, affirme M. Désy, c'est une utopie de tenter de créer des lignées susceptibles de produire économiquement et la chair et les oeufs. Le groupe du Vallon a opté pour la chair et son objectif actuel est de développer un bon croisement à plumage blanc et à peau jaune. Il a progressivement abandonné la Plymouth Rock Barrée par la Plymouth Rock Blanche. Il sera le seul à faire du R.O.P. en cette race dans Québec. Cette évolution témoigne du désir qu'ont Jean-Paul Désy et ses collaborateurs de demeurer à l'avant-garde des progrès avicoles et de fournir à leur clientèle un oiseau qui soit véritablement, comme le dit leur réclame, "un poussin qui bat la marche". ●

COUPEZ ET FAÇONNEZ VOS PROPRES BOULONS . . . AVEC
LES TIGES STELCO FILETEES PLEINE LONGUEUR
POUR REPARATIONS RAPIDES SUR PLACE, ET POUR MILLE TRAVAUX DE CONSTRUCTION
7 DIAMETRES ¼" à ¾"
EN LONGUEURS DE 24" ET 36"



SE COUPENT DE TOUTE LONGUEUR
...SE CHAUFFENT ET SE PLIENT A TOUTES FORMES



Acier de qualité pour boulons... fileté pour s'adapter aux écrous standard.
Chez votre fournisseur de quincaillerie ou d'accessoires.
55142-1F
THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
MONTREAL, P.Q.

MOUSTIQUAIRES et BARDEAUX

Pour les treillis et les cadres de moustiquaires

Après avoir ajusté et aplani les cadres, enduire le bois nu d'une généreuse couche d'huile de lin cuite, pour les protéger de l'humidité qui souvent les fait renfler.

Pour empêcher les treillis métalliques de rouiller, les enduire d'une légère couche d'un mélange de 2 parties d'huile de lin cuite pour une partie d'alcool minéral. Essuyer le surplus immédiatement et laisser sécher parfaitement avant d'installer les moustiquaires.

Pour colorer les bardeaux

On obtient un enduit colorant durable en mélangeant un gallon de peinture extérieure, un gallon de térébenthine et un demi-gallon d'huile de lin cuite.

Nous vous enverrons gratuitement sur demande une brochure renfermant nombre de conseils pratiques pour la maison, pour le sport et pour la ferme. Et ne manquez pas la suite de cette série de conseils pratiques.

L'HUILE DE LIN PURE "Canlin"
THE CANADA LINSEED OIL MILLS, LTD.
Département 12
2215 Notre Dame E. . Montréal, Qué.

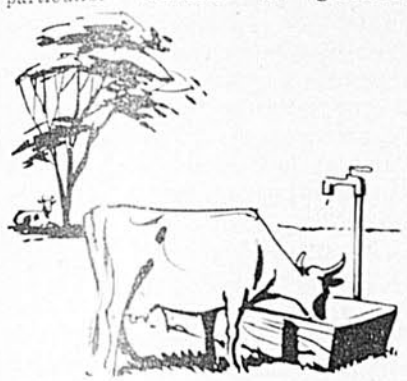
Il y a plus à faire . . . (*Suite de la page* 19)

intéressé pour qui même les détails prennent de l'importance.

L'ombre et l'eau sont essentielles

Comme les humains, les vaches souffrent de la chaleur en été et comme eux aussi elles cherchent l'ombre. Il faut donc leur en fournir. Même chose pour les taures et surtout les veaux. Il est facile de construire des abris pour ceux-ci et il est recommandable de planter des arbres dans un coin du champ pour que ce problème soit résolu une fois pour toutes.

Comme les humains également, les animaux aiment et ont besoin d'eau; comme eux aussi, ils aiment s'abreuver quand ils en sentent le besoin. C'est pourquoi on devrait toujours tenir de l'eau claire à la disposition constante des animaux et de l'eau propre et claire n'est pas de l'eau stagnante de marécage ou de l'eau stagnante de marécage ou malpropres. Les vaches laitières en particulier boivent de grandes



quantités d'eau; il en faut de 12 à 15 gallons par jour pour la vache de production moyenne et cette quantité peut même être du double dans le cas des fortes productrices. La question de l'eau au pâturage a une influence directe sur la production du lait; en effet, on calcule que la vache qui peut s'abreuver à discrétion donne 5% plus de lait que celle que l'on abreuve deux fois par jour et l'augmentation est de 10% si on la compare à celle qui ne boit qu'une fois par jour. Quand on a une pompe dans le champ, il ne faut donc pas oublier de s'en servir et il ne faut pas non plus hésiter à acheter la tuyauterie nécessaire quand la seule source d'approvisionnement est le système d'eau courante de l'étable.

Toutes les classes de bétail ont besoin de matières minérales

Et même quand les animaux trouvent dans leur pâturage toute l'herbe et l'eau dont ils ont besoin, il peut encore leur manquer quelquechose. Nous référons ici au problème encore trop négligé de l'apport de matières minérales dans l'alimentation. Il est reconnu que les animaux de tout âge, les sujets en croissance et les fortes productrices surtout, peuvent toujours être exposés à une déficience sans aucun signe apparent comme par exemple un léger retard dans la croissance ou une diminution de rendement chez les vaches adultes, deux symptômes que l'on ne remarque pas toujours ou que l'on attribue à une cause autre. Alors que les taures dont l'alimentation est déficiente sous le rapport des matières minérales ne pourront pas développer et extérioriser toutes leurs aptitudes laitières, la vache adulte en production a la faculté de pouvoir puiser dans ses réserves pour mettre dans son lait la part de matières minérales qui y entrent; elle ne le fait cependant qu'à son propre détriment. Les cas de stérilité ou de conception difficile, ou encore les troubles de vêlage, sont souvent dus à une alimentation déficitaire en matières minérales.

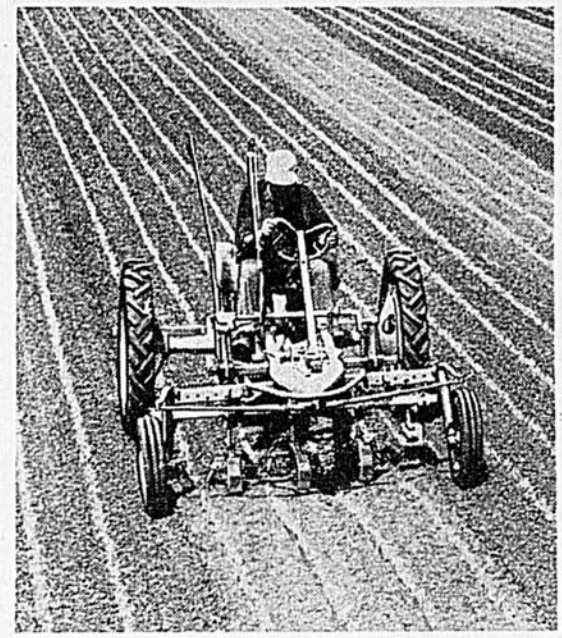
Le bloc de sel iodé que l'on voit dans les pâturages remplit ce rôle de pourvoyeur de matières minérales. Donner du sel iodé est bien mais le cultivateur peut faire encore mieux car les animaux devraient également tous recevoir de la pierre à chaux moulue et des os broyés. On peut acheter des mélanges de matières minérales ou on peut les fabriquer soi-même suivant la formule donnée par le Conseil Provincial de l'Alimentation: 62 livres de farine d'os, 5 livres de pierre à chaux moulue, 33 livres de sel, ainsi que 0.3 d'once d'iodure de potassium et 2 grammes de sulfate de cobalt. Pour éviter toute discussion au sujet des quantités à servir, disons que la meilleure recette est encore d'en laisser à la disposition continuelle de toutes les catégories de bétail.

Tous ces points retiennent l'attention du bon éleveur qui ne perd jamais de vue le but pour lequel il garde des animaux: la production qu'ils peuvent lui donner. Et pour être certain de ne pas limiter la production actuelle de ses vaches et la production future de ses veaux et taures, il se préoccupe de leur confort et de leur entretien même quand le troupeau est "à l'herbe." ●

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS publie plus

- d'articles et de reportages agricoles
- de pages féminines
- de chroniques diverses intéressant tous les membres de la famille rurale.

décuple l'énergie de l'homme



L'HOMME au siège d'un tracteur Allis-Chalmers de modèle G à moteur arrière exécute le travail de 10 hommes à la bêche. Sa pleine vision accroit son contrôle sur les accessoires de plantation, de semis et de culture des récoltes sarclées.

La vitesse "tortue" de ¾ mille à l'heure facilite aux maraîchers le travail de précision. Le modèle G compte une riche gamme d'accessoires peu coûteux et faciles à changer qui plantent, cultivent ou fertilisent d'un à six rangs, même avec seulement 8" d'espacement. Il peut rouler aussi entre les rangs distants de cultures de pépinières, de vignes, etc.

Autres accessoires disponibles: charrue à un rang avec versoir de 12", faucheuse de 5', cultivateur à dents à ressort de 4', tous portés en avant des roues motrices, pleinement visibles au conducteur.

Voyez votre vendeur Allis-Chalmers le plus près ou écrivez-nous —

ALLIS-CHALMERS DIVISION TRACTEURS
B. P. 159, Station L • Montreal 6, P. Q.

Il vous en coûte plus pour vous abonner au BULLETIN DES AGRICULTEURS, mais en retour, vous recevez infiniment plus.

TÔLE GAUFRÉE "ROYAL"

Aluminium — 24 gauge
Galvanisée — 28 gauge

Feuille de 36 po. de largeur couvrant 32 po. En longueurs de 6' — 7' — 8' — 9' — 10' — 10'½ — 11' — 11'½ — 12' — 12'½ — 13' — 13'½ 14' — 14'½ — 15' — 15'½. Jusqu'à 23 pieds.

LA TÔLE GAUFRÉE D'ALUMINIUM "ROYAL" que nous fabriquons vous permet d'économiser de trois manières par comparaison avec tous les autres produits semblables présentement sur le marché. Cet aluminium est un produit de l'Aluminium Co. of Canada. Fini uni ou genre Stucco.

Ecrivez-nous en nous donnant la grandeur de la couverture, soit du faîte et des chevrons, et nous nous empresserons de vous fournir un estimé gratuit. Rappelez-vous qu'il y a une *offre spéciale* pour ce temps-ci de l'année. A vous d'en profiter !

Servez-vous du coupon ci-dessous. Demandez nos estimés aujourd'hui.

Bénéficiez de l'offre spéciale:

A.-L. Gonneville, manufacturier, Charette, Cté St-Maurice, P.Q.
Envoyez-moi les détails sur le matériel mentionné à la suite de mon nom.

ROYAL A.L. GONNEVILLE CHARETTE P.Q.

Nom..... Tél.....
Adresse.....
Ma bâtisse mesure.....Longueur de chevron.....
Pour couvrir un ou deux côtés.....

A.L. Gonneville CHARETTE · DÉPT. B CTÉ, ST. MAURICE, P.Q.

Vous vous proposez . . .

(*Suite de la page 23*)

Capacité du réservoir

La grandeur de la fosse est basée sur le nombre de personnes dans la maison. A toute fin pratique, disons qu'une fosse de 500 gallons "peut accommoder" une famille de huit membres. Le réservoir est généralement fait de béton quoiqu'on puisse se procurer sur le marché des citernes en métal dont les parois sont enduites d'une couche résistante qui en prolonge la durée. La pratique courante sur la ferme semble être la construction sur place des réservoirs en béton d'après les spécifications de l'illustration 1.

Construction: Pour faciliter le travail, on utilise des formes préfabriquées qui peuvent être gardées à la coopérative locale ou encore chez le menuisier de l'endroit. Avant d'installer ces formes de bois, il est bon de les enduire d'un corps gras, afin que le ciment n'y colle pas. Comme on peut le voir dans le dessin no 1, une fosse en béton convenant à une famille moyenne de huit personnes, mesure à l'extérieur 5 pieds de largeur par 6 pieds de longueur et 5½ pieds de hauteur. On recommande de l'enfouir à un pied sous terre. Avec des murs de 6 pouces d'épaisseur, les dimensions intérieures deviennent respectivement 4 pieds, par 5 pieds et 5 pieds. On notera que le couvercle est fait de panneaux amovibles eux aussi en béton.

Matériaux: Une forme correspondant aux dimensions déjà mentionnées requiert:

19 sacs de ciment
1½ verge cube de bon sable,
2¾ verges cubes de gravier ou pierre concassée en ne dépassant pas 1½ po.
90 pieds de barres rondes ou de gros fil de fer,
1 feuille de tuyau de fonte de 4 pouces de diamètre par 24 po. de longueur, en forme de T.
1 feuille de grès aux mêmes dimensions convient très bien.
1 feuille droite de fonte et de grès.

Le mélange de ciment recommandé pour cette application est: 1-2-3, c'est-à-dire un sac de ciment, 2 pieds cubes de sable; 3 pieds cubes de gravier. Comme toujours, il est bon d'utiliser le moins d'eau possible; 4 gallons d'eau par sac de ciment suffisent et donnent une pâte qui se place bien dans les formes.

Couvercle: Les panneaux en béton armé pour le couvercle sont coulés séparément dans des moules spéciaux mesurant 5 pieds de longueur par 12 pouces de largeur et 4 pouces d'épaisseur, six panneaux couvrent entièrement la fosse illustrée au dessin no 1. On renforce chaque section avec trois barres de fer de ¼ de pouce de diamètre également espacées et placées à ¾ de pouce du fond. De vieux fers à cheval peuvent servir de poignées. Pour faciliter l'inspection, on pourra laisser une ouverture dans un panneau, ouverture assez grande pour recevoir un tuyau de 2 pouces de diamètre.

On remarquera que la fosse décrite au dessin no 1 possède une chicane ou "brise-courant" formée de madriers de 2 pouces d'épaisseur. Ce dispositif, placé à 4 pouces plus bas que le couvercle, empêche le passage direct des solides dans le tuyau de sortie et prévient ainsi l'obstruction des tuiles.

Bassin de sédimentation: La fosse septique ne vaut rien sans un bon bassin de sédimentation encore appelé bassin d'absorption. Là, les liquides se filtrent puis se mélangent aux eaux du sol pour se rendre dans le bassin de drainage. Dans la majorité des cas, le sol est assez poreux pour absorber les liquides provenant de la fosse sans que des précautions spéciales soient prises. Pour installer les drains, on creuse d'abord une tranchée d'environ 30 pouces de profondeur qui recevra la branche principale de tuyau dont les joints sont scellés avec du ciment. De cette ligne partent des drains latéraux disposés à un angle de 45 degrés formant un Y tel que le montre l'illustration 2. Ces derniers, espacés entre eux d'au moins 6 pieds et ne dépassant pas une longueur de 30 pieds sont faits de tuyaux de 4 pouces de diamètre avec joints ouverts d'un quart de pouce. Au fond de ces fossés secondaires, on dépose 6 pouces de gros gravier, puis le drain est installé à une pente de 3 à 6 pouces par 100 pieds; cette inclinaison s'applique aussi au conduit principal. S'il y a trop de pente, les liquides ont tendance à couler vers les extrémités, et le rendement du système s'en trouve de beaucoup diminué.

Avant de remplir la tranchée, on a soin de couvrir chaque joint ouvert d'un morceau de papier goudronné ou d'un rebut de tuile. Juste au-dessus du drain, il est préférable de mettre une couche assez épaisse de gravier sablonneux. Le reste du remplissage se fait avec de la terre. L'illustration no 3 donne une idée de cette disposition.

Quand les sols sont très compacts, c'est-à-dire là où l'eau s'écoule difficilement, il faut poser un autre tuyau de drainage plus bas que celui qu'on vient de décrire. Ce tuyau additionnel entraine à un niveau inférieur les eaux de rebut partiellement filtrées.

La longueur totale des latéraux dépend du pouvoir absorbant du sol. En moyenne on peut établir les calculs sur 45 pieds de tuile de 4 pouces par personne dans le logis avec un minimum de 200 pieds par système. Quand la nappe d'eau est haute, la pente très forte, le sol très compact, et que les égouts contiennent beaucoup de graisse, on doit recourir aux conseils d'un expert en la matière. Votre agronome vous renseignera ou encore vous dirigera vers une personne expérimentée.

Inspection régulière

Lors de la mise en opération, la fosse septique est remplie d'eau. Normalement, un réservoir de la capacité donnée ici suffit pour tous les égouts de la maison. Cependant les eaux trop savonneuses ou graisseuses ou encore contenant de la lessive, ne devraient pas constituer un trop grand pourcentage des eaux de vidange.

Toute fosse septique exige une inspection périodique dont la fréquence varie avec la nature de l'usage. Au moins tous les ans, on vérifie à l'aide d'un bâton, l'épaisseur des détritus et de l'écume. Si l'un ou l'autre deviennent trop abondants. Il vaut mieux nettoyer la fosse plus souvent que d'avoir à déterrer les tuyaux.

Une précaution à prendre lors de l'examen de la fosse, est d'éviter l'emploi de flammes, car les gaz qui s'en échappent peuvent causer une explosion.

Comme le bassin d'absorption et la fosse sont peu profonds, ils sont sujets aux gelées si on n'a pas soin de les recouvrir chaque automne d'un paillis d'un pied d'épaisseur. Ces quelques soins suffisent pour que la fosse septique donne plusieurs années de bons services à la satisfaction de toute la famille.

Pour avoir un groupe de volailles qui rapportent bien, il faut bien les nourrir dès le début. Les moulées Miracle offrent une variété de moulées scientifiquement balancées pour volailles — chacune destinée à un usage spécifique.

La Moulée *Début Poussins MIRACLE* contient des ingrédients qui ont fait leurs preuves dans l'élevage de poulets forts et vigoureux — elle augmente la viabilité des 6 premières semaines. La moulée *Croissance Poulets MIRACLE* mène à bien la croissance des poulets jusqu'à la ponte, et plus rapidement. Une fois que la ponte est commencée, c'est le temps de leur donner la *Moulée de Ponte MIRACLE* qui contient les ingrédients nécessaires pour obtenir une grosse production d'oeufs.

Faites de plus gros profits. Alimentez vos volailles selon le plan des moulées MIRACLE.

Les moulées à volailles "MIRACLE" comprennent:

Moulée MIRACLE Incubations (granules ou comprimés)
Moulée MIRACLE Début Poussins (granules)
Moulée MIRACLE Croissance (granules ou comprimés)
Moulée de Ponte MIRACLE (granules ou comprimés)

Le réveil d'une ferme moyenne

(*Suite de la page* 26)

les recommandations. Ça me gênait un peu parce que j'avais peur de me faire disputer mais il m'a mis à l'aise tout de suite en partant. Quand je lui ai laissé entendre que j'avais été obligé de faire des coupures en raison des finances, il m'a répondu: "Ça vous regarde . . . c'est vous qui savez ce que vous pouvez faire . . . Le plan de culture que je vous ai tracé, ce sont des recommandations . . . Si vous pouvez les suivre, tant mieux, ça va aller plus vite, vous allez prendre moins de temps pour améliorer tous vos champs mais, si vous ne pouvez pas les suivre toutes mettez-vous pas dans le chemin pour ça". C'est pourquoi j'ai fait des coupures dans les patates de semence et avoine de semence. Il m'a dit que j'aurais des rendements un peu plus bas cette année mais que ce qui comptait le plus, c'était l'amélioration que j'apportais à ces champs-là par les engrais chimiques et la chaux. "Vous pensez aux années à venir, qu'il m'a dit, vous avez bien arrangé ça."

J'avais donc bien raisonné en décidant que ma semence ferait l'affaire en raison du fait que j'avais utilisé de la semence certifiée partout l'an dernier. Une chose que je n'ai pas faite et que j'aurais dû faire à ce qu'il m'a expliqué, c'est de faire germer ma semence pour savoir si elle était bonne. Il paraitrait qu'il y avait beaucoup de mauvaise semence de grain ce printemps et que c'était dû à la mauvaise température de l'année dernière. On pouvait faire faire ça gratuitement par le gouvernement; je ne le savais pas mais je ne l'oublierai pas l'an prochain parce que j'ai compris que ça ne sert à rien de semer de l'avoine qui ne germera pas. C'est de l'argent jeté à l'eau.

Tout en jasant, mon gars m'a demandé si j'avais roulé après avoir semé. J'ai un rouleau mais je ne m'en sers pas tous les ans; ça dépend si j'ai le temps. Il a paru surpris de voir que j'avais un rouleau et que je m'en servais pas. Voici à peu près ce qu'il m'a dit à ce sujet-là: "Si j'étais vous, je m'en servirais de mon rouleau . . . c'est plus important que vous pensez et peut-être pour une autre raison que celle que vous croyez . . .' On ne passe pas le rouleau seulement pour briser les mottes et empêcher qu'elles prennent dans la faux quand on fauche . . . On roule surtout pour tasser la surface du champ afin d'être certain que le grain ou la graine va être en contact avec la terre . . . c'est une façon de s'assurer que le plus grand nombre possible de graines vont germer parce que vous seriez surpris de savoir, de toute la graine que vous semez dans un arpent, combien il y en a peu qui pousse". Ça m'a l'air à avoir du bon sens et ça change un peu mes idées parce que moi, je pouvais aussi bien rouler quand l'avoine avait deux ou trois pouces de haut parce que je le faisais seulement pour écraser les mottes. Garanti que je vais rouler l'an prochain. c'est une chose qui est vite faite.

En parlant de la visite de l'agronome du concours, il faudrait bien que je vous parle un peu de ma comptabilité parce qu'il est venu chercher mon grand livre. Il est supposé tout additionner ça pour me dire exactement l'argent que j'ai fait. Vous allez dire que vous n'avez pas besoin de marquer ça dans un livre pour savoir où vous en êtes. Je vous ai déjà dit que je ne voyais pas trop l'importance du livre de comptabilité mais, même si je trouve ça encore compliqué, il y a une chose qui a piqué ma curiosité. Nous autres, on compte seulement l'argent qui rentre à la maison mais d'après toutes les questions que l'agronome m'a posées l'autre jour, ils tiennent compte de tout ce qu'on y prend pour vivre. A ce point de vue-là, même le jardin donne des revenus et c'est entré dans le livre. Il a rentré dans le livre à la fin de chaque mois le lait, les oeufs, la viande, les légumes, enfin tout ce qu'on prend ici et qu'on ne calcule pas. C'est bien vrai que ces choses-là ont leur valeur et on s'en apercevrait si on avait à les acheter. Tout ça va augmenter les revenus de ma ferme même si ça ne met pas plus d'argent dans ma poche. Et puis, je vais savoir exactement ce que chaque département me rapporte parce que tout est chargé: le grain que les vaches ou les chevaux mangent par exemple ça leur est chargé comme dépense mais d'un autre côté, c'est rentré comme un revenu pour les champs. Même chose pour le foin et le pacage. C'est ça qui complique les affaires et pourquoi je ne voyais pas une grande utilité au début. Il faut dire que j'avais sauté bien des choses et que l'agronome a travaillé pas mal pour tout compléter. En somme, ce n'est pas très facile de tenir une comptabilité comme ils veulent qu'on en tienne une. Une chance qu'on a de l'aide. Et je recommence avec un nouveau livre sans avoir encore les résultats de ma première année. Tout ce que je sais, c'est qu'en regardant dans ma poche je vois que j'ai balancé et que j'ai réussi à tout mettre en branle ce printemps sans m'endetter. ●

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ÉCHU

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS
1117 ouest,
rue Ste-Catherine,
ch. 701,
Montréal, Qué.

Veuillez trouver ci-inclus la somme de ..... pour un abonnement de 1 an ($1.00) — (3 ans $2.00)

NOM .....

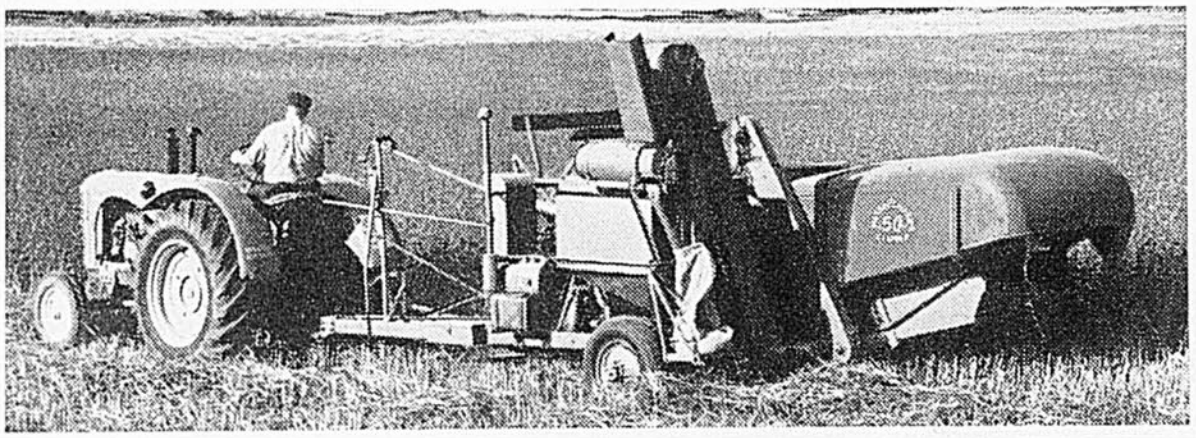
R. R. no .....

VILLAGE .....

COMTÉ .....

PROVINCE .....

6-55



La Massey-Harris Clipper "50"

Cette moissonneuse-batteuse légère et peu coûteuse convient à toutes les récoltes

Lorsque vous passerez voir les moissonneuses-batteuses chez le revendeur Massey-Harris, ne manquez pas de vous renseigner sur les avantages extraordinaires de la Clipper "50":

1. **Organes de séparation grande largeur.** Le secoueur et le batteur à barres frottantes grande largeur éliminent tout danger de surcharge ou de blocage.
2. **Cylindre à barres frottantes de cinq pieds** assurant une friction légère des grains et permettant un débit considérable sans écrasement.
3. **Contre-batteur entièrement réglable** pouvant s'abaisser à l'ouverture du batteur tout en conservant sa position à l'arrière.
4. **Table indépendante** pouvant se relever devant un obstacle. Caractéristique de sécurité permettant la manoeuvre rapide du tracteur.
5. **Centre de gravité surbaissé** offrant un maximum de stabilité en terrain accidenté. Une caractéristique commune à toutes les moissonneuses-batteuses Massey-Harris.
6. **Prix.** Vous serez émerveillé du nombre d'avantages que vous pouvez obtenir pour un prix aussi raisonnable.

La Clipper Massey-Harris a fait ses preuves avec plus de 110 récoltes différentes!

Massey-Harris-Ferguson LIMITED

Toronto, Canada

Vous achetez de la qualité lorsque vous achetez des outils SANDVIK pour votre atelier ou votre coffre à outils. Fabriqués en Suède du meilleur acier de charbon de bois, et estimés à travers le monde entier.
Les ciseaux à bois et gouges BERG de marque "SHARK" avec douilles remplaçables ou ordinaires.
Les mèches à bois "FALL" en boites assorties de 6, 9 ou 13 morceaux, ou grandeurs individuelles.

Informez-vous chez votre marchand local.

• • •

Distributeurs exclusifs au Canada

SANDVIK
CANADIAN LIMITED
C. P. 430 — Station 'O'
Montréal 9, Qué.

TONIFIANTE
SAVOUREUSE
RECONSTITUANTE

WIB

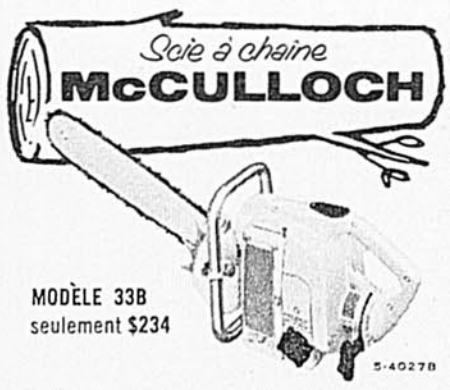
MÉLASSE DE CANNE PURE

Riche en sucre, en sels naturels, en hydrates de carbone et en protéines. Facilite la digestion et aiguise l'appétit de tout votre bétail. Légèrement laxative. Les animaux l'aiment et en retirent du profit.

Demandez notre brochure gratuite "Comment alimenter"

CANADA WEST INDIES
MOLASSES CO. LIMITED
5400C est, rue Notre-Dame,
Montréal.

Scie à chaine
McCULLOCH



MODÈLE 33B
seulement $234

Scie à chaine professionnelle à gazoline. Ne pèse que 20 lb. Documentation gratuite sur demande. McCulloch Co. of Canada, Ltd., 525, 1ère Avenue, Québec. — *Le plus gros producteur de scies à chaine au monde.*

NOUVEAU! Renseignez-vous sur la tondeuse à gazon de ferme McCulloch à double action.

La carie dentaire . . .

(*Suite de la page* 33)

tion d'acide. La salive le neutralise ou l'entraine peu à peu. Un instrument pour mesurer la concentration de l'acide peut démontrer que, à la suite de l'absorption de sucreries, une concentration d'acide assez forte pour dissoudre l'émail demeure pendant plus d'une heure sous la pellicule. Ce temps varie; il dépend de l'épaisseur de la pellicule, des propriétés neutralisantes de la salive, et du nombre de bactéries acidifiantes dans la bouche. Seulement une personne sur cent possède une immunité naturelle contre la carie, sa salive contenant, pour une raison inconnue, un produit qui tue les bactéries.

Le moyen de nuire à ces bactéries acidifiantes qui se nourrissent de sucreries ou d'en diminuer le nombre, c'est de leur donner moins de sucre et surtout moins souvent. Chaque individu doit consulter son dentiste sur les changements à apporter à son régime. Mais voici un bon conseil. Evitez de manger des sucreries entre les repas. Les bonbons, les biscuits, les tartes, la gelée, les desserts sucrés, les confitures, les eaux gazeuses, le thé, le café, le cacao très sucrés, tous entrent dans la catégorie des sucreries. Les bonbons durs acidulés qui mettent du temps à fondre créent et entretiennent dans le tartre l'acidité, tout le temps qu'ils sont dans la bouche et même après. Ils sont donc nuisibles.

Toujours grignoter des sucreries entre les repas est très nuisible. Le meilleur moment pour manger des sucreries, c'est aux repas. Les autres aliments et les breuvages abaissent la concentration du sucre qui colle aux dents. L'effet de l'acidité peut être retardé ou affaibli par le brossage des dents *immédiatement après* avoir absorbé du sucre ou, à défaut, par un rinçage de la bouche avec de l'eau.

Les aliments qui nettoient

Certains aliments fermes ou fibreux aident le nettoyage des dents. Des fruits et des légumes durs et crus nettoient la bouche car la friction nettoie et la mastication d'un aliment ferme stimule la sécrétion d'une salive claire qui est un agent détersif qui neutralise l'acide.

Un nouvel allié le fluorure de sodium aide à combattre la carie chez les enfants jusqu'à 14 ans. On constate 40% moins de nouvelles cavités après l'avoir appliqué d'une manière spéciale sur la surface des dents de beaucoup d'enfants. Certains en bénéficient plus que d'autres et les meilleurs résultats s'obtiennent chez ceux qui ne consomment pas beaucoup de sucre et ont de bonnes habitudes d'hygiène de la bouche. Mais la fluorure ne peut arrêter une carie déjà commencée. Une application a pour effet de rendre l'émail des dents moins soluble dans l'acide formé par les bactéries à partir du sucre, mais il ne confère pas une immunité absolue à la carie, surtout quand on mange beaucoup de sucreries.

Les bactéries acidifiantes peuvent séjourner 2 à 3 mois dans la bouche avant qu'aucune carie n'apparaisse à la radiographie ou à l'examen clinique.

En décelant leur présence à l'aide d'un examen microscopique spécial de la salive, appelé numération, on peut prévenir la carie en diminuant la quantité de sucreries dans le régime. Une autre numération contrôlera les progrès de la diminution des bactéries.

Traitement de la carie dentaire

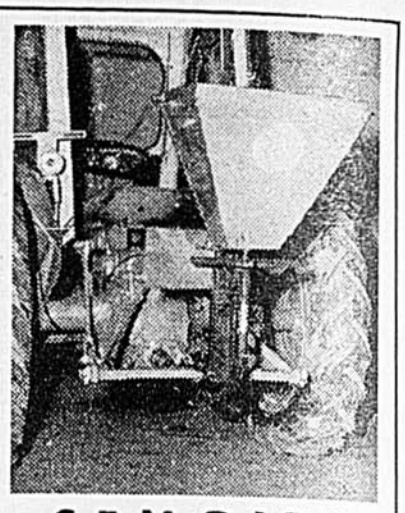
Obturation des dents. C'est lorsqu'elles sont *encore petites* qu'il faut déceler et obturer les cavités; celles-ci ne guérissent jamais naturellement, mais vont prenant de l'ampleur. Aucun médicament, aucune drogue, aucune pâte à dents ne peuvent arrêter une carie amorcée. L'obturation seule est efficace d'après nos connaissances actuelles.

Pour enrayer la carie, il faut faire obturer les cavités aussitôt découvertes. Voilà pourquoi les dentistes conseillent l'examen des dents tous les six mois et même plus souvent. Le dentiste peut ainsi découvrir toute cavité à son début au moyen de rayons X ou autrement. Ces examens permettent aussi de vérifier les habitudes alimentaires afin d'y trouver tout facteur prédisposant à la carie et de donner des conseils utiles sur l'hygiène de la bouche.

La négligence ne paie pas

Se faire examiner souvent et régulièrement comporte de nombreux avantages. Les petites cavités sont moins pénibles à se faire obturer que les grandes. Elles demandent moins de temps et coûtent moins cher. Le coût du traitement dentaire entrainé par le remplacement d'une dent extraite par une dent artificielle sous forme de pont est souvent dix fois plus élevé que l'obturation d'une dent commençant à se carier.

Voici ce que coûtent les soins dentaires en moyenne au cours de la vie: un abonnement à un journal, moins que les frais de coupe de cheveux, le dixième du coût des cigarettes d'un fumeur moyen. La négligence est la cause des notes élevées des dentistes. Au frais de traitements peut être ajouté souvent le coût des dents artificielles, qui ne se comparent pas avec les dents naturelles au point de vue efficacité et apparence. Des soins réguliers empêchent la douleur de l'insomnie. Ils préviennent aussi de graves infections. Qui n'a pas vu de visage gonflé par un abcès? Une infection de ce genre, douloureuse et qui rend invalide, peut propager les bactéries aux autres parties du corps par voie sanguine et s'attaquer aux reins, aux articulations, au coeur et aux autres organes. ●



SEMOIRS WIKOMI

Le semoir Wikomi épand n'importe quelle semence à la volée jusqu'à 25 pieds en toute direction. Répartition uniforme. Robuste construction, durable. Monté en quelques minutes. Trois grosseurs, selon les besoins. Pour les grandes surfaces, le gros modèle évite de faire le plein trop souvent. Convient à tout tracteur avec prise de force arrière.

1½	minot	$58.00
2½	minots	$66.50
5	minots	$98.00

TRACTOOLS Limited
Lakeshore & Fleeceline Roads
Toronto 14, Ontario
CL. 1-2261

Merveille de la science
SEMELLES CAT-TEX

chez tout bon cordonnier

Dégraissez votre fosse septique avec ENZYMATIC

Pourquoi supporter ces odeurs nauséabondes et cette boue inactive en votre fosse septique? ENZYMATIC renferme plus de 70 ferments ou enzymes qui liquéfient les solides, décomposent la boue ou fange, diminuent la graisse et éliminent les senteurs des installations d'égout. Il liquéfie les boues d'égout tout comme l'organisme digère les aliments, en rétablissant l'activité bactérienne normale. Enzymatic évite le besoin de pomper fréquemment. Facile d'emploi. Absolument sans danger. Non pas un corps chimique, mais un composé biologique à ferments actifs. Mode d'emploi dans le paquet. Seulement $2.00. Garantie de remboursement. Envoi contre remboursement (c.o.d.) n'importe où au Canada. Adresse: Enzymatic, Division "C", 215 Victoria Street, Toronto.

PETITES ANNONCES

Epargnez argent. Tabacs en feuilles aux prix des cultivateurs. Demandez catalogue gratis. Expédions par malle, poste payée. Rival Cigars, Château-Richer, Québec.

PASTEURISATEUR POUR LA MAISON

Le lait de vache peut être dangereux. Epargnez à votre famille les maladies que peut apporter le lait de vache—fièvre ondulante, fièvre typhoïde et scarlatine, dysenterie, maux de gorge, etc., en pasteurisant tout le lait que votre famille boit avec le pasteurisateur pour le lait et la crème Waters Conley Home Health. Se branche sur n'importe quel circuit électrique 50-60 cycles. Deux grandeurs, le prix pour le format de 1 gallon est de $39.75, nouveau format de 2 gallons $49.50. Ecrivez pour plus de détails à MacKelvies Limited, Canadian Agents, National Storage Building, Winnipeg, Manitoba.

Eleveurs de poulets de gril: c'est une bonne chose pour l'industrie que les éleveurs de poulets de gril ne désirent pas tous la même race. Certains préfèrent telle ou telle race. Nous avons trois races idéales à vous offrir: choisissez! Tous des sujets de première génération: croisement Indian River, Rock Blancs d'Arbor Acres, New Hamp. de Nichols. Prix de concurrence. Dépliant spécial sur le poulet de gril. Tweddle Chick Hatcheries Limited, Fergus, Ontario.

Ah! ce Jacques

(*Suite de la page* 20)

Maroûcha s'en alla et, chemin faisant, elle bougonnait contre Jacques. Pendant ce temps, la mère prit la casserole et versa la friture sur les pâtes avec un grésillement si joyeux, que son visage, tout à l'heure si soucieux, s'éclaira d'un heureux sourire.

Les pâtes étaient déjà sur la table et les cuillers distribuées. La famille: la fille Mitzka, le vieux berger Yôgé, Maroûcha et la mère prirent place. Alors, Jacques arriva en trainant la jambe et en époussetant la paille de son habit.

—Comme te voilà fait! fit sa soeur, agressive.

—Est-ce que ça te regarde? s'écria Jacques qui s'assit, tout sombre, non pas à table, mais auprès du fourneau.

—Tu ne mangeras pas? lui demanda tendrement la mère.

—Non! répliqua Jacques tout net.

Il se leva du banc et s'en alla dans la chambre à côté.

La famille soupait silencieusement. Seule, Maroûcha continuait de maugréer.

Quand ils eurent achevé leur repas et que Mitzka eut ramassé la grande terrine et les cuillers, la mère entra dans la chambre voisine. Jacques avait déjà changé d'habit.

—Veux-tu un peu de café?

—Du café? Oui, maman. Sans lait.

Elle se rendit en hâte à la cuisine et jeta vite sur la braise quelques brindilles pour faire le café.

Pendant ce temps, Jacques s'assit à table et s'accouda, la tête dans les mains. Elle était si lourde, sa tête! Et toute bouleversée. Il se demandait comment révéler à la mère ce qu'il avait décidé. Assurément, cela le souciait beaucoup. Il retournait des idées en tous sens, inventait des prétextes, pensait à la danse, aux chansons de la veille au soir, et à l'argent; oui, il pensait à l'argent, que ceux de l'usine jetaient littéralement aux musiciens, et pour payer la boisson. Avant qu'il eût imaginé une entrée en matière, la veuve posa devant lui le bol de café.

Jacques remuait sa cuiller, et, pour cacher son embarras, fouillait dans le fond du bol, comme s'il avait voulu écraser des morceaux de sucre non fondus. La mère, assise à l'autre bout de la table, le regardait.

—Vous étiez nombreux à Kragoûlnitza? lui demanda-t-elle, pour couper le morne silence.

—La moitié de l'usine. Des jeunes gens, des filles, et des hommes; il y avait aussi beaucoup de femmes, là-bas.

—Hein? et ils ont fait des sottises jusqu'au matin? reprit la mère avec aigreur.

Des sottises? répéta Jacques furieux. Ils n'ont pas fait de sottises; ils sont gais, parce qu'ils ont de l'argent en masse. Sais-tu qu'ils payaient avec des billets de cent? Et moi, je retournais cette pauvre petite pièce de 10 dinars dans ma poche, et au moment de l'angélus j'aurais été déjà à la maison avec ma misère. Mais ils m'ont retenu, ils ont bu à ma santé.

—Jacques, ce n'est pas joli, ce n'est pas bien qu'un jeune homme de la campagne traine avec ceux de l'usine. Moi, j'aurais honte.

—J'avais honte aussi, moi. Nous trimons et trimons; et de l'argent, nous n'en avons jamais.

Jacques se tut. Il se tourna du côté de la table, mais n'osa regarder sa mère dans les yeux. Puis, il jeta ces mots d'une voix rauque, rude et cependant si timide:

—Mère, moi aussi je vais à l'usine!

—Bonté divine! Jacques, ils t'ont rendu fou?

—Non, ils ne m'ont pas rendu fou. Je le suis déjà, puisque je m'éreinte à travailler la terre, et que je n'ai pas eu un billet de cent en poche depuis je ne sais combien de temps. Ceux de l'usine ne travaillent que huit heures par jour, et ils ont de l'argent; ils ont le médecin, l'hôpital et une retraite par-dessus le marché. Mère, j'y vais. Dès demain, je me propose, et, on m'acceptera. Il y avait aussi des contremaitres à Kragoûlnitza, et ils m'ont promis qu'ils me recommanderaient.

La mère chercha péniblement son souffle, tellement cela l'avait abattue. Un long moment, tous deux se turent, jusqu'à ce qu'une larme coulât sur le visage de la maman. Alors elle parla:

—Jacques, ils t'ont rendu fou! Si défunt ton père t'entendait, il se retournerait de tristesse dans sa tombe. Cette maudite Kragoûlnitza! Songe que la récolte est là, devant la porte; que nous, à la ferme, nous allions travailler avec nos domestiques, avec nos fermiers, et le fils de la maison irait balayer à l'usine! Tu es fou!

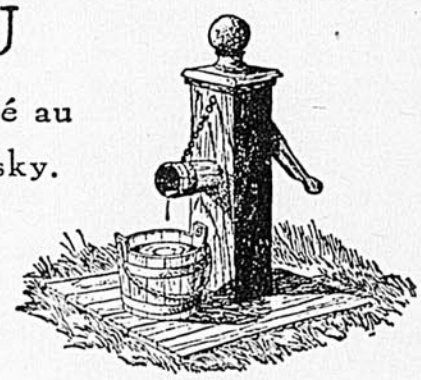
—Mère, fit Jacques un peu plus doucement, ne craignez rien! Je vous paye les domestiques, et moi aussi je pourrai encore travailler un peu. Il me restera toujours assez de temps.

—Jacques, je sais comment ces jeunes gens-là payent des domestiques! Toi, tu ne vois que les billets de cent; tu entends des cris, la danse et le vacarme. Tout le reste, tu ne le vois point. Tu ne sais pas qu'à la dernière grève, ils étaient tous à sec au bout d'une semaine, comme des rats d'église et qu'ils allaient de ferme en ferme pour ne pas crever de faim? Toi, paysan, tu as ton toit; tu peux manger à ta faim; personne n'a le droit de te commander, tu es le maitre et seigneur. Dans les grosses chaleurs, tu jettes ta faux; tu vas t'étendre à l'ombre si tu le veux, et il n'y a pas de roi ni de Pape qui te dirait: "Tu ne le dois pas!" Vois-tu, mon fils, c'est ça, la vie du campagnard. C'est un monsieur! Pour l'instant nous sommes gênés, mais ça s'arrangera bien d'une façon ou de l'autre. Si les paysans s'entendaient aussi bien qu'ils ne s'entendent pas, mon fils, la ferme serait un paradis.

La mère s'était tout échauffée. Elle fixait les yeux sur Jacques qui évitait son regard. Sans mot dire, il planta son chapeau sur la tête, se leva et sortit. Sur le seuil, il s'était

L'EAU

révèle la vérité au sujet du whisky.



Faites subir l'épreuve de l'eau au Seagram "83".
L'eau, claire ou gazeuse,
fait ressortir la saveur naturelle et
le bouquet du whisky.

Seagram's "83"

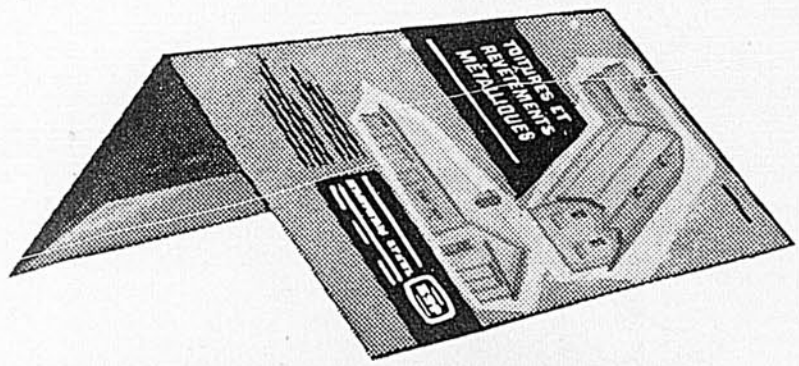
Whisky Canadien

Servez Seagram *en toute confiance*

75-833F

LE PREMIER PAS

pour couvrir tout le bâtiment de ferme



est d'envoyer ce coupon

EASTERN STEEL PRODUCTS LIMITED,
Dept BA
1335, Avenue Delorimier, Montréal

Veuillez m'envoyer d'urgence un exemplaire du dépliant 'Toitures et Revêtements Métalliques'

NOM .....

ADRESSE .....

.....

Faites cet essai, la prochaine fois que vous passerez en auto près des fermes du voisinage. Comptez les toitures métalliques sur votre chemin. Puis, réfléchissez. N'avez-vous jamais songé à tous les genres de toitures métalliques, galvanisées et en aluminium—à leurs conceptions pour différentes applications ? Eastern Steel recommandera la toiture la mieux appropriée à l'usage auquel vous la destinez. Faites donc le premier pas dans le choix de toitures et de revêtements, et faites-le bien. Faites venir ce dépliant aujourd'hui.

5519F

EASTERN STEEL
PRODUCTS LIMITED
1335, AVENUE DELORIMIER, MONTRÉAL

retourné un moment pour dire:

—Ce que j'ai résolu et promis, je le ferai. Demain, je m'en vais.

Furieux, il claqua la porte et se retira dans l'écurie.

La mère resta sur le banc jusqu'à ce qu'elle eût fini de pleurer. Puis elle alla au travail, mais cette femme forte ne souffla mot à personne de tout ce qui s'était passé. Et pourtant ce jour-là parut si infiniment long et si maussade, que tout le monde attendit la nuit avec impatience.

II

Le lendemain, Jacques enfourcha sa bicyclette et partit pour l'usine, à une heure de là. Devant la porte du bureau se tenait un groupe d'hommes, et surtout de femmes. Lorsque Jacques se joignit à eux, tous se turent pour un moment et le regardèrent. C'était très gênant pour lui. Tous ces visages étaient amaigris; les yeux de beaucoup luisaient de faim. Et lui, il était si rayonnant de santé! Il avait des épaules si larges! Il était si robuste! Il essaya de parler à l'un ou à l'autre, mais à peine lui répondit-on quelques mots. Il s'éloigna du groupe et alluma cigarette après cigarette. Cette attente lui pesait. Si un employé ou un ingénieur, ou un contremaitre passait près de lui, c'était sans même le regarder.

Enfin, après une longue attente se montra sur le seuil un jeune homme, qui tout d'abord appela le nom et prénom de Jacques. Tout le groupe d'ouvriers s'agita et le regarda sans bienveillance, quand il passa le seuil. Au bureau, on lui dit qu'il était engagé. Il travaillerait dans la cour et à l'entrepôt, puisqu'il était fort il fallait soulever et transporter de grands poids. Il aurait pour commencer 40 dinars par jour. Bien entendu, on déduirait l'assurance et autres prélèvements.

Jacques sortit du bureau tout rouge. Tous ceux qui attendaient le regardèrent d'un oeil hostile et envieux. Il poussa, pour se faire un chemin à travers le groupe, et dit fièrement:

—Je suis engagé!

Près de lui un jeune homme tout pâle grommela:

—Maudit paysan, qui viens nous ôter le pain dans la bouche!

—Fi! affirma encore un voisin.

Jacques avait entendu; il avait ressenti comme une douleur dans le dos. Etait-ce un effet de la honte ou de la colère? Il sauta sur son vélo et s'enfuit de l'usine à la maison. Dès qu'on se fut mis à table, têtu, il déclara:

—Je suis engagé!

Mitzka posa sa cuiller sur la table et lui jeta ces mots à la figure:

—Imbécile! Tu n'as pas honte?

Elle se leva brusquement et ne voulut plus manger. La mère commanda:

—Laisse-le et mange.

—Non, je ne veux pas, fit-elle.

Et elle s'en alla à la cuisine. Les autres non plus n'avaient pas d'appétit. Ils récitèrent vivement les grâces et se dispersèrent. Jacques essaya de travailler aux alentours de la maison, mais le travail ne lui disait rien. Mitzka avait elle-même amené le cheval; elle l'attela et sauta en voiture, afin d'aller prendre la luzerne pour le bétail.

—Attends, je vais avec toi, dit Jacques, radouci.

—Je ne veux pas de toi, s'écria la soeur.

Elle cingla le cheval d'un coup de fouet, et la voiture sortit de la cour avec fracas.

—Entêtée va! attends seulement, quand tu verras l'argent et le fichu de soie que je t'achèterai ma foi, dans une mois, ta colère se calmera vite.

Ainsi se consolait Jacques. Mais elle ne valut pas cher cette consolation. L'après-midi fut long, et au dîner tous se turent, muets comme les murs qui les entouraient.

Quand, le lendemain, le fils partit pour l'usine, la mère lui prépara son casse-croûte dans un petit pot.

—Dorlotte-le encore, le vaurien, grogna Maroûcha, qui lavait la vaisselle en faisant beaucoup de bruit, et maugréait et murmurait: "Il quitte la terre pour se jeter dans cette usine puante. Mais le bon Dieu a le bras long. Il lui donnera une bonne correction, morguienne! à cet ingrat qu'on a trop gâté."

—Patientons et prions, Maroûcha, pour que sainte Catherine lui obtienne le jugement et le bon sens.

—Il y a encore ça, oui. Mais on pourrait aussi le battre si fort, que sa peau se décollerait. Et je le ferais, moi, si seulement je le pouvais. Avoir du bien, et aller dans une usine! Le fils unique! Comment qu'il n'a pas honte, oui, honte!

Toute la journée se passa ainsi. Quand ils se rencontraient, soit au travail, soit au repas en commun, ce n'était que colère et mécontentement envers Jacques. Le berger Yôgé lui-même, qui était si taciturne, ouvrit la bouche au dîner et soupira:

—Ils auraient mieux fait de me prendre, moi, à l'usine.

—Toi, oui, toi, pauvre diable sans rien, tu as raison! approuva Mitzka.

A 5 heures, Jacques quitta l'usine. A son vélo, tintait le petit pot vide. Près du domaine, il aperçut, dans le champ de choux de Joupann, la Rézika. Il laissa sa bicyclette près d'un poteau, à l'entrée du clos, et entra.

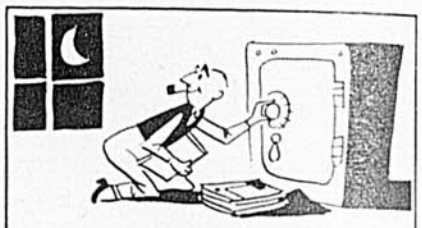
—Tu ramasses, Rézika?

Rézika jeta une poignée de feuilles de bettes dans la corbeille, lança un regard oblique à Jacques et se remit tout de suite au travail.

—Es-tu donc si occupée?

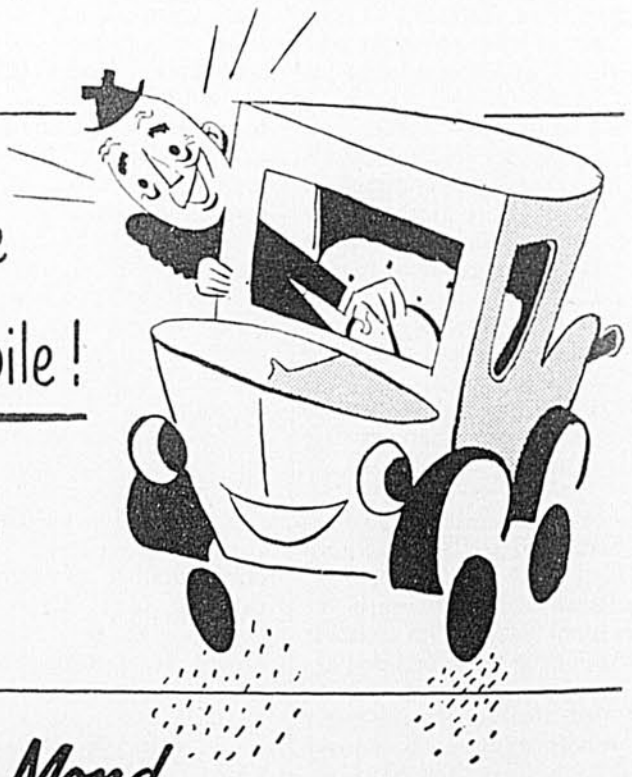
—Nous, paysans, nous le sommes toujours, occupés; nous ne flânons pas durant la journée comme vous autres de l'usine.

—Allons, ne te moque pas. Le



LE BULLETIN DES AGRICULTEURS est le magazine que tous les cultivateurs tiennent à conserver.

La poussière sur les routes étant un danger
"Faut y voir sans plus tarder," dirent les fermiers...



Aujourd'hui c'est un plaisir d'aller à la ville
Avec **Brunner Mond** on ne se fait plus de bile !

POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS COMPLETS, S'ADRESSER À

BRUNNER, MOND CANADA SALES, LIMITED

MONTRÉAL • TORONTO

USINE À AMHERSTBURG, ONT.

Le Chlorure de Calcium Brunner Mond

Enraye la poussière sur les routes!

EMPLOYEZ
GILLETT'S
LA LESSIVE
100% PURE
LYE

La lessive aide de bien des façons à la ferme

Il y a des douzaines de façons d'utiliser la lessive pour accélérer le travail de la fermière. En voici quatre:

Tuyaux bouchés —

C'est incommodant, peu hygiénique et cela peut coûter cher en plomberie. Pour déboucher les tuyaux bien obstrués, mettre 3 c. à table de lessive Gillett dans le tuyau, ajouter une tasse d'eau chaude et laisser reposer. Répéter au besoin. Pour garder les tuyaux débouchés, verser chaque semaine deux c. à table de lessive suivies d'une tasse d'eau.

Nettoyage du poêle —

La lessive est l'ennemie naturelle des saletés graisseuses qui peuvent s'accumuler et se croûter dans et sur le poêle. Pour accélérer le nettoyage: frotter avec une brosse dure et une solution de 2 c. à table de lessive dans un gallon d'eau.

Privés —

Saupoudrer avec ½ tasse de lessive une fois par semaine. Aide à dissoudre le contenu et chasse les odeurs. Frotter les lieux avec une solution de 3 c. à table par chaudière d'eau. Garde les privés immaculés, hygiéniques et exempts de mouches.

Savon —

On peut faire un savon de première qualité, pour environ 1¢ le gros pain, avec de la lessive. Pour la meilleure façon de procéder, voir l'étiquette sur la boîte de lessive Gillet's.

EMPLOYEZ
GILLETT'S
LA LESSIVE
100% PURE
LYE

paysan se donne bien du mal, jour et nuit, et il ne possède rien. Tandis que moi, vois-tu, ils m'ont inscrit pour 40 dinars par jour.

—Je m'en moque de tes sous; ceux de l'usine, à eux tous, n'ont pas même autant de terrain que ce champ.

—A quoi bon le terrain qui ne rapporte rien?

—Qui ne rapporte rien? Qu'est-ce qui t'a rendu si fort, que te voilà comme un chêne, sinon la terre? Oui je sais tout, va. C'est cette espèce de Yéma qui s'est accrochée à ton coeur, à Kragoûlnitzka. Elle boit du café sans sel! C'est pour ça qu'elle est telle qu'on peut voir à travers ses chiffons en toile d'araignée. Cours après elle, Jacques!

—Rézika, nous ne sommes plus amis?

—Non. Nous ne le sommes plus. Je suis de la terre; toi aussi. Ça va ensemble. Mais un de la terre et un de l'usine, ça, jamais! Contente-toi de cette Yéma; elle a assez rôdé autour de toi, à Kragoûlnitza.

La Rézika, que tout le village et toute la famille tenaient pour la fiancée de Jacques, entassa dans le panier l'herbe qu'elle avait ramassée, mit ce fardeau lourd sur sa tête, comme s'il n'eût pas plus pesé qu'une plume, et s'en alla, Jacques la supplia:

—Mais Rézika, je t'en prie . . .

—Toute chanson a une fin. Retourne voir ta perche.

Jacques s'arrêta près du poteau et la regarda partir. Elle allait, les mains aux hanches, majestueuse comme une reine dans son royaume. Lui, son coeur devenait tumultueux et lui faisait mal. Il enfourcha son vélo et, tout triste, se dirigea lentement vers la maison. Il allait tout de travers, comme s'il avait été pris de vertige. Il rencontrait des voisins, qui, la faux sur l'épaule, rentraient de leur prairie. On le saluait, c'est vrai. Mais Jacques interprétait ces saluts à sa manière. Il lui semblait que dans chacun d'eux résonnait un rire ironique. Il appuya sur les pédales, pour échapper le plus vite possible à leurs regards. De fait, il oublia l'imaginaire moquerie des voisins, mais il lui semblait que Rézika courait derrière lui, lui reprochait la "perche" Yéma et renonçait à son amour. Sa tristesse l'enragea; il se promit d'aller exprès à Kragoûlnitza, aussitôt après sa première paye, et de danser avec la seule Yéma, pour que les langues eussent un sujet de conversation.

—Exprès, oui, bien que je ne veuille pas de ce squelette.

Lorsqu'il fut dans la cour de la maison, Jean Knez était en train de marteler une faux. Entre les Knez et sa famille, il y avait des liens de parainage. Mitzka s'occupait du bétail, Maroûcha était à la porcherie, le berger Yôgé portait de l'eau à la mère dans la cuisine. Jacques s'étonna et se sentit intimidé. Il salua; tous lui rendirent son salut négligemment et se remirent en hâte au travail. Seul, le berger s'arrêta, le seau vide dans ses mains, montra à Jacques ses dents blanches en ricanant, et d'un signe de tête lui désigna celui des Knez qui martelait la faux:

—Tu vois, nous l'avons déjà!

Jacques se faisait l'effet d'être un simple locataire dans cette maison paternelle, qui était déjà sienne, bien que la mère ne lui en eût pas encore donné la propriété. Il alla derrière la maison, s'allongea sous le poirier et écouta les coups de Knez sur la faux: klep, klep, klep!

Comme s'il me tapait pas sur la tête! Que le diable l'emporte!

Il sauta sur ses pieds et s'en alla dans le champ, pour être seul. Les épis mûrissants chuchotaient sous la brise douce, et dans l'herbe les fleurs le regardaient tout étonnées. Çà et là, on entendait les cris de joie de ceux qui travaillaient au foin. Mais Jacques n'avait dans les oreilles qu'un bourdonnement, celui des voix inconnues, du bruit et de la sirène de l'usine. Il marchait sur sa terre, mais dans un buisson, l'oiseau l'obsédait, le harcelait, l'énervait: "Locataire, locataire, locataire!"

III

Ce dimanche-là, l'après-midi, alors que Jacques avait reçu sa première paye, et gardait dans sa poche trois beaux billets tout neufs de 100 dinars, comme jamais, non, jamais encore il n'en avait eu, le parrain Knez fit une visite à la mère Kocian.

—Eh bien, grâce à Dieu, tu as

— Si ça continue, tu vas entrer tout le jardin dans la maison !

LE MASKED MARVEL NE PEUT CASSER UN OEUF

...avec les CASIERS À OEUFS KEYES

- Jusqu'à 75% moins de casse... économie moyenne de 6 oeufs par caisse.
- Casier tout d'une pièce... élimine 10 opérations d'emballage... épargne 35% du temps.
- Protège chaque oeuf... et l'aération est suffisante pour les garder parfaitement frais.

Lève-oeufs Car-Pro

S'emploie avec les casiers Keyes. Prend jusqu'à 30 oeufs à la fois. Epargne du temps et diminue la casse durant le mirage et la manipulation.

Prix $19.50 ch. f.à.b. usine, Brantford, Ont. Commandez sans délai à ...55-3

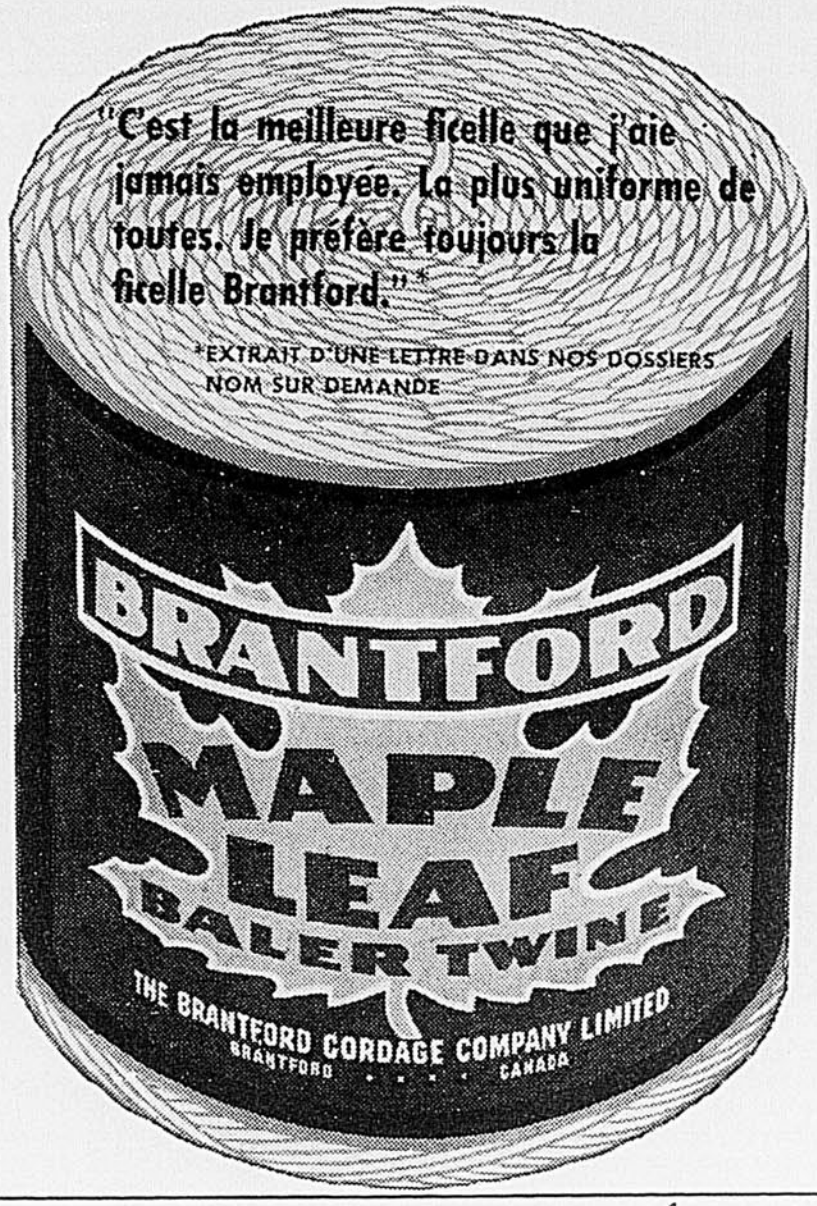
MOULDED FIBRE Limited
BRANTFORD — ONTARIO

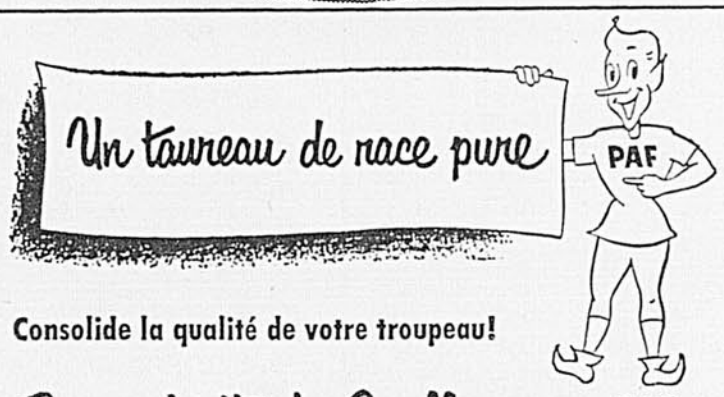
EMPLOYEZ
GILLETT'S
LA LESSIVE
100% PURE
LYE

PEINTURE GARANTIE
directement du manufacturier
$3.00 le gallon
VERNIS—ÉMAIL
Demandez notre liste de prix
Cie de Peinture et Vernis
"ENO"
2101 rue Amherst
MONTREAL, 24

Employez les meilleures
HUILE À MOTEUR ET GRAISSE

Prix spéciaux pour les cultivateurs
.58 et plus le gallon
PENNSYLVANIA GASOLINE CO. LTD.
1245, St-Grégoire, Montréal
"A votre service depuis 25 ans"
Demandez notre circulaire.





Consolide la qualité de votre troupeau!

Pourquoi attendre?... allez-y avec PAF

Mettez PAF à l'oeuvre comme le font des milliers d'autres agriculteurs canadiens. Discutez d'un Prêt pour l'Amélioration des Fermes avec votre gérant de la B de M le plus proche.

"MA BANQUE" POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS
B de M
AD1 34F

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

au service des Canadiens dans toutes les sphères de la vie depuis 1817

CONSTRUISEZ VOUS-MÊME par ÉCONOMIE avec les

PRODUITS DE MARQUE Masonite
* MATÉRIAUX ISOLANTS TEN-TEST
* CONTRE PLAQUÉS IP. DE BOIS DUR

PLANS GRATUITS d'aménagements intérieurs, d'ameublement, de bâtiments extérieurs de ferme. Voyez votre fournisseur de matériaux ou demandez directement les dépliants illustrés au Dép. MT6,

INTERNATIONAL FIBRE BOARD & PLYWOOD SALES LIMITED
Gatineau, Québec *Marque déposée

heureusement engrangé ton foin?

—Vraiment oui, grâce à Dieu et à toi, parrain, puisque tu m'as prêté tes gars. Comme ils ont vite abattu l'herbe! Leur faux coupe merveilleusement.

—Je ne dis pas non. Le travail leur va.

—Que veux-tu? Tu en as trois; moi, je n'en ai qu'un, et encore celui-là s'est enfui.

—Où donc est Jacques?

—Où? A Kragoûlnitza. Tu sais bien qu'il doit les remercier pour me l'avoir arraché et l'avoir fourré à l'usine. Oh! ce Jacques!

—Dommage, dommage! un pareil garçon qui s'en va à l'usine! S'il était seulement un pauvre petit paysan, ou si tu en avais je ne sais combien, soit, il pourrait y aller. Mais quand on possède une telle ferme et encore qu'on est fils unique! Est-ce que la tête ne lui a pas tourné?

La mère se passa la main sur les yeux.

—Je prie chaque jour; je prie et je crois fermement que la raison lui reviendra.

—Mais il faut que la raison te revienne à toi aussi. Je te conseille de ne lui donner rien, absolument rien. Un ouvrier d'usine n'est pas fait pour la terre. La terre vous exige tout entier. Autrement, ça finira mal.

—Vois-tu, je n'avais même pas pensé à cela.

—C'est pourquoi je te l'ai dit. S'il n'ouvre pas les yeux, il vaut mieux que tu choisisses pour Mitzka un mari. Oh! Mitzka, elle vaut, au travail, n'importe quel homme. Ce sera une fermière excellente!

La veuve souffrait cruellement.

—Hélas! et notre descendance! Voilà deux cents ans que la maison porte le même nom!

—Mitzka aussi est ton sang et le sang du défunt. Il vaut mieux que le nom change et que la propriété ne soit pas perdue.

La mère, accablée, se taisait et de sa main rugueuse elle essuyait la table. Knez nettoyait sa pipe, qui tirait mal.

—C'est dur, comme jamais encore, reprit Spela. C'est encore plus dur que la mort du père. Comme il me consolait quand ses yeux regardaient déjà dans l'autre monde! Il me disait: "Ne te fais pas de souci, Spela, Jacques est déjà un homme. Il est sage, il travaillera, et tu auras à qui donner la terre. Non, non, ne te fais pas de souci. Tout ira droit et bien" C'est ainsi qu'il me consolait, le pauvre, ayant lui-même tant besoin de consolation! Et maintenant, mon fils est tout changé! Oui, vraiment, j'avais décidé de lui donner la propriété à l'automne. Qu'il prenne la Rézika de Joupann. Voilà celle qu'il lui faut.

—Très juste. Mais tu ne sais peut-être pas encore qu'ils ont rompu?

—Rompu? je n'en sais absolument rien.

—Rézika dit qu'elle ne veut pas d'un ouvrier d'usine. Elle lui reproche aussi de s'amuser et de danser avec cette Yéma.

—Que dis-tu? Yéma? cette pauvre mécanique? O! elles l'ont rendu fou! Je dis bien: elles, ces espèces de gluaux, ces femmes! Bien sûr, la boisson et la danse! et elles savent enjôler leur monde! Oh! parrain, je me noierai dans mes larmes!

—Spela, il ne faut pas désespérer! Garde le terrain. Rézika aime toujours Jacques, tu peux me croire. Jacques non plus n'a pas les yeux assez bouchés pour ne pas commencer à voir clair. Les épreuves sont les épreuves.

Mitzka entra dans la maison. La conversation se porta sur d'autres sujets: la fenaison, la moisson, l'économie domestique. La mère, le parrain et Mitzka, que vint rejoindre Jean Knez, causaient du travail de la terre, et le riche parrrain Knez répondait à toutes les plaintes, disant que "c'était la crise, ni plus ni moins".

—Vous ne lisez donc rien? grogna Knez. Lisez donc l'histoire! c'est un livre, ça! Je tiens tous les fascicules bien enfermés dans mon coffre, pour ne pas en perdre un seul. Que de choses déjà le paysan a endurées! et cependant rien ne l'a découragé. Quelle famine c'était, du temps de mon grand-père! Ils mangeaient de l'herbe. Et cependant, le paysan est toujours le même, lui sans lequel ne peuvent vivre ni la fourmi ni le roi. Maintenant le prix du bois a déjà augmenté, le prix du bétail monte, nous finirons bien, nous aussi, par gagner de l'argent. Bien entendu, si le dimanche nous gaspillons tout ce que nous avons gagné pendant la semaine. . .

—Comme à Kragoûlnitza, dit Mitzka en colère.

—Oh! cette Kragoûlnitza! soupira la mère. Le nôtre y est aussi!

En effet, Jacques était à Kragoûlnitza. Dès le début de l'après-midi, l'accordéon se faisait entendre. A vrai dire, Jacques n'avait pas eu du tout envie d'y aller. Mais que pouvait-il? Il avait de l'argent. Il fallait bien remercier ceux qui l'avaient fait entrer à l'usine.

Autour de lui, se réunit un groupe d'ouvriers. Jacques commanda bouteille sur bouteille. Il alla même en cachette à la cuisine commander du jambon et des saucissons pour toute la table.

—Vive Jacques! criaient en trinquant les joyeux camarades.

—Vois-tu, Jacques, maintenant, tu es des nôtres, commençait à lui prêcher un jeune homme aux vêtements tout à fait modernes: maillot rayé et pantalon de golf. Attache-toi fortement à nous; nous nous serrerons tous les coudes, et bientôt nous entrerons de nouveau en grève.

—Pourquoi? lui demanda Jacques, presque timidement.

—Parce que toi et moi, et beaucoup d'autres qui sommes venus il y a peu de temps à l'usine, nous n'avons que 40 dinars par jour.

—Pour commencer, c'est déjà quelque chose, n'est-ce pas? Jamais je n'ai eu autant d'argent qu'aujourd'hui.

—Jacques, tu n'es encore qu'un vrai paysan. Sais-tu combien reçoit le directeur? et les ingénieurs? Vois-tu, j'ai la gorge brûlée, moi, rien que par le soudage?

Le jeune homme ouvrit sa chemise et montra sa peau, brune comme si le soleil l'avait hâlée.

—Pourquoi exposes-tu ton violon à un travail pareil? Tu n'as qu'à

fermer ta chemise! railla un contremaître qui était assis près de Jacques.

—Ça, c'est bien vrai, fit Jacques en riant.

—Va donc, eh! croquant! dit le jeune ouvrier agressif.

Jacques était échauffé par le vin. Le sang paysan bouillonnait déjà en lui; il frappa rudement sur la table.

—Laisse les paysans tranquilles, toi, ou tonnerre! . . .

Jacques lui mit le poing sous le nez.

Alors, d'autres firent du tapage autour d'eux. L'accordéon se tut; les filles bondirent jusqu'à la table, en chassèrent les jeunes gens et se mêlèrent aux buveurs. Yéma avait adroitement gagné une petite place à côté de Jacques et se serrait contre lui.

—Tu ne boiras rien à ma santé?

—Tiens, dit Jacques en poussant le verre devant elle; il était encore tout en colère.

—A la tienne! dit Yéma, qui saisit le verre et le vida. La danse m'avait donné soif. Jacques, maintenant nous allons danser nous deux.

Elle le prit par la main, et le tira de la table.

—Allons, le musicien, une mazurka! commanda-t-elle.

Jacques dansait, et ses fortes mains serraient gauchement cette mince belette, mais tout son coeur était près de Résika.

—Encore la valse, lui demanda Yéma après la mazurka.

—Je ne danserai plus.

Il la repoussa presque et se remit à table. Naturellement, Yéma vint auprès de lui. Il ne pouvait digérer le mot "croquant". Il l'arrosa avec du vin, serra plusieurs fois le poing sans rien dire. Ses yeux cherchaient le maillot rayé qui tournoyait parmi les danseurs. Il brûlait de se lever, d'empoigner ce jeune homme et de le pousser contre le mur, que toutes les planches en gémiraient. Mais ce n'était pas possible. On but à la camaraderie. Aussi se maîtrisa-t-il; il payait tant à boire, que la table ruisselait de vin. Yéma ne le quittait pas plus que son ombre. Elle aussi buvait, si bien que son pâle visage devenait tout luisant. En dépit de sa robuste constitution, Jacques fut vaincu par l'ivresse. Il eut honte. Prudemment, il se retira, laissant là ce groupe d'ivrognes. Yéma l'avait remarqué. Elle se glissa rapidement derrière lui. Dehors, elle le rattrapa et lui déroba un petit baiser. Jacques l'essuya vite avec sa manche et disparut dans l'obscurité.

Pour la première fois de sa vie il titubait au milieu de la route. A la maison, il se heurta contre la porte, en voulant entrer discrètement dans sa petite chambre. Au lieu de faire son signe de la croix, il lança un juron et se laissa tomber comme une masse sur son lit.

IV

Quand, le lendemain, la famille se fut réunie pour le dîner, Jacques avait à peine pris deux fois sa cuiller pour manger des pâtes, qu'il la laissa de côté. Il avait la bouche si pâteuse, qu'il n'aurait pu manger, pour rien au monde. Mitzka cligna de l'oeil vers le Knez, et s'adressant à Jacques:

—Dis, vous aviez donc à Krakoûlnitza tout un festin pour que les pâtes ne passent pas?

Jacques la regarda d'un oeil hagard. La mère menaça Mitzka avec sa cuiller et lui ordonna d'un ton grave:

—Allons, tais-toi; ne le taquine pas!

Tous se turent. On n'entendait que les cuillers qui, à tour de rôle, heurtaient le plat. Mais Mitzka ne put longtemps se contenir.

—Jacques, la mère a de nouveau reçu la feuille d'impôts. Voyons, donne-lui quelque chose; aide-la un peu, puisque tu as tant d'argent. Pour la nourriture et pour les domestiques, tu pourrais donner, comme tu l'as promis.

—Est-ce que ça te regarde? cria Jacques, furieux, qui fixa son regard sur la table. Est-ce toi le maître, est-ce ta propriété, à toi?

—Ce n'est pas non plus la tienne. Moi, je travaille sur la propriété, et toi tu n'es que locataire.

—Méchante langue!

Jacques chercha autour de lui ce qu'il pourrait attraper pour le jeter à sa soeur.

La mère s'interposa énergiquement:

—La maison et la propriété sont à moi. Retenez bien cela tous les deux. Et tous les deux, taisez-vous! Celui qui sera digne de la propriété, celui-là l'aura.

La fermière s'effraya d'elle-même, quand elle prononça ces dernières paroles, qui étaient une évidente menace pour Jacques. C'est pourquoi le fils regarda farouchement la mère. Il saisit son chapeau; sans mot dire il sauta sur son vélo et roula vers l'usine.

Un instant, quelque chose bourdonna dans sa tête. De Kragoûlnitza le jeune homme lui criait: "Croquant! croquant!" De la table familiale venait une voix qui lui chantait: "Locataire! locataire!" Et la mère, elle le menaçait de lui faire perdre la propriété, à lui, Jacques, le fils unique! Il força son allure, si bien qu'il s'élança comme un fou sur la route. Si auparavant il lui avait semblé être déjà familier avec l'usine, aujourd'hui il était étranger à tous, et à lui-même. Les ouvriers, pour la plupart, entraient silencieux et se hâtaient, mornes, dans l'usine. La sirène poussait des cris assourdissants; les retardataires pressaient le pas, et, l'entrée franchie, ils filaient bien vite vers les différents ateliers. Pour la seconde fois, la sirène mugit. Les barrières s'ouvrirent; l'eau commença à gronder sur les turbines; les contremaîtres prirent les leviers; les roues saisirent les courroies; tout se mit en mouvement à grand bruit. Chaque ouvrier devint muet, devant une petite dent de l'engrenage, sans importance apparente, un pauvre petit rouage mû par la force secrète, terrible, qui éteignait la dernière lueur de sa libre volonté.

Jacques travaillait dans une vaste cour et chargeait de très lourds fardeaux. A cause de sa nuit d'ivresse, la sueur ruisselait sur son visage. La soif le torturait. Il regarda avec précaution, et enfin courut jusqu'à l'angle de la cour, près de la fontaine, où, en se cachant, il alluma une cigarette, rien que pour tirer deux bouffées. Mais juste à ce moment la fatalité amena un jeune employé de bureau.

—Vous ne savez pas qu'il est défendu de fumer? Fainéant, allez travailler! Si vous recommencez, on vous flanquera à la rue.

Jacques se hâta, comme un écolier peureux, de retourner à son travail. Ses camarades se moquaient de lui et ne souhaitaient pas d'être à sa place. Du moins se l'imaginait-il. Quelle honte! Pour une gorgée d'eau et quelques bouffées de fumée, être tancé de la sorte, et par ce gamin! On l'avait appelé fainéant, lui qui soulevait et transportait la charge de deux ou trois ouvriers! En aparté il traitait l'autre de morveux. Toute la matinée, furieux, il se tut, et, avec colère, jeta les fardeaux sur les voitures. A midi aussi il se déroba aux regards de ses camarades, et dans un coin solitaire il vida le petit pot que lui avait préparé sa maman. Dans l'après-midi, il se sentit un peu mieux disposé, mais il sentait trop combien il était étranger à l'usine. Il attendit impatiemment que la sirène se fit entendre, pour se sauver bien vite à la maison.

Lorsqu'il y arriva, personne ne s'y trouvait. Même la mère n'y était pas. Il entra et regarda dans l'écurie. Les deux chevaux hennirent joyeusement. Surtout la Loûtzka, la belle petite jument qu'il avait élevée. Elle semblait le prier en le regardant et en frappant le sol avec

LES CAMIONS *"Job-Rated"* DODGE

sont toujours en tête

VISIBILITÉ INCOMPARABLE

. . . grâce au pare-brise enveloppant, qui permet de conduire mieux et avec plus de sûreté. Le plus grand pare-brise de tous les camions. Haut et large au sommet, dégageant parfaitement le champ visuel . . . profond et élargi à la base, permettant de mieux manoeuvrer dans un espace restreint.

PUISSANCE FORMIDABLE

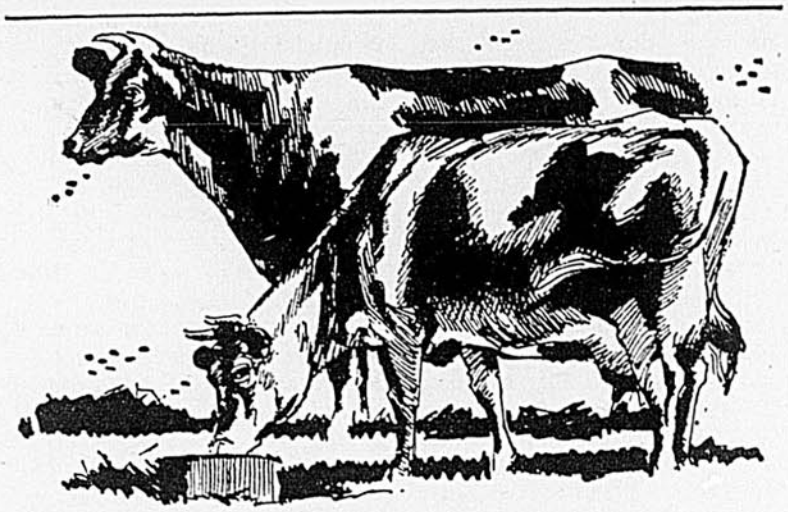
. . . grâce au fameux moteur Dodge six cylindres qui rend légères les tâches les plus ardues. Il développe jusqu'à 120 CV. Pour les grosses besognes exigeant une puissance supplémentaire, essayez l'ultra-économique V-8 .·. . dont viennent d'être pourvus les modèles K et qui produit 175 CV.

QUALITÉ IMBATTABLE

. . . grâce à la merveilleuse transmission automatique PowerFlite. Les camions Dodge vous permettent de triompher des travaux les plus durs. Economisez temps et effort. Epargnez de l'argent: les Dodge permettent une étonnante économie de carburant et leurs frais d'entretien sont minimes.

Un camion approprié à tous vos besoins de transport!

VOYEZ-LES CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE DODGE-DE SOTO!



Des animaux en meilleure santé

Le sel est indispensable à la croissance et à la reproduction normales. Il permet aux vaches de donner plus de lait. Servi aux porcs, le sel Sifto épargne de l'argent puisqu'il permet, sans changer leurs rations, d'augmenter davantage leur poids vif. Les sels Sifto, sel iodé et sel iodé et additionné de Cobalt, protègent vos bêtes contre les déficiences possibles de minéraux essentiels à la santé.

BLOCS de 50 livres
BRIQUES de 5 livres
et SACS de 100 livres

SEL Sifto

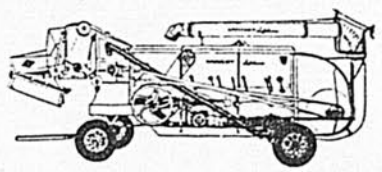
ORDINAIRE • IODÉ — *IODÉ ET ADDITIONNÉ DE COBALT*

Donne de la saveur aux aliments
Le sel Sifto est tout indiqué pour la cuisson et sur la table. Il est iodé et toujours sec.

Pour marinades et conserves faites à la maison
le sel Sifto donne de meilleurs résultats.

SIFTO SALT LIMITED

OBTENEZ 10% PLUS DE GRAIN



avec une
BATTEUSE
"LIFETIME"
MOODY

SOYEZ CERTAIN DE VOTRE RECOLTE DE GRAIN CETTE ANNEE!

Peu importe le temps, vous pouvez être *certain* de votre récolte de grain, quand vous vous servez d'une batteuse "Lifetime" Moody. Vous pouvez couper votre grain, quand vous voulez, et vous pouvez le battre aussi quand vous voulez. Le principe de la batteuse Moody est que le grain est alimenté par en-dessous du cylindre; qu'elle a le séparateur le plus long sur le marché qui permet un rendement de 10% de *plus* de grain que les autres machines à récolte — elle empile la paille proprement, d'une seule action. La nouvelle batteuse Moody est le résultat de plus de 110 années d'expérience dans la fabrication de batteuses, et elle est la plus solide, au Canada — et au plus bas prix.

VENTES A TERMES, SI DESIREE. Votre vieille batteuse acceptée en échange.

ECRIVEZ POUR UN DEPLIANT DESCRIPTIF GRATUIT à:

MATTHEW MOODY & SONS LTD.
TERREBONNE QUE.

"Les poules pondeuses produisent au maximum seulement lorsqu'elles sont bien accouplées et bien nourries. La *Moulée de Ponte* 'MIRACLE' donne aux poulettes la ration dont elles ont besoin après qu'elles ont commencé à pondre. Essayez-la!"

ses sabots de devant.

—Tu me pries, ma Loûtzka, tu me pries. Bien sage, là, bien sage.

Jacques caressait son cou arrondi. Vite, il chercha dans sa poche un morceau de pain. Loûtzka s'en empara joyeusement, hennit, frappa le sol de nouveau pour demander encore du pain et flaira elle-même dans les poches de Jacques.

—Tu t'ennuies sans moi? fit celui-ci en la flattant.

Elle hennit encore, comme pour dire oui.

De leur côté, les vaches ruminaient et le regardaient avec leurs gros yeux. Jacques alla devant l'étable, saisit une grosse touffe de trèfle et la leur jeta dans la crèche. Le petit veau sautait de joie, si bien que sa mince chaine cliqueta. Jacques se tenait au milieu de l'étable. Il ne pouvait rassasier ses yeux de ce spectacle. Il se sentait tout allégé. Le vacarme de l'usine lui semblait un songe lointain, un cauchemar. Il s'approcha encore de Loûtzka, la caressa, puis alla chercher de l'avoine qu'il rapporta aux chevaux. Comme libéré de tout et disposé le mieux du monde, il alla dans le jardin. Il était si gai, qu'il aurait voulu tout embrasser: le poirier, le pommier et le vieux noyer. Même les moineaux, qui pépiaient sur le noyer. Il leur dit bonjour et leur jeta des miettes de sa poche. Ensuite il s'en alla par le sentier à travers le champ. Mais non pas là où il savait qu'on était à l'ouvrage. Il voulait être seul, respirer librement l'odeur des champs déjà labourés et préparés pour le sarrasin, se complaire au murmure silencieux de la nature, s'étendre dans l'herbe qui, pleine de sève et heureuse de vivre, poussait déjà en regain. Il était si content qu'il voulait se mettre à genoux, baiser cette terre sacrée, ce laboratoire magnifique de Dieu. . .

Lentement Jacques rentra. Il remarqua le filet du fumée qui s'élevait du toit.

Maman, pensa-t-il.

Il pressa le pas pour la trouver encore seule.

—Mère j'ai quelque chose à te dire.

—Et quoi donc? demanda Spela gentiment, bien que toute la journée elle eût été attristée par la querelle du matin.

—Mère, demain je vais chercher mon livret de travail. Pour rien au monde on ne me verra plus jamais à l'usine.

La cuiller échappa aux mains de Spela. Elle embrassa son fils sur les deux joues, ce qu'elle n'avait pas fait depuis qu'elle ne l'endormait plus dans son berceau.

—Ah! ce Jacques! répétait-elle, en pleurant de joie et en s'abattant sur la poitrine de son fils.

Pour le dimanche, la mère avait préparé un tas de gâteaux, et avait acheté un tonnelet de vin. Le tout en cachette, et tenu sous clé.

Dans l'après-midi de ce beau dimanche défilèrent successivement dans la maison de Jacques: le parrain Knez, Joupann, ensuite les garçons du Knez, et enfin la Rézika de Joupann, qui, dès qu'elle apprit que Jacques était redevenu paysan, lui avait pardonné cette grande perche d'Yéma et l'usine.

—Vois-tu, Spela, c'est comme si on s'était donné rendez-vous.

Et Knez clignait de l'oeil à la mère. Il feignait l'étonnement, mais tous savaient que c'était lui, le parrain, qui les avait rassemblés. Ils mangeaient joyeusement, et le tas de gâteaux disparut vite. Ils plaisantèrent, se taquinèrent, se houspillèrent, à faire crever de rire le plafond. Enfin, le jeu cessa, et l'on convint sérieusement que Mitzka irait chez les Knez, et Rézika chez les Jacques, en qualité de jeunes maitresses de maison.

Le berger Yögé, qui était confortablement assis près du poêle, et s'était bourré de gâteaux, tira de dessous sa chemise un harmonica et joua si bien que même le parrain Knez et Spela finirent par danser en mesure une lente polka. Tous les applaudirent en riant. Alors, le parrain donna un grand coup de talon sur le sol et s'écria:

—Enfants, la terre a de bonnes racines. Tenez bon!

— Si ma pauvre femme vivait encore, je ne serais pas là à tendre la main
— Que faisait votre femme?
— Ben, dame, elle mendiait à ma place!

ONÉSIME

par CHARTIER

OH! CE QUE ÇA VA ÊTRE AGRÉABLE, MA TANTE!

VOICI UN ENDROIT IDÉAL POUR FAIRE NOTRE PIQUE-NIQUE!

MOI, MA TANTE, J'POURRAIS ÊTRE EN PIQUE-NIQUE 365 JOURS PAR ANNÉE TELLEMENT J'AIME ÇA!

AH, MOI AUSSI. C'EST UNE VRAIE DÉTENTE POUR MOI!

DÉPÊCHE-TOI, ONÉSIME.

J'VOUS REJOINS DANS DIX MINUTES, ZÉ-ZÉ... ZÉNOÏDE.

HÉ BATEAU! V'LÀ UN T-T-TAUREAU QUI NE M'A PAS L'AIR CO-CO... COMMODE!

MOUCHOIR ROUGE

AYOYE! J'SUIS PAS M-M-MIEUX QUE M-M-MORT S'IL M'ATTRAPPE!

MON DIEU, QUE TON ONCLE EST AMUSARD!

J'COMPRENDS PAS ÇA! LUI QUI AVAIT TELLEMENT FAIM QUAND ON EST ARRIVÉ!

OUF! JE L'AI ÉCHAPPÉ B-B-BELLE!

CRÉ BATEAU! VONT-ILS ME LAISSER T-T-TRANQUILLE?

S-S-SAUVÉ!

OUF! DES RAPIDES À C'TE HEURE. J'SUIS F-F-FINI!

ONÉSIME! ÇA FAIT UNE HEURE QU'ON T'ATTEND!

T'AURAIS PAS PU ATTENDRE APRÈS LE DÎNER POUR PRENDRE TON BAIN DE SOLEIL, HEIN?

TO-TOR... TORBRÛLE!

PFF PFF

Reconnu le meilleur INSECTICIDE CONTRE LES MOUCHES!

FACILE D'EMPLOI

Florbait se vend dans un contenant-saupoudroir. Pas de malpropreté d'arrosage — saupoudrez-le simplement sur le plancher de l'étable et aux autres endroits d'alimentation des mouches. Le traitement prend 3 minutes par jour. Employé tel qu'indiqué, il ne nuit pas aux bêtes.

*Florbait et Trilure sont des marques déposées.

EN VENTE aux magasins de fournitures agricoles et autres

DISTRIBUTEUR: Division des nourritures Pioneer, Purity Flour Mills Ltd, Montréal, Québec

Un produit de A. H. HOWARD CHEMICAL CO. LTD., Orangeville, Ont.

"Regardez autour de vous!"

"La prochaine fois que vous serez à l'hôtel, à la taverne, jetez un coup d'oeil autour de vous. Vous verrez de la Dow partout sur les tables. Dow a toujours été très populaire, mais récemment, son succès est vraiment extraordinaire! Aujourd'hui, peu importe où vous vous trouvez, tout le monde commande une Dow *'Climatisée'*. Regardez autour de vous . . . vous le constaterez."

DOW BREWERY LIMITED Montréal • Québec • Kitchener

Le séchage artificiel . . .

(*Suite de la page* 15)

matin. A midi, il est ratelé, puis vers 1½ heure ou 2 heures de l'après-midi du même jour, il est ramassé, haché à 3" de longueur et chargé sur des wagonnets de 18' de longueur. Le ramassage, le coupage et le chargement se font en une seule opération avec un hache-fourrage muni d'un souffleur. Les wagonnets sont déchargés mécaniquement en 15 minutes et leur contenu est soufflé uniformément sur toute la surface de l'une ou de l'autre des deux tasseries à emplir. Le fourrage ne doit pas être foulé et pour aucune considération quelqu'un ne doit circuler dessus. Autrement, l'air ne traversera pas uniformément toute la masse et il y aura chauffage là où le foin aura été tassé. L'homme qui dirige la dalle du souffleur circule sur une étroite galerie aménagée dans le faite de la grange.

Au début, le foin n'est pas déposé directement sur les claies qui tapissent le fond de la tasserie. On lui fait un lit de paille ou de fourrage d'une épaisseur de 3" à 4". Ce matelas empêche les tiges coupées de s'entasser entre les lattes et d'entraver la circulation de l'air. Dès que l'on commence à déposer du foin, l'éventail est mis en marche. Si la température est favorable à la fenaison, en 4 ou 5 jours on peut accumuler du foin sur une hauteur de 14'. En séchant, il se tasse en une masse compacte comme dans un silo. Une fois toutes les opérations terminées, l'épaisseur du foin dans les tasseries est de 12'.

Le séchage dure 7 jours

A sa mise en tasserie, le foin contient de 40% à 45% d'humidité. Le temps requis pour le séchage varie avec la température. Monsieur Hill calcule que pour sécher 125 tonnes de foin à 40% d'humidité, sous une température de 80 degrés F, il faut en extraire 10,000 gallons d'eau, opération qui nécessite la circulation de 350 millions de pieds cubes d'air à travers la masse de foin. Etant donné que la capacité horaire de l'éventail est de 2½ millions pieds cubes d'air, le séchage de la récolte de monsieur Hill requiert environ 165 heures (7 jours). Sans être absolue cette norme que l'humidité et la température influencent, est confirmée par 9 années d'expérience.

Comment se rendre compte que le foin engrangé est sec si le temps requis pour le séchage varie avec le degré d'humidité du fourrage à son entrée, et avec la température qu'il fait? Nous avons posé la question à monsieur Hill. "C'est bien simple", dit il; "lorsque nous sommes fondés de croire que le séchage tire à sa fin, nous arrêtons l'éventail, un soir. Nous le remettons en marche le lendemain matin. S'il y a encore trop d'humidité dans le fourrage pour qu'il se conserve, il chauffe durant la nuit. Nous nous rendons compte de ce fait lorsque l'air, après avoir traversé le foin, en ressort chaud. Si l'air reste à la même température qu'à son entrée de l'extérieur, c'est que le fourrage est sec. Dans le cas contraire, l'éventail est laissé en marche pour quelques heures additionnelles".

Nous avons vu précédemment que l'organisation de ce système avait nécessité une capitalisation initiale équivalente à $11.30 par tonne de foin. Un autre détail qui intéressera le cultivateur sera d'apprendre que chez monsieur Hill il en coûte, pour sécher une tonne de foin, un dollar d'électricité. L'opération du moteur actionnant l'éventail est d'ailleurs la seule dépense courante à effectuer.

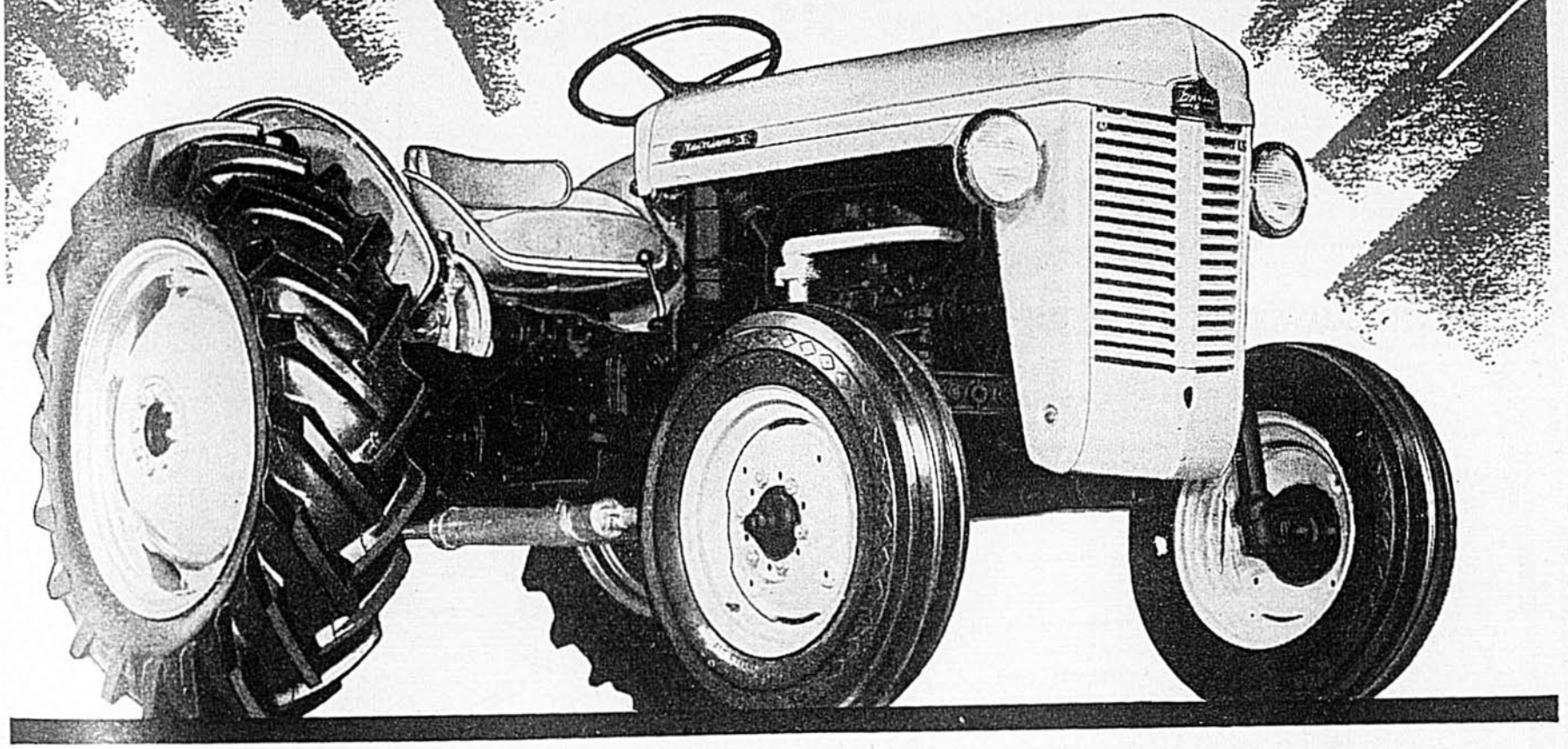
Foin plus riche en protéines

Une question très importante vient maintenant à l'esprit. Quelle est la qualité du foin ainsi séché artificiellement dans la grange? C'est ici que le lecteur "attend" probablement l'auteur de ces lignes. Monsieur Hill l'attendait aussi et la réponse ne se laissa pas désirer longtemps. La voici telle que notre hôte nous l'a livrée, documents en mains.

Durant quatre années consécutives, il préleva dans une tasserie des échantillons de foin séché artificiellement et les envoya au Laboratoire de Ste-Anne-de-la-Pocatière pour en faire déterminer le pourcentage de protéine. Celui-ci varia un peu d'une année à l'autre, mais le résultat moyen des 4 années fut d'un dosage de 14.5%. Par contre, 17 échantillons de foin séché par la méthode ordinaire à l'air libre, c'est-à-dire sur le champ, donnèrent à l'analyse un pourcentage moyen de protéine de 9.2%. Dans tous les cas il s'agit de fourrages de même qualité, constitués de foin mélangé, graminées et légumineuses (mil, trèfle, etc.) La différence marquée en faveur du fourrage séché artificiellement est attribuable au fait qu'étant engrangé à l'état vert, il n'y a pratiquement pas de pertes de feuilles lors de la fenaison, inconvénient que le cultivateur peut difficilement éviter lors de la manipulation du foin sec. Monsieur Hill nous a fait en outre remarquer que son foin se conservait très bien, demeurait vert, savoureux et sans odeur d'ensilage. Ses animaux l'apprécient beaucoup.

Monsieur Hill mentionne d'ailleurs comme avantage de son système, le fait que les animaux aiment beaucoup son foin. Il contient plus de protéine et requiert par conséquent moins de grain dans l'alimentation laitière. D'autre part, le séchage artificiel met le cultivateur à l'abri des aléas de la température et écarte les dangers de la combustion spontannée. Enfin, un tel système permet la mécanisation à sa pleine efficacité. Monsieur Hill est un gros producteur de céréales et de blé-d'Inde et la kyrielle d'instruments qu'il utilise trouve partout son application.

Annonçant le TOUT NOUVEAU FERGUSON 35



Plus de puissance et de maîtrise, plus de poids et de confort

Voici la plus grande nouvelle depuis que les travaux agricoles modernes ont fait un pas de géant grâce au premier tracteur Ferguson!

Maintenant Ferguson vous offre un tracteur complètement nouveau et hautement perfectionné, le Ferguson 35. Il est nouveau par son moteur, nouveau par sa manière de manoeuvrer les instruments, nouveau même par sa superbe peinture deux-tons. Il est plus long, plus lourd et bien plus puissant.

Le 35 vous offre une plus grande gamme de vitesses et une plus grande sélectivité de la manoeuvre des instruments. Son moteur a été conçu à neuf pour donner un grand développement à basse vitesse du moteur. Cela garantit une puissance de traction sans battements ni emballement, moins de grippage dû aux surcharges, et de la puissance en réserve pour les très gros travaux.

Depuis l'empattement des roues arrière (48 à 76 pouces) et les freins extra-grands, du type de camion, au nouveau cadran "Tractormeter" et au Siège "Foam Float", le nouveau Ferguson 35 constitue vraiment un triomphe technique. Vous verrez que c'est merveilleux de le conduire . . . et réellement profitable de le posséder.

La nouvelle commande exclusive de 4 façons transforme la puissance en profits!

1. **Nouveau Système Hydraulique avec Régulateur Quadramatic** pour contrôle du Levage, contrôle de la Traction, à double action, contrôle de la Souplesse et contrôle de la Position. Garantit une précision bien plus grande pour le labourage à la charrue, ordinaire ou à disques, ou au cultivateur.

3. **Embrayage 2 Temps** commandant le mouvement du tracteur et de la PDF à action rapide avec une seule pédale. En appuyant sur la pédale jusqu'à la moitié de sa course, (vous sentez quand vous y êtes), vous dégagez la transmission. En appuyant à fond, vous arrêtez le tracteur et la PDF.

2. **Transmission Dual-Range** offrant six vitesses avant, deux vitesses arrière; adapte la vitesse du tracteur exactement au travail à effectuer. Gamme des basses vitesses pour la moisson, le labourage, le sous-solage. Gamme des hautes vitesses (jusqu'à 14 milles à l'heure) pour les travaux légers ou pour circuler sur la route.

4. **PDF à Développement Variable** offrant des développements proportionnels à la vitesse au sol du tracteur, ou à la vitesse du moteur du tracteur. Synchronisez-la avec le moteur pour la moisson, avec la vitesse au sol pour des travaux comme le râtelage.

Massey-Harris-Ferguson

TORONTO, CANADA LIMITED

FF-455AF

Gagnez un de ces magnifiques prix d'une valeur de $900.

offerts par Le Bulletin des Agriculteurs

1 Réfrigérateur ou $300. en argent

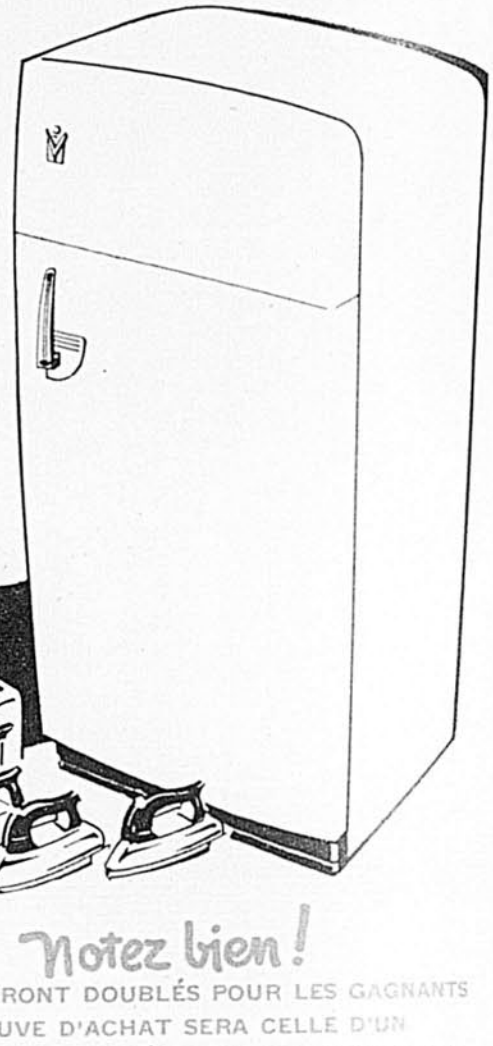
PRIX DE VOTRE MARCHAND $75.

5 Grille-pain ou $15. en argent

PRIX DE VOTRE MARCHAND $3.75

5 Fers à repasser ou $15. en argent

PRIX DE VOTRE MARCHAND $3.75



Explication du Prix du Marchand

Des prix seront attribués aux marchands chez qui les gagnants auront acheté le produit annoncé dans les éditions de mai ou juin du Bulletin des Agriculteurs et dont ils nous auront fait parvenir la preuve d'achat.

Conditions du Concours

1. Vous devez vous servir du coupon au bas de cette page pour répondre aux deux questions. Vous trouverez les réponses en feuilletant attentivement le présent numéro du Bulletin des Agriculteurs.
2. Ecrivez bien lisiblement votre nom et votre adresse.
3. Il est très important que vous indiquiez clairement le nom et l'adresse de votre marchand.
4. Joignez à votre coupon une preuve d'achat ou fac-similé de n'importe quel produit annoncé dans les numéros de mai ou juin du Bulletin des Agriculteurs. (Une preuve d'achat consiste en une facture indiquant que vous avez acheté tel ou tel produit, ou encore une étiquette, dessus de boite, etc. portant la marque de commerce du produit acheté).
5. Nous n'acceptons qu'une seule entrée par personne.
6. Les entrées doivent être mises à la poste au plus tard le 10 juillet 1955.
7. Les enveloppes non suffisamment affranchies seront refusées.
8. Les employés du Bulletin des Agriculteurs et les membres de leur famille ne peuvent participer à ce concours.
9. La décision des juges est finale.

Les gagnants seront annoncés dans notre édition de juillet 1955.

Adressez ce coupon comme suit :

Gérard,

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS,
1117 ouest, rue Ste-Catherine, Ch. 701,
Montréal.

Notez bien !

CES PRIX SERONT DOUBLÉS POUR LES GAGNANTS DONT LA PREUVE D'ACHAT SERA CELLE D'UN APPAREIL OU ACCESSOIRE ÉLECTRIQUE QUELCONQUE.

Utilisez ce Coupon

CONCOURS MAI - JUIN

Question 1.—En quelle année fut fondé Le Bulletin des Agriculteurs ?

Réponse .....

Question 2.—Quel est le nom de l'infirmière hygiéniste attachée au Bulletin des Agriculteurs ?

Réponse .....

CI-JOINT, VEUILLEZ TROUVER UNE PREUVE D'ACHAT DE .....

QUE J'AI ACHETÉ CHEZ : ..... (nom de votre marchand)

SON ADRESSE .....

VOTRE NOM : .....

BUREAU DE POSTE ..... R.R. .....

COMTÉ ..... PROVINCE ..... B.A. 6-55

SI VOUS ÊTES LE GAGNANT DU PREMIER PRIX, QUELLE MARQUE DE RÉFRIGÉRATEUR ÉLECTRIQUE PRÉFÉREZ-VOUS ? .....

L'ATELIER SUR LA FERME

Cette chronique vous appartient et a pour but de promouvoir l'ingéniosité et de faire connaître à tous les cultivateurs ce qui peut être fait avec des moyens de fortune.

Qui d'entre vous ne possède un outil ou instrument de travail de fabrication domestique et s'avérant très utile. Soumettez-nous l'une de vos inventions et, si elle est publiée, vous recevrez la somme de $3.00.

Toutes les suggestions soumises sont jugées d'après leur originalité et leur valeur pratique.

Ce que vous avez à faire:

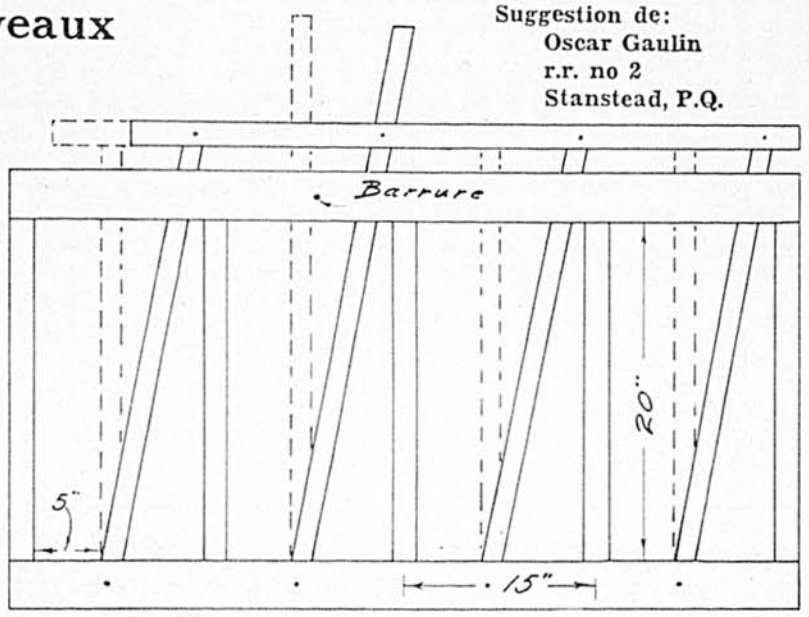
1—Dessiner un schéma de votre invention.

2—En faire une courte description, expliquant le fonctionnement et les fins auxquelles l'invention peut servir.

Garde mobile pour les veaux

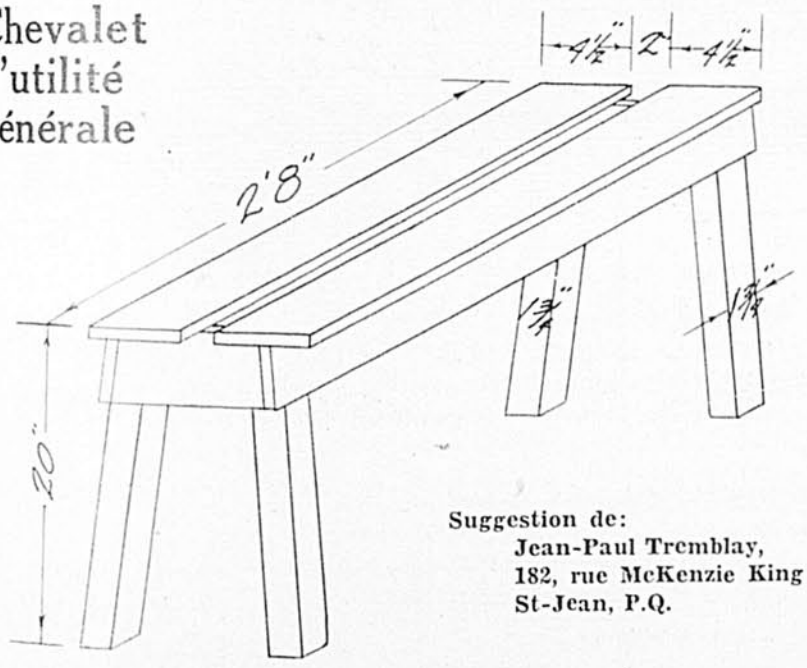
Pour faire boire les veaux en paix, construisez la garde mobile illustrée ici. Si le mur est déjà fait de planches solides, pratiquez une ouverture de grandeur désirée que vous fermerez par une cloison ajourée faite de planches de 2" x 4" espacées à tous les 15 pouces. Le carcan mobile est aussi fait de bois: des planches de 2" x 2" retenues au bas à l'aide de boulons. Un des montants est plus long que les autres et sert ainsi à contrôler la fermeture des carcans individuels.

Pour être certain que les veaux seront fermement retenus, insérez un gros clou qui retiendra toute la partie mobile.



Suggestion de:
Oscar Gaulin
r.r. no 2
Stanstead, P.Q.

Chevalet d'utilité générale

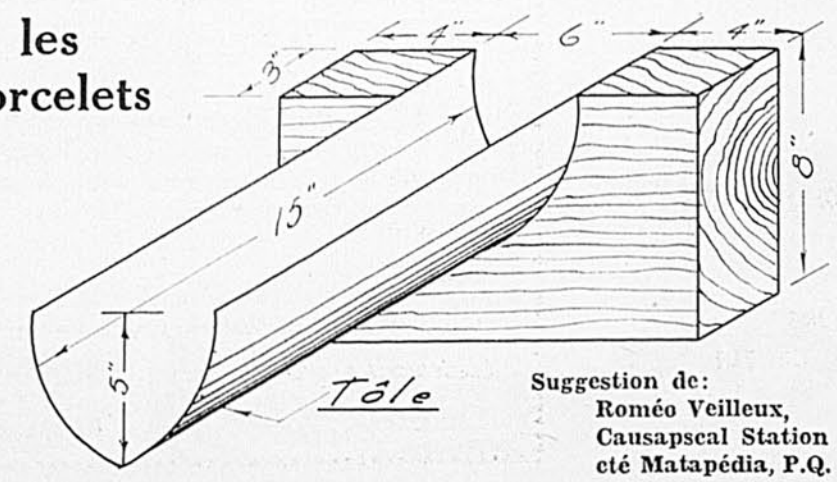


Un bon chevalet a toujours sa place sur la ferme. Celui illustré ici répond très bien aux besoins courants du cultivateur. A la rigueur, ce chevalet peut même servir de banc. Sa surface large lui confère plus de stabilité alors que l'espace entre les deux planches permet de scier sans difficulté les petites pièces de bois. Il se prête aussi très bien à la refente des planches. Les dimensions données expliquent la facilité de construction de ce chevalet. Le coût des matériaux revient à un maximum de $2.00.

Suggestion de:
Jean-Paul Tremblay,
182, rue McKenzie King
St-Jean, P.Q.

Pour mieux castrer les porcelets

En utilisant l'appareil illustré ci-contre, il est très facile, lors de la castration des porcelets, de retenir fermement les animaux. Cet appareil est bien simple: une pièce de bois et une feuille de tôle recourbée en forme d'auge. Un bout de madrier (3" x 8" x 14") est d'abord creusé au centre et à la partie supérieure d'une ouverture semi-ovale. A cette pièce de bois est attachée une feuille de tôle d'à peu près 12" de longueur. Ainsi, le porcelet est couché sur le dos et immobilisé par les parois de l'auge.



Suggestion de:
Roméo Veilleux,
Causapscal Station
cté Matapédia, P.Q.

EMPLOYEZ
GILLETT'S
LA LESSIVE
100% PURE

Aide précieuse pour les éleveurs

Il y a tant d'emplois que la lessive remplit bien et à peu de frais que la plupart des éleveurs font grand usage de cet apport peu coûteux à la santé du troupeau. Pour le nettoyage général des étables, écuries et bâtiments, la lessive est sans égal. Une solution de 2 c. à table de lessive Gillett's par gallon d'eau est un agent puissant de nettoyage et d'*assainissement*. Non seulement elle chasse rapidement la graisse et la saleté, mais encore *elle tue bon nombre de virus, germes et bactéries qui causent les maladies des animaux*. Il suffit d'enlever la saleté avec une pelle puis de frotter avec une brosse dure et la solution de lessive.

Les désinfectants ont plus d'effet

dans certains cas de maladie, on peut conseiller un désinfectant précis. Pourtant, si puissant — et coûteux — soit-il, ce désinfectant ne peut tuer que s'il entre en contact avec les germes ou parasites en question. Or ils sont ordinairement protégés par de la graisse et de la saleté. Le nettoyage à la lessive enlève cette couche protectrice et permet au désinfectant d'agir efficacement.

Abattoirs

La lessive est très utile pour nettoyer l'abattoir. Avant de laver les planchers, faire dissoudre 3 c. à table de lessive Gillett's par gallon d'eau. Cette solution facilite beaucoup l'enlèvement du sang, de la crasse et des autres substances. En outre, elle désodorise et assainit. Elle permet de n'employer qu'une seule solution pour nettoyer à fond.

EMPLOYEZ
GILLETT'S
LA LESSIVE
100% PURE

CARLSON
commande motorisée
plus de 130,000 VENDUES
CONVERTIT votre MOISSONNEUSE MÉCANISÉE EN UNE MOISSONNEUSE MODERNE ET MOTORISÉE ou votre râteau. Coupe une pleine largeur de n'importe quel grain... jusqu'à 40 acres par jour. Un embrayage sensible protège le mécanisme de votre moissonneuse. Il élimine les réparations coûteuses. Coupez deux fois plus de grain avec deux fois moins de combustible. Aussi COMMANDE MOTORISÉE CARLSON pour FAUCHEUSE et LIEUSE À BLÉ D'INDE. Vous obtenez plus de sécurité, d'économie et de puissance pour les coupes difficiles. Elimine engrenages et pignons—transmet la force motrice directement de la prise de pouvoir. Epargne du travail, augmente la production et donne une coupe satisfaisante.—ACHETEZ les COMMANDES MOTORISÉES CARLSON de votre marchand— ou commandez aujourd'hui de
CHARLES THATCHER, ROCKWOOD, ONTARIO

CLINIQUE Vétérinaire

PROFITEZ DE CE SERVICE GRATUIT

Le Bulletin des Agriculteurs a retenu les services d'un médecin vétérinaire réputé, le Dr Paul Villeneuve, m.v., professeur à l'Ecole de Médecine Vétérinaire de St-Hyacinthe et praticien dans la région de Joliette. Si la maladie attaque l'un de vos animaux, n'hésitez pas à nous écrire. Nous vous recommandons de donner tous les détails concernant la maladie.

Q.—J'ai une bonne jument qui semble avoir les pattes faibles. Elle se tient toujours sur le bout de la corne, tantôt sur un pied, tantôt sur l'autre. Cet hiver elle a été mal nourrie, étant toujours au mauvais foin. En outre elle a toujours les deux pattes arrière sur le ciment. Quand elle trotte, elle bute souvent. J'aimerais connaitre un remède pour remédier à ça.

R.—Dans le cas de cette jument, il y a deux choses possibles: ou bien il s'agit d'un état de faiblesse générale qui se corrigera par l'administration d'un bon tonique analeptique que vous trouverez chez votre médecin vétérinaire; ou bien l'animal souffre d'une affection aux jarrets et seul un examen sérieux pourra déterminer exactement la nature du mal.

◎

Q.—J'ai une vache bonne laitière qui vêle seulement tous les deux ans. Son lait ne tourne pas quand on le fait bouillir, mais quand on lave la chaudière où on l'a déposé, le résidu devient épais et gluant au contact de l'eau chaude. Qu'est-ce que cela veut dire?

R.—Lorsqu'une vache a été longtemps en lactation, le lait devient épais et laisse un résidu gluant. Le seul remède serait de tâcher de faire vêler cette vache chaque année. Si elle continue à sauter une année, il faudra la laisser tarir plus tôt.

◎

Q.—J'ai des canards qui ont une curieuse de maladie. Ils paraissent en bonne santé puis tout à coup ils sont incapables de marcher. Ils ne mangent plus malgré qu'ils ont l'air avoir faim. Ils essayent de manger un peu. Ils ouvrent souvent le bec comme s'ils avaient de la difficulté à respirer. Ils sont incapables de se tenir sur leurs pattes. J'en ai perdu deux et dans le moment deux autres sont bien malades. Ils vivent longtemps, mais finissent par mourrir. Aussitôt qu'on s'aperçoit de cette maladie, la chair serait-elle bonne à manger? J'aimerais bien enrayer ce mal.

R.—Je crois que vous auriez avantage à expédier un canard malade au Laboratoire de Recherches Vétérinaires, St-Hyacinthe, au soin du docteur Roland Filion. Je ne crois pas que la chair de ces animaux malades soit comestible. De toute façon, le docteur Filion vous donnera plus de précision après avoir examiné le sujet que vous lui enverrez.

◎

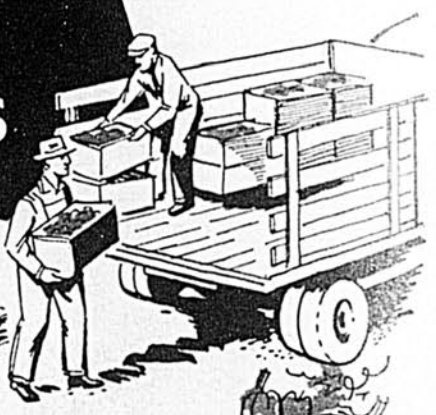
Q.—J'ai des jeunes cochons qui ont eu la diarrhée dès l'âge de 2 ou 3 jours et jusqu'au sevrage vers l'âge de 7 semaines. Je leur ai donné gros comme une fève d'oxyde de fer par cochon, 3 fois durant la première et seconde semaine, puis du liquide rouge pour la diarrhée, mais sans beaucoup de résultat. Ces cochons sont âgés de 4½ mois et il y en a la moitié qui ne sont pas plus gros que des porcs de 2½ mois. Ils ont le poil noir et le dos gallé. Ils se frottent beaucoup. Je les ai traités pour les vers à 3 mois et c'est depuis ce temps qu'ils sont gallés. Ces cochons sont dehors depuis l'âge de 2 mois, sur un bon pacage de navette et ils ont toujours eu une chaudière de moulée de croissance pour 27 cochons, 3 fois par jour avec du lait quelquefois.

R.—Ces porcs qui sont mal développés et qui se grattent souffrent de malnutrition. Vous pourrez corriger en partie ce mal et leur faire rattrapper le temps perdu en changeant l'alimentation et en procurant assez de vitamines du groupe B à ces porcelets. Pour l'alimentation, il faudra d'abord leur procurer une ration faite moitié de moulée d'avoine, moitié de son.

Comme breuvage, de l'eau. Vous les laisserez ainsi durant 7 jours. S'il y a moyen d'obtenir de votre vétérinaire une poudre laxative légère, que vous administrerez durant ce temps, les animaux ne s'en porteront que mieux. Au bout de sept jours, vous reviendrez à votre moulée de croissance que vous ajouterez petit à petit à la ration donnée plus haut, de façon à prendre sept autres jours pour les rendre à la moulée de croissance pure.

Vous devrez éviter de donner du lait avec la moulée de croissance ou tout autre moulée balancée. Comme source de vitamines du groupe B, je vous recommande l'addition de 2% de levure de bière desséchée à la ration pendant trois semaines.

FAITES PLUS D'ARGENT À LA MOISSON
PROTÉGEZ VOS RÉCOLTES CONTRE LES PARASITES



avec les

PRODUITS GREEN CROSS*

ARRÊTEZ LES PERTES
dues aux insectes et aux brûlures, facilement et sûrement . . . avec les arrosages et saupoudrages GREEN CROSS. Des années d'usage dans les champs ont prouvé que les PRODUITS GREEN CROSS sont des parasiticides supérieurs, sûrs, efficaces et économiques!

POUDRE CHLORDANE Cet insecticide efficace détruit les vers gris, les teignes du chou, la mouche de la carotte et le ver fil-de-fer.

ÉMULSION 25% DDT Employez en pulvérisation pour détruire les insectes qui s'attaquent aux légumes, aux grandes cultures et aux arbres ombrageants. Aussi contre les insectes des bestiaux et dans les bâtiments, laiteries, granges, etc.

POUDRE 5% DDT Détruisez les insectes qui s'attaquent aux pommes de terre, au maïs, aux choux et aux fraises avec cette poudre DDT commode.

POUDRE 6% THIOGREEN Augmentez vos récoltes de pommes de terre avec ce fongicide sûr. Il protège vos plants contre les brûlures et vous assure les meilleurs prix du marché. Egalement disponible sous forme liquide.

Produits Green Cross*
Parasiticides supérieurs

*Marque déposée

La Croche

(*Suite de la page 27*)

Les enfants étaient tristes, mais les commères les plus habiles à tirer les vers du nez, en avaient été pour leurs frais. Louise était experte à faire dévier une conversation. La jeune dignité d'André, qui avait pris depuis quelques temps beaucoup d'assurance, intimidait les indiscrets. Les deux cadets, Ernest et Charlot, dûment chapitrés par les ainés rabrouaient sans cérémonie et même sans politesse les inquisiteurs trop insistants. Bref, on en était réduit à la surveillance et aux conjectures, ce qui exaspérait les uns, mais faisait les délices des autres.

L'extrême réserve des deux familles avait diverses causes. La principale, chez les deux hommes, était la crainte révérencieuse que leur inspirait la loi. C'était la première fois que les deux antagonistes mettaient les avocats dans leurs affaires et s'ils refusaient de parler c'était par peur d'en trop dire, de laisser échapper quelques propos qui pourraient être invoqués contre eux aux procès. Les autres souhaitaient de tout leur coeur une réconciliation, et ils craignaient de rendre cette réconciliation plus difficile en échappant une parole malheureuse, que la légèreté ou la malignité pourrait exploiter.

Les imaginations n'en étaient que plus libres de travailler et les langues marchaient inlassablement. A cause de la connaissance intime que l'on avait des deux voisins et de leur mutuelle et ancienne hostilité, il arrivait aux suppositions de frôler d'assez près la vérité.

On disait que les deux hommes en étaient venus aux coups. On affirmait que Leroy allait faire arrêter Labbé parce qu'il l'avait traité de voleur et que Labbé, de son côté, allait lever un mandat contre Leroy, l'accusant de lui avoir volé du bois.

Les esprits romanesques, surtout les femmes bien entendu, refusaient de voir dans toute l'affaire un simple conflit d'intérêt. On savait que le père de Louise n'aimait pas André uniquement parce qu'il était le fils de son ennemi de toujours, et qu'il aurait voulu faire épouser par sa fille le jeune avocat Girard. De là à le soupçonner et même à l'accuser d'avoir délibérément provoqué la querelle afin d'empêcher le mariage projeté, la distance était courte et fut bientôt franchie. Dans l'esprit de plusieurs la querelle Labbé-Leroy prit dès lors l'intérêt passionnant d'un roman feuilleton: l'héroïne épouserait-elle le jeune cultivateur, ou celui-ci se la verrait-il enlever par le citadin?

Et précisément à ce sujet on disait que Baptiste Labbé était allé s'assurer le concours du jeune avocat Girard, que celui-ci était entré d'enthousiasme dans ses projets de vengeance et, qu'entre les deux, le bonhomme Leroy était vraiment mal pris.

Pacificateur autant par nature que par vocation, ayant au surplus pour les deux familles si stupidement divisées par la querelle de leurs chefs une profonde estime, le curé avait tenté d'intervenir. Labbé s'était dérobé; Leroy, buté, s'était obstiné à répondre:

—J'su dans mon droit. Le père Batisse me fera pas peur!

André ne savait que dire, ni que faire. Longuement il s'était entretenu de la crise avec le curé! Ni l'un ni l'autre n'avait pu entrevoir de solution immédiate.

—Je conseillerais bien à papa de payer le bois, avait dit André, ou je m'arrangerais pour le payer moi-même, mais ce serait presque reconnaitre qu'il est un voleur et je suis sûr qu'il ne l'est pas. Je suis allé moi aussi voir la fameuse ligne. Tous les arbres que papa a abattus étaient de notre côté. Et pourtant il me semblait à moi aussi que ces arbres-là appartenaient à M. Labbé. Je ne serais pas surpris que la ligne ait été déplacée, mais je suis sûr que ce n'est pas papa qui l'a fait. Mais alors qui?

—Peut-être qu'un passant, un jeune chasseur par exemple, l'aurait fait tomber sans le faire exprès. Puis, s'apercevant de l'accident, il aurait replacé les piquets de son mieux, mais en se trompant de place. Ces piquets de cèdre finissent toujours par pourrir, il arrive même, si l'on est négligent, qu'ils tombent tout seuls.

—Votre explication me parait la plus raisonnable, dit André, mais allez donc la faire accepter par deux enragés qui ne veulent absolument pas se réconcilier. Si encore il n'y avait que la question du bois. Mais le père Labbé ne pardonnera jamais à papa de l'avoir frappé au visage.

—Et Louise?

—Nous n'avons pas eu l'occasion de nous parler depuis la querelle, car, naturellement, je ne suis pas allé lui rendre visite. Mais je lui ai fait dire par Charlot que rien ne me ferait renoncer à nos projets. Elle l'avait justement chargé de me donner la même assurance. Je suis sûr que je puis compter sur elle, comme elle peut compter sur moi. Mais naturellement nos projets de mariage sont forcément ajournés et j'ai bien peur que ce soit pour longtemps.

—C'est bien triste, dit le prêtre avec un soupir. Mais malgré tout, c'est déjà beaucoup de savoir que vous pouvez compter l'un sur l'autre. C'est une bien brave enfant. Elle est digne de vous, comme vous êtes digne d'elle. Quoi qu'il arrive ne vous laissez pas séparer définitivement.

Puis posant affectueusement la main sur l'épaule d'André.

—Priez bien mon enfant. Je vais prier pour vous deux.

Très ému André remercia son vieil ami et prit congé de lui un peu réconforté.

XII

Méthodiquement, Madame Girard procédait à son inventaire, en vue de la vente à l'encan qu'elle avait fixée au samedi suivant. On était au lundi, et il lui restait amplement de temps pour terminer son travail sans hâte. Déjà elle avait écrit au

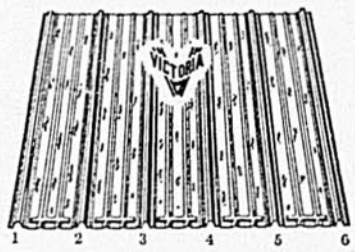
Aucune autre toiture NE SURPASSE LA "SUPER VICTORIA" galvanisée ou aluminium

En longueur de 5, 6, 7, 8, 8½, 9, 10, 11, 12 et 12½ pi.

Gaufrée à SIX CÔTES PRINCIPALES au lieu de cinq

Seule sur le marché à posséder ces caractéristiques incontestables

Couvre 32 pouces posée.



COMPAREZ AVANT D'ACHETER
EXIGEZ DE VOTRE VENDEUR LOCAL

VOUS PROCURE ... 17% DE PLUS
CÔTELAGE SUPPLÉMENTAIRE
SOLIDITÉ ADDITIONNELLE
RIGIDITÉ EXTRA UNIFORME

Economique ▲ Durable
Moderne ▲ ▲ Unique

la "SUPER VICTORIA"

Fabriquée par: VIC METAL INC

303 est, rue Notre-Dame, Victoriaville, P.Q. Tél.: 4511

CIE MÉTALLIQUE VICTORIA Limitée
1384, rue St-Antoine, Montréal, P.Q. Tél.: WI. 6500

CHAMPLAIN METAL INDUSTRIES, Inc.
50, rue St-André, Québec, P.Q. Tél.: 3-9250

DEMANDEZ NOS ÉCHANTILLONS ET LISTES DE PRIX ILLUSTRÉES

Vous voulez être au courant de ce qui se passe dans le Québec rural et connaître les dernières applications de la science agricole? Lisez régulièrement Le Bulletin des Agriculteurs.

AVANT D'ACHETER VOS ACCESSOIRES de PLOMBERIE ET DE CHAUFFAGE

ne manquez pas de lire ceci:

De jour en jour, Main Plumbing & Heating Supplies devient rapidement la plus importante maison de commandes postales du Canada, la seule à vous offrir tous ces avantages:

ÉPARGNEZ 30¢ PAR DOLLAR!
MAIN achète des quantités énormes d'accessoires des plus grands manufacturiers canadiens et britanniques. Avec nos prix réduits *vous* profitez des économies que nous réalisons ainsi. Vous épargnez jusqu'à 30%, et même plus, en achetant chez nous.

NOUS VOUS PRÊTERONS LES OUTILS!
Faites-le vous-même et économisez le coût élevé de la main-d'oeuvre! MAIN vous prêtera même les outils pour faire les connexions des tuyaux. Vous n'avez qu'à demander.

NOUS PRÉPARONS LES DEVIS, GRATIS!
Que vous construisiez une nouvelle maison ou que vous installiez un nouveau système de chauffage ou de plomberie, le catalogue de MAIN vous montrera la bonne façon d'installer un système d'eau courante et d'égoût. Les ingénieurs de MAIN vous fourniront gratuitement les devis complets pour l'installation de n'importe quel système de chauffage . . . à l'eau chaude — à l'air chaud — à la vapeur ou au gaz. C'est un service GRATUIT.

FACILITÉ DE PAIEMENT
Nous acceptons les paiements à terme, et ici encore, vous gagnez! Les taux de MAIN *sont inférieurs à ceux des banques!*

UNE COMMANDE POUR TOUS VOS BESOINS!
Commandez avec confiance. S'il s'agit de plomberie ou de chauffage, MAIN est en mesure de vous aider! Eviers, baignoires, accessoires de cuisine, toilettes, fournaises, brûleurs, pompes, radiateurs et commandes, réservoirs de vapeur, d'entreposage et fosses septiques, adoucisseurs d'eau, tuyaux, accouplements, chauffe-eau, etc.

DEMANDEZ LE CATALOGUE GRATUIT
50 pages illustrées. Voyez les centaines d'aubaines de MAIN que vous pouvez vous procurer par la poste. Servez-vous du coupon ou d'une carte postale.

Main Plumbing & Heating Supplies Co.
Dépt LB-6
5327, rue Drake, Montréal 20, P.Q.
Succursale:
1059 boul. St-Laurent, Montréal.

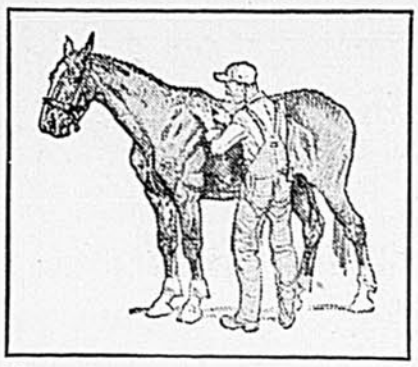
(*En lettres MOULÉES s.v.p.*)

Veuillez s.v.p. me faire parvenir votre catalogue gratuit.

Nom.....

Adresse ou RR No.....

Cité ou ville..... Prov.....

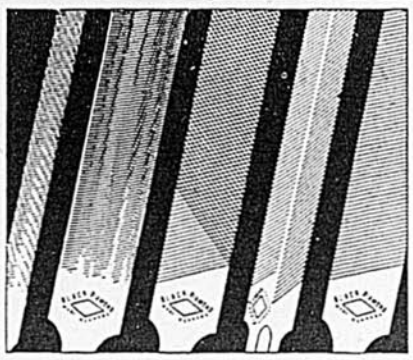


Comment garder votre cheval au travail

● Une friction à la lotion d'Absorbine, dès le travail fini, aide à prévenir les écorchures aux épaules, douleurs à l'encolure, raideurs dans le dos, aux épaules et aux reins. Appliquée sur les tares et boursouflures, Absorbine aide à éviter des maux plus graves, tels que jardes ou éparvins. Ne cause ni dépilation ni ampoule. Vous pouvez traiter votre cheval au travail. $2.50 la grosse bouteille, à toutes pharmacies.

W. F. Young, Inc., Montréal 19, P.Q.

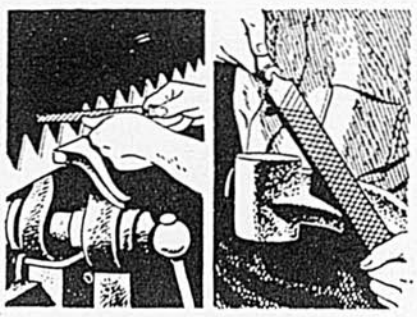
ABSORBINE



Rien ne bat les

LIMES BLACK DIAMOND

pour l'aiguisage et la réparation



Elles coupent plus vite, durent plus, vous donnent tellement plus pour votre argent que c'est perdre son temps et son énergie que de chercher mieux ailleurs. Par tout le Canada, les utilisateurs de limes préfèrent les **BLACK DIAMOND** à toute autre marque. Elles sont l'oeuvre du principal fabricant de limes au Canada et on trouve chez les quincailliers les genres, catégories de coupe et grosseurs les plus en usage sur la ferme.

NICHOLSON FILE COMPANY OF CANADA LTD.
PORT HOPE, ONTARIO

LIMES BLACK DIAMOND

BLACK DIAMOND FABRICATION CANADIENNE

POUR TOUS USAGES

FABRIQUÉES AU CANADA DEPUIS PLUS DE 50 ANS

créancier hypothécaire pour le mettre au courant de sa décision et lui permettre de prendre les mesures qu'il jugerait utiles pour la protection de ses intérêts. Elle repassait en esprit la liste de ses autres créanciers, avec le montant généralement très précis, et dans une couple de cas seulement plutôt approximatif, de ce qu'elle devait à chacun. Le total, hypothèque et toutes autres dettes comprises, dépassait un peu les $3,600 dont $3,150 étaient dûs, principal et intérêt couru, au détenteur de l'hypothèque.

Peu portée au pessimisme, mais craignant de courir à un désappointement si elle mettait les choses trop au beau, elle se disait qu'elle serait bien chanceuse si la vente de la terre et du roulant lui rapportait $4,000. Cela voudrait dire que toutes dettes payées, il lui resterait quelques centaines de piastres pour ménager la transition entre sa situation actuelle et son installation future.

Elle avait écrit à divers curés des environs offrant ses services pour aider à l'entretien du presbytère. Elle ne se croyait pas compétente pour solliciter la charge de ménagère. Si elle eût été seule, elle n'aurait eu aucune difficulté à se placer, mais la présence de Judith, dont elle ne voulait ni ne pouvait se séparer, compliquait les choses.

—Pourtant, se disait-elle, si on savait comme elle est forte et courageuse, on serait bien content de nous engager.

On le savait, après renseignements pris, mais personne ne paraissait vouloir accepter la pauvre infirme dans son entourage. Dans une famille privée, se disait-on, il n'y aurait pas d'inconvénient, mais dans un presbytère, maison de paroisse, endroit public par excellence, la présence de cet être difforme serait certainement mal vue.

Par délicatesse, Madame Girard n'avait rien sollicité de son propre curé. Elle savait que c'était sa soeur qui était sa ménagère, et qu'elle suffisait amplement à la besogne avec sa fille. Ç'aurait été le mettre inutilement à la gêne que de lui demander du travail quand il n'en avait pas à donner.

Et puis, elle préférait s'éloigner. Si ses autres démarches restaient sans résultat elle tâcherait d'aller chercher du travail dans la ville où pratiquait Albert. Mais elle gardait cela comme dernière ressource. Elle craignait d'humilier son fils et peut-être de nuire au succès de sa carrière en allant étaler sa pauvreté dans son entourage.

André n'était pas sans connaitre une partie des difficultés où se débattait la mère d'Albert et n'avait aucune peine à deviner le reste. Il aurait bien voulu intervenir, lui offrir ses services. Mais sa rivalité avec Albert pour la main de Louise et son triomphe sur le jeune avocat le mettaient mal à l'aise vis-à-vis des deux femmes. Les circonstances vinrent favoriser ses bonnes intentions.

De passage au village, il rencontra au bureau de poste le notaire Legris, d'une paroisse voisine, qui avait la clientèle d'à peu près tous les coparoissiens d'André.

—Vous allez perdre une de vos bonnes paroissiennes, dit le notaire, parmi d'autres remarques banales. Mme Girard fait encan samedi.

—En effet, et c'est dommage. Quelle personne distinguée et dévouée que cette Madame Girard. Une paroisse s'appauvrit toujours quand elle perd des paroissiens de cette qualité-là.

La chaleur avec laquelle André s'était exprimé surprit le notaire.

—Vous vous intéressez beaucoup à Madame Girard?

—C'est la mère d'un de mes meilleurs amis, et la femme la plus admirable que je connaisse.

Le notaire hésitait. Il avait quelque chose à dire et ne savait s'il devait parler. André le regardait surpris et interrogateur. Le notaire se décida:

—Après tout, ce n'est pas un secret professionnel et tout le monde va l'apprendre samedi prochain.

—De quoi s'agit-il?

—Voici. C'était un de mes clients qui détenait l'hypothèque sur la propriété de Madame Girard.

—Qui détenait, dites-vous?

—Oui, la semaine dernière un autre de vos co-paroissiens qui, lui, n'est pas mon client, a acheté et payé comptant cette hypothèque, avec les arrérages d'intérêts. Il est aujourd'hui le principal créancier de Madame Girard et veut en profiter pour acheter la terre et le roulant à vil prix. Il tient un gros atout dans sa main, l'hypothèque qui devient échue dans quelques semaines. Tous les enchérisseurs vont être avertis que le plein montant de l'hypothèque devra être payé à l'échéance. Ce n'est pas tout le monde qui a $3,500 sous le pouce pour acheter une terre. Il espère de cette façon être le seul enchérisseur et obtenir la terre à son prix.

André restait songeur. Au bout d'un instant il dit:

—Montez donc dans ma voiture, notaire, je vais vous reconduire chez vous. J'ai à vous parler.

• • •

Isidore Latulipe n'avait pas toujours été un usurier. Longtemps il avait été trop pauvre pour exercer cette lucrative profession, même s'il l'eût voulu. Mais à vrai dire, il n'y pensait pas.

Sa pauvreté lui avait inculqué de force des principes de stricte économie. Mais l'ambition de sortir de misère, de devenir lui aussi riche habitant, comme tel ou tel de ses voisins, le fit surenchérir sur les exigences de sa situation. Acheter les choses, même les plus nécessaires, lui était une souffrance lorsque le moment de les payer arrivait. Jamais il n'aurait refusé une tâche quelconque, même fort mal payée; il préférait peu à rien. A force de travailler et de gratter il avait fini par se mettre un petit magot de côté, et il le regardait grossir avec autant d'impatience que de tendresse.

Un samedi soir, on frappa à sa porte. Il était seul et célibataire. Il alla ouvrir et se trouva en présence d'un cultivateur des environs, qui montrait des signes encore très visibles d'une ivresse récente.

Les deux hommes se regardaient en travers de la table. Une petite lampe fumeuse projetait entre eux

FOREUSE DE TROUS À PIQUETS

Easy-Way

Creuse un trou net et profond dans environ 60 secondes. Le moyen facile de creuser les trous à piquets. Manoeuvre simple. Dure toute la vie. Facile à monter et à démonter. Avec tarière de 9" seulement $152.00 f.à.b. Toronto. — Il en existe pour tout tracteur avec prise de force arrière

TRACTOOLS Limited

Lakeshore & Fleeceline Roads
Toronto 14, Ontario
CL. 1-2261

PROFITEZ des 'IMPARFAITS'

"HARDBOARD"
TOITURE
BARDEAUX D'ASPHALTE
REVÊTEMENTS ISOLANTS
DESSIN DE BRIQUES, PIERRE OU BARDEAUX

Demandez tout de suite notre circulaire descriptive. Voyez quelle économie les "IMPARFAITS" vous permettront de réaliser.

DEPOT DES MANUFACTURES DE L'EST
Case Postale 94 Rosemère, P.Q.

SPÉCIAUX EN FAIT DE PNEUS

PNEUS RESSEMELÉS DE HAUTE QUALITÉ
600 x 16, 640 x 15, 670 x 15 — $10.95; 710 x 15 — $12.95
760 x 15, 650 x 16 — $14.00

BONS PNEUS USAGÉS
Ch. à air gratis — 500 x 19, 500 x 20, 650 x 15, 670 x 15 — $4.95; 600 x 16, 550 x 17, 550 x 19, 710 x 15 — $6.95; 760 x 15 — $7.95.

PNEUS USAGÉS EXTRA-BONS
Ch. à air gratis — 600 x 16, 670 x 15, 500 x 19, 450 x 21, 550 x 17, 550 x 18, 550 x 19, 550 x 20 — $7.95; 650 x 16, 710 x 15, 760 x 15 — $9.95.
Ch. à air usagées d'autos .95c, extra bonnes $1.50

PNEUS DE VOITURES ANGLAISES
$6.50; extra bons, $8.95.

PNEUS NEUFS

475 x 20	$6.95	550 x 18	$9.50
550 x 17	$10.50	550 x 20	$12.50
525 x 21 — 6 plis			$12.50

PNEUS DE REMORQUE
600 x 16, 650 x 15, 670 x 15, 550 x 17 ..... $2.00

EXCELLENTS PNEUS DE CAMIONS

750 x 20	$32.50	825 x 20	$37.50
900 x 20	$45.00	1000 x 20	$59.50
Ch. à air			$4.00
ÉCOULEMENT — 900 x 20			$25.

Léger dépôt exigé. Catalogue gratis sur demande

HANK'S TIRE
C. P. 4
142 Catharine Street South Hamilton, Ontario

une lumière douteuse.

—Ecoute, Isidore, disait le visiteur, il faut que tu me rendes service. J'ai bu et j'ai perdu aux cartes tout l'argent du marché! Si j'arrive à la maison les mains vides, t'as pas d'idée de ce que ma femme va me dire et me faire. Prête-moi vingt-cinq piastres.

—Mais mon pauvre Gédéon, tu sais bien que je suis pauvre. Le petit peu d'argent que j'ai j'en ai besoin pour faire un petit marché qui va me donner un peu de profit.

Le visiteur hésitait, puis se décidant:

—Ecoute, Zidore, ton profit je vais te le faire faire moé. Prête-moi vingt-cinq piastres, et dans quinze jours, un mois au plus, je vais t'en remettre trente-cinq. C'est beau dix piastres de profit dans un petit mois.

Isidore était ébranlé. Gédéon insistait. Finalement le vingt-cinq piastres, toute la fortune d'Isidore disait-il, changea de main, contre une promesse de remboursement gauchement écrite. Et ce fut le début de carrière de l'usurier Isidore. Il lui aurait fallu trois mois de travail pour épargner le billet de dix piastres qu'il avait si facilement gagné. Il prit goût au commerce de l'argent, fit savoir aux habitants connus pour être périodiquement dans la gêne qu'il était toujours content de rendre de petits services. Ceux-ci, satisfaits, le recommandaient à des amis temporairement mal pris, et bientôt un nouveau financier était définitivement lancé.

Sa prudence était extrême surtout après qu'il se fût une fois laissé attendrir en prêtant dix piastres à quelqu'un qui lui promettait de lui en remettre vingt-cinq au bout de huit jours. C'était un joueur qui ne se soucia pas de rembourser, et menaça de faire arrêter le pauvre Isidore pour usure s'il insistait pour se faire payer!

Ce fut sa seule mésaventure, mais il en eut du chagrin toute sa vie. Elle n'empêcha pas son modeste pécule du début de faire rapidement boule de neige. Il était en passe de devenir riche.

Le curé eut vent de son commerce et le fit demander. Isidore prit un air innocent. Il était un pauvre homme qui faisait un peu d'argent en rendant service à des gens mal pris. Quel mal y avait-il à cela?

Le curé tint ferme. En phrases beaucoup plus simples qu'il n'était nécessaire car Isidore n'était pas si bête qu'il s'en donnait l'air, il lui expliqua que l'usure est une injustice, une forme de vol, et constitue un péché mortel. Un usurier de profession ne peut pas pratiquer sa religion.

Isidore pleurnichait: le curé voulait le ruiner, le rejeter dans la misère. Finalement, il dit:

—Et qu'est-ce que je pourrais bien charger pour les services que je rends?

—Je ne sais pas au juste. Dix pour cent, peut-être, douze pour cent au plus.

Isidore parut soulagé d'un grand poids.

—C'est bon, monsieur le curé, je vous promets de ne pas prêter à plus que dix pour cent.

Et depuis ce temps en effet Isidore ne prêta plus qu'à dix pour cent, quelle que fût la durée du prêt. Pour huit jours, c'était dix pour cent, et c'était encore dix pour cent pour trois mois. Mais il ne prêtait jamais pour plus que trois mois, de sorte que son taux minimum était de quarante pour cent l'an. Comme la plupart de ses prêts étaient à très court terme, quinze jours, un mois, son tarif moyen était beaucoup plus élevé que cela, et frisait, quand il ne le dépassait pas, le cent pour cent.

A ces taux l'argent fructifie vite. Après vingt ans, Zidore était déjà riche, très riche même pour une fortune rurale, ce qui ne l'empêchait pas de garder son apparence de miséreux.

Mais intérieurement, il se redressait tous les jours et sa manière d'agir à l'égard des emprunteurs évoluait insensiblement. D'obséquieux, de pleurnichard qu'il était au début de sa carrière, il devenait plus autoritaire, plus cassant d'une année à l'autre, et plus vaniteux.

Il arriva enfin au point où, ayant plus d'argent qu'il ne lui en fallait pour exercer son commerce dans son milieu restreint, qui comprenait tout de même sa paroisse et les paroisses environnantes, il songea à satisfaire la suprême ambition de sa vie, celle qu'il nourrissait depuis son enfance: devenir un gros habitant et marcher sur un pied d'égalité

COURS DE GÉNÉTIQUE AVICOLE

Ce sont les 29, 30 et 31 août que seront donnés, à l'Ecole d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, les cours annuels de génétique avicole organisés par l'Association des Aviculteurs-Contrôleurs R.O.P. de Québec.

Lancés en 1950, ces cours ont connu depuis une popularité toujours croissante et comptent aujourd'hui au nombre des grands événements agricoles annuels.

Que ce soit à titre de producteurs, de couvoiriers ou de techniciens intéressés à la production d'oeufs, de chair de volaille ou de dindons, les cours 1955 donneront à tous les connaissances et l'élan nécessaires pour rendre notre aviculture réellement florissante. Ajoutons que, comme par les années passées, le côté récréatif ne sera pas négligé: au programme, un Bar-B-Cue en plein air auquel le grand public est invité.

Etant donné le nombre sans cesse croissant de personnes qui assistent à ces cours, tous les intéressés feraient bien de communiquer le plus tôt possible avec le secrétaire de l'Association, M. P.-H. Marsot, 685, rue Cathcart, suite 901, Montréal.

En 20 secondes,

des cheveux souples, luisants!

2 oz. 60¢ — 4 oz. $1.00

HELENE CURTIS **Suave**

✓ Un effet magique sur les cheveux ternes ou secs!
✓ Donne des reflets naturels — non un éclat huileux!
✓ Discipline les mèches folles et les bouts rebelles!
✓ Redonne instantanément le lustre et la souplesse!

nouveau-
avec lanoline non-graisseuse!

PHOTO-POSTE
Service de développement et d'agrandissement

Rouleaux
8 poses 35¢ • 12 poses 60¢
16 poses 80¢ • 20 poses $1.00
Impression indiv. agrandie: 05¢ chac.
Plus taxe de vente et 05¢ pour les frais de poste.

1 rouleau de **8 photos AGRANDIES pour 35¢**
plus taxe de vente et 05¢ pour les frais de poste

Installation des plus modernes équipée du système électronique. Renvoi par la poste le jour même de la réception. 50% d'économies. Les photos sont contenues dans un joli album en couleur avec reliure en matière plastique. Sans obligation, demandez nos enveloppes de retour et notre liste de prix.

TRAVAIL GARANTI—SATISFACTION OU ARGENT REMIS

Ecrire à **PHOTO-POSTE Enr.**
Casier postal 1153, Dépt. L, Québec, P.Q.

FAITES VENIR CET ÉTUI DE MANICURE

Un nécessaire très pratique pour le sac à main, comprenant 5 instruments en bel acier Sheffield: ciseaux, pincettes, lime à ongles, repoussoir et grattoir. Le tout joliment présenté dans un étui de plastique similicuir rouge. Envoyez simplement 50¢ plus 1 cartonnage de Shampooing Halo à: Dept. B, Case Postale 1574, Toronto, Ont.

Offre exceptionnelle!

ENSEMBLE

SUCRIER ET POT À CRÈME

EN ARGENTERIE

VIKING

seulement $1.00 *chaque pièce, avec la rondelle de papier qui scelle tout pot de Nescafé**

Voici comment une hôtesse accomplie sert le café

Que vous preniez le café en famille ou que vous le serviez à des amis, vous tenez à ce qu'il ait le *maximum* de saveur. Pour cela, versez dans la cafetière une cuillerée à thé de Nescafé par personne et autant de tasses d'eau bouillante. Couvrez et laissez reposer jusqu'au moment de servir. C'est pratique, économique . . . et, surtout, vous obtenez à chaque fois un café parfait. Le Nescafé est connu pour sa saveur inégalée.

Toute femme aime avoir des pièces d'argenterie pour servir le café à ses invités. C'est un luxe que vous pouvez maintenant vous offrir à un prix modique, en commandant ce magnifique ensemble d'argenterie Viking à: Nescafé Hostess Set, Case postale 4005, Station "A", Toronto. Pour chaque pièce, envoyez seulement un dollar et la rondelle de papier qui scelle tout pot de Nescafé, format ordinaire ou grand format économique. Vous pouvez commander plusieurs ensembles pour faire des cadeaux. Mais n'attendez pas, car les quantités sont limitées. Vous trouverez, chez votre épicier, d'autres formules de commande.

À: NESCAFÉ HOSTESS SET, Case postale 4005, Station "A", Toronto, Ont.

Veuillez m'envoyer ..... pot(s) à crème et ..... sucrier(s).

Ci-joint $ ..... et ..... rondelle(s) de papier ciré Nescafé.

Veuillez envoyer par la poste à:

NOM .....

ADRESSE .....

.....

N'oubliez pas d'indiquer la ou les pièces d'argenterie désirées et de joindre, pour chacune, un dollar et la rondelle de papier qui scelle le pot de Nescafé.

LA FAÇON LA PLUS COMMODE DE SERVIR DU CAFÉ PUR ET SAVOUREUX

*Marque déposée Nestlé (Canada) Ltd.

avec les cultivateurs les plus huppés de la région.

Et dans ses rêves orgueilleux tous les honneurs lui arrivaient les uns après les autres: il devenait d'abord échevin et presque tout de suite maire: préfet du comté et . . . pourquoi pas, député. Ça, c'était le couronnement. Jamais dans ses rêves les plus fous il n'avait osé viser plus haut. Zidore, député! Rien que d'y penser des larmes d'attendrissement lui montaient aux yeux.

Il ne manquait pas d'associer dans son esprit à son triomphe imaginaire la femme, qu'une vingtaine d'années plus tôt, il était allé chercher à bon compte dans une maisonnée misérable et débordante d'enfants. Plus âpre au gain et plus sordide encore que son mari, Madame Zidore n'avait pas tardé à le rembourser par son travail et sa parcimonie, du peu qu'elle lui avait coûté. Et depuis, il lui en rendait volontiers le témoignage, elle avait largement contribué à grossir le magot familial.

Elle lui avait aussi donné un fils, pas très brillant, pas bien dégourdi, c'est sûr, mais dont Zidore se sentait quand même très fier. Lui aussi serait de toutes les fêtes, si cela devait encore augmenter la dépense. La vanité, dans l'esprit de l'usurier, prenait le pas sur l'avarice.

Mais il fallait commencer par le commencement: s'acheter une bonne, une belle terre, ce qu'il pourrait trouver de mieux dans les environs. Puis il lui faudrait quitter son apparence de miséreux, qui ne trompait plus personne; se renipper avec les siens, comme un vrai monsieur. Sans doute, tout cela coûterait cher. Le coeur de l'usurier saignait à l'idée de tout l'argent qu'il faudrait dépenser, même en ménageant. Mais pour se consoler, il se disait que ce serait après tout de l'argent bien placé: surtout s'il avait la chance de rencontrer quelque cultivateur mal pris, obligé de vendre son bien, fût-ce à moitié de sa valeur.

Depuis longtemps déjà il avait les yeux sur la terre des Girard. Il savait la famille aux abois et flairait dans cette direction un excellent marché. Sans doute la propriété, trop longtemps négligée, avait mauvaise mine. Mais Zidore s'y connaissait et aurait pu dire, à quelques piastres près, ce qu'il en coûterait pour remettre celle-là en bonne condition. Il calculait que l'apparence délabrée de la terre était un nouvel atout dans son jeu, car il écarterait ces nombreux acheteurs qui se fient uniquement aux apparences, parce qu'ils sont incapables de découvrir et d'apprécier l'essentiel.

Mais il commençait à s'impatienter et trouvait que la veuve Girard prenait bien du temps à se décider d'abandonner la partie. Dès que la vente fut annoncée, il prit ses mesures pour que la terre lui échut à son prix.

C'était lui qui était allé chez le notaire Legris, acheter l'hypothèque dont la terre était grevée. Le possesseur de cette hypothèque avait été très heureux de la vendre même à dix pour cent d'escompte. Peu au fait des affaires il était tout énervé à l'idée de la liquidation qui se préparait et craignit d'y perdre tout ou du moins une grosse partie de son placement. Zidore lui apparut comme un envoyé du ciel, chargé de le débarrasser de ses soucis.

Une fois l'hypothèque en main, Zidore s'était occupé d'éloigner tous les concurrents possibles. Il s'arrangea pour faire savoir à tout venant qu'il avait décidé d'acheter le bien des Girard; qu'il détenait l'hypothèque sur la terre, que cette hypothèque deviendrait due dans quelques semaines et devrait être payée jusqu'au dernier sou par quiconque se portant enchérisseur réussirait à s'assurer de la propriété. Par mesure de précaution supplémentaire et bien inutile, on savait à quoi s'en tenir sur son compte, il fit comprendre à tous ceux qui avaient été, qui étaient ou qui pourraient devenir clients de "sa banque" qu'il lui déplairait infiniment de les voir entrer en lutte avec lui.

Sans rien savoir de la conspiration tramée contre elle, la pauvre Mme Girard se sentait de plus en plus angoissée, à mesure qu'approchait l'heure du sacrifice final. Elle en était venue à prier le ciel de lui faire obtenir pour sa terre au moins le montant nécessaire à l'extinction de ses dettes. Ce n'était même pas la moitié de la valeur de son bien.

* * *

L'encan était commencé. Il marchait mal. Déjà le roulant était vendu. Sauf quelques belles pièces payées un prix raisonnable par le père Baptiste Labbé que la mauvaise humeur, pourtant très visible, de Zidore, n'avait pas impressionné, tout le reste avait pu être acheté par l'usurier à vil prix. Parmi les assistants pourtant, tous profondément sympathiques à la veuve Girard, il s'en trouvait plusieurs à qui le prêteur ne pourrait jamais faire aucun mal. Mais aucun ne voulait, ne pouvait ou n'osait entrer ouvertement en lutte avec lui. Labbé lui-même, ses achats faits, était parti insoucieux ou inconscient du drame qui se déroulait dans le triste décor de la vieille grange.

Voulant sauver si possible quelque chose de son ameublement, Mme Girard, après le roulant, mit la terre aux enchères. André venait d'arriver. Il avait trouvé la malheureuse femme dévorée d'inquiétude. Sans bien se rendre compte de ce qui se passait, elle sentait bien que les enchères étaient encore plus mauvaises qu'elles n'auraient dû être. André vit son air décomposé et s'approcha d'elle:

—Ne vous inquiétez pas pour la terre, lui dit-il.

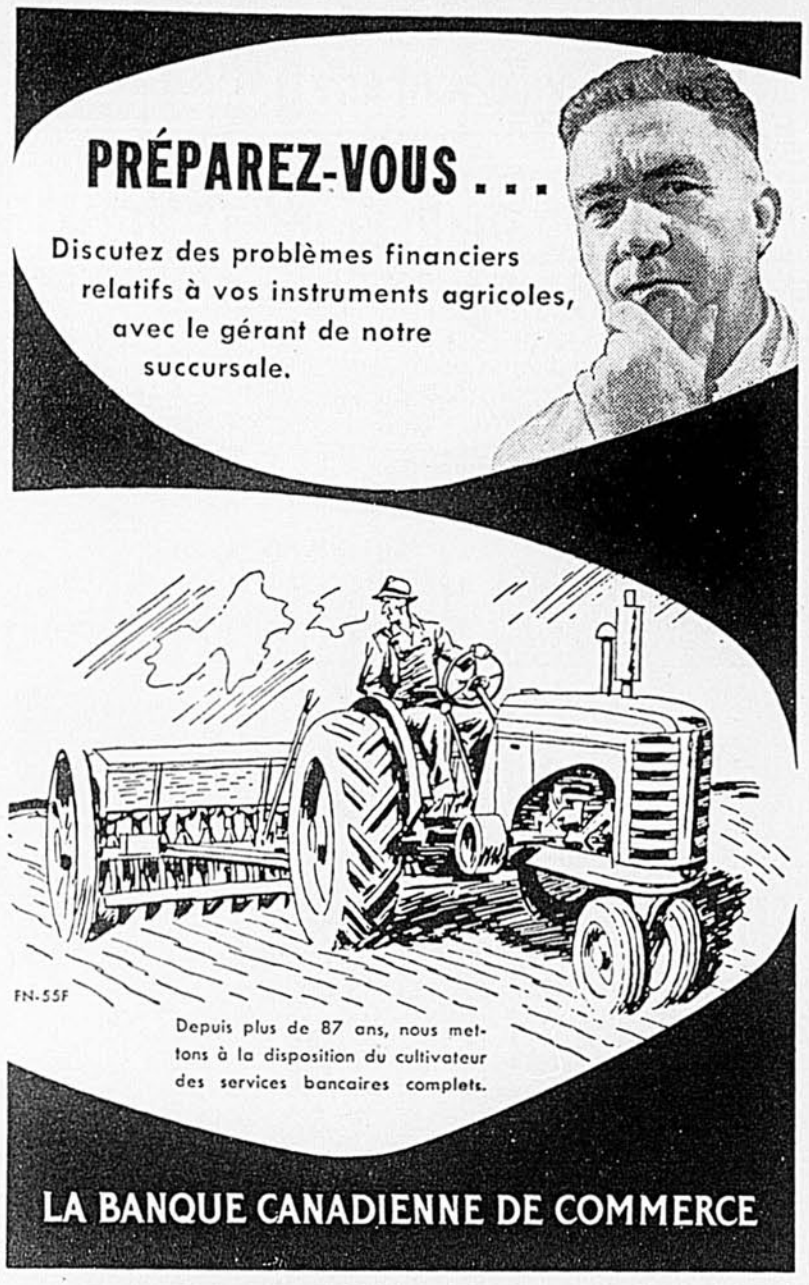
Sans comprendre, sans savoir pourquoi, elle se sentit réconfortée.

—Une offre pour la terre, une offre pour la terre, criait l'encanteur.

—$2,500, dit Isidore, enflant la voix.

—$5,000, jeta négligemment André.

Ce fut comme un coup de foudre. Tout le monde plaignait Madame Girard en train de se faire dépouiller de son bien, mais personne ne songeait à intervenir: personne ne s'attendait non plus à voir surgir un enchérisseur sérieux. L'usurier était abasourdi. Il croyait ses précautions si bien prises. L'intervention



Du nouveau en fait de confort réel

Maintenant, TURNBULL'S vous apporte ce qu'il y a de mieux en fait de sous-vêtements, fabriqués par ses consciencieux ouvriers canadiens, pour vous assurer un réel confort et un long usage. Le superbe gilet athlétique est en fils de coton, absorbants et doux, et rétréci à l'avance pour être toujours bien ajusté. L'encolure *ne se déformera* jamais! Le caleçon court se caractérise par un fond double, une fourche sans couture et un devant bordé, avec ouvertures élastiques pour les jambes . . . Maillot également disponible. Tous ces sous-vêtements, blancs comme neige, sont très absorbants et irrétrécissables. Recherchez aussi le TRIO TURNBULL'S!—gilets athlétiques, caleçons courts et maillots, enveloppés individuellement et attachés en paquets de 3 sous-vêtements . . . $1.00 chacun ou les 3 pour $2.85.

TURNBULL HANES

Disponibles dans les principaux magasins d'habillement pour hommes, dans tout le Canada.

C. TURNBULL LIMITED, Galt, Ontario
Fabricants des fameux Sous-Vêtements CEETEE
E-2029

Tout le monde veut une Coleman

"AH! AH! NOODNINSKI!
V'LÀ LE BON IDÉE POUR ARRÊTER LE GUERRE FRÈDE—ON CHANGE LA SLABÉRIE POUR UNE **FOURNAISE DE PLANCHER COLEMAN!**"

RÉCOMPENSE en $$$ Pour qui achète avant la saison!

DÉDUCTION DE $25.00 (OU PLUS)

SUR REMISE EN ÉCHANGE

Pour toute vieille fournaise contre une nouvelle

FOURNAISE DE PLANCHER COLEMAN,

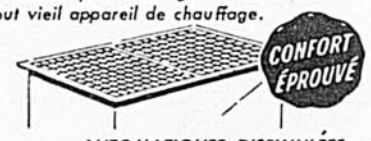
À L'HUILE - dissimulée

Quelle splendide occasion pour vous d'épargner en échangeant les coins froids de *votre* maison pour le confort et la commodité d'une fournaise de plancher Coleman. Pas de charbon à transporter! Finis les planchers froids! Vous avez un air chaud et confortable circulé doucement.

Adieu les vilains tuyaux . . . vous aurez beaucoup plus d'espace vital . . . parce que cette fournaise Coleman se pose sous le plancher, même dans les habitations sans sous-sol!

Voyez votre vendeur Coleman aujourd'hui pour une généreuse déduction sur remise-en-échange de tout vieil appareil de chauffage.

Pour dépliant illustré GRATIS, écrivez à:
The Coleman Lamp and Stove Co. Ltd.
Dept. 5B, Toronto 8, Canada.



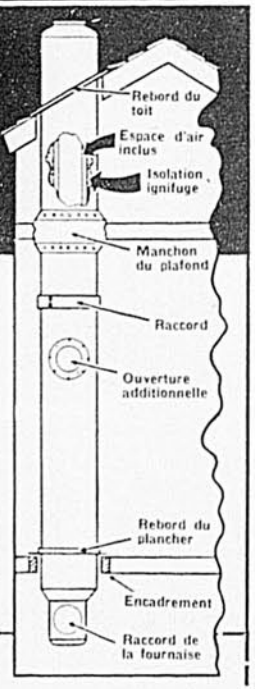
AUTOMATIQUES DISSIMULÉES

FOURNAISES DE PLANCHER Coleman

Modèles au gaz naturel ou LP, également disponibles

De tous les magazines agricoles,
LE BULLETIN DES AGRICULTEURS
est celui dont s'inspirent
les cultivateurs

CHEMINÉE ISOLÉE Selkirk



- La cheminée idéale pour la maison de ferme. Elle écarte le danger d'incendie et vous pouvez la monter vous-même, sans besoin de fondation, de brique ou de mortier !
- Cheminée d'acier inoxydable avec enveloppe extérieure d'aluminium.
- Toute préfabriquée en nos ateliers et adaptée à votre maison. Nul besoin de métal en feuille pour cette cheminée. Pas de morceaux courts à assembler.
- Eprouvée à fond d'un océan à l'autre depuis plus de 22 ans !

Remplissez le coupon et adressez-nous le pour obtenir les renseignements GRATIS ainsi que le nom de notre Agent le plus près.

Dépt LB43
SELKIRK METAL PRODUCTS LTD.
1434 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, Qué., ou
Box 151, Brockville, Ont.

Nom.....

Localité..... Prov.....

d'André, une jeune homme qu'il ne serait pas facile d'intimider, lui coupait le souffle.

Pour la troisième fois, l'encanteur allait laisser retomber son maillet.

—5,000 une fois, $5,000 deux fois . . . $5,000 . . .

Isidore sortit de son étourdissement; il tenait à cette terre, piédestal de tous ses rêves d'avenir, base nécessaire de ses plus ardentes ambitions

—Cinq mille cent, fit-il d'une voix étranglée.

—Six mille.

C'était encore André qui avait enchéri. Il avait eu peur que l'usurier abandonne la partie trop tôt et laisse aller la terre à moins de sa valeur réelle. Il forçait l'enchère, au lieu de la faire monter petit à petit. Zidore était confondu. Tous les yeux dans la grange, où se tenait l'encan, étaient fixés sur lui.

L'encanteur lui-même, apparemment médusé, tenait son marteau en l'air, mais ne disait mot.

André jeta négligemment assez haut pour être entendu de l'usurier:

—Ça m'aurait surpris si Zidore avait fait assez d'argent en si peu de temps pour acheter une terre qui vaut plus de sept mille piastres.

La vanité blessée fit bondir Zidore:

—Six mille cent.

—Six mille cinq cents.

L'usurier écumait, tiraillé en sens contraire par son amour de l'argent et son désir ancien, passionné, de posséder la terre des Girard. Mais sa vanité fouettée par les paroles et le sourire ironiques d'André, plus que tout le reste peut-être, le portait à surenchérir. C'était la première occasion qu'il avait de montrer à tous ces habitants prétentieux, qui pendant si longtemps l'avaient traité avec une bienveillance dédaigneuse, que désormais il pourrait tenir son rang avec eux et qu'il était plus riche que la plupart d'entre eux. Avec effort, il ajouta donc:

—Six mille cinq cent cinquante.

—Six mille sept cents.

André souriait. Le fils de Zidore, un colosse borné, s'approcha de lui:

—Où est-ce que tu vas prendre l'argent pour nous payer notre hypothèque? De la même manière que ton père est allé chercher du bois sur la terre du père Labbé:

Dun coup de poing lancé de toute sa force. André étendit dans la paille le grand niais. Furieux, celui-ci se releva et fit mine de se jeter sur André qui, vif comme l'éclair, s'était débarrassé de son pâletot. Le voyant prêt pour la bataille, le fils à Zidore changea d'idée et décida d'écouter filialement son papa qui le suppliait de se calmer.

Dans la grange personne n'avait bougé. Isidore était craint, mais est-il besoin de le dire, il n'était pas aimé. Sa mésaventure et celle de son fils amusaient tout le monde, encore que personne ne le fit voir.

L'encan reprit. Zidore se mit à monter par miettes, dans l'espérance vague de lasser son concurrent.

—Six mille sept cent vingt-cinq.

—Six mille neuf cents.

—Six neuf-cent vingt-cinq.

—Six mille neuf cent cinquante.

A son tour André réduisait la marge de sa surenchère. Il touchait au but.

—Six mille neuf cent soixante, râla Zidore.

—Six mille neuf cent soixante-quinze.

L'usurier étouffait. André s'approcha de lui.

—Mettez sept mille, dit-il d'une voix amicale, et je vous la laisse. Je ne peux pas payer plus, mais vous l'avez encore à bon marché.

En vérité, la terre valait bien ce montant, mais guère davantage.

L'encanteur regarda Isidore d'un air interrogateur

—Sept mille?

Il fit signe que oui.

André s'éloigna.

—Sept mille une fois, sept mille deux fois . . . sept mille trois fois. Adjugée à M. Isidore Latulipe.

Le petit drame avait empoigné tous les assistants Une détente se produisit. On se mit à rire et à parler bruyamment en quittant la grange. Le pauvre Zidore était tellement décomposé qu'on ne savait pas si on devait lui offrir des compliments ou des sympathies.

A cause du prix inespéré obtenu pour sa terre, Mme Girard décida de clore l'encan et de garder ses meubles. Elle choisirait ceux qu'elle désirait conserver et disposerait du reste autrement. Elle chercha André pour le remercier de sa fructueuse intervention, mais elle ne put le trouver. Il s'était rapidement éloigné dans sa voiture.

Son enchère n'avait pas été un pur bluff, comme le pauvre Isidore était porté à le croire, une fois sa fièvre tombée. André était trop intelligent pour jouer à la folle enchère. Il ne tenait pas à la terre des Girard, car il avait d'autres projets. Mais il était décidé à empêcher la tricherie de l'usurier, et son voyage avec le notaire avait eu pour but et pour résultat de lui mettre en mains les fonds dont il aurait eu besoin, si la terre lui était restée. Il avait donc enchéri en toute sécurité. Si Isidore avait lâché en route, il était en mesure de faire face à toutes les obligations de son marché. Après cela, il verrait.

Mais l'entêtement de l'usurier, qu'il avait su habilement provoquer et irriter, lui enlevait de ce côté toute préoccupation. Seule restait pour obscurcir et attrister sa jeune vie, la stupide querelle de son père avec le père de Louise. Problème douloureux qu'il tournait dans son esprit depuis quelques jours, sans en entrevoir la solution.

• • •

Quand tout le monde fut parti, Mme Girard appela Judith qui s'était enfuie au grenier avant l'encan afin de ne voir personne. Engourdie par une longue immobilité, transie par l'air froid et humide de son réduit, l'infirme descendit péniblement l'étroit escalier qui craquait sous son poids.

—La terre est vendue un gros prix, lui jeta Rébecca sur un ton triomphant.

—La terre est vendue! répéta-t-elle comme un écho lugubre. La terre est vendue! Où est-ce qu'on va aller asteur?

Et elle se jeta sur son lit en sanglotant éperdument.

Interloquée par la réaction inattendue de son ainée, la pauvre Mme

Girard, que la fin de son cauchemar financier avait comme transportée de joie, sentit soudain tomber son factice enthousiasme. Toute l'horreur de l'arrachement devenu inévitable; toute l'angoissante incertitude d'un avenir maintenant très proche, l'envahirent et la submergèrent.

Pénétrant dans son âme comme un glaive, y tranchant avec brutalité les fibres morales les plus délicates de son être, qui l'attachaient avec une force insoupçonnée à ces lieux où elle avait vécu si longtemps, où elle avait aimé, espéré, souffert et pleuré, le cri désespéré de la malheureuse infirme s'ancra dans son esprit comme une torturante obsession: "La terre est vendue! Où est-ce qu'on va aller asteur?"

Incapable de dire un seul mot pour tenter de consoler l'infortunée Judith, Rébecca s'enfuit à son tour vers la grange pour y donner libre cours à son immense détresse.

XIII

Dans l'intervalle, les deux bureaux d'avocats avaient rempli la mission dont on les avait chargés.

Girard s'était finalement décidé à pêcher en eau trouble. La lettre de Durand, Durand, Lécuyer et Girard, en des termes d'une extrême raideur, sommait M. Dieudonné Leroy de remettre les arbres abattus sur la terre de M. Labbé et de payer, en réparation des dommages causés à son voisin, la somme de $200, plus les frais de la lettre. A défaut de quoi leur client se verrait forcé de prendre toutes les mesures nécessaires à la protection de ses intérêts. C'était l'associé Lécuyer qui avait signé la lettre pour le bureau. Girard, un peu par diplomatie, un peu par gêne à cause de ses relations anciennes avec André, s'était abstenu.

Plus courtoise, la lettre des avocats du bonhomme Leroy soulignait que les injures adressées à leur client par M. Labbé étaient totalement injustifiées. Comme aucun étranger n'était présent au moment où elles avaient été proférées, leur client voulait bien en tenir compte et consentait à réduire à vingt-cinq piastres seulement le montant de sa réclamation. Cependant, il se réservait le droit de réclamer des dommages supplémentaires pour le cas où l'accusation non fondée étant ébruitée, sa réputation en serait préjudiciellement affectée. Il exigeait de plus qu'une lettre d'excuse lui fût adressée.

Dans chaque cas, on accordait une semaine pour la réponse.

Ni l'une, ni l'autre des lettres n'était calculée pour apaiser le conflit et les deux adversaires se proposèrent de retourner bientôt voir leurs avocats respectifs, pour délibérer sur ce qu'il fallait faire et pousser plus avant les procédures.

* * *

Comme il arrive à peu près toujours en pareil cas, la querelle particulière, en s'éternisant, se mit à prendre les proportions d'une querelle paroissiale. Deux camps se formèrent, le camp Labbé et le camp Leroy. Non pas parce que leurs coparoissiens avaient une affection particulière pour l'un ou pour l'autre de ces deux hommes, mais parce que chacun paraissait être le champion, ou mieux encore le symbole de deux types d'humanité que l'on rencontre fréquemment partout et particulièrement dans les campagnes.

Labbé c'était le cultivateur intelligent, laborieux, travaillant de l'aube à la noirceur pour tenir ses terres, ses animaux, ses bâtiments, ses clôtures en parfait état. Leroy, c'était le cultivateur nonchalant, négligent, un peu paresseux même, ne faisant jamais le jour même ce qu'il pouvait trainer jusqu'au lendemain; ne causant j a m a i s volontairement dommage à qui que ce soit, mais tout à fait indifférent au tort qui pourrait résulter pour les autres de son incurie.

Les habitants de ce dernier type prenaient pour des reproches personnels les critiques violentes que les autres faisaient du bonhomme Leroy. A leur tour, ils ne se privaient pas de dénoncer avec verdeur les voisins malendurants, coléreux, qui se croyaient plus parfaits que tout le monde et ne pouvaient rien souffrir. Les brouilles, les bouderies, les rancunes se multiplaient dans la paroisse, soulevant les uns contre les autres parents et amis, divisant les familles.

Les échos de ces disputes, qui se produisaient jusque sur le perron de l'église, ne pouvaient naturellement pas manquer d'atteindre le presbytère. On était allé y raconter, non sans exagération, l'incident survenu entre André et le fils d'Isidore à l'encan de Mme Girard.

Profondément attristé le curé, un dimanche après les annonces, crut de son devoir de parler du haut de la chaire, pour essayer de pacifier les esprits.

Prenez la manne quand elle passe

ORIGINAL AUTO-LITE SERVICE PARTS

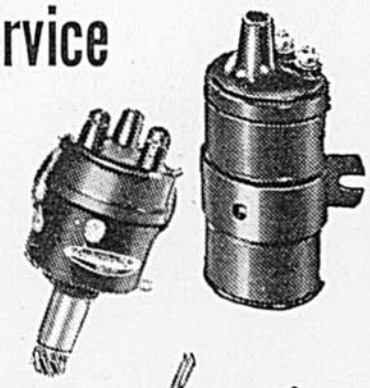
Quand c'est une question de temps—Vous pouvez compter sur les Pièces Originales de Service

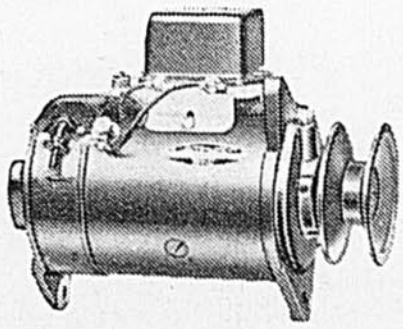
La Nature n'attend pas les personnes en retard. Les profits sur la ferme sont aussi périssables que les récoltes elles-mêmes. Voilà pourquoi au printemps, quand il s'agit des semences ou des récoltes, et chaque fois qu'il y a du travail à faire, le rendement assuré de votre tracteur, camion ou machines aratoires est si important.

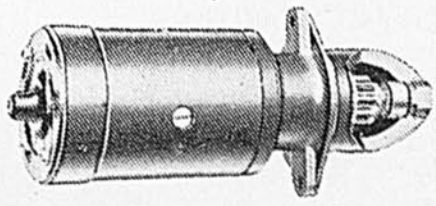
Alors . . . pour ne pas manquer des profits qui dépendent d'un rendement assuré sur la ferme, remplacez par des pièces originales de service Auto-Lite lorsque vos machines agricoles ont besoin de réparations. Votre dépositaire Auto-Lite possède l'assortiment complet.

ELECTRIC AUTO-LITE LIMITED

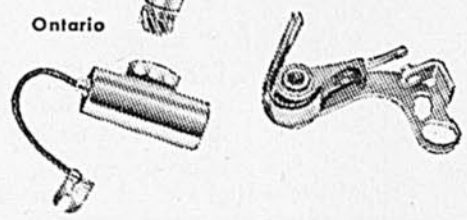
Sarnia *Division des Pièces et du Service* Ontario







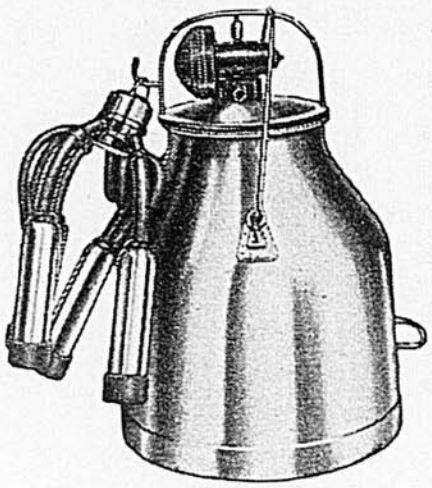
GÉNÉRATEURS, RÉGULATEURS, DÉMARREURS
Les générateurs, régulateurs et démarreurs Auto-Lite constituent l'équipement standard sur des millions de voitures en Amérique, et donnent un rendement de première classe jour après jour et sous les conditions les plus rigoureuses.



DISTRIBUTEURS, POINTES DE CONTACT, CONDENSATEURS, BOBINES
Les distributeurs, condensateurs, bobines et pointes de contact Auto-Lite de fabrication précise, sont conçus par des experts en allumage et sont approuvés et spécifiés comme pièces originales de service par les fabricants, comme ce qu'il y a de mieux pour leurs produits.

AUTO-LITE FABRIQUE PLUS DE 400 PRODUITS, Y COMPRIS BOUGIES D'ALLUMAGE, BATTERIES, ET SYSTÈMES ÉLECTRIQUES DE FILS ET CÂBLES

"Voici comment vous pouvez augmenter vos profits sur les oeufs. Dès le début, aidez vos poulettes à devenir les meilleures pondeuses possible—en les nourrissant à la moulée Croissance Poulet MIRACLE à partir de la 7ième semaine. Scientifiquement balancée, la moulée Croissance Poulet MIRACLE fournit tous les éléments nutritifs nécessaires aux poulettes . . . et développe leur système interne de façon à leur permettre de pondre plus régulièrement. Pour obtenir de meilleures pondeuses . . . et de meilleurs profits . . . essayez la moulée Croissance Poulet MIRACLE."



Voici comment

OBTENIR DE PLUS GROS CHÈQUES AVEC LE LAIT

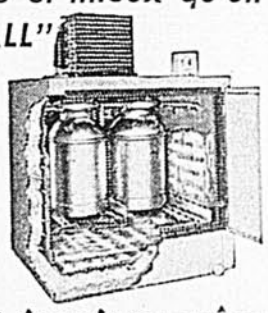
DE LAVAL®

Constatez-le vous même—sur votre troupeau laitier—comment une Trayeuse De Laval Sterling trait plus proprement et plus vite . . . comment elle favorise les vaches . . . et comment elle produit plus de lait.

Votre bureau De Laval le plus proche ou votre dépositaire local sera heureux de vous prêter une Trayeuse De Laval neuve sans frais ni obligation de votre part. Envoyez tout simplement aujourd'hui le coupon ci-dessous pour votre essai gratuit qui vous permettra de choisir votre trayeuse en connaissance de cause. Il existe une Trayeuse De Laval Speedway pour tous genres d'opération.

FACILE À ESSAYER . . FACILE À ACHETER

Rien ne refroidit le lait plus vite et mieux qu'un refroidisseur De Laval "ICY WALL"



Que vous exigiez un refroidisseur pour 4, 6, 8 ou 12 bidons, vous pouvez compter sur les refroidisseurs à lait De Laval "Icy Wall" pour accomplir ce travail plus vite et mieux . . . avec moins de travail. Il s'agit aussi du meilleur appareil jamais fabriqué auparavant. Obtenez des détails complets en envoyant le coupon par la poste!

Diminuez le coût des vivres grâce au Congélateur De Laval pour les aliments!

Economisez sur le coût des vivres en achetant en quantité et en saison . . . économisez aussi en congelant une partie de vos produits agricoles. Il existe une grandeur pour convenir à chaque famille. Voyez votre dépositaire local ou remplissez le coupon ci-dessous.

— LA COMPAGNIE DE LAVAL LIMITÉE —

6695, CHEMIN UPPER LACHINE • MONTRÉAL
103, RUE ST-ROCH • QUÉBEC • MONCTON

Veuillez organiser pour moi un essai de la trayeuse De Laval sans frais ni obligation ☐ J'ai.....vaches à traire.

Veuillez me faire parvenir les détails complets sur les appareils suivants:

Refroidisseurs à lait De Laval ☐

Congélateurs à aliments De Laval ☐

Nom.....

Route.....

Ville ou Village.....*Prov.*.....

Avec une mansuétude, mais aussi une fermeté tout évangélique, il rappela à ses paroissiens l'impérieux devoir de la charité. Non pas seulement de la charité physique, de celle qui pourvoit aux besoins matériels du prochain, mais surtout de cette charité d'ordre supérieur qui consiste à aimer son prochain, à lui vouloir du bien, à éviter scrupuleusement tout ce qui peut le blesser, lui faire de la peine.

S'il ne faut peut-être pas prendre dans son sens littéral le mot de l'Evangile que "celui qui dira à son frère: tu es fou, sera condamné au feu de l'enfer", il faut du moins l'accepter comme le témoignage de l'horreur que Notre-Seigneur veut nous inspirer pour toutes les querelles, les injures, les provocations, les menaces, comme celles qui, depuis plusieurs semaines, divisaient la paroisse.

Et puis, — ici le pasteur avait redoublé d'énergie — il est rare qu'un oubli grave et prolongé des devoirs de charité ne conduise pas à la violation des devoirs de justice. Or, toute injustice impose rigoureusement le devoir de la réparation à celui qui l'a commise. Il ne suffit pas de regretter, même profondément le mal que l'on a pu faire à son prochain dans sa personne, dans ses biens, dans sa réputation, ce mal il faut le réparer dans toute la mesure de ses moyens.

Pas de pardon sans réparation, tonnait le prêtre qui, jamais, n'avait parlé à ses paroissiens avec une pareille chaleur. Les châtiments les plus sévères de la colère divine attendent ceux qui, ayant délibérément causé quelque dommage au prochain, meurent sans avoir fait tout en leur pouvoir pour le réparer.

Tous les regards dans l'église se portaient alternativement du banc des Leroy à celui des Labbé.

Baptiste Labbé, comme le curé montait en chaire, était sorti de l'église, histoire de fumer une pipe. Leroy, bien accoté dans le coin de son banc, dormait ou faisait semblant de dormir. Les jeunes, André et Louise surtout, avaient les yeux baissés et le rouge au front.

Au fond de l'église, cachée de son mieux derrière un pilier, la Croche sanglotait éperdument à la grande surprise de ses voisins de banc, et au grand embarras de sa soeur Rébecca. Personne ne l'aurait crue si impressionnable.

Voyant tous les regards plus ou moins bienveillants de ses paroissiens se porter, comme une mise en accusation, sur les Labbé et les Leroy, le curé élargit son réquisitoire. Il engloba dans une dénonciation indignée tous les colporteurs de nouvelles, vraies ou fausses, mais malfaisantes; tous ceux qui s'employaient comme à plaisir à envenimer les divisions au lieu de chercher à les apaiser; tous ceux qui, sans intérêt personnel pour, sinon excuser, du moins pour expliquer leur conduite, prenaient partie dans le conflit avec passion, manquant ainsi, eux aussi, gravement et sans raison, par pure étourderie ou par plaisir de mal faire, au double devoir de la justice et de la charité.

Les uns après les autres les fronts hauts s'abaissèrent, les nez s'enfouirent dans les *Paroissiens*, les yeux se fixèrent sur le plancher. Rares étaient ceux qui pouvaient se rendre le témoignage que les dures paroles du prêtre ne les concernaient en rien.

La voix tremblante d'émotion contenue le vieux curé termina son court sermon par un vibrant appel à la concorde et à la réconciliation. Il souligna que le temps de l'Avent, dont c'était précisément ce jour-là le premier dimanche, était un temps favorable à la prière, à l'humilité et à la pénitence. Avec effusion il invita ses paroissiens à purifier leur coeur de tout sentiment de haine et de rancune, pour se trouver dans la nuit de Noël unis dans une même pensée autour de l'Enfant-Jésus, qui a voulu naître dans l'abaissement, vivre dans la pauvreté, et mourir sur la croix pour nous donner à tous la grande, la sublime leçon de la charité.

Quand le curé descendit de chaire, des larmes coulaient dans les rides de ses joues. Mais bien d'autres yeux que les siens étaient mouillés dans l'église.

Derrière son pilier, La Croche continuait à sangloter.

⚜ ⚜ ⚜

Ne manquez pas de lire le dernier chapitre de "La Croche" dans notre édition de juillet

A travers la province

(*Suite de la page* 13)

A retenir: "le taureau fait le troupeau s'il est bon; il le défait, et vite, s'il n'est pas issu d'une bonne lignée, ce qui revient à dire que le choix d'un géniteur mâle est délicat et qu'on ne doit pas hésiter à payer le prix pour l'animal porteur de qualités acquises au cours de plusieurs générations."

LÉVIS

Consolidation du mouvement coopératif

L'Hospice St-Joseph de la Délivrance a été le théâtre d'une journée d'étude fort instructive, au cours du mois dernier. Tous les secteurs du mouvement coopératif régional y étaient représentés.

Devant un auditoire d'élite, M. Laurier Descôteaux, directeur du Service de l'Economie rurale, a fait une revue de la situation et prédit un avenir prometteur aux coopérateurs de bonne foi, fidèles aux principes fondamentaux de cette formule d'action collective sur le plan économico-social, et loyaux envers le groupement ou l'entité auquel ils se rallient. Résumons la pensée du conférencier:

"Depuis vingt-cinq ans, les cultivateurs du Québec ont montré un grand intérêt à l'étude de leurs problèmes, une grande aptitude aux affaires, ce qui nous laisse prévoir pour eux un avenir brillant et prometteur".

Au cours des 25 dernières années, affirma M. Descoteaux, avec de la discipline et de l'ordre, le nombre des sociétés et sociétaires a augmenté d'une façon logique et normale et le chiffre d'affaires a progressé d'une façon notable. Toutefois, il suggéra d'imposer davantage aujourd'hui la discipline en ce qui concerne le crédit et de voir à corriger cette lacune. De plus, le directeur du Service recommande d'étudier, de voir à consolider le mouvement d'ensemble coopératif agricole dans Québec en prévoyant qu'il faut des organismes encore plus puissants pour l'avenir. Nous assistons actuellement, dit-il, à une évolution et à une sélection dans le domaine agricole de sorte que la consolidation, la fusion de certains organismes coopératifs, s'imposera à cause de cette sélection naturelle.

Ce ralliement s'est tenu sous les auspices du Comité régional de Coopération des comtés de Lévis, Bellechasse, Lotbinière et Dorchester. La réunion était présidée par M, l'agronome Maurice Dirren.

PORTNEUF

Insémination artificielle dans le comté

Le comté de Portneuf compte maintenant un cercle d'élevage au Centre d'Insémination artificielle de St-Hyacinthe. Il a été fondé lors d'une assemblée tenue à Cap-Santé, et groupe 57 membres. Le conseil d'administration est constitué de MM. J. Paul Julien de Cap Santé, président, Mendoza Bédard, de St-Basile, vice-président, et Paul Mercure, inséminateur. Les directeurs: MM. Gérard Delisle, de Pont-Rouge, Emile Germain, Les Ecureuils, et Geo. Marcotte, Cap Santé.

Les membres possèdent 458 vaches inséminables, effectif qui s'accroitra assez rapidement par de nouvelles adhésions.

RICHMOND

Activités des éleveurs de St-François

Le club Holstein du district St-François, lors de sa dernière réunion, a engagé ses membres à participer en grand nombre aux manifestations du Club. Celles-ci se résument à deux concours de bétail Noir et Blanc, aux foires locales de Richmond et Cookshire; au piquenique régional sur la ferme d'un membre à être choisie. Aussi, on compte qu'une forte délégation du Club participera à la fête champêtre provinciale de l'Association Holstein du Québec, annoncée pour le 28 juillet, à la ferme Lionel Baril, à Inverness. Des délégués de chaque club régional s'y disputeront le trophée MacLeod, présentement détenu par le Club de Lévis-Bellechasse.

Conférencier à ce diner, M. Paul Gervais, de la Station expérimentale de Lennoxville, a mis l'accent sur la fertilisation des pâturages pour en hausser la production et améliorer la qualité des herbes. Il préconise de servir du foin sec aux vaches au pâturage, (Le B. des A., mai 1955), appuie sur la nécessité d'un bon drainage et de bons murs pour les silos-fosses. Le conférencier soutient que la stabulation libre convient également bien au troupeau laitier et aux bovins de boucherie, et que le lait du troupeau en stabulation libre est aussi sain, sinon plus que le lait produit par les vaches en réclusion. Quant au volume de production, il ne diffère guère.

SOUFFREZ-VOUS DES NERFS ET MAUVAISE CIRCULATION

MÉDICO
nouvelle MÉTHODE de PULSATIONS (inédites) du Dr d'ARSOVAL PARIS-FRANCE

Pour (application) chez soi.

Anémie, asthme, bronchite, circulation, congestion, dépression, digestion, dos, estomac, eczéma, faiblesse, foie, glandes, gorge, insomnie, malaises, muscles, nerfs, névralgie, oreilles, os, paralysies partielles, phlébites, poumons, reins, rhumatisme, sinusite, tête, vessie, vieillesse, yeux, et autres maladies douteuses.

"MEDICO - PULSATOR", à votre grande surprise, soulagera (par la circulation - dilatation sanguine et nerfs) plusieurs de vos malaises, même les plus démoralisants. Ecrivez demandant brochure et mentionnant votre affliction aussi demandez lettres d'attestation et références de satisfaction.

"MEDICO - PULSATOR" **110 v. (à courant doux)**
est (unique) et ne le comparez pas avec d'autres.

"MEDICO - PULSATOR"
fit sensation à la Foire de Paris en 1953.

Si vous avez tout essayé (sans succès) essayez MEDICO.

"MEDICO (CANADA), 72 Ave Jacques-Cartier, (Limoilou) Québec, P.Q.
— DISTRIBUTEURS — Tél.: 3-7621
Agents demandés dans chaque localité Dépt B

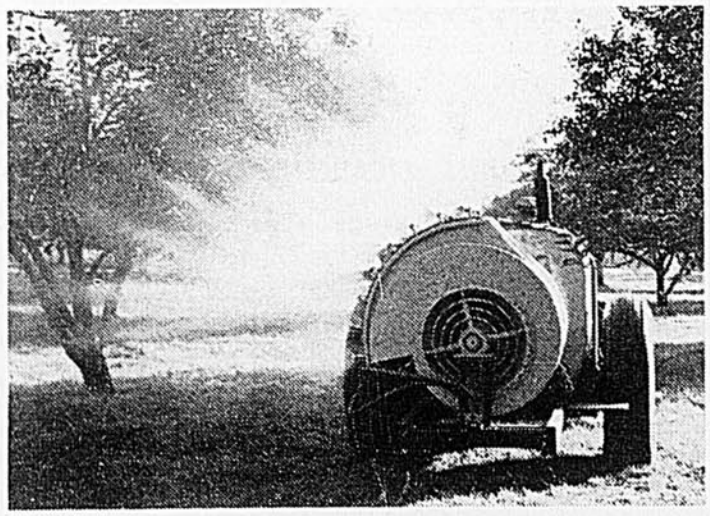
Tous les cultivateurs lisent
LE BULLETIN DES AGRICULTEURS
parce qu'il est préparé spécialement pour eux.

"Mon arroseuse à concentré Myers s'est remboursée la première année",
déclare **W. BOYD HONEY**, *d'Abbotsford, Qué.*

Le surcroit de qualité de ses fruits et la diminution des frais d'exploitation... se sont associés pour assurer à ce producteur renommé un profit additionnel suffisant dès la première saison pour rembourser son Arroseuse à concentré Myers.

L'arrosage avec des concentrés lui épargne du temps et de la main-d'oeuvre. Pression et vélocité se fondent parfaitement dans la Myers pour recouvrir les arbres au maximum... et mieux bannir les insectes et maladies pour garantir aux fruits un fini supérieur.

Demandez sans délai à votre vendeur Myers de vous démontrer les avantages profitables de l'arroseuse à concentré.



ARROSEUSES MOTORISÉES
Myers
SYSTÈMES D'EAU ET ADOUCISSEURS D'EAU
Kitchener, Ontario

Gratis: feuillet sur l'Arroseuse à concentré Myers ☐
et le nom de votre plus près vendeur Myers ☐

Ecrivez sans délai à:
LE BULLETIN DES AGRICULTEURS, Dépt BA-6
1117 Ouest, rue Ste-Catherine — Montréal

Nom .....
Rue ou R.R. .....
Ville ou B. de poste .....
Province .....

ACHETER UNE CHEMINÉE *fire-chief*

C'est faire

UN BON ACHAT

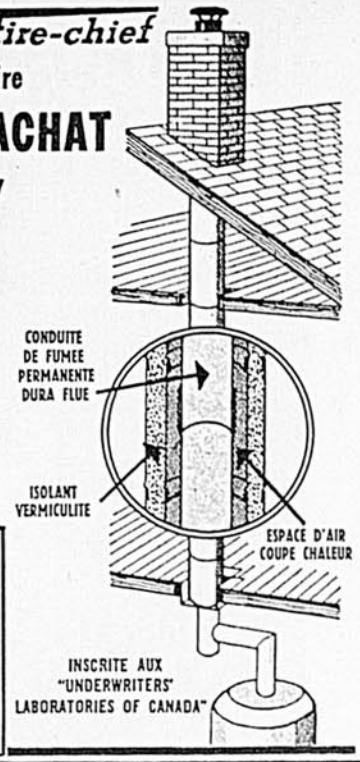
Cheminée De Sûreté fire-chief

BREVETS EN INSTANCE

Une VIE DE SERVICE avec TIRE SANS PAREIL

Préfabriquée *Prête à installer*

Pas de brique, mortier ni échaffaudage. En sections. Pose, 2 hrs ou moins. Pour bâtiments de tous genres. Bas prix. Une vie de service.



KeepRite Products Ltd., Dépt B-55
5322, rue Snowdon,
Montréal, P.Q.

Veuillez m'envoyer la documentation sur la Cheminée Fire-Chief.

NOM.....

ADRESSE.....

.....

LE CULTIVATEUR DEVANT LA LOI

Contrôle de la Cour sur un conseil municipal

Chaque fois qu'un contribuable est mécontent d'une décision d'un conseil municipal, il ne faut pas croire que la Cour supérieure cassera cette décision. La Cour ne peut substituer son opinion à celle de l'autorité municipale. Il ne lui appartient pas de décider si telle décision est sage, devrait être altérée ou annulée tout simplement. Les seuls aspects qu'envisagera la Cour seront la légalité de la décision ou encore si telle décision ne consacre pas une injustice flagrante ou définitivement contraire à l'intérêt des contribuables. Ref: Cause no 4740, Cour du Banc de la Reine, Québec; jugement du 12 avril 1954.

Fumier

Un fermier a le droit d'ensemencer et de cultiver sa terre. En ce faisant cependant, il ne doit pas causer d'ennuis sérieux ni faire tort à ses voisins.

Le fumier est nécessaire à l'enrichissement du sol. Mais il ne faut pas en disposer, même chez soi, de façon à empêcher un voisin de vivre normalement.

Le cultivateur qui, pendant des semaines, entasse du fumier et des cadavres d'animaux à dix pieds seulement de la demeure de son voisin commet non seulement une indélicatesse, mais s'expose à des représailles légales.

Le propriétaire ainsi incommodé par des accumulations quasi-permanentes de fumier et de carcasses d'animaux à dix pieds de sa demeure obtiendra un ordre de la Cour pour forcer son voisin à faire disparaitre la cause du trouble. Référer à la cause no 333,110 des dossiers de la Cour supérieure, à Montréal; jugement du 20 mai 1953.

Enregistrement d'un bail après une faillite

Un individu a loué une ferme pour la durée de cinq ans, à raison d'un loyer mensuel de $25. Le locataire occupe les lieux et exploite la ferme depuis un certain temps, quand le propriétaire devient en mauvaises affaires et fait faillite. Peu après la faillite, le locataire fait enregistrer son bail sur la ferme. Celle-ci, naturellement, est devenue une partie de l'actif de la faillite.

Le syndic à la faillite s'adresse alors à la Cour pour demander la radiation de l'enregistrement du bail. Il prétend que cet enregistrement cause un préjudice aux créanciers de la faillite.

Telle demande n'a pas de fondement légal et doit être rejetée. Non seulement l'enregistrement ne cause aucun préjudice aux créanciers de la faillite, mais même sans être enregistré demeure en force jusqu'à son expiration, faillite ou non. Référer à la cause no 4714 des dossiers de la Cour du Banc de la Reine, à Montréal; jugement du 27 novembre 1953.

Récoltez des pommes de terre de première qualité...

PROTÉGEZ VOTRE RÉCOLTE à l'aide des

PARASITICIDES C-I-L

pour

POMMES de TERRE

Les producteurs de pommes de terre savent qu'ils peuvent compter sur les parasiticides C-I-L pour pommes de terre car ces produits protègent sûrement et à peu de frais contre insectes et brûlures. Vous récoltez plus de pommes de terre vendables à l'acre et réaliserez un plus gros profit par minot si vous les protégez au moyen des poudres et produits d'arrosage C-I-L éprouvés à l'usage.

CONTRE BRÛLURES, CICADELLES ET DORYPHORES

DEECOP pour saupoudrage. C'est une poudre insecticide-fongicide renfermant 3% de DDT et 7% de cuivre avec un dispersif-adhésif spécial. Réprime merveilleusement brûlures hâtive et tardive, bêtes à patates (doryphores), altises et cicadelles. Vous obtiendrez de meilleurs résultats en employant le DEECOP pour saupoudrage dès l'apparition des cicadelles. S'emploie n'importe quand, sauf par temps de pluie ou de vent.

Pour tubercules de semence ou infection grave de pucerons, employez le DEECOP 5-7 (5% de DDT, 7% de cuivre).

DEECOP pour arrosage. Renferme 15% de DDT et 30% de cuivre. Comme la poudre DEECOP, il réprime avec succès brûlures et insectes. Bien que ce produit ait été mis au point spécialement pour les cultivateurs de pommes de terre, c'est aussi un insecticide-fongicide efficace pour nombre d'autre récoltes.

AUTRES PARASITICIDES C-I-L POUR POMMES DE TERRE

DDT mouillable C-I-L 50%. Particulièrement efficace contre cicadelles—aussi contre doryphores et maints autres insectes. Etant donné la finesse de ses particules, la Poudre Mouillable C-I-L 50% permet de bien recouvrir la plante et améliore suspension et adhérence. Avec "Tri-Cop", elle peut former un insecticide fongicide.

TRI-COP. Cette poudre dispersible dans l'eau contient 52% de cuivre pour la répression des brûlures hâtive et tardive. On peut la mélanger avec le DDT, le plomb ou l'arséniate de calcium.

TROX. C'est une poudre à 7% de cuivre fixe avec dispersif-adhésif spécial. Réprime brûlures efficacement, à peu de frais. S'emploie n'importe quand, sauf par temps de pluie ou de vent.

Vos pommes de terre méritent la meilleure protection qui soit. Demandez les poudres et produits d'arrosage C-I-L pour pommes de terre chez votre fournisseur. Ils sont fabriqués par le plus grand fabricant canadien de parasiticides.

Produits chimiques agricoles

La Chimie au service des Canadiens

C-I-L

Petit Lexique agricole

préparé par ANDRÉ FAVREAU, agronome

Voici la suite de notre dixième chapitre consacré aux mots et expressions d'usage courant en mécanique agricole.

N.D.L.R.—Lorsqu'il s'agit de termes ou d'expressions, le mot principal anglais doit être précédé du (ou des) mot entre parenthèses. Exemple: Gear (drive) se lit "Drive Gear". Par contre, si le mot principal anglais est en italique, on le lit avant le (ou les) mot entre parenthèses. Ainsi, *Grouser* (of track) se lit "Grouser of track".

ANGLAIS	FRANÇAIS
Fuel lead	Arrivée de carburant
Fuel line	Conduite de combustible
Fuel system	Système d'alimentation
Fuel tank	Réservoir à carburant
Funnel	Entonnoir
Furrow openers	Ouvre-sillons, sillonneurs
Gangs	Sections
Gang tool	Outil sérié
Gasket	Joint d'étanchéité
Gauge	Jauge, manomètre, etc.
Gear	Engrenage
Gear-box	Boîte d'engrenages, boîte de vitesses
Gear drive	Mécanisme de transmission
Gear (drive)	Pignon de commande
Gear (sliding spur)	Engrenage à baladeurs
Gearing	Train d'engrenage, transmission
Gearshift	Changement de vitesse
Generator	Dynamo, génératrice
Governor	Régulateur
Grease	Graisse, lubrifiant solide
Grease gun	Pistolet graisseur
Grip	Poignée, manchon
Grit	Corps étranger, cambouis
Groove	Rainure, cannelure
Grouser (of track)	Crampon de chenille
Hammer mill	Moulin à marteaux, moulange à marteaux
Handle	Manche, poignée
Harrow	Herse
Harrow (disc)	Herse à disques
Harrow-plow	Charrue-herse
Head (of cylinder)	Culasse de cylindre
Heavy-duty	Extra-solide, résistant, robuste, dur à l'usage
Hitch	Attache, attelage, raccord
Hoist	Treuil
Hopper	Trémie
Housing	Carter de protection, calotte, boîtier
Hub	Moyeu
Hub (drive)	Moyeu d'entraînement
Hydraulic system	Système hydraulique
Ignition	Allumage, explosion
Ignition box	Boîte d'allumage
Ignition (double-spark)	Allumage jumelé
Ignition switch	Interrupteur d'allumage
Inflation	Gonflement
Inlet port	Orifice d'admission
Insulation	Isolement, isolation
Kick-back	Retour en arrière
Lift (hand)	Relevage manuel
Lift (hydraulic)	Relevage hydraulique
Lift (power)	Relevage automatique
Loader	Chargeur, chargeuse
Lubrication	Lubrification, huilage, graissage
Lugging ability	Capacité de traction
Manure spreader	Epandeur à fumier
Marker	Marqueur
Mesh (in constant)	En prise constante
Middlebuster	Défonceuse
Milk claw	Griffe à lait
Milk cooler	Refroidisseur à lait
Milk inlet plug	Bouchon d'admission du lait
Milker	Trayeuse, machine à traire
Moldboard, mouldboard	Versoir, oreille (de charrue)
Mower	Faucheuse
Mower (lawn)	Tondeuse à gazon
Muffler	Silencieux
Neutral	Point mort
Nozzle	Bec, lance, ajutage
Nut	Ecrou
Oil control (piston)	Râcleur d'huile (du piston)
Oil control ring	Segment râcleur d'huile
Oil filter	Filtre d'huile
Oil seal (spring-loaded)	Joint d'huile à ressort
Overcharge	Surcharge
Parking	Stationnement
Peg-tooth harrow	Herse à dents rigides
Pick-up baler	Presse ramasseuse
Plow or plough	Charrue
Plow (two-bottom)	Charrue bisoc, à 2 oreilles
Plow (one-furrow)	Charrue monosoc
Plow (two-furrow)	Charrue bisoc
Positive control	Commande décisive, positive
Power take-off	Prise de force, prise de pouvoir
Press wheel	Roue de pression
Pull-behind tool	Accessoire remorqué, tracté, traîné
Pulsator	Pulsateur
Pump (sealed)	Pompe étanche
Pump (vacuum)	Pompe à vide
Radiator	Radiateur
Radiator shutter	Volet du radiateur
Rake	Râteau
Rake (side-delivery)	Râteau à décharge latérale
Rear-mounted tool	Machine montée ou portée à l'arrière
Reverse speed	Marche arrière
Rocker arm	Culbuteur
Roller bearing (tapered)	Coussinet à rouleaux coniques
R.P.M.	Tours-minute
Runner	Distributoir (du semoir)
Safety plates	Plaques protectrices
Sand cast	Coulé au sable
Saw	Scie
Seal (tight)	Joint étanche
Sediment bowl	Cuvette ou bol à sédiments
Seed plate (planter)	Plaque distributrice
Self-starter	Démarreur automatique
Self-starter button	Bouton de démarrage
Semi-mounted	Semi-porté
Separator (cream)	Ecrémeuse
Share	Soc
Shielded tracks	Chenilles protégées, recouvertes
Shim	Cale de réglage
Shock-resistant	A l'épreuve des chocs
Shut-off	Interrupteur
Skimming bowl	Bol écrémeur
Sliding spur transmission	Transmission à baladeurs
Slippage	Glissement, dérapage, patinage
Snow blower	Souffleuse à neige
Snow plow	Charrue à neige, lame chasse-neige
Spark arrester	Pare-étincelles
Spline shaft	Arbre cannelé
Spouts (curved)	Tuyères incurvées
Sprayer	Pulvérisateur, vaporisateur
Sprayer boom	Tuyau d'arrosage, rampe d'arrosage
Sprayer (trailer)	Arroseuse remorquée
Spring-trip cultivator	Cultivateur à culbuteurs à ressort
Steel (high-carbon)	Acier à haute teneur de carbone
Steel (stamped)	Acier estampé
Starter	Démarreur
Steering	Conduite, direction
Steering lever	Levier de conduite
Steering wheel	Volant de conduite, volant de direction
Stops (adjustable)	Crans d'arrêt réglables
Streamlined styling	Lignes aérodynamiques
Stroke	Course (du piston)
Swather	Andaineuse
Sweeps	Pelles
Teat cups	Gobelets ou godets trayeurs, suçoirs
Tedder	Tourne-andains, vire-andains
Tooth (spring)	Dent à ressort, dent flexible
Tooth (stiff)	Dent rigide
Thermostat (by-pass)	Thermostat de dérivation
Throttle	Entrée des gaz, accélérateur
Thrust (end)	Poussée axiale
Timing gear train	Jeu de pignons de distribution
Tire	Pneu
Tools	Outils, accessoires, outillage
Tracks (of tractor)	Chenilles
Track shoes	Segments de chenilles
Trail-behind tools	Machines remorquées
Transmission case	Boîtier de transmission
Transmission shafts	Arbres de transmission
Turning radius	Rayon de virage
Valve seat	Siège de soupape
Valve tappets	Taquets de soupape
Wagon (farm)	Voiture de ferme, remorque agricole
Water jacket	Chemise d'eau
Water trough	Abreuvoir
Wheel	Roue
Wheel axle housing	Boîtiers de l'essieu
Wheel base	Empattement
Wheels (drive)	Roues motrices
Wheel tread	Voie des roues, écartement

NOUVEAU TRAITEMENT INTERNE DU

PSORIASIS

reconnu efficace en près de 7 cas sur 10 !

Pour la plupart, les médecins reconnaissent que le psoriasis tient à l'inaptitude à digérer les graisses — et ce dérangement cède remarquablement au nouveau traitement interne, le LIPAN. Le LIPAN a réussi en 7 cas cliniques sur 10. Même les lésions rebelles de vieille date réagissent merveilleusement. Le LIPAN s'en prend à la cause même du psoriasis, contrairement aux onguents, pommades et huiles qui ne peuvent agir que sur l'épiderme.

Demandez le LIPAN à votre pharmacien ou demandez le livret GRATUIT et les rapports cliniques à: The Greenlove Company, 562 Concession St., Hamilton, Ont., Dept. F4.

Prompt Soulagement

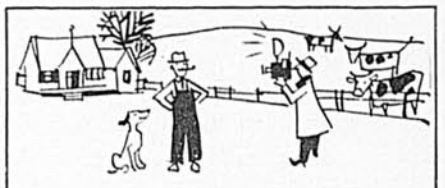
Désirez-vous être soulagé *en une nuit* de la lourdeur que cause la constipation? Achetez des Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie—elles agissent *plus vite, plus efficacement* parce qu'elles traitent *deux* choses à la fois. Dr. Chase—un nom digne de confiance. 70-F

DR. CHASE PILULES

pour les REINS et le FOIE

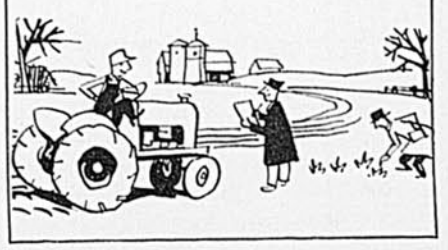
ÉTABLISSEZ-VOUS EN AFFAIRES

Vendez des produits et accessoires de maison exclusifs en demande par toutes les ménagères. Aucune compétition, aucun magasin vend ces item. Vous pouvez réaliser jusqu'à 500% de profit. Ecrivez immédiatement pour catalogue en couleur GRATIS avec prix de détail indiqués. Liste confidentielle de prix coûtants sera incluse. Murray Sales, 3822 Boul. St-Laurent, Montréal.



Le Bulletin des Agriculteurs

est le seul magazine véritablement agricole, il est préparé avec les cultivateurs pour les cultivateurs



Pour les Jeunes

Marraine raconte

La petite Thérèse a perdu sa langue...

C'est la fin de l'année scolaire, la première distribution de prix pour la petite Thérèse qui a tout juste ses sept ans.

Elle a été une bonne élève, appliquée, obéissante, aussi a-t-elle quatre prix qu'elle porte triomphalement en revenant de l'école.

Et ce n'est pas tout.

Thérèse a une belle médaille d'honneur pour ses succès en langue française. C'est Monsieur le curé qui l'a épinglée sur sa poitrine en lui faisant un compliment spécial.

Il faut bien aller montrer à grand'maman toutes ces récompenses. Elle est si contente de sa petite-fille quand elle lui apporte de bonnes nouvelles de ses études.

Et puis, grand'maman a toujours du gâteau, des fruits, des bonbons . . .

Thérèse, en robe de mousseline bleu pâle part donc avec sa maman, main dans la main, sur la grand'route. Elle porte ses beaux livres, et sa médaille d'honneur.

C'est la quatrième maison, de l'autre côté.

L'heureuse petite fille part en courant sitôt qu'elle a vu sa grand'mère à la fenêtre de la cuisine. Elle grimpe le perron en deux sauts.

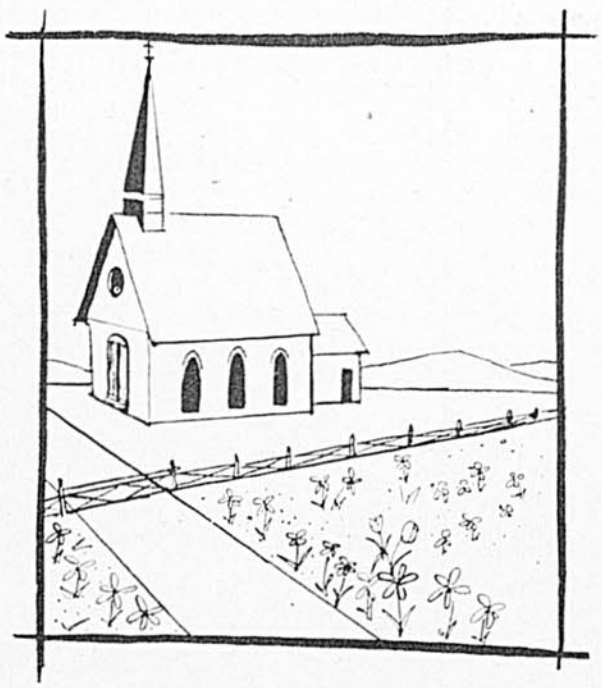
On se complimente, on s'embrasse.

Le gâteau est bon! Surtout avec les confitures aux fraises que personne ne saurait réussir mieux que grand'maman.

Mais voilà que Thérèse disparait sous la table, se traine sur les genoux, malgré les protestations de sa mère. Avec deux larmes qui coulent sur ses joues, elle explique en montrant son corsage d'où la médaille est tombé:

—J'ai perdu "ma langue française!"

Concours



Questions :

1.—Qu'y a-t-il de l'autre côté de la barrière?

Rép. .....

2.—Et de ce côté-ci?

Rép. .....

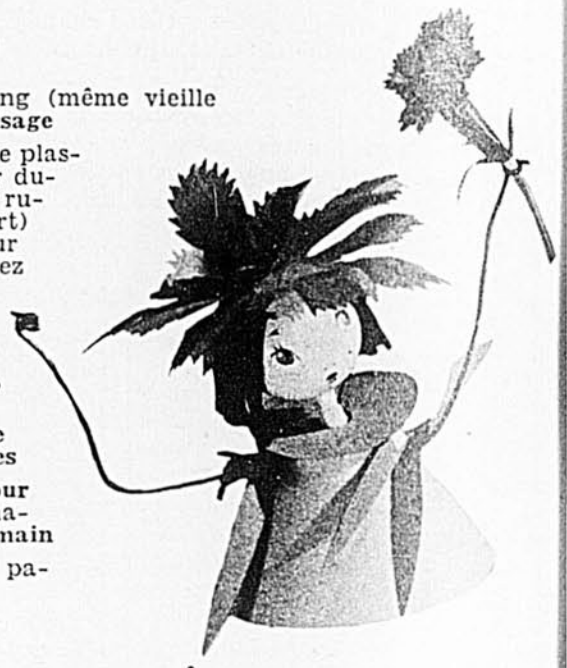
Adressez vos réponses à: Marraine, Le Bulletin des Agriculteurs, Edifice Drummond, 1117 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal, Qué.

Songez-y mes chers filleuls, il y a quatre beaux prix à gagner!

Amusez-vous à confectionner ce bel oeillet, symbole de l'été

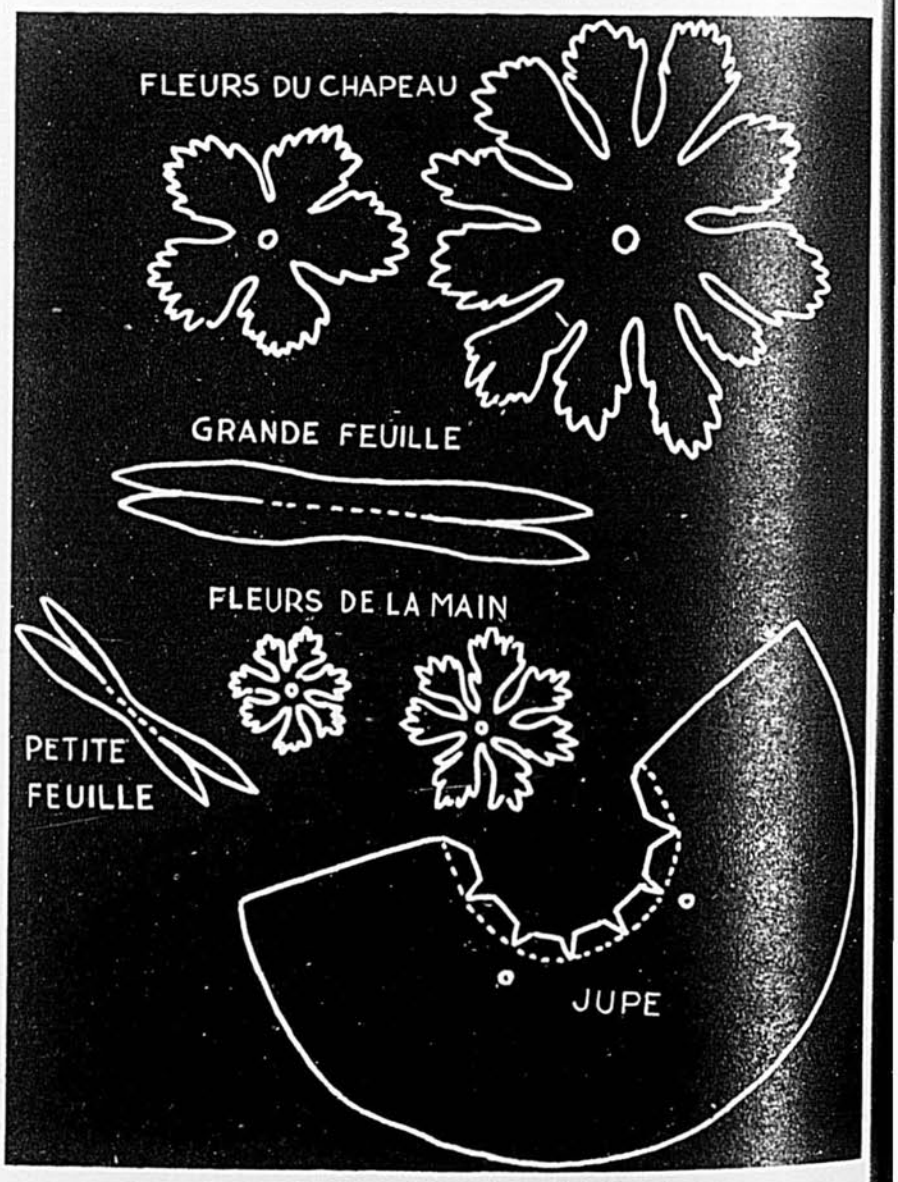
Ce qu'il vous faut :

- Une balle de ping-pong (même vieille et cabossée) **pour le visage**
- Un fil de fer couvert de plastique verte (ou autour duquel vous enroulez du ruban ou du papier vert) ou encore du nettoyeur de pipe que vous colorez en vert, **pour les bras**
- Un carton mince vert pâle **pour la jupe**
- Du papier crêpe noir, **pour les cheveux**
- Du papier vert **pour le col** et les **deux feuilles**
- Du papier rouge **pour l'oeillet** qui sert de chapeau et **l'oeillet de la main**
- Du ruban adhésif, ou papier collant solide.



Patron des morceaux qui composent l'oeillet

Si vous voulez un tout petit personnage, décalquez exactement les contours des morceaux du patron, mais si vous êtes bon en dessin, vous pouvez agrandir tous les morceaux, gardant la même forme, et vous obtiendrez un grand personnage, qui amusera tous vos frères et soeurs et apportera le jardin à l'intérieur de votre chambre.



Comment faire :

- Percer un trou dans la balle, et colorier le visage sur une des parties.
- Couper la jupe selon le patron, percer les 2 trous indiqués, et coller la jupe avec le ruban adhésif, bien solidement en repliant le ruban aux deux bouts.
- A travers les trous de la jupe, passer un fil de fer assez long pour faire les 2 bras.
- Un autre petit morceau de fil de fer est enfilé dans le trou de la balle de ping-pong, on peut le faire ressortir un peu plus loin, en faisant un autre trou, et là on fait un noeud. L'autre bout du fil est attaché au milieu du fil des bras (en s'y prenant par en-dessous la jupe).
- Suivant le patron faire les cheveux et les coller sur la tête, faire les fleurs du chapeau et les coller sur la tête, le petit oeillet venant sur le grand.
- Faire la petite feuille, la plier sur la ligne pointillée et l'attacher au bras comme sur la photo.
- Faire le collet et le collier autour du cou. On peut aussi cacher le fil de fer du cou avec un peu de papier rouge qu'on enroule autour.
- Faire les oeillets de petite dimension et la grande feuille (qu'on plie sur le pointillé), les assembler et les placer dans la main qu'on obtient en repliant le bout du fil de fer.

Tableau d'honneur

Marie-Andrée Rheault, Louise Pelletier, Roland Bureau, Monique Sylvestre, Monique Légaré, Marthe Larivière, Claudette Tremblay, Nicole Morin, Nicole Chouinard, Mariette St-Pierre, Reynald Gervais, Lisette Paquette, Jacqueline Blais, Pierre Caille, Huguette Casavant, Jean-Claude Vachon, Jeannine Legault, Armande Forest, Ghislaine Giroux, Diane Robitaille, Andrée Raby, Lillianne Mauger, Bibiane Grenier, Yolande Labrie, France Tremblay, Lise Himbault, Mignonne Pigeon, Pauline St-Pierre, Louisette Bilodeau, Ghislaine Sylvain, Ginette Morin, Yolande Couture, Solange Tremblay, Françoise Royer, Irène Poudrette, Guy Drolet, Claudette Banville, Blondin Beaulieu, Claudette Périard, Jocelyne Gagnon, Violette Ouellet, Solange DeBlois, Ruth Villeneuve, Gisèle Latour, Damien Labrie, Yvette Cliche, Aline Couture, Agathe Bergeron, Mance Langlois, Denise Farley, Normand Racette, Jacqueline Ducharme, Cécile Perreault, Michel St-Germain, Michelle Blanchet, Marcel Gauthier, René Rouillard, Réjean Poirier, Marcel Giguère, Paule Pagé, Colette Drouin, Florent Bouchard, Louisette Lacasse, Yvon Doyon, Micheline Couture, Gilles Bilodeau, Diane Roy, Hélène Lavigne, Marie-Laure Arseneau, Thérèse Trahan, Jules Sylvain, Lucille Lachance, Carmen Richard, Claudette Boucher, Ginette Gauthier, Renée Lessard, Anita Desruisseaux, Bérangère Lamarre, Francine Fournier, Jeannine Blanchard, Thérèse Cormier, Pierrette Raymond, Guy Fontaine, Marie-Anne Blaquière, Jeanne-Mance Guay, Ghislaine Filion, Georges-Henri Morel, Jean-Marc Renaud, Micheline Landry, Fernand Langevin, Gilberte Doiron, Rita Jacob, Antonia Laflamme, Laurence Fontaine, Diane St-Cyr, Gertrude Bolduc, Ginette Rainville, Jean Beaulieu, Eva Léveillé, Jean-Drouin, Ghislaine Demers, Rolande Ouellette, Madeleine Savard, Doris Ferland.

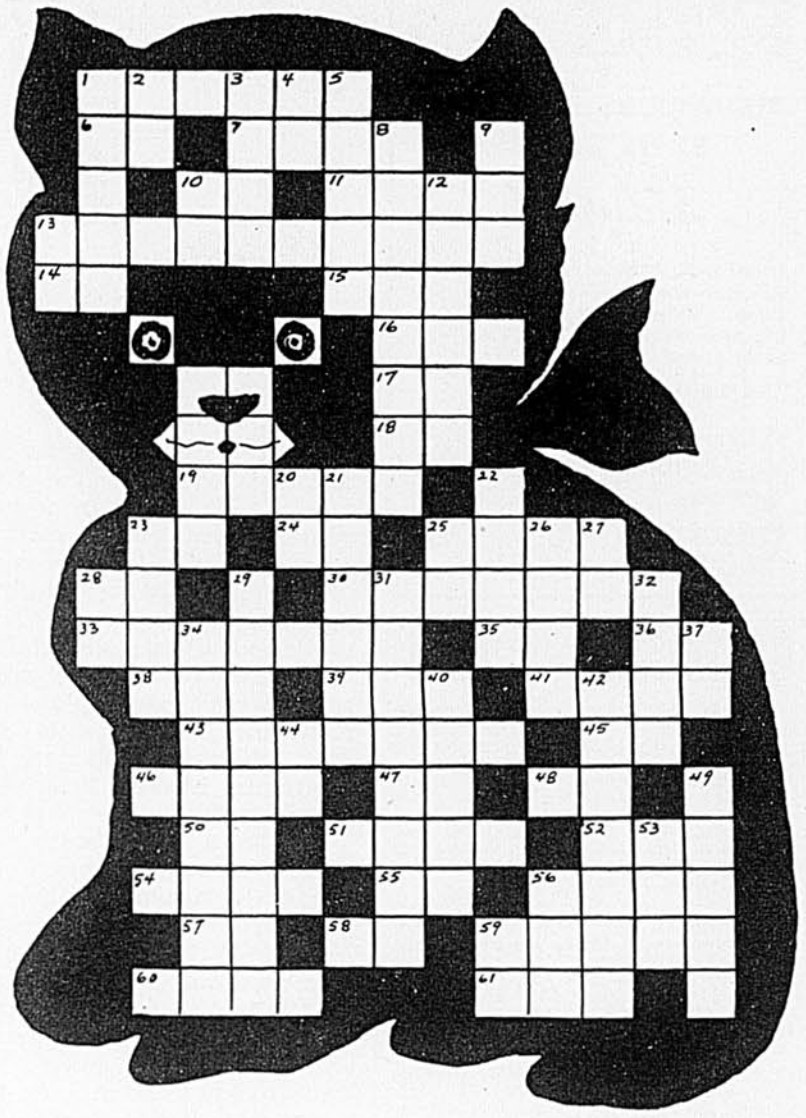
Solution du concours de mai

Un lapin

Gagnants du concours d'avril

Voici les noms des gagnants pour le concours d'avril: Claudette Bergeron, Causapscal; Madeleine Genest, Limoilou; Henri-Louis Vachon, Tring-Jonction et Claude Bouffard, Coleraine. Félicitations à ces filleuls qui recevront leurs prix par un prochain courrier.

Les mots croisés



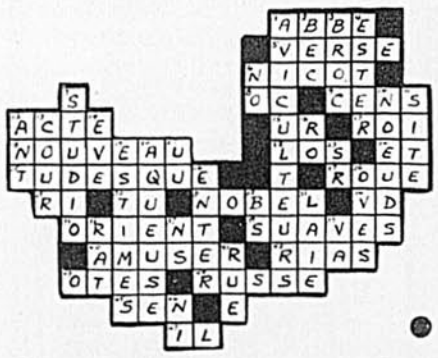
Horizontalement

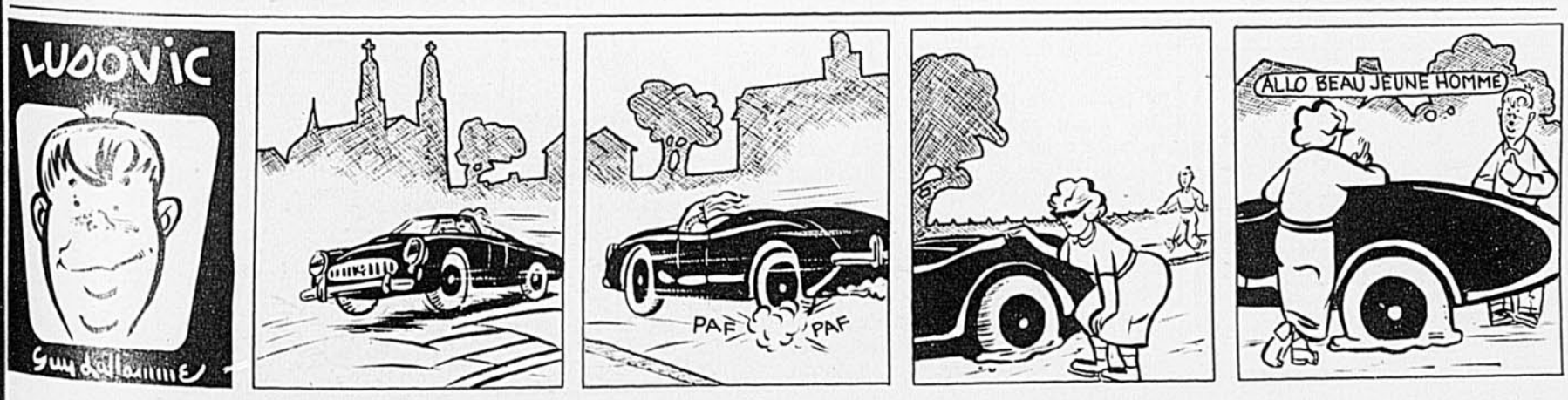
1.—Armes meurtrières.
6.—Terminaison.
7.—Enlever, retrancher.
10.—Symbole chimique de l'or.
11.—Viande, (anglais).
13.—Ame.
14.—Période de temps.
15.—Viande rôtie.
16.—Venue au monde.
17.—Symbole chimique du cuivre.
18.—Terminaison.
19.—Se récréer.
23.—Note de la gamme.
24.—Symbole chimique de l'étain.
25.—Audace.
28.—Temps du verbe avoir.
30.—Fruits comestibles.
33.—Reste.
35.—Deux voyelles jumelles.
36.—Bon pour les chiens.
38.—Possessif.
39.—Nom vulgaire de la larve du hanneton.
41.—Prophète.
43.—Egaliser.
45.—Métal précieux.
46.—Passeport.
47.—Terminaison.
48.—Conjonction.
50.—Deux consonnes jumelles.
51.—Ville d'Angleterre.
52.—Recueil de bons mots.
54.—Prénom masculin.
55.—Dans.
56.—Orifice du rectum.
57.—Adj. numéral.
58.—Le premier en son genre.
59.—Créatures spirituelles.
60.—Ensemble des oeuvres littéraires d'un pays.
61.—Emploie.

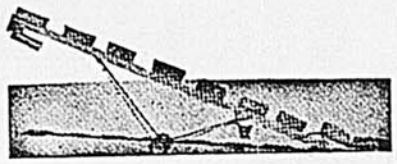
Verticalement

1.—Mélange employé dans les constructions.
2.—Conjonction.
3.—Mâle de la chèvre.
4.—Unit les parties du discours.
5.—Mettre en terre pour germer.
8.—Renier, abandonner.
9.—La plus belle des saisons.
10.—Carte à jouer.
12.—Artiste de l'écran.
13.—Démonstratif.
19.—Pronom personnel.
20.—Coutumes.
21.—De grandeur démesurée.
22.—Paré.
23.—Peu de chose.
25.—Démonstratif.
26.—Vieille.
27.—Négation.
28.—Proposition latine.
29.—Robuste, tenace.
31.—Choses réelles.
32.—Fin du jour.
34.—Personne qui donne des conseils, des leçons.
37.—Pronom personnel.
40.—Empereur romain.
42.—Eloge.
44.—Pour encourager.
49.—Gros marteau ou maillet.
53.—Sans vêtements, (féminin).
56.—Périodes de temps.
59.—Article contracté.

Solution du mois de mai







ÉLÉVATEURS DE GRAIN ET DE BALLES

Mayrath

Largeur 20¼", 100 mints à la minute. Montage de moteur automatiquement au niveau voulu. Trémie d'alimentation de 10' en tous sens. Elève à 45 degrés. Rien à graisser. L'un des élévateurs les plus modiques sur le marché.

16 pi. avec chariot et treuil $138.00
plus fret à partir de l'usine

24 pi. avec chariot et treuil $235.00
plus fret à partir de l'usine

TRACTOOLS Limited

Lakeshore & Fleeceline Roads
Toronto 14, Ontario
CL. 1-2261

PETITES ANNONCES

Commandez sans délai vos dindonneaux pour les obtenir sûrement au temps voulu. Tout laisse présager de bons prix pour le dindon cet hiver. Voici votre choix de races à large poitrine: Bronzé, Blanc D'A.O. Smith, Blanc de Hollande, Nebraska, Blanc de Thompson (types gros et moyen), Blanc de Wahkeen, Blanc Empire, Belstville, non sexées, mâles, femelles. Demandez le guide du dindon 1955. Tweddle Chick Hatcheries, Limited, Fergus, Ontario.

Pour livraison à l'automne, verrats Landrace provenant des filles de notre truie importée Goval Ingrid. Aussi filles de la truie importée Goval Elsa et de notre verrat Stumptowner, petit-fils du fameux Bluegate Polarid. Ecrivez: Fergus Landrace Swine Farm, Fergus, Ont.

Nous offrons cette année nos meilleurs poussins en 31 années d'incubation. Nos trois races spéciales de ponte pondent et rapportent plus que toute autre race que nous vendons. Elles pondent plus avec moins de moulée. Nos trois races spéciales pour le gril prennent plus de poids avec moins de nourriture. La demande de ces races Tweddle de ponte et de gril s'accroit chaque mois. Aussi dindonneaux. Demandez le catalogue 1955 qui vous renseigne à fond sur ces races spéciales. Tweddle Chick Hatcheries, Limited, Fergus, Ontario.

SAUVEZ DE 30% à 60%

Sur vos besoins de lingerie pour toute la famille — draps, couvertes, serviettes, ainsi que jouets pour enfants.

Ecrivez pour demander notre CATALOGUE GRATIS

FRIENDLY TRADING
10 ouest, rue Ontario
Montréal, P.Q.

Tablettes
MAIGROL

Inoffensives et efficaces
POUR PERSONNES GRASSES
$1.00 pour UNE boite ou $5.00 pour SIX boites
PRODUITS PERFECTO ENR.
45 RUE ST-PIERRE — QUEBEC
BA

L'EAU DURE ET LA ROUILLE
disparaitront avec le filtreur d'eau
BADGER
qui vous donnera de l'eau plus douce que l'eau de la pluie.
Spécialistes en filtration d'eau.
Pour renseignements, écrire à
WELLCRAFT DISTRIBUTORS CO.,
1449 St-Alexandre, Montréal.
SUITE 1103

Le Père Bougonneux et ses contes de la montagne

par CLAUDE-HENRI GRIGNON

Je ne sais pas si vous êtes comme moi ou plutôt je garde les meilleures raisons du monde de croire que vous pensez comme votre humble serviteur mais il y a dans nos souvenirs des figures, des personnages qui restent gravés pour la vie. A cause même de leur originalité et des événements qui colorent leur existence, ces gens-là ne meurent jamais complètement. Ils font partie de notre passé. C'est un peu de nous-mêmes qui respire encore. Voilà bien un grand charme.

C'est ainsi que je songe souvent au père Maltour qui passait à bon droit pour l'homme le plus original que j'aie connu dans mon enfance. J'en parlais justement encore hier avec mon voisin le père Mathias. Le voudrais-je que je ne peux pas résister au plaisir de vous rappeler son souvenir qui a laissé dans ma mémoire une trace si profonde. Accordez-moi quelques minutes et vous jugerez si j'ai eu tort de réveiller les morts.

* * *

Le père Maltour frisait les soixante-quinze lorsque je l'ai rencontré pour la première fois au magasin général. Je devais avoir dans les dix ans. Pas plus. Je venais de faire ma première communion. Mon père m'avait amené au village. En entrant dans le magasin il aperçoit le vieux qui discutait avec le marchand.

—Quiens, père Maltour qu'il dit comme ça, j'vous présente mon fiston.

—J'vous ai dit déjà de pas m'appeler le père Maltour mais ben le père France Maltour.

—Excusez-moi monsieur France Maltour mais j'vous présente mon garçon. . .

—Donne-moi la main, chéti, mauvais garnement, fit le vieux en me tendant la sienne. Tâche de faire aussi ben que ton père dans la vie pis tu seras déjà un homme honorable.

Je n'ai pas besoin de vous dire si j'avais les yeux grands. Ce qui me frappait surtout c'était la haute taille du père France, sa carrure d'épaules, sa longue barbe blanche qui faisait penser aux prophètes et sa voix grave qu'on eût dire venir des entrailles de la terre. Il était meunier de son métier.

Par la suite j'allai souvent à son moulin qui se trouvait situé à un demi-mille de mon chez nous sur les bords d'une rivière verte et tranquille. En entrant dans l'établissement un parfum de bois frais et de farine moulue vous montait jusqu'à la tête. Le vieux commandait dans sa boutique tel un grand seigneur sur le sol des ancêtres. Tous le respectaient, encore qu'il se permettait de taquiner tout le monde et d'échapper souvent des paroles gauloises qui paralysaient sur place les assistants les plus familiers.

Le langage du père France gardait quelque chose d'agréable et de troublant à la fois.

—Si mes parents m'ont baptisé France, France Maltour, c'était pour me rappeler que j'suis un Français d'origine, un Normand têtu, un peu roublard, pas mal plaideur, rusé à l'occasion mais l'esprit droit. Moi j'suis un passionné de la justice pis de la vérité. Tout homme qui ment mérite la mort. C'est France Maltour qui vous le dit.

On n'insiste pas sur de tels propos. L'apprenti-meunier en avait tellement peur qu'il se cachait derrière les sacs d'avoine et de blé lorsque le vieux élevait la voix qui allait mourir en fracas au pied du rapide.

Sa femme Clairette n'avait pas le droit d'entrer dans le moulin.

—Le moulin c'est pas fait pour les créatures, répétait-il. Tu dois rester à la maison pis vaquer aux soins du ménage. Surtout, ma Clairette, pas me poser de questions. C'est moi le chef. On interroge pas un chef. On suit ses ordres.

Clairette, petite créature frêle, le coeur sur le bord des lèvres, sensible et tremblottante, n'osait même pas lever les yeux. Elle écoutait; elle obéissait mieux qu'une servante. Il lui arrivait souvent de pleurer en cachette. Jamais devant son mari; jamais devant le chef.

Les notables de la place aussi bien que les plus pauvres des contribuables, les plus miséreux, les plus chenus, les plus malheureux supplièrent un jour le meunier de se porter candidat à la mairie. C'était l'erreur qu'on n'aurait pas dû commettre. France Maltour fut élu par acclamation car personne, pas même monsieur le docteur n'aurait osé lui faire la lutte. On redoutait sa violence, sa passion de la vérité surtout.

Une fois assis dans le fauteuil de maire, le meunier se découvrit l'homme le plus autoritaire, le plus despote, le plus dictateur encore vu sur la planète où gémissent des êtres qu'on appelle hommes. Il était tellement sûr d'avoir toujours raison qu'il ne se donnait même pas la peine d'écouter les arguments de ses adversaires.

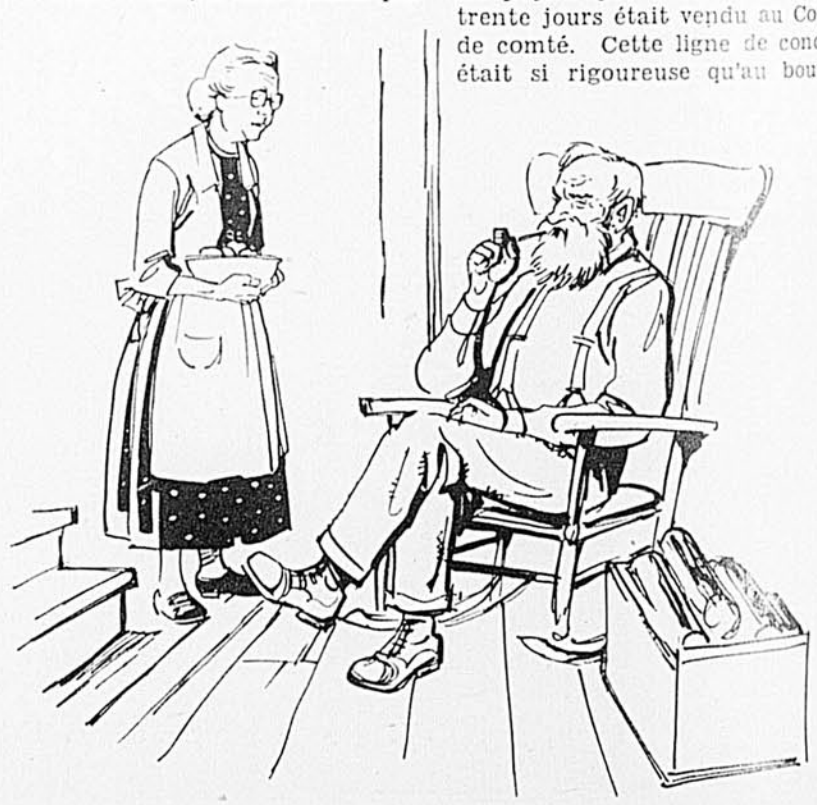
—Taisez-vous, criait-il. J'ai raison.

—Moi itou j'peux avoir raison, risquait timidement un conseiller.

—Pas vrai. J'ai eu raison avant vous; taisez-vous.

On se taisait.

Sous son règne qui dura cinq années longues, France Maltour réorganisa tout le système de perception de taxes. Il ne souffrait pas d'arrérages. Tout contribuable qui ne payait pas ses taxes dans les trente jours était vendu au Conseil de comté. Cette ligne de conduite était si rigoureuse qu'au bout de



deux ans il n'y avait pas un sou d'arrérage dans les livres sacrés de la Corporation.

C'est encore lui, Son Honneur le maire France Maltour, qui planta des érables dans toutes les rues du village avec l'ordre formel de ne point les toucher, les détériorer, les couper sous peine d'une amende de cent piastres ou d'un mois de prison. C'est encore lui qui bâtit l'aqueduc, fit installer des fanaux dans les principales rues et qui ordonna l'élargissement des chemins de colonisation.

Si, en petits comités et dans la grande noirceur, on protestait contre les excès de violence et le despotisme du maire France, on se voyait obligé d'admettre qu'il accomplissait le bien et que jamais de mémoire d'habitant, on n'avait vu un maire plus sincère, plus dévoué, plus charitable. Mais il paraît que le peuple n'aime pas beaucoup les grands hommes. Le peuple veut bien qu'on le soulage, qu'on s'apitoie sur son sort mais refuse absolument d'être dicté. Aussi le vieux France Maltour subit une défaite humiliante, ce qui le plongea dans une grande mélancolie.

—J'aimais trop mes concitoyens, disait-il à sa femme Clairette. I m'ont pas compris. J'ai parlé trop fort. J'ai été trop violent. I m'ont battu.

A partir de cet instant tragique dans sa vie, le meunier tomba malade. Il cessa d'aller au moulin. L'odeur de la farine ne lui faisait plus rien. Ce fut pire encore lorsqu'il déclara un beau matin:

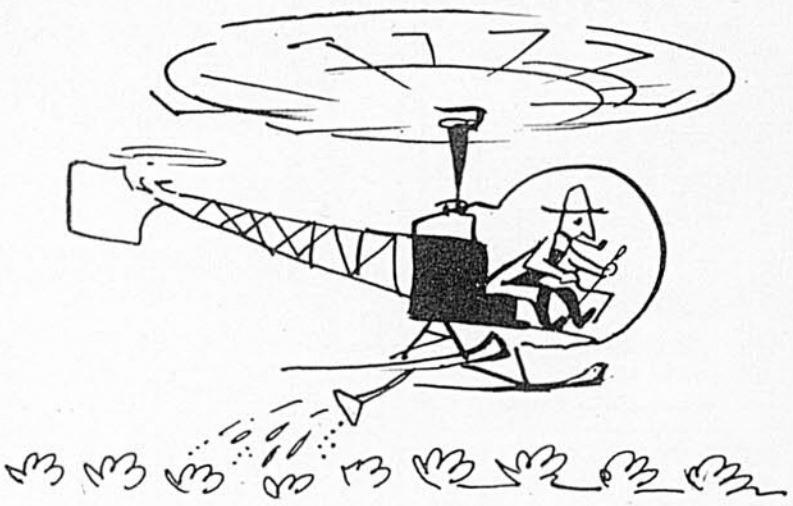
—J'cré ben Clairette que tu vas prendre soin de la bourse. C'est toi qui vas mener astheure. A partir d'aujourd'hui j'm'appelle pus France Maltour. J'sus t'un homme fini, une vieille savate usée, une guénille. Prends l'argent. C'est toi la maîtresse de maison. T'en as la gouverne pis la responsabilité.

* * *

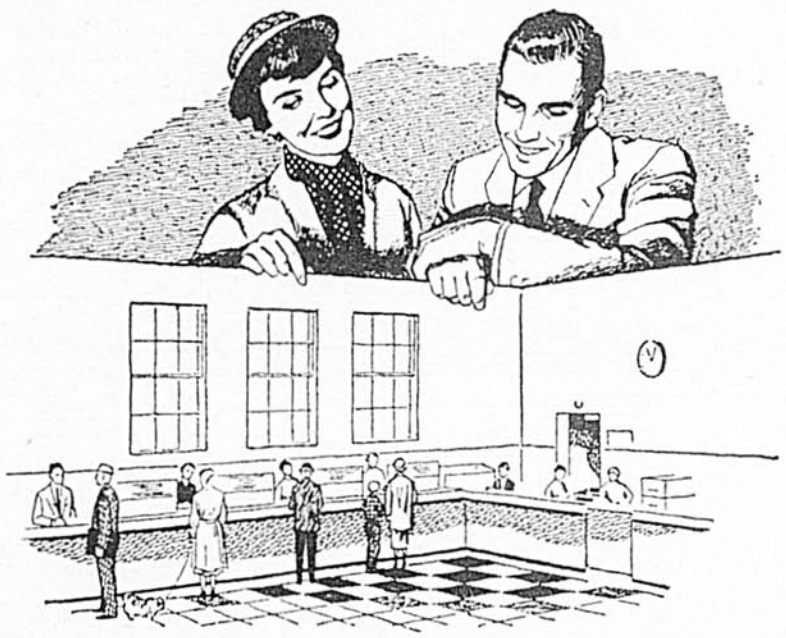
Parce qu'il éprouvait un grand malaise au coeur il décida d'aller consulter le docteur au village. Il vola cinq piastres dans le petit pot bleu qui se trouvait dans l'armoire. Il n'en parla point à Clairette. Le docteur lui apprit qu'il pourrait mourir subitement. Il souffrait du coeur. La grosse veine se gonflait pour un rien, précisément parce que le vieux avait fait trop de colères au cours de sa vie honnête et laborieuse. Il garda pour lui seul ce lourd secret.

Un soir de juin que Clairette lui demanda s'il avait pris cinq piastres dans le petit pot bleu, France Maltour tomba raide mort à ses pieds.

Il était âgé de quatre-vingts ans, deux mois et trois jours. Il repose aujourd'hui dans un coin du cimetière à l'ombre des érables qu'il avait lui-même plantés. ●



S'il y a du nouveau en Agriculture,
LE BULLETIN DES AGRICULTEURS
en parle d'abord.



TOUS LES SERVICES
SOUS LE MÊME TOIT

Une succursale de banque à charte n'est pas seulement le meilleur endroit où conserver vos épargnes. C'est un centre groupant les multiples services bancaires que tout le monde utilise.

Dans chacune des 4,000 succursales que compte le Canada, les gens effectuent des opérations de toutes sortes. Ils font des dépôts, touchent des chèques, empruntent de l'argent, louent des coffrets de sûreté, transfèrent des fonds, achètent ou vendent des monnaies étrangères.

Seule une succursale de banque à charte concentre, sous le même toit, tous ces services et plusieurs autres encore. En passant à la banque, vous traitez *toutes* vos affaires financières de la manière la plus simple, la plus sûre et la plus commode.

VOYEZ LA BANQUE
À CE SUJET

Seule une banque à charte offre un service bancaire complet:

Comptes d'épargne
Comptes courants
Comptes conjoints
Prêts personnels
Prêts commerciaux
Prêts pour les améliorations agricoles
Prêts hypothécaires (Loi nationale sur l'habitation)
Prêts pour l'amélioration des maisons
Renseignements sur les marchés extérieurs
Achat et vente de monnaies étrangères
Recouvrements
Virements de fonds
Mandats et traites de banque
Chèques de voyage
Lettres de crédit
Coffrets de sûreté
Renseignements commerciaux
Achat et vente de valeurs mobilières
Garde de valeurs et autres objets précieux
Opérations de banque par la poste

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

Votre enfant est constipé ?
La méthode EX-LAX s'impose!
Agréable à prendre
Efficace sans brusquer l'organisme
Le laxatif chocolaté
EX-LAX
plait aux enfants comme aux adultes

FATIGUÉ?
Votre pharmacien du voisinage vous dira . . .
OBTENEZ UN SOULAGEMENT RAPIDE avec les
GIN PILLS
POUR LES REINS
Egalement efficaces pour les maux de dos, le sommeil agité, l'irritation urinaire, les maux de la vessie et les douleurs rhumatismales.

LE TRAITEMENT VON SOULAGE REMARQUABLEMENT les MALAISES D'ESTOMAC

La science apporte un remède sûr et rapide aux malaises d'estomac—même les crampes et gargouillements dus à l'acidité stomacale, et les gaz et brûlements au coeur que causent les excès de table ou de tabac, les mauvais aliments ou simplement les soucis.
Une seule tablette VON calme et apaise vite les estomacs dérangés par l'hyperacidité. Les tablettes VON absorbent aussi l'excès de gaz — sans éructation. Vous verrez comme ce soulagement est durable. La vente de plus de 2 millions de bouteilles de Tablettes roses VON démontre bien leur efficacité.
TRAITEMENT D'ESSAI GRATUIT
Demandez un ÉCHANTILLON GRATUIT à votre pharmacien ou directement à Canadian Von Co., Dept 205-K, 1968 Wyandotte East, Windsor, Ont.

GRATIS
Montres bracelets pour hommes ou dames données gratis pour la vente de 30 bouteilles de parfum de .10 cts à .30 cts. Ou encore: Kodak, Coutelleries, couvertes, fer à repasser, grille-pain. Prime spéciale gratis.
Demandez nos feuillets.
LES UTILITÉS PRIMÉES
828-D Est, Boulevard Charest, Québec.

BAS NYLON
No 312—12 paires bas nylon $3.18
Bas nylon avec fil tiré dans la jambe ou jambe rétrécie.
48 paires bas nylon "scrap" $2.65
Vendus comme rejet du moulin, chaque bas avec un trou ou une échelle.
Expédions C.O.D. — Catalogue 1955 gratuit sur demande.
L. THERRIEN Inc.
C.P. 131 Victoriaville, P.Q.
Voir autre annonce en page 46

DEMANDES de nos abonnés

Dans ces colonnes nous ne publions que les demandes de correspondance. Nos lecteurs sont priés d'indiquer leurs noms et adresses au complet.

Ne pas oublier de mentionner sur l'enveloppe: SERVICE DES DEMANDES DES ABONNÉS.

Correspondants

Mlles Hélène Bougie, 2, rue Perrault, Valleyfield, P.Q., 19-25 ans, aimant musique, danse et sport, bonne réputation. Thérèse Bourdeau, rang St-Thomas, Embrun, Ontario, aimant danse, 18-22 ans, photo. Lucie Lauzon, Labelle, Cté Labelle, 18-20 ans, gai, aimant le sport, musique, photo, la mienne en retour. Yolande Lavoie, Labelle, Cté Labelle, 18-20 ans, gai, aimant musique et sport, photo. Louise Gilbert, Ste-Marie-de-Beauce, Cté Beauce, Poste Restante, 21-23 ans, aimant théâtre, musique, danse, photo. Louise Lapointe, 2253, rue Georges, Shawinigan Falls, P.Q., 30-35 ans, honnête, sérieux. Marguerite Guillemette, Kingsey Falls, Cté Drummond, P.Q., 25-30 ans, honnête, sérieux, catholique, aimant le plaisir. Claude Sévigny, Coin St-Marc-Lafontaine, Rivière-du-Loup, 20-25 ans, photo. Madeleine Pouliot, La Durantaye, Cté Bellechasse, 25-28 ans, aimant sérieux, lecture, Aline Pelletier, St-Paul-de-la-Croix, Cté Rivière-du-Loup, r.r. 1, P.Q., 20-25 ans. Lyne Valiquette, 23 rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, P.Q., 30-35 ans, photo appréciée. Arsilia Leblanc, 170D Hériot, Drummondville, célibataire ou veuf sans enfant, 50-55 ans, suis garde-malade. Lucille Thériault, Macamic, Cté Abitibi, 20-25 ans, aimant danse, cinéma, honnête, réponse assurée à qui enverra photo. Gilberte Gosselin, St-Henri, Cté Lévis, r.r. 2, 14-15 ans, photo. Yolande Chainey, St-Georges-de-Windsor, Cté Richmond, 16-18 ans, aimant musique, chant, sport, cinéma, photo, la mienne en retour. Thérèse Nicol, 614 ave Victoria, Westmont, Jeune fille honnête, 24-28 ans, réponse à photo. Jeanne Papillon, C.P. 940, Val d'Or, Cté Abitibi, 29-35 ans, sérieux, honnête et sobre. Solange Tardif, L'Ange Gardien, Cté Rouville, école no 2, 20-25 ans, suis institutrice. Marthe Leclerc, St-Donat, Cté Rimouski, 34-38 ans. Laurentine Dassylva, Rang St-Joseph, St-Fulgence, Cté Chicoutimi, 20-25 ans, gentils. Madeleine de Launière, Chambord, Cté Roberval, 17-24 ans, Photo si possible. Annie Gauthier, 1042 rue Notre-Dame, Shawinigan Falls, 28-35 ans, honnête, sérieux, distingué, réponse assurée. Lise Blanchard, 2390 Morin, St-Hyacinthe, gentils monsieurs. Thérèse Gauthier, Ragueneau, Cté Saguenay, 20-22 ans, aimant cinéma, lecture, photo appréciée. Marie R. Sylvestre, Rang Double, Valleyfield, 20-30 ans, gentil et franc, réponse à tous. Gilberte Côté, St-Hubert, Cté Rivière-du-Loup, 17-25 ans, aimant sports, danse, lecture, cinéma, réponse assurée si photo. Annette Asselin, Bridgeville, Cté Gaspé, 19-21 ans, aimant danse et plaisir, photo désirée. Jeanine Renault, C.P. 58, Boucherville, Cté Chambly, 20-26 ans, grand, sérieux. Andrée Fleury, Delisle, Cté Lac St-Jean, 18-24 ans, photo désirée. Luce Legendre, St-Valérien, Cté Rimouski, 20-23 ans, aimant sport, et lecture. Gislaine Caroll, St-Valérien, Cté Rimouski, 20-23 ans, aimant sport et lecture. Lucie Thibault, rue St-Ignace, Cté Montmagny, a/s Gérard Thibault, 16-18 ans, suis brune aux yeux bruns et mesure 5 pi. Jacqueline Béland, Charette, Cté St-Maurice, 20-25 ans, aimant cinéma, lecture, photo. France Louvain, 257, Bowen Sud, Sherbrooke, 17-20 ans, aimant musique, sport, cinéma, danse, but: distraction. Colleen Quenneville, Dundee, Cté Huntingdon, 16-19 ans, collégiens si possible, aimant danse, musique et le cinéma, photo désirée. Lauréanne Ducharme, Stanstead, r.r. 1, Cté Stanstead, 20-23 ans, distinguée, aimant sport, danse et cinéma, réponse à tous, grands et cheveux bruns. Solange Marcil, 440 Rémillard, St-Jean, 20-22 ans, aimant la danse et les sports, sobre. Paquerette Bernier, Ecole normale, Matane, photo si possible, 16-19 ans. Rachel Pelletier, Tourville, c.p. 21, P.Q., 16-20 ans, but: distraction, échange de timbres. Alice Dugal, Papineauville, Cté Papineau, 50-55 ans, sobre, honnête et distingué, photo. Francine Lafleur, a/s Donat Martin, 378, Brooks-sud, Sherbrooke, 17-19 ans, aimant danse, musique et sport, photo désirée. E. R. L., Casier postal 454, St-Joseph-de-Beauce, 19-23 ans, photo désirée. Sylvie et Monique Bélanger, Isle-Verte, Cté Rivière-du-Loup, jumelles, 18-24 ans, aimant les aventures et le plaisir, réponse à tous, bienvenue! Monique Labbé, Valley-Jonction, Cté Beauce, 22-25 ans, aimant musique, théâtre, photo. Marjelle Dufour, Luceville, Cté Rimouski, 17-20 ans, photo appréciée, but: distraction. Lyna Fréchette, St-Georges de-Windsor, Cté Richmond, 16-18 ans, distingué, aimant danse, sport. Yolande Chainey, St-Georges-de-Windsor, 16-18 ans, aimant danse, cinéma, sport Silvie Benoît, 2389 Rue Lajoie, Trois-Rivières, P.Q., gentils, 27-30 ans. Pauline Defoy, 898, Rue St-Honoré, Québec, 23-30 ans, aimant musique, photographie, aimerais cultivateur. Cécile Fournier, St-Damase, Cté Matane, 17-20 ans, réponse à qui enverra photo. Claire Boulanger, Normandin, rang Nord, Cté Roberval, 20-28 ans, photo si possible. Réjeanne Dupré, r.r. 1, Laferté, Cté Abitibi, 16-20 ans, honnête, distingué, aimant danse. Réjeanne Pelletier, St-Roch-des-Aulnais, Cté L'Islet, 20-25 ans, honnête, gai, aimant théâtre, de préférence du comté L'Islet ou environ, photo appréciée. Suzanne Beauchesne, 824 St-Angèle, Trois-Rivières, 20-23 ans, photo désirée, sienne en retour. Thérèse Désilets, Ste-Gertrude, Cté Nicolet, 18-20 ans, blonde aux yeux bleus, mesure 5' 4". Dolorès Filiatreault, Dupuy, Cté Abitibi, 19-22 ans, châtaine aux yeux bleus. Huguette Côté, Greenlay, B.P. 39, Cté Richmond, 21-25 ans, photo si possible. Andrée Rhéaume, St-Jean-de-Bréboeuf, c.p. 224, Cté Roberval, 20-25 ans, aimant lecture, musique, et sport, bienvenue à tous. Denise Longpré, Bureau des Archives, Hôtel-Dieu St-Michel, Roberval, 20-25 ans, aimant lecture, musique et le sport. Bienvenue à tous. Thérèse Nicol, 614 Rue Victoria, Westmont, 22-28 ans, aimant musique, danse, cinéma, de préférence de Montréal. Petite Rose Sauvage, 10,760 boul. Olympique, Ahuntsic, 17 ans, châtaine aux yeux noirs, 5' 4", aimant musique, danse et cinéma, aimant compagnie de gens simples et très gais. Marguerite des Bois, 10,760 boul. Olympique, Ahuntsic, 22 ans, 5' 5", brune aux yeux bruns, aimant musique, danse et cinéma, aimant jeunes gens gais. Suzanne Baker, Ste-Anne-de-Beaupré, Cté Montmorency, 24-30 ans, sérieux, catholique, sobre, bonne situation, aimant musique, lecture et sports, photo si possible. Rolande Duval, Ste-Anne-de-Beaupré, Cté Montmorency, 23 ans, yeux et cheveux bruns, 23-30 ans, bonne situation, sérieux, sobre, catholique, aimant lecture, photo appréciée. Denise Drolet, Ste-Anne-de-Beaupré, Cté Montmorency, 22-28 ans, catholique, sérieux, bonne situation, aimant musique, lecture, sports, photo si possible. Noella Dumouchel, 323 Chemin Larocque, Valleyfield, 16-20 ans, aimant danse, cinéma, photo. Diane Sylvester, Rang Double, Valleyfield, 18-22 ans, aimant cinéma, musique et danse, photo. Gertrude Lapalme, L'Ange Gardien, Cté Rouville, 20-23 ans. Thérèse Lenoir, 218A Court, Granby, 22-28 ans, aimant les sports. Anne-Marie Trudel, Bridgeville, Cté Gaspé, blonde aux yeux bleus, 16-30 ans, aimant plaisir, la lecture, réponse assurée à photo. Colette Laramie, 73 Toupin, Cap-de-la-Madeleine, 24-30 ans, bon, sérieux, honnête, réponse à tous. Céline Lemieux, Boulanger, Cté Lac St-Jean, jolie brune aux yeux marons, 15-20 ans, aimant musique, cinéma et danse. Thérèse Filion, Farhnam-Ouest, Cté Missisquoi, Inst., de caractère gai, sans but sérieux, aimant lecture et sports, bonne apparence, photo appréciée, réponse assurée. Johanne Gaudet, 372 Petit, Chicoutimi, 19-23 ans, distingué, aimant sport, cinéma, ayant bonne situation. Mariette Bélanger, Ste-Thuribe, Cté Portneuf, 17-21 ans, photo si possible. Incognito, B.P. 100, Ange Gardien, Cté Rouville, 40-50 ans, réponse à tous. Lyli Boutin, St-Lambert, Cté Lévis, Qué., blonde 17-22 ans, photo appréciée.

Mme Victor Thibodeau, Bas de la Paroisse, Montmagny, 32-45 ans, cultivateur, veuf ou célibataire.

Correspondantes

MM. Benoit Gagné, L'Anse St-Jean, Cté Chicoutimi, aimant les sports, la musique et la danse, désire correspondantes de 20 à 30 ans, photo désirée, sienne en retour. Yvan B. Ste-Marie, Cté Beauce, R.R. No 2, a/s Emile Marcoux, désire correspondre avec jeune fille 18-24 ans, jolie, instruite, distinguée, aimable, but sérieux, photo exigée, pour réponse: la sienne en retour. Walter St-Louis, Lavaltrie Cté Berthier, 19-20 ans. Paul Trésor, 218 Court, Granby, 25-30 ans, but sérieux. Roland Lanthier, St-Quentin, Cté Restigouche, N.-B., 26-34 ans, but sérieux. Marcel Lambert, Yamaska Est, Cté Yamaska, Qué., 18-22 ans. Raymond Parent, R.R. No 31, Farnham, Cté Missisquoi, Qué., 20-25 ans, aimant danse et cinéma, photo appréciée, réponse à tous. Guy Gagnon, 56 Octave, Victoriaville, Cté Arthabaska, Qué., 15-16 ans, qui aime la danse, le cinéma et les sports, photo désirée. Paul-André Lacombe, Barraute, Cté Abitibi, Qué., désire correspondre avec fille sérieuse de 25 à 30 ans.

Identifiez nos agents

Seuls les agents autorisés par Le Bulletin des Agriculteurs ont cette carte en leur possession. Ne soyez pas victimes de solliciteurs peu scrupuleux et exigez de ceux qui se disent à notre emploi qu'ils vous montrent leur carte.

La direction
du Bulletin des Agriculteurs

Le Bulletin des Agriculteurs
CETTE LETTRE DE CREANCE AUTORISE
Madame ROBERT PARÉ
dont la signature paraît ci-dessous, à solliciter des abonnements pour
LE BULLETIN DES AGRICULTEURS

AVIS

Le porteur de cette lettre de créance n'a aucune autorité pour solliciter ou accepter des abonnements pour une publication autre que celle mentionnée plus haut. Si une telle tentative en était faite, cette publication ainsi que vos autorités locales devraient en être avisées sur le champ. Il ou elle n'est autorisé ni à encaisser des chèques ni à transiger au nom de la Compagnie, sauf pour le recrutement d'abonnements.

Mme Robert Paré
SIGNATURE DU REPRÉSENTANT

DIRECTEUR DE LA CIRCULATION

Chevrolet triomphe par ses V8 sur toutes les autres

Voyez ce que notre technique ajoute à la puissance du V8

Coupé sport Chevrolet Bel Air
UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Système électrique moderne de 12 volts

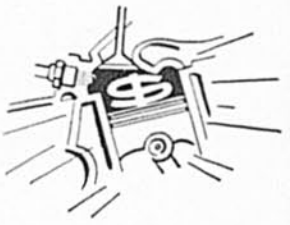
Ce système électrique de 12 volts, avec son étincelle plus puissante et plus brûlante, est une exclusivité des trois voitures Chevrolet à prix populaires. Vous démarrez plus vite et plus facilement par temps froid, tout en ayant une abondante réserve de puissance.

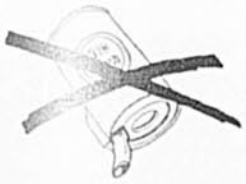
Meilleure performance d'ensemble

Le V8 "Turbo-Fire" Chevrolet est le fruit de l'immense expérience de General Motors dans le domaine des V8 pour les voitures plus chères. C'est pourquoi la performance du V8 de Chevrolet le rend supérieur à tous ses concurrents.

Economie d'une compression élevée

Le V8 Chevrolet a un taux de compression inégalé dans sa catégorie. De fait, son taux de 8 à 1 classe le "Turbo-Fire" V8 dans la catégorie des moteurs de luxe. Vous pouvez sentir sa réaction dès que vous appuyez sur l'accélérateur. Et il va sans dire que compression élevée signifie grande économie.



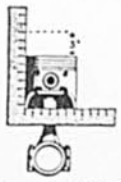


Lubrification forcée et contrôlée

Une lubrification sous pression assure des économies d'huile tout en offrant au moteur une meilleure protection. L'huile pénètre sous pression dans les moindres pièces mobiles du moteur.

Puissance prodigieuse par livre

Dans le "Turbo-Fire" V8 Chevrolet, les ingénieurs ont éliminé tout le poids mort et toute la masse inutile qui absorbent une grande partie de la *puissance nominale* en CV des marques concurrentes.



Course de piston plus courte

Dans le "Turbo-Fire" V8 Chevrolet, le piston ne se déplace que de 3 pouces, ce qui réduit considérablement la friction contre les parois du cylindre, engendre moins de chaleur et donne une meilleure performance.

1 mille de moins pour 12 milles de parcours

Parce que la course du piston est moindre, elle épargne 1 mille par 12 milles de parcours. Il en résulte une charge plus légère sur les roulements.

Seule Chevrolet vous offre le choix d'un

V8 ou d'un 6

sur tous les modèles et toutes les séries

F55-C-4AF

la Chevrolet

motoramic

l'Outillage parfait

pour des récoltes parfaites

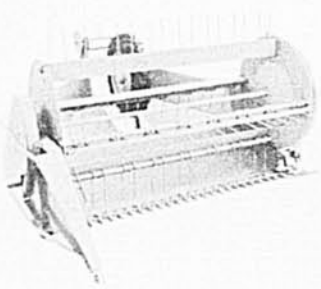
DION

VOUS OFFRE UNE QUALITÉ INSURPASSABLE

Lorsque vous achetez une machine DION vous êtes sûr d'obtenir entière satisfaction. Chaque machine DION réunit toutes les améliorations obtenues depuis plus de 45 années de recherches.

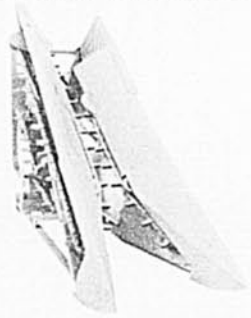
Le nouveau Coupe Fourrage DION

Actionné par prise de force ou par moteur, le nouveau coupe-fourrage DION peut se convertir d'un attachement à un autre en très peu de temps. Tous les attachements reposent sur la base même de l'unité principale, et sont tenus en place par seulement deux boulons. Aucune partie sur l'unité du coupe-fourrage ne doit être enlevée pour faire ce changement. La photo ci-dessus illustre l'attachement ramasseur à andains. Cet attachement récoltera plus vite et à moins de frais toutes les récoltes de fourrage ou de foin sec. Une seule roue pneumatique commandée à la même vitesse que le ratelier alimentateur presse le fourrage par un gros ressort et facilite l'entrée dans les rouleaux alimentateurs.



Barre de Faux

La Barre de Faux est un autre développement réalisé par les ingénieurs DION. L'usage d'une barre de faux de 72" est possible grâce à la construction spéciale du bâti de l'attachement. Les fermiers utilisent maintenant un coupe-fourrage avec une barre de faux pour l'ensilage du fourrage vert afin d'obtenir une qualité supérieure d'ensilage.

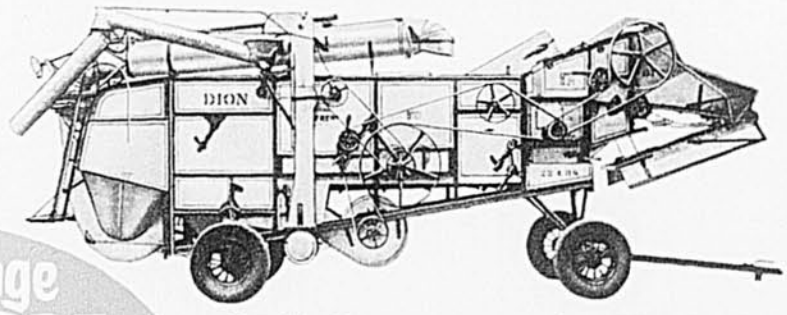


Attachement Coupeur en rangées

La récolte du blé d'Inde pour l'ensilage se fait sans interruption avec le coupe-fourrage DION. De larges becs lisses équipés avec des chaines rassemblent le blé d'Inde emmêlé et l'amènent sur toute la largeur de sa gorge en vue d'une récolte rapide et propre.

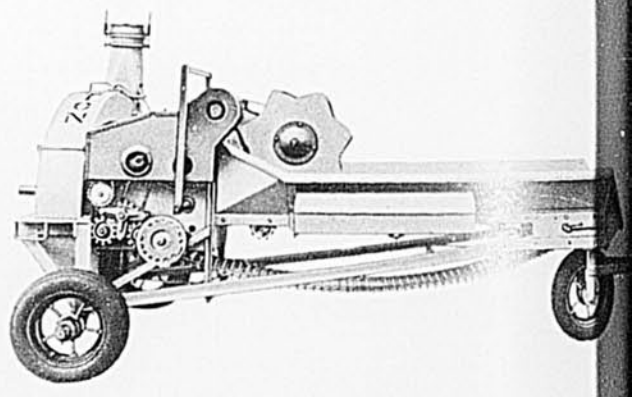
Le Projecteur de Fourrage DION

Les ingénieurs DION ont réussi à bâtir l'un des projecteurs à fourrage le plus compact et le mieux adaptable à toutes les fermes. La table d'alimentation est adaptable à toute largeur de wagon ou camion. Elle peut être utilisée pour le déchargement des deux côtés sans la moindre perte. L'un des facteurs importants du souffleur à fourrage DION est la basse vitesse requise pour souffler le fourrage, permettant ainsi d'économiser du pouvoir et d'obtenir plus de capacité avec un tracteur à deux charrues.



La Batteuse en Acier DION

La batteuse en acier DION jouit d'une popularité incontestable au Canada. Les cultivateurs qui en possèdent une sont unanimes à déclarer qu'elle est supérieure à toute autre unité du genre et que son rendement assure un grain de meilleure qualité. C'est le temps de songer à son achat important.



Le Coupe Ensilage DION

Le coupe-ensilage DION est recherché de tous les fermiers. Il permet un travail rapide et économique grâce à son éventail breveté avec couteaux attachés aux palettes et coussinets à rouleaux sur l'arbre de l'éventail.

Pièces de Rechange et Service DION

DION a en mains toutes les pièces de rechange nécessaires à la mise au point de son outillage.

Voyez notre représentant le plus proche ou écrivez directement à notre manufacture pour prix et dépliants.

DION FRÈRES

STE-THÉRÈSE — QUÉBEC — CANADA